A BIBLIOGRAPHY OF PETRONIUS

MNEMOSYNE

BIBLIOTHECA CLASSICA BATAVA

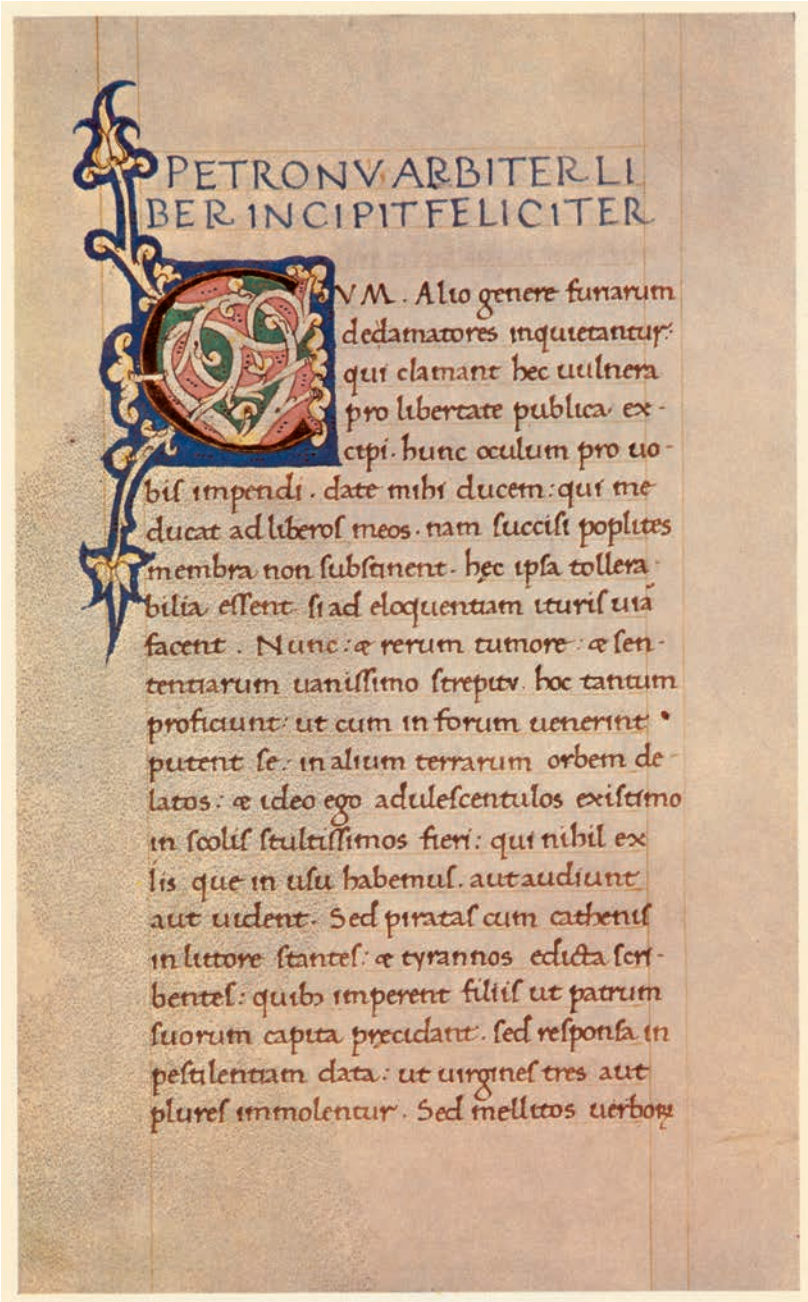
COLLEGERUNT
W. DEN BOER · W. J. VERDENIUS · R. E. H. WESTENDORP BOERMA
BIBLIOTHECAE FASCICULOS EDENDOS CURAVIT
W. J. VERDENIUS, HOMERUSLAAN 53, ZEIST

SUPPLEMENTUM TRICESIMUM NONUM

GARETH L. SCHMELING AND JOHANNA H. STUCKEY

A BIBLIOGRAPHY OF PETRONIUS

LUGDUNI BATAVORUM E. J. BRILL MCMLXXVII



PETRONV ARBITER LI
BER INCIPIT FELICITER
CVM. Alio genere furiarum
declamatores inquietantur:
qui clamant hec uulnera
pro libertate publica ex-
cepi. hunc oculum pro uo-
bis impendi. date mihi ducem: qui me
ducat ad liberos meos. nam succisi poplites
membra non sustinent. hec ipsa tollera-
bilia essent si ad eloquentiam ituris uiā
facerent. Nunc: et rerum tumore: et sen-
tentiarum uanissimo strepitu. hoc tantum
proficiunt: ut cum in forum uenerint:
putent se in alium terrarum orbem de-
latos: et ideo ego adulescentulos existimo
in scolis stultissimos fieri: qui nihil ex
his que in usu habemus. aut audiunt
aut uident. Sed piratas cum cathenis
in littore stantes: et tyrannos edicta scri-
bentes: quibus imperent filiis ut patrum
suorum capita precidant. sed responsa in
pestilentiam data: ut uirgines tres aut
plures immolentur. Sed mellitos uerborum

1. See section I. Manuscripts: Italy.
Codex Vaticanus Latinus 110 (Urb. 670).
Fol. 38r. Early 15th century.

A BIBLIOGRAPHY OF PETRONIUS

BY

GARETH L. SCHMELING

AND

JOHANNA H. STUCKEY

LUGDUNI BATAVORUM E. J. BRILL MCMLXXVII

ISBN 90 04 04753 0

Copyright 1977 by E. J. Brill, Leiden, Netherlands

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or translated in any form, by print, photoprint, microfilm, microfiche or any other means without written permission from the publisher

PRINTED IN THE NETHERLANDS

GILBERT BAGNANI
JOHN PATRICK SULLIVAN
LMD

TABLE OF CONTENTS

Preface IX
List of Illustrations . XI

Introduction 1
Testimonia 36
Abbrevations used in Sections I & II . 37

I. Manuscripts 39
A. Alphabetically by Sigla . . 39
B. Alphabetically by Location . 40

II. Printed Books 45
A. Locations and Sources 45
B. Latin 47
C. Translations 77
1) Bulgarian 77
2) Croatian 78
3) Czech 78
4) Danish 78
5) Latin and Dutch 79
6) Dutch and Flemish 79
7) Latin and English 80
8) English 82
9) Finnish 90
10) Latin and French 90
11) French 97
12) Latin and German 103
13) German 104
14) Latin and Hebrew 110
15) Latin and Hungarian 110
16) Hungarian 110
17) Icelandic 110
18) Latin and Italian 110
19) Italian 113
20) Japanese 115
21) Latin and Polish 115
22) Polish 115
23) Romanian 117

24) Latin and Russian 117
25) Russian 118
26) Serbo-Croat 120
27) Slovene 120
28) Latin and Spanish 120
29) Spanish 121
30) Swedish 125
31) Turkish 125
32) Latin and Welsh . . . 125
33) Welsh 125

III. Secondary Materials . . . 126
A. Bibliographical Sources . 126
B. Abbreviations . . . 127
C. Secondary Materials . 129

IV. Petroniana . 210

V. Indices 213
Index to the Texts & Translations 213
Index of Authors of Secondary Materials and Petroniana . 226
Index (General) of Secondary Materials and Petroniana . 234

PREFACE

This is the first volume of a proposed three-volume set on Petronius. The other two will be *A Petronius Allusion Book* and *The Influence of Petronius in England and America.* We had originally intended to combine everything including this bibliography in one volume. But it quickly became clear that this would be impossible, that Petronius had a considerable influence. Quite separately from the other, each of us had begun to map out what amounted to the same area. The reasonable thing to do was to combine resources and work together. This we did from 1969 on. In a very general way the task was divided, but each of us was also immediately and directly responsible for the work of the other: Ms. Stuckey saw to the editions and translations, and Mr. Schmeling to the secondary material.

According to the strict interpretation of professional bibliographers this present work would be termed a handlist. Whatever it be called, we hope only that it will be useful. Through these past years we have received the aid and good wishes of many scholars, librarians, and friends. We wish here to thank them, without implying that they are in any way liable for any of the shortcomings of this work: the staff of the British Museum Library and University Library, Cambridge, for years of unstinting help, of generosity, and of patience. We benefited greatly from the help of the staff of the North Library at the British Museum, especially Mr. Howard Nixon; at Cambridge University, J. Claydon and P. Gautery of University Library, P. Gaskell and T. Kaye of Trinity Library, and A. N. L. Munby of King's Library. Professor Gilbert Bagnani of Toronto has from the beginning been a great supporter of this project, and Dr. Sylvia England of London has for a long time aided it with expert bibliographical research and moral support. Both are friends, and more than that. We owe thanks to Brenda Hureau and to a number of York University graduate research assistants. Brenda Hart of York's Humanities Division also deserves our thanks for expert typing, as do Beverly Leibach and Beth Ramey at the University of Florida. Special thanks to Jon Kaplan.

Many libraries around the world have aided us in our inquiries: Bayerische Staatsbibliothek, Munich; Österreichische Nationalbibliothek, Vienna; Bibliothèque Nationale, Paris; Biblioteca Apostolica Vaticana, Rome; Biblioteca Medicea Lorenziana, Florence; University of

Toronto Library; York University Library, Toronto; Burgersbibliothek, Bern; University of Wisconsin Library, Madison. We would like to record here the names of scholars who have given of their talents to help make this a truly international endeavor: Professors Mario Bonaria (Genoa), Eugen Cizek (Bucharest), Manuel Díaz y Díaz (Santiago de Compostela), Eugen Dobroiu (Bucharest), Wilhelm Ehlers (Munich), Werner Krenkel (Rostock), Antonio Marzullo (Milan), Ettore Paratore (Rome), Luigi Pepe (Rome), G. B. Puzis (Moscow), Oskar Raith (Regensburg), Matthew Stirling (London), Christoph Stöcker (Bad Neustadt/Saale), Witold Truskowski (Krakow).

We would like to express thanks to the Canada Council for a research fellowship, Yale and York Universities for minor research grants and a sabbatical year, to the University of Virginia for their Summer Faculty Fellowships, to the University of Florida Humanities Council for Summer Faculty Fellowships, and the American Philosophical Society for three travel grants, all of which helped to make the publication of this book possible.

G.L.S.
University of Florida
Gainesville
June, 1975

J.H.S.
York University
Toronto
June, 1975

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Frontispiece: See section I. Manuscripts: Italy. Codex Vaticanus Latinus 119 (Urb. 670). Fol. 38r. Early 15th century.
2. Latin edition printed at Venice, 1499 (See 2) . . 48
3. Codex Florentinus Laurentianus, Plutei 47, 31. Fol. 128. Early 15th century. See section I.B. Manuscripts: Italy . . . . facing page 48
4. Latin edition by Wouweren, printed at Leiden, 1614 (See 39) . . . . facing page 49
5. Latin edition by Hadrianides, printed at Amsterdam, 1669 (See 71) 59
6. Latin edition by Lucio, printed at Amsterdam, 1670 (See 76) 61
7. Latin edition by Nodot, printed at Cologne, 1691 (See 85) 63
8. Latin edition by Nodot, printed at London, 1693 (See 87) 64
9. Latin edition by Nodot, printed at London, 1707 (See 94) 66
10. Latin edition by Burmann, printed at Utrecht, 1709 (See 96) 67
11. Latin (Bipontine) edition printed at Zweibrücken, 1790 (See 112) 69
12. Latin edition, printed at Amherst, 1895 (See 139) . 72
13. English translation by Burnaby, printed at London, 1694 (See 269) 84
14. Latin edition (Vol. 2 of 3) by La Porte du Theil, printed at Paris 1796-1800 (See 388) 94
15. German translation by Heinse, printed at Rome, 1773 (See 509) 105

INTRODUCTION

Throughout this introduction we will assume that Petronius, the author of the *Satyricon,* is the Petronius mentioned by Tacitus in his *Annales,* 16.17-20. We will proceed, for the most part, chronologically here and in the sections on editions and translations in the handlist which follows. We have arranged the secondary material alphabetically by author. Such a method will, we hope, facilitate the use, and thus enhance the value, of this work. Explanations of all abbreviations employed in the listings occur at the beginning of each section. At the time of his death in A.D. 66 in a general purge by the emperor Nero, Petronius left only his *Satyricon,* which scholars have variously estimated to be from sixteen to twenty-four books long. According to a medieval manuscript, the famous *Cena Trimalchionis* in the *Satyricon* comes from Book Fifteen. J. P. Sullivan (1877) [1] thinks that a reasonable length for the *Satyricon* would be 400,000 words. As every other classical writer, Petronius left no autograph; time, wars, fires, and ecclesiastical piety have seen to that.

The earliest literary reference to Petronius' *Satyricon* is probably Tacitus' *ac dicta factaque* of *Annales,* 16.18 (ca. A.D. 115). Petronius the man is first mentioned by the Elder Pliny in his *Historia Naturalis,* 37.20 (ca. A.D. 79). The next writer to refer to Petronius is Plutarch in his *Moralia,* 60 d-e (ca. A.D. 100), where he speaks of Petronius' relationship to Nero. Subsequent extant ancient references to Petronius occur in: Macrobius, *In Somnium Scipionis,* I.2.8 (ca. A.D. 400), who compares Petronius and Apuleius; Marius Mercator, in an attack on the emperor Julian (A.D. 361-3), who had renounced Christianity, accusing him of obscene language like that in Petronius and Martial (*Liber subnotationum in verba Iuliani,* IV. I. — ca. A.D. 430). So much for the meager classical literary evidence for Petronius and his *Satyricon.* One Byzantine reference is extant: John Lydus links Petronius' style to that of Juvenal in his satires (*de Magistratibus Populi Romani,* I.41 — ca. A.D. 550).

From the second century to the Middle Ages a series of writers

[1] All simple numerals enclosed in brackets in the Introduction refer to items in the handlist proper. Dates are not usually marked by brackets, but in any case the reader should be aware that confusion is possible. We did not feel it necessary to preface each number with the code "No."

quoted from the *Satyricon*. Some of these quotations are our only evidence for parts of the *Satyricon*. Most of the writers who quote Petronius are grammarians, mythographers, encyclopedists, antiquarians—learned men. (Only in recent times has Petronius been familiar among those who cannot read Latin.) The list of writers who quote Petronius, up to the thirteenth century, is impressive (see Max Manitius [1418] for details):

1. Terentianus Maurus, grammarian, second century.
2. Marius Victorinus, rhetorician, fourth century.
3. Servius, commentator on Vergil, fourth century.
4. Boethius, statesman and author, executed 524.
5. Fulgentius, mythographer from Africa, fifth century.
6. Priscian, grammarian of Constantinople, sixth century.
7. Isidore of Seville, historian and grammarian, died 636.
8. Eugenius Vulgaris, poet, ninth century.
9. Heiric (Eric) of Auxerre, poet, died 876.
10. Froumund of Tegernsee, poet, tenth century.
11. Guido of Arezzo, tenth to eleventh century.
12. Peter Damiani, eleventh century.
13. Osbern of Gloucester, grammarian, twelfth century.
14. Theodoric of Chartres, grammarian, twelfth century.
15. Hildebert of Le Mans, poet, 1056-1133.
16. William of Malmesbury, historian, 1080-1142.
17. John of Salisbury, man of letters, 1110-1180.
18. Giraldus Cambrensis, historian, 1147-1223.

The earliest extant *Satyricon* manuscript is from the ninth century: Codex Bernensis 357; the latest is Codex Leidensis Q. 61 Scaligeri, 1571. Interest in Petronius from his death until the first printed editions of fragments of the *Satyricon* in the late fifteenth century was, generally, confined to abbreviated comments about his life, grammatical style, use of strange words, and wit. Bücheler was the first to carry out scientific work on the manuscripts—for his 1862 edition (128); for his 1922 edition (417), Ernout continued this work; and, recently, Müller has done extensive examination of the manuscripts for his 1961 (183) and 1965 (505) editions. Though many other editors did serious work on the manuscripts before producing their texts, for instance, E. T. Sage (164), only the above three scholars have made truly original contributions to manuscript studies for the whole *Satyricon*. Still other scholars have prepared annotated texts, Friedländer's

(498) being the best. At present there is no commentary for the *Satyricon,* though one is being prepared.

It is perhaps not unjustified for us to say that scholars and dilettanti from late antiquity to the nineteenth century generally considered Petronius a curiosity and cared little about studying the *Satyricon* in depth. Even John of Salisbury, the most learned man of his time, turned the pages of his Petronius frequently but never looked at the work with a critical eye. Throughout its history the *Satyricon* has received mixed reviews: many have condemned its amorality and obscenity; often, as a result, shy classicists have turned to safer studies in Seneca and Lucan. Yet among those who have worked on the *Satyricon,* we find such famous scholars as Scaliger, Heinsius, Bücheler, Mommsen, Friedländer, and Fraenkel.

I. Latin Editions

The *editio princeps* of the *Satyricon,* as well as that of Tacitus' *Agricola,* was printed, in all likelihood, in 1482 in Milan. In a discussion of the date of the first edition, Rini says that the Puteolanus dedication "offers sufficient evidence to enable us to fix its approximate date, within very narrow limits, and to identify its probable place of publication" (1673, p. 20). As Gaselee says, "its date is not certain, though we should not be many years out either way in putting it near 1482; there is a copy bearing the date 1476, but this seems to have been added afterwards. This belonged to Lord Spencer, and is now in the Rylands Library at Manchester ..." (1157, p. 145). The Petronius selection, entitled "Petronii Arbitri Satyrici Fragmenta: quae extant," is the fourth item in a collection of *Panegyrici Veteres* (or *Scriptores Panegyrici Latini*). Other items are the panegyric of Pliny on Trajan, panegyrics by several authors on various emperors, and the *Agricola.* The letter of dedication which begins the collection is headed: "Franciscus Puteolanus Reverendo. D. Iacobi Antiquario Ducali Secretario Salutem:" Jacobus was secretary to the Duke of Milan, Giovanni Galeazzo, son of Francesco Sforza, "the celebrated condottier [sic]." [2] Puteolanus (Francisco Dal Pozzo), "a classical scholar of some repute," (1673, p. 23) was, from 1467-1477, professor of rhetoric

[2] "Francesco Sforza, taking the title of Duke in 1450, soon caused the renown of his court and capital to spread all over the West, and his son Galeazzo Maria, who succeeded him in 1466 [1476?], was an even more liberal patron of the arts than his father." Scholderer, Victor, "Printing at Milan in the Fifteenth Century," *The Library,* 4th. Ser., 7, 4 (1927), 355. Hereafter cited as Scholderer.

and poetry at Bologna. In 1471 in that city he published the *editio princeps* of Ovid. In 1482 he was living in Milan and, as Rini says, "it is quite plausible to assume that the volume he edited was printed there" (1673, footnotes 117 and 119). Puteolanus died in 1490. Rini continues: "Examination of this first edition will show that its editor read the text intelligently and prepared it with care for publication" (p. 24).

The editor of the *editio princeps* gives no manuscript sources, but the edition contains the "O" fragments, the short (or vulgar) excerpts.

This handsome little volume was printed by Antonius Zarotus (1470-1510), though some conjecture it was by Lavagna.[3] Antonius Zarotus and his brother Fortunatus were priests,[4] who, originally, worked a press for one Pamfilo Castaldi. Antonius was Castaldi's foreman. "The only considerable rival of Lavagna at Milan during these early years, and an even more important figure than he, was Castaldi's youthful manager, Zarotus, who on his patron's retirement lost no time in striking out afresh for himself."[5] When Castaldi went back to Venice[6] in 1472,[7] "he signed a three years' contract as the executive partner of a company, including another member of Castaldi's staff, De Orsonibus,[8] as press reader, two well-known humanists, Cola Montanus and Gabriel Paveri-Fontana, as editors, and Petrus Antonius de Burgo de Castilliono as financier."[9] Zarotus was, it is clear, a fine craftsman, who continued to print into the sixteenth century. He died in 1510 at the age of sixty.[10]

---

[3] Brunet, J. C., *Manual du Libraire* (Paris: Firmin-Didot, 1863), Vol. 4, col. 341. "Édition en beaux caractères ronds, les mêmes qu'a employés Zarot dans son édition de la Sforziade, en 1490."

[4] According to John M. Lenhart, *Introduction to Check-lists of Names of Places where Typography was applied, of Master Printers, Printers, Workmen, Publishers, Promoters, etc.* (St. Louis, Mo.: Central Bureau, Catholic Central Union, 1959), p. 37 (hereafter cited as Lenhart), there were forty-two priests who were professional printers from 1465 to 1520. "Only eight of them were attached to a church and received support from it .... The remaining thirty-four priests had to support themselves by their trade; they belonged to a large class of secular priests who were not attached to any church and lived from the rents of their patrimony, or earned a livelihood ...."

[5] Scholderer, p. 362.

[6] Ibid., p. 360.

[7] *Catalogue of Books Printed in the XVth Century. Now in the British Museum. Pt. VI. Italy: Foligno, Ferrara, Florence, Milan, Bologna, Naples, Perugia, and Treviso* (British Museum, 1930), p. xxii. Hereafter cited as *Catalogue*-B.M.

[8] Another priest. Ibid.

[9] Scholderer, p. 362.

[10] Ibid., p. 363.

Of the *editio princeps* of Petronius, Rini says: "The Milan edition must have been very rare and hardly known to scholars, for the first reference to it is to be found in [the year 1610 in] Goldastus' Prolegomena to his edition [36] of Petronius..." (1673, p. 19). There are, as far as we can tell, about fifteen copies of the *editio princeps* of Petronius extant today. The British Museum Reading Room has two of them; one of them was the bibliophile Cracherode's copy. The copy in the Rylands Library, Manchester, belonged, as we have said, to Lord Spencer. A copy at Trinity College, Cambridge, belonged to Cardinal Albani. The other copies are in libraries in France, Austria, England, and U.S.A.

In 1499 in Venice the 1482 edition was reprinted more or less *verbatim* (2) [see illustration 2]. Rini feels that "such statements are not entirely correct and satisfactory; for, although the two editions are identical so far as their contents are concerned, with not a single word more or less in either of them, they do show a number of differences.... The chief divergence between the two fifteenth-century editions consists of a number of different readings and spellings..." (1673, pp. 24-25). Rini explains these as corrections of the 1482 edition or misprints in the 1499 one, as well as proof of other sources. Sandys was, of course, mistaken when, in his *History of Classical Scholarship,* he pronounced the 1499 work the *editio princeps.* Gaselee says: "again it is in mixed company, coming after the oration of Dio Chrysostom to the inhabitants of Ilium...; this part of the book was finished printing on the 18th, the Petronius on the 23rd of July of that year" (1157, p. 145). The Petronius section is entitled: "Petronii Arbitri Satyrici Fragmenta Quae Extant." It ends: "Impressum Venetiis per Bernardinum Venetum De Vitalibus Anno domini. M.cccc. xcix. Die xxiii. Mensis Iulii." The printer of the second edition was Bernardinus de Vitalibus (printing dates—1494/5-ca. 1536). His name first occurs in 1494 in partnership. Lenhart lists him as printing in Venice between 1490 and 1536 and in Rome in 1508.[11] De Vitalibus "had a ... successful career, which continued well into the following century. In June, 1499..., he first amplified his style by adding his surname 'de Vitalibus' to the original 'Bernardinus Venetus' of his colophons ...."[12]

We have been able to locate about twenty-four extant copies of the

---

[11] Lenhart, p. 25.

[12] *Catalogue*—B.M., Pt. V, p. li.

1499 edition—in England, Germany, U.S.A., Italy, Scandinavia, Austria, Canada, Switzerland, and France. There are probably more.

In 1500 an edition of Petronius was printed for the first time in Germany (3). It was of the *Bellum Civile,* which even in manuscript form was perhaps the most popular section of Petronius. The book is in quarto and has nine leaves. Its superscription reads: "Petronii Arbitri Sathyra: in qua vitia Romanorum reprehenduntur ...," and the subscription: "Finis Petronii Arbitri in satyra integra." [13] The editor of this edition, according to Gaselee and others, was Hermann Busch "of Münster, better known perhaps as a friend and ally of Ulrich von Hutten and as editor of Silius Italicus, Claudian, and the *Amphitryo* of Plautus. Thirty years later he was the first classical professor at Marburg" (1157, p. 146). The last leaf of the 1500 edition tells us the printer: "Impressum Liptzgt per Jacobū Thanner Herbipolensem Anno salute nostre.1.5.0.0." James Thanner or Tanner (1495-1525), printer of Leipzig, [14] came from Würzburg. [15] The first book he is recorded as printing came out in 1495. [16] Until 1498 he issued no more, but in that year he printed at least sixteen books. [17] He continued printing until 1529. [17]

The 1500 Thanner *Bellum Civile* is very rare. As far as we know, there are only four copies extant—in the Kongelige Bibliotek, Copenhagen; in the University of Texas Library; in the Deutsche Staatsbibliothek, Berlin, D.D.R.; and in the Országos Széchenyi Könyvtár, Budapest.

The reprint of the *Bellum Civile* (4), done by Thanner in 1508, is even rarer than his 1500 version. So far, we have located three copies—in the University Library, Cambridge; in the Bayerische Staatsbibliothek, Munich; and in the Österreichische Nationalbibliothek, Vienna.

The *Bellum Civile* was, apparently, so popular that a Viennese printer, John Singrenius (printing dates—1510-1545), may have pirated the Thanner edition. In any case in 1517 in Vienna appeared an edition of the *Bellum Civile* signed: "Vale lector studiose. Nonis

---

[13] Since copies of this edition are difficult to see, we examined a xerox of the copy in the Kongelige Bibliotek, Copenhagen. Gaselee (1157, p. 145) has clearly not seen a copy, but he is relying on Hain-Copinger.

[14] Lenhart, p. 24.

[15] Geldner, F., *Die Deutschen Inkunabeldrucker* (Stuttgart: Hiersemann, 1968), vol. 1, p. 250. Hereafter cited as Geldner.

[16] *Catalogue*—B.M., Pt. III, p. xxix.

[17] Ibid., Pt. III, p. xxix. See also Geldner, vol. 1, pp. 250-1. "Jakob Thanner hat erst in 1502 das Bürgerrecht in Leipzig erworben. Er druckte nach Ausbruch der Reformation viele Schriften Luthers—ohne dessen Zustimmung—nach."

Augusti. 1517. Ioannes Singrenius" (5). There is nothing unusual about this edition except its rarity—the Österreichische Nationalbibliothek and the University of Texas Library seem to possess the only copies.

The first edition of Petronius to be published in France appeared in Paris in 1520. As Gaselee says, "it was only a reproduction of the Italian XV century editions ..." (1157, p. 146; see also 1673, pp. 42-43). Yet this edition is very important in the history of both the text of Petronius and the publishing of Petronius. The influence of the 1520 Paris edition on the textual history of Petronius has been explained by the date of its publication, but more important, certainly, is that "most of the editions of Petronius brought out in the sixteenth century were published in France by French scholars, who would, naturally, have easier access to the more recent French edition than to the very early Italian editions" (1673, p. 43).

Its influence on Petronius printing has to do with its printer. Regnauld Chaudière (or Chauldière or Calderius), "libraire à partir de 1514, imprimeur à partir de 1546, exerce jusqu'en 1551."[18] Chaudière provides us with a good example of the complicated interrelationships usual among printers and their families at the time. Through those interrelationships Chaudière, his relatives, and his descendents were involved in the printing of Petronius editions over many years. Regnauld Chaudière married Geneviève, daughter of the printer Jean Higman, god-daughter of Henri, the first Estienne, and of Simone de Colines.[19] There is no question that he married into the printing "establishment." In 1539 he took over the management of the business of Simone de Colines, and "après la mort de Colines, en 1546, il lui succède comme imprimeur en société avec son fils, Claude Chaudière."[20] He had, in addition to the son Claude and other children, five daughters, most of whom married prominent members of the printing, publishing, and book-selling world. We shall hear of this family again later.

The 1520 Paris Petronius is not quite as rare as some other editions of Petronius, but nevertheless we have located only twelve copies.

In 1523 Singrenius of Vienna reprinted his 1517 edition (see 1713, 1716) with a title-page and no colophon (7). It appears to be the same

---

18 Renouard, Philippe, *Imprimeurs parisiens, libraires, fondeurs de caractères d'imprimerie à Paris 1470 jusqu'à la fin du XVIe siècle* (Paris: Claudin, 1898), p. 65. Hereafter cited as Renouard.

19 Ibid., p. 65.

20 Ibid., pp. 65-6.

text as that of the 1517 edition, for it contains the *Bellum Civile* in much the same form. It is just as rare a volume as its predecessor—copies in the University of Chicago Library and the Österreichische Nationalbibliothek are the only two we know of.

The next edition for us to discuss is that of some fragments and the *Bellum Civile* printed by Fugger and published by Henri Estienne (10). Issued in Geneva, it is entitled *Fragmenta poetarum veterum latinorum* ...; the Petronius is headed, "Ex Petronio Arbitro. Henricus Stephanus lectori." This Henry Stephen is Henri Estienne the Second, grandson of the first Henri Estienne (1460-1520), who had married the widow of Jean Higman and had taken over Higman's press. In this way he was able to found the great printing dynasty of Estienne.[21] "Philippe Renouard, one of the great bibliographers of the nineteenth century, attributed to the Estienne family, from 1502 to 1664, a total of 1590 books, an average of just over 9 a year. Henri (I) Estienne (1460-1520) issued 123 editions in eighteen years, and Robert (I) Estienne (1503-1559) an average of 18 during his first twenty-five years at Paris."[22]

Henri (I) Estienne's son, Robert (I), was forced to leave Paris in 1550 because he was openly selling the works of "réformateurs." He went to Geneva with his whole family; "l'arrivée du plus grand typographe de cette époque constituait pour Génève une chance extraordinaire et n'allait pas peu contribuer à l'essor prodigieux de l'imprimerie dans cette cité."[23]

Henri (II) Estienne (1528-1598) "fut l'un des plus grand savants de son temps";[24] it is no wonder that he should include among his editing endeavors some poems of Petronius. As far as we can tell, however, none of the Estienne family printed Petronius, but, as we have seen, they were connected with those who did.

More than forty years after the influential Chaudière *Satyricon* appeared came "the first important attempt to improve the text" (1157, p. 146). In Antwerp in 1565, the Sambucus edition of Petronius improved considerably on earlier editions (11). According to Gaselee, John Sambucus, "a learned Hungarian," found the Chaudière edition "most unsatisfactory"; so he "made use of an old MS. of his own,

---

[21] Claudin, A., *Histoire de l'imprimerie en France au XV. et XVI. siècles* (Paris, 1900-14), Vol. I, p. 412.

[22] Pottinger, David T., *The French Book Trade in the 'Ancien Regime' 1500-1791* (Cambr., Mass.: Harvard U.P., 1958), p. 24. Hereafter cited as Pottinger.

[23] Chauvet, P., *Les ouvriers du livre en France* ... (Paris, 1959), p. 67.

[24] Renouard, p. 126-7.

together with some manuscript notes made by the Dutch physician Adrien le Jeune in 1562, and those of a friend of his, Pulman by name, to produce a more correct edition; and besides greatly improving the text, he added a considerable amount not previously printed" (1157, p. 146). Sambucus is the first editor of Petronius to think of listing his sources. Further, he added about six hundred words to the Petronian text and also a life of Petronius and some fragments which were usually published separately (1673, p. 43).

Joannes Sambucus (János Sámboki or Szambot) (1531-84) was a close friend of the printer of his edition of Petronius. That editor, Christopher Plantin, numbered among his friends "many of the most prominent Calvinists. At one time or another he was on intimate terms with such men as Jean Matal, Alexander Graphaeus, Jan van der Does (Janus Dousa) ..."[25] Another of his life-long friends was Justus Lipsius (Josse Lips) (1547-1606). Of Plantin and his work, "J. J. Scaliger is reported to have said: 'You may trust Plantin, he is scrupulously accurate; but Henri Estienne the younger [Henri (II)] is in the habit of altering and correcting what does not exactly suit his own conception."[26]

Christopher Plantin was born, probably in Touraine, about 1520. During his formative years, he spent time in Lyons, an important intellectual center and home of many fine printers. There he is sure to have known, and probably worked with, the chief journeyman of the famous printer Sebastian Gryphius, Jean de Tournes.[27] In 1548 Plantin settled in Antwerp, where, in 1555, he set up in a printing house. In the spring of 1555 he produced his first book. Gradually he began to cement closer relationships with Leiden where, in 1582, he bought a shop. In 1583 he moved to Leiden. The Antwerp business continued, however, in the hands of his sons-in-law, Moretus and Raphelengien. His Antwerp books he marked "*Apud Christophorum Plantinum*" in place of his usual "*Ex officina Christophori Plantini.*" Eventually Plantin became printer to the University of Leiden. He died in 1589.

Ten years after the publications of the Sambucus edition, appeared "another important critical edition, that of Jean de Tournes at Lyons. He combined the functions of editor and printer, and performed them both admirably. Quite in the style of a modern editor, he collated six

---

[25] Clair, Colin, *Christopher Plantin* (London: Cassell, 1960), p. 32. Hereafter cited as Clair.

[26] Ibid., p. 216.

[27] Ibid., p. 4.

different authorities" (1157, p. 146). Jean de Tournes (Tornaesius—1539-1605), who published from 1564 to 1585 at Lyons, took over the printing business on the death of his father Jean in 1564. Jean (I) had been a good scholar; Jean (II) may have been even better.[28] Jean (II), like Estienne, got into difficulties during the Wars of Religion and eventually also fled to Geneva in 1585, where he quickly got a licence to print. Until his death in 1605, he continued to practise his trade.

As printer and editor of Petronius, de Tournes sought out the best manuscripts and sources, noted numerous conjectures, and at the end provided a collation of variants. He used a manuscript of Cujas, now lost but later used by Scaliger (MS l); a lost and unidentified manuscript; and two previously published works (6 and 11).

Along with the edition of de Tournes, the two Pithou editions of Petronius in 1577 (15) and 1587 (19) set a high-water mark for Petronian manuscript studies for almost one hundred years. In his 1577 edition, published in Paris, Pierre Pithou (1539-1596) collected together the evidence of three manuscripts, now lost—one that had belonged to Jean, Duke of Berry; one from Toulouse; and another from a Benedictine monastery (see 1673, pp. 44-45; 1407). "Pithou, from scruples as to the moral character of the work, held it back for some time; the ingenious printer apparently borrowed his manuscript, and sent him back Petronius in print with an amusing and half apologetic preface" (1157, p. 147; see also 1000, p. 25).

The audacious printer was Mamert Patisson, born at Orléans; he exercised his trade from 1574 and was "imprimeur du Roi" in 1578. He died in 1602. He had been a corrector in the printing shop of Robert (II) Estienne and had, predictably, married Robert's widow Denyse in 1574.[29]

In 1587 Patisson brought out an enlarged and revised edition of the Pithou Petronius (19).

Scholarly work on Petronius received a set-back in 1579 when Claude Binet published his *C. Petronii Arbitri ...... Epigrammata* (16), or collection of pieces ascribed to Petronius. The fragments of Petronius as we now know them were gathered from the Binet collection as well as from the Estienne and Scaliger collections (*Catalecta*).

A certain amount of substance (not of great importance) was added

---

[28] Cartier, A., *Bibliographie des Éditions des De Tournes ...* (Paris, 1937), vol. 1, p. 8.

[29] Renouard, p. 288.

to Petronian scholarship when, in 1585, Ian Dousa (Jan van der Does) published his *Praecidanea,* notes on the *Satyricon* (1067). Gaselee held that Dousa published the *Praecidanea* separately in 1583 and then added it to his 1585 edition (17) of Petronius (1157, p. 148; see also 1000, pp. 28-29). We have, however, been unable to locate a separate *Praecidanea.* The printer was John Paetsius of Leiden. Also in 1585 John Richard added the popular *Praecidanea* to his Paris edition of the *Satyricon* (18), and again in his 1587 enlarged edition (20). The publisher of both Richard editions was Guillaume Linocier (or Lynocier), who practised his trade in Paris from 1585 to 1619 "*In monte D. Hilarii ad insigne vasis aurei.*" [30]

1594 (not 1596) saw the first of the multiple and ubiquitous Wouweren editions of Petronius (21). With the Wouweren editions, which came out rapidly, one after the other, knowledge of Petronius began to become general. The books were usually small in format (the 1594 edition is in 16°) and reasonably priced. However, as Gaselee rather gently puts it, "Wouweren did not particularly improve the text or exegesis of our author" (1157, p. 148), despite the fact that he was "a former pupil of Scaliger and an enthusiastic student and admirer of Petronius" (1673, p. 46). Ioannes À Wouweren (1574-1612) was a friend of Plantin's grandson, Balthasar Moretus. [31] His second edition in 1595 (or 1596) he dedicated to Scaliger.

The Wouweren editions of 1594 (21); (probably) 1595 (22); 1596 (23); 1604 (34); and 1614 (39) [see Illustration 4] were all published "*Ex Officina Plantiniana Raphelengii.*" François Raphelengien, who was born near Lille in 1539, studied at Gand and at Paris, and taught Greek at Cambridge before going to Antwerp, where in 1564 he became a corrector for Plantin. A year later, he became the husband of Marguerite, eldest daughter of Plantin. In 1585 Plantin transferred Raphelengien to his Leiden office. Later he became a professor of Hebrew. He died in 1597. [32] Before everything, Raphelengien was a scholar, though he conducted a flourishing printing business most of his life.

With the Wouweren editions of 1601 (24-33), we begin to focus closely on the complicated interrelationships among members of the printing fraternity, which we have, up to now, only touched on. To

---

[30] Ibid., p. 247.

[31] Clair, p. 229.

[32] Rooses, Max, *Christophe Plantin* (Antwerp: Maes, 1882), pp. 213-18, 378-9. Hereafter cited as Rooses. See also Clair.

date we have located ten different title-pages with ten different book-sellers and publishers for what appears to be the same edition. The title remains unchanged; the details of publishing differ (see 1157, p. 149). What we have here is clearly an example of "partnership" publishing. Syndicates often would be formed to publish a book or books, but "partnerships were [usually] temporary agreements and seldom covered more than one title."[33] Not only was partnership publishing a way of underwriting the risk involved in producing a book, but it constituted also a very effective monopoly. "Although the partners in these various associations differed from time to time, it is interesting to see how clearly interlocking they were.... The tightness of the monopoly is all the more evident when we [see] the close familial relationships [among the partners]."[34] The publishers involved in the 1601 Petronius are, as we have said, a case in point.

Involved in this enterprise were at least ten book-sellers and publishers,[35] Julien Bertault (24), Christopher Beys (25), Nicholas Buon (26), the widow of Guillaume Chaudière (27), Peter Ludovic Feburier (28), Robert Fovet (29), Guillaume Meleine (30), Francis Rezé (31), Michael Sonnius (32), and Stephen Valletus (33). A consultation of Renouard tells us that, of the ten, the least interesting on the surface are Bertault, Feburier, Meleine, Rezé, and Valletus, but if we were to judge from the complex interrelationships of the other five, we might conclude that their connection with the Petronius publication of 1601 was more than a chance business arrangement. First, Julien Bertault, dealer-publisher—he opened a shop in Paris in 1595; he died in 1607, and his wife, Nicolle Hédin, as seems usual in the publishing world, succeeded him.[36] Peter Feburier's life seems just as uneventful. He opened his shop in 1599, after first working with his father Jean, who was also a "libraire" (dealer-publisher). On his death in 1625 his wife, Marie Buisson, succeeded him. His name appeared on a list of members of "la confrérie de 1625-1626."[37] Like Bertault and Feburier, Guillaume Meleine, too, was a "libraire," a dealer-publisher, who opened his shop in 1597 and did business till

---

[33] Pottinger, p. 200.

[34] Ibid.

[35] So far we have located only ten. Gaselee (1157, pp. 148-149) knew of only four, whom he supposed had "an arrangement to share [the edition, a reprint of "Wouweren's Antwerp edition"] between [sic] the four publishers."

[36] Renouard, p. 25.

[37] Ibid., pp. 131-2.

1627.[38] Also a "libraire," François Rezé (or Rèze) set up shop in 1594 and was in business until 1611.[39] Stephen Valletus (Vallet), also a "libraire," maintained a shop from 1554 to 1609.[40]

Connections are clear among the other five "partners," and at the center of the whole enterprise is Christopher Beys. In all of the editions we have examined, except those bearing the names of Fovet and Beys himself (we have not examined those published by Meleine and Rezé),[41] there is, in the introductory material, a letter addressed by Beys to the Reader. When we realize who Beys was, all becomes clearer. Christopher Beys was the son of Gilles Beys and Madeleine, the fourth (or third) daughter of Christopher Plantin.[42] Christopher was a "libraire," who opened his shop in 1595 and stayed in Paris until 1608, when, because of business failure, he moved to Rennes where he set up as a printer.[43] Clearly he was willing to capitalize on his relationship to Plantin, for in 1598, the following words appeared on the title-page of one of his books: "*Apud Christophorum Beys, Plantini nepotem* ...."[44]

It is Christopher's father, Gilles (or Égide), whose story now becomes significant. Born in or near Breda in 1542, Gilles went to Plantin in 1564 as "garçon bouticlier" (shop boy).[45] In 1567 Plantin sent him to Paris "to help Pierre Porret run a book shop there."[46] In 1572, he married fifteen-year-old Madeleine Plantin. Three years later, when Porret retired, he became "sole manager of this Paris branch. ... "[46] When, in 1577, Plantin "had to sell his Paris shop and all the stock to Michel Sonnius, Beys set up in business for himself in the rue Saint-Jacques, *Au Lys Blanc* ...."[47] He soon got into great difficulties, with the result that, when Paris was besieged in 1590, he went to Antwerp where he set up as "libraire" next door to his brother-in-law, Johannes Moretus,[48] who had married Martine Plantin and had taken over the business on Plantin's death in 1589.[49] Soon Beys and

[38] Ibid., p. 265.
[39] Ibid., p. 318.
[40] Ibid., pp. 357-8.
[41] It is, of course, possible that Beys' letter was by accident left out of the editions we saw.
[42] Renouard, p. 27; Rooses, pp. 223-4; Clair, p. 167.
[43] Ibid.
[44] Ibid.
[45] Rooses, p. 223.
[46] Clair, p. 169.
[47] Ibid., pp. 169-70.
[48] Rooses, p. 379-81.
[49] Ibid., pp. 219-22.

Moretus were embroiled in a long court case over Moretus' right, which Beys had challenged, to sole use of the House-mark of Plantin.[50] In 1594 Gilles Beys went back to Paris where, after publishing a few books which bore the Plantin mark, he died in 1595.[51] Clearly Gilles Beys was "a bad lot," and, as Plantin's correspondence shows, he caused his father-in-law a great deal of trouble and worry.[52] Gilles' son Christopher was, it seems, little better. He lived a "vie dereglée," was generally a failure, and "en 1600, ses affaires vont de nouveau fort mal; son imprimerie est vendue publiquement et il quitte Paris."[53] All of this unpleasantness casts suspicion on just how the 1601 reprint of the Plantin Wouweren edition came about.

The questions increase when we realize one of the other publishers of the 1601 Petronius was Michael Sonnius, publisher and printer and son of the Michel Sonnius to whom, in 1577, Plantin sold his Paris business.[54] Indeed Michel (I) Sonnius was evidently a very important associate of Plantin. "The foreign booksellers to whom Plantin alluded were Michel Sonnius, his principal client in Paris for many years, and Arnold Mylius of Cologne .... The three men seem to have formed some kind of partnership, and when in 1586 Plantin printed [three books], it was Mylius and Sonnius who provided the paper and contributed towards the salaries of the workmen .... Sonnius, whose premises were in the university quarter of Paris, sold large quantities of pocket editions of Latin authors, and it was for him in particular that from 1586 onwards Plantin reprinted many of his classics."[55] The Sonnius family evidently was addicted to partnerships; its members belonged to at least six.[56]

The other members of the 1601 Petronius partnership were also closely connected to Sonnius, Beys, and one another. Nicholas Buon, son of publisher-printer Gabriel Buon,[57] opened a shop in 1600 and operated it at first with his mother, a widow since 1597.[57] In 1600 he married Blanche, daughter of Regnauld Chaudière, who must have been son of the Regnauld who had published Petronius for the first

---

50 Ibid., pp. 221.
51 Ibid., pp. 379-81.
52 See Clair and Rooses.
53 Ibid., p. 381.
54 Clair, p. 135, et al.
55 Ibid., p. 165.
56 Pottinger, p. 200. Pottinger discusses these interlocking partnerships in detail, pp. 198ff.

time in France.[57] Buon's daughter Marie married Claude Sonnius, son of Laurens and grandson of Michel (I).[58]

In 1608 Nicholas Buon was a member of a partnership which included, among others, Robert Fovet.[59] Fovet, also a bookseller-publisher, opened his shop in 1594 and in the same year he married Gillette, daughter of Guillaume Chaudière, grandson of the first Chaudière.[60] Not only would the widow Chaudière have had, as Gaselee speculates (1157, p. 149), some claim on the new edition as a result of the 1520 Chaudière publication, but also she had another claim as a result of her daughter's marriage to Fovet. In addition, Plantin and Guillaume Chaudière seem to have had some sort of business dealings before this time.[61] Hence, the publication of the 1601 Petronius was clearly, at least in part, a "family affair." Questions that arise about Beys' central role in that event we cannot really answer, except by inference. The other evidence about Beys would, however, indicate that he was, if nothing else, coasting on his relationship to the great Plantin. Was he also instrumental in pirating the Wouweren edition of Petronius which, rightfully, belonged to his brother-in-law, Moretus, back in Antwerp? (For help in this complicated story, the reader may wish to consult the illustrated family tree.)

Neither the text of, nor scholarly research on, the *Satyricon* was greatly enhanced by the work of Melchior Goldast in his edition of 1610 (36) and its reprint of 1615 (40). Further reprints of Goldast's work appeared in 1618 (42) and 1621 (45).

At this point in time, Petronian editions fared no better than the *colonia* in *Satyricon* 44 (*haec colonia retroversus crescit tamquam coda vituli*)—Bourdelot published his edition in 1618 (41)! This edition, which "made a great show of originality" (1157, p. 149), was worse than bad. Bourdelot was not merely incompetent; he was dishonest. He added sections to the *Satyricon* and fabricated others—but credited them to manuscripts. It was reprinted in 1627 (50).

As often as not, personality has played a major role in the history of Petronian scholarship. Some stories are not only interesting but illustrative of the not-so-staid scholarly past. In 1598 Caspar Schoppe (1576-1649), a sometime classical scholar, became a Catholic, and

---

[57] Renouard, pp. 53-4 and p. 66.

[58] Ibid., p. 345 and p. 54.

[59] Pottinger, p. 200.

[60] Renouard, p. 137 and p. 67.

[61] Clair, p. 211.

- Christopher Plantin (1520 ?-1589) (→ 1594 Wouweren Petronius)
  - Marguerite m. Johann Raphelengien
  - Martine m. Jan Moretus
  - Madeleine m. Gilles Beys (1542-95)
    - Christopher Beys (Bookseller 1595-1608) (→ 1601 Petronius)

- Michel (I) Sonnius (1564-1591 in business) (d. 1591)
  - Michel (II) Sonnius (1564 ?-1630) (→ 1601 Petronius)
  - Laurens Sonnius (1570-1628)
    - Claude Sonnius m. Marie Buon

- Regnauld (I) Chaudière (1514-1551 in business) (→ 1520 Petronius)
  - Regnauld (II) Chaudière (?)
    - Blanche m. Nicholas Buon (→ 1601 Petronius)
      - Marie Buon m. Claude Sonnius
  - Guillaume Chaudière (d. 1601) m. Gillette Haste (d. 1620) (as widow → 1601 Petronius)
    - Gillette m. Robert Fovet (→ 1601 Petronius)

Business Associates

Involved in 1601 Petronius

some in the church hoped that the great scholar J. J. Scaliger (1540-1609) might also convert from Protestantism. When efforts at conversion failed, around 1601, some recent converts attacked Scaliger. One of these attackers was Schoppe, who questioned Scaliger's scholarship and his religious convictions and finally accused him of being a bastard; Scaliger claimed to be a descendant of the della Scalas of Verona (Gaspar Schoppe, *Gasp. Scioppii Scaliger Hypobolimaeus; hoc est, elenchus epistolae Josephi Burdonis Pseudoscaligeri de vetustate et splendore gentis Scaligerae.* Monza: J. Albinus, 1607). It perhaps also followed that, since Scaliger was a Protestant, he was also homosexual. Anyway, Schoppe accused Scaliger of being homosexual and offered as proof the fact that Scaliger had worked on and enjoyed the *Satyricon.* Petronius would have been mildly amused to have found himself in a Reformation-Counter Reformation feud. Replying immediately under the pseudonym of Johannes Rutgers (*Confutatio stultissimae Burdonum fabulae, auctore I. R. Batavo, iuris studioso.* Leiden: Patius, 1608), Scaliger countered Schoppe's charges by stating that he did not like Petronius and that his only association with the *Satyricon* had occurred during the time he had copied a manuscript lent to him by Cujas thirty-seven years earlier. And in the last thirty-seven years he had hardly glanced at the *Satyricon*! Feuds have a way of living on, and in 1608 and 1611 Schoppe attacked Scaliger again. From this feud, however, one interesting and valuable piece of information arose. In 1608 Scaliger said he had copied (in Codex Leidensis Q. 61 Scaligeri) the *Satyricon* from a Cujas manuscript thirty-seven years earlier, that is, in 1571. Cujas' important manuscript has since disappeared but Scaliger's copy survives, and on that copy, one of the main sources for the *Satyricon,* depends the *Textüberlieferung* of the *Satyricon.*

1629 was another bad year for Petronian scholarship: a Swiss, Theodore de Juges (51), a Spaniard, Gonsalo de Salas (52; 55 — the 1643 reprint), and a German, J. P. Lotichius (53), all edited texts of the *Satyricon* (listed in ascending order of worthlessness). De Juges is responsible for the present chapter divisions. Pound for pound, however, Lotichius should be entitled to some sort of prize.[62] As this survey of Petronian scholarship begins to race forward towards the discovery of the *Cena Trimalchionis,* we pause only to cite two more

---

[62] Gaselee says (1157, p. 150) that together the three editions of 1629 weigh nine pounds, six ounces and contain 2850 quarto pages!

commonplace editions, the anonymous 1645 (57) and the 1654 work of Simon Gabbema (59).

The history of the discovery and first editions of the so-called Trau manuscript unravels much like a detective story. We are fortunate to possess the eye-witness reports of men who saw the *Cena* manuscript shortly after its discovery in about 1650. A native of Trau in Dalmatia, Giovanni Lucio has left us an account (1396) of how an acquaintance of his, Marino Statileo, uncovered the manuscript of the *Cena.* The *editio princeps* of the *Cena* appeared in 1664 (64). It was printed from a hand-written copy made by Statileo himself but altered in many places by the incompetent printer-editor Frambotti. In his bibliographical essay (1157), Gaselee describes the episode at some length. The scholarly world was not at all convinced that the Trau manuscript was genuine, and the 1664 edition added only more doubts and suspicions (see 1157, pp. 170 ff.). Good copies of the Trau manuscript moved quickly to Rome and Paris but did little to halt the growing doubts. In 1666 de Valois and Wagenseil (1958), on linguistic grounds, attacked the manuscript as a fake. Their small knowledge indeed proved to be a dangerous thing. The great Paris scholar Pierre Petit expertly handled their objections within the same year (1585) and finally, later, accurate editions of the *Cena* settled the matter. Mentel's 1664 edition (65) did not help at all, but Scheffer's 1665 work (66), which included copious notes, advanced lagging Petronian scholarship. Scheffer was convinced that the evidence pointed clearly to Petronian authorship. Arnold's 1667 edition (68) of the Trau manuscript, and the numerous Hadrianides editions, 1669 (71) [see Illustration 5], 1670 (72), 1671 (73), added nothing to the text. One redeeming quality of the Hadrianides editions is that they were usually bound with Lucio's 1670 edition, which was an exact reproduction of the Trau manuscript (76 [see Illustration 6]; 78). Lucio's fine work gave far-off scholars their first real tool in approaching the *sermo plebeius* of Petronius. Boschius acquired singular (and his only) distinction in 1677 with his Latin edition of the *Satyricon* (79): it is the smallest (2 inches by 3½) edition. Unfortunately he reprinted it in a larger format in 1690 (84), 1700 (91), 1701 (92), and 1702 (93).

The first of the two famous forgeries of Petronius was printed originally in 1691, edited by the forger himself, François Nodot (85) [see Illustration 7]. This forgery appeared less than half a century after the discovery of the Trau fragment and probably was occasioned by that discovery. Though quickly recognized as a fraud, Nodot's work

was reprinted frequently: in 1692 (86); 1693 (87, 88, 89, and 90); 1707 (94 and 95); 1711 (97); and 1731 (100 and 101) [see 1157, pp. 175ff.; 987, pp. 79ff.]. Nodot's forgery was published in London by Churchill in 1683 (87) [see Illustration 8], but apparently was nothing more than the Rotterdam edition of Leers with a London title page. In 1707 Curll reprinted Nodot's forgery in London (94) [see Illustration 9]. This marked the first time it had been actually published in England. In the long view, this forgery, like the second one (391) and the aberrant work of Marmorale (1426), did much to make orthodox scholars refine and define the *Satyricon* and its author. Nodot's forged fragments are particularly obscene and may have led directly to the first expurgated edition in 1701 (92).

The unhappy state of scholarship on the text was changed for the better in 1709 with the appearance of Peter Burmann's massive edition, published at Utrecht (96) [see Illustration 10]. The notes are copious, to say the least, but are valuable in that they cite many parallels between Petronian Latin and that of other authors. The text itself is sound, and at least several of Burmann's suggested readings survive today. The second edition in 1743 is full of mistakes and misprints (102). In 1734, between these two editions, there appeared from some publisher a libelous attack on Burmann called the *Chrestomathea Petronio-Burmaniana,* written apparently by Isaac Verberg (1960). This venomous work was so offensive to many that the Booksellers' Guild of Amsterdam forbade its sale in 1736 (2050). It is one of many vitriolic quarrels which dot the history of Petronian scholarship. In 1781 and 1782 Burmann's text was reprinted with a few minor changes (106 and 107).

The end of the eighteenth century saw continued work on the text of the *Satyricon,* but only two editions are particularly worthy of note. The first, an edition published by the Bipontine Society (Zweibrücken) (112) [see Illustration 11], produced the usual text of the time but added a valuable first attempt at a bibliography of Petronius. However, it lists editions to which, in some cases, it is the only witness. As Gaselee says, it "contains a list of 95 items; but this *Notitia Literaria* is not only very incomplete, but contains more than one entry of books that never existed" (1157, p. 144). Later, however, he acknowledges that "... it gives a fairly representative list of editions, with short notices, from the *editio princeps* to 1785 ...." (p. 190).

The second is most unusual in that it was suppressed by the editor himself and, once printed, it was never distributed (1157, p. 190).

Between 1796 and 1800, La Porte du Theil produced a three-volume edition containing a Latin Text of the *Satyricon* (117), a French translation of part of the Latin (388) [see Illustration 14], and a commentary (388 and 1601). Only a few copies of the second volume (117) survive, but the whole edition exists in the Bibliothèque Nationale, Paris, in what appears to be La Porte du Theil's proof copy, copiously annotated.[63] Interesting notes on this edition have been prepared by Omont (1526 and 1527).

"The XVIII century closed well—with another forgery" (1157, p. 192). In 1800 the second of the Petronian forgeries appeared on the literary scene (391). In a tiny volume, today quite rare, Joseph Marchena gave the world a fragment, which he "professes to have found ... in a manuscript of the work of St. Gennadius on the Duties of Priests ..." (1157, p. 192). Entitled *Fragmentum Petronii Ex Bibliothecae Sti. Galli Antiquissimo MSS. Excerptum* ..., it was published, some say, at Basel, Paris, or Kassel; according to Christian Kayser, it was published by Levrault at Strasburg.[64] The Latin of Marchena is not as good as that of Nodot, but it is generally at least as obscene. Unlike Nodot, Marchena fooled no one. Gaselee gives a detailed account of this forgery and its author (1157, pp. 192-194). The Bohn translation of Petronius (127) reprints the forgery in Latin.

The single most important event in Petronian textual studies occurred in 1862 with the publication of Bücheler's *editio major* (128) and *minor* (129). With the possible exception of Lucio's 1670 edition of the *Cena* (76) and Scheffer's 1665 work (66), this edition presents, clearly, the best-prepared text of the *Satyricon* before 1961. Rather than merely to build on earlier editions, as most others had done, Bücheler returned to the whole range of manuscripts, searched out new ones, did his own collating, and relied upon his superior skills as a grammarian and acute thinker. It is the *ratio* of Bücheler (Bentley: *nobis et ratio et res ipsa centum codicibus potiores sunt*), fashioned in the high period of German rationalism, that allowed him to achieve where others had failed. A second edition came out in 1871 (132); the eighth edition was issued 1963 (187). After more than one hundred years, Bücheler's *editio major* still has the most complete *apparatus*

[63] "Exemplaire d'épreuves avec corrections. ... les exemplaires du tirage définitif ont été brûlés par le traducteur." BN catalogue. A note in manuscript at the front of the Tr copy: "Conseillé par ses amis a [sic] supprimer son travail, comme offensif aux bonnes moeurs, l'Editeur brula tout ce qui était imprimé."

[64] Kayser, Christian, *Index Locupletissimus Librorum*, vol. 1 (1750-1830) (Leipzig, 1835).

criticus and represents the most authoritative of the "conservative" texts.

The general acceptance of Bücheler's work, his stature in the scholarly world, and the growing familiarity with the *Satyricon,* all led to its adoption in college and university curricula. In 1895 Crowell edited a text of the *Cena* for Amherst (139) [see Illustration 12], re-edited in 1901 (143), and a series of "school" texts followed in quick succession —an amazing productivity, in view of Petronius' earlier isolation—especially in English speaking countries. Crowell's edition was the first text of the *Satyricon* done in America. In 1902 Waters edited a text of the *Cena* with notes for "The Students' Series of Latin Classics" (144), and Heraeus produced a *Cena* text in 1909 which compared its style to that of Pompeian graffiti (151). In 1925 Sedgwick prepared an edition of the *Cena* together with the *Apocolocyntosis* and selected Pompeian graffiti (160). This combination shows clearly in what frame of reference students approached Petronius. When Sage published his complete edition with notes in 1929 (164; reprint in 1969, Cf. 194), reading of the *Satyricon* for students was extended beyond the "safe" section—the *Cena.* Sage was careful to avoid any discussion of the erotic passages, but then Sage was a palaeographer. There were also school editions of the *Satyricon, Cena,* or *Bellum Civile,* with accompanying translation. In 1905 Lowe (223) and Ryan (224) each brought out a *Cena* edition with translation; in 1911 Baldwin edited and translated the *Bellum Civile* for Columbia University Press (226); and in 1913 Heseltine translated (heavily bowdlerized) the whole *Satyricon* for the Loeb series (228). Warmington revised Heseltine's version in 1969 (262) and made it a more worthy member of the Loeb family. Two other school editions of the late nineteenth and early twentieth centuries, which are especially worthy of note, are Friedländer's 1891 (498) Latin and German *Cena,* revised 1906 (499), and Ernout's 1922 (417) Latin and French *Satyricon,* reprinted frequently, seventh reprint in 1970 (429).

It is interesting that three of the established critical series of Latin texts (Teubner, Oxford, Paravia) have no *Satyricon* text. If we were to hazard a guess why this is so, we might conclude that the so-called obscenities in the *Satyricon* or perhaps just its slight stature as a classic were beneath the dignity of the respective presses?

After some years since it first appeared and after literally half a hundred reviews, Konrad Müller's 1961 Latin edition (183), together with his modified 1965 (Latin-German) edition (505), holds pre-

eminent position as sound text and exposition of manuscript history. The 1961 version was a daring venture and an attempt to correct a previously overly conservative text. Müller was interested in rationalizing a readable text, in separating *sermo urbanus* from *sermo plebeius,* and in identifying the interpolations. But within four years Müller had had second thoughts about his "radical" edition, and he recanted. The pressure among Petronian students and other students for a conservative text is a part of every scholar's education, and its influence has done much to keep the text static. All future editions of the *Satyricon* must of necessity be compared to Müller's because his is the standard. Textual scholars of all countries have adopted Müller's text, and rightly so; philologists and literary critics use it as the basis for exact verbal study. A review of the centuries of Petronian texts has established that Müller's two texts together with those of Bücheler stand as the rocks of Petronian scholarship. The numerous other texts are more or less, in some way or other, derivative.

II. Translation

Few endeavors in classical studies are as personal or open to so much subjective and so little objective criticism as the art (or lack of art) of translation. Although the value of translations, conceived of as a means of acquiring content and form second-hand, is minimal for the scholar or student who can read the original, the Latin-less reader can, of course, profit greatly from translations. Indeed, translating is often a creative art, as translators from Burnaby to Arrowsmith demonstrate. In addition, the frequency of translation is usually a very important guide to the popularity of a foreign author in his host country. For instance, in the last seventy years or so, there has been a great increase in the number of translations of the *Satyricon,* indication, it is clear, of a growing (often commercial) interest in the *Satyricon.*

The earliest translation of any considerable part of Petronius into English was made by Richard Fanshawe, translator of Camoens' *The Lusiads.* [65] In his 1655 translation of *The Lusiads,* Fanshawe includes the text and a translation of the *Bellum Civile—Furor Petroniensis, Petronius his Rapture.* As Gaselee says, "the translation of the poem is vigorous and good ..." (1157, p. 164).

In 1694, the first English translation of the *Satyricon* saw the light

[65] Camoens, *The Lusiads,* trans. R. Fanshawe. (London: Moseley, 1655).

(269) [see Illustration 13]. Its translator was "Mr. Burnaby, of the Middle Temple," aided by "Another Hand." Born in London in 1672 or 1673, Burnaby was admitted to the Middle Temple in 1693. He was probably twenty or twenty-one when he made his translation. He died at thirty-three, in 1706.

The proximity in time of the Burnaby translation and the Nodot forgeries would lead us to the conclusion that the recent publication of the Belgrade fragment gave Burnaby the impetus and opportunity to translate Petronius. Indeed, he and his friend used the recently published Nodot text, which had been re-issued in London in 1693 (87). In his charming Preface he goes to some lengths to avoid committing himself on the authenticity of the Nodot fragments; and he concludes: "... *the New is suspected to be Illegitimate: But it has so many Features of the lawful Father, that he was at least thought of when 'twas got.*" [66] On the "obscenity" in the *Satyricon*, Burnaby conquers by his straightforward approach: "... I have drest the meaning of the Original as modestly as I could, but to have quite hid the obscenity, I thought, were to Invent, not Translate." [67] Here Burnaby is talking to a part of his audience, the part that, in 1694, would be offended. He himself, it is evident, delighted in the *Satyricon*, and he produced a vigorous, racy, colloquial English translation that has not been surpassed, though perhaps it has been equalled.

In the years following, many translations of Petronius were published, some based on Burnaby, some original, among them: the Kelly version of 1854 (285); the Peck version of 1898 (292); that of Ryan in 1905 (297); those of Firebaugh (309) and Mitchell (310) in 1922; and the Lindsay illustrated translation of 1927 (321). During this period the most intriguing English translation was published in Paris by Charles Carrington in 1902 (296)—it was attributed to "Sebastian Melmoth," a pseudonym used at times by Oscar Wilde.

Recently there have been translations by William A. Arrowsmith (346) in 1959, Paul Gillette (358) in 1965, and in the same year John Sullivan (359).

The earliest French translation, again of the *Bellum Civile*, was made by Michel de Marolles in 1654 (368). Other early French translators of Petronius were François Nodot, 1694 (371); M. Lavaur, 1726 (382); Bouhier, 1738 (386); Dujardin, 1742 (449); La Porte

---

66 Petronius, *The Satyr ...* (London, 1694), pp. A5r-A5v.
67 Ibid., A6.

du Theil, 1796-1800 (388); de Guerle, 1798-9 (389); Durand, 1803 (392); and Baillard, 1842 (397). The translation by Ernout, first published with the Latin in 1922 (417), is perhaps the most popular and hence readily available French translation. It has been frequently reprinted.

The first German version of Petronius was a translation of a translation (507): in 1738 an anonymous person translated the *Cena* from the English translation of 1736 (283). A little over twenty years later, there appeared a German translation of the *Cena,* from the Latin (508). And in 1773, Wilhelm Heinse published his important and often reprinted translation (509) [see Illustration 15]. Others who have put Petronius into German are Adolf Gröninger, 1796 (514); Karl Schlüter, 1796 (515); A. Wellauer, 1844 (520); Heinrich Merkens, 1876 (522); Ludwig Friedländer, 1891 (498); and Carl Hoffmann, 1937 (502). There have been other more recent German translations, among them that of Ehlers in 1965 (505), but none has ever been as popular as that of Heinse.

1678 saw the first Italian translation of Petronius, *Successi di Eumolpione,* translated by Ciriaco Basilico (593), but probably the most reprinted Italian translation is that of Vincenzo Lancetti, which was first published, with the Latin, in 1806-07 (571). One of the most interesting is the 1908 translation, printed with the Latin, by Micacchi (576), which is very rare because most of the issue was sent to the paper mills in 1917. The most recent translations into Italian that we know of are that of Emanuele Castorina, printed with the Latin in 1970 (592), and that of Giulio Puccioni, 1970 (629).

Russia saw its first Petronius translation (of the *Bellum Civile*) in 1774 (659). Its most recent, so far as we can ascertain, came out in 1969 (679).

Spanish translations are very difficult to sort out—we have tried in the handlist following to put them in some sort of order. So far as we can tell there are only two Latin and Spanish editions of Petronius, one (of the "Matron of Ephesus") in 1872 (686), the other of the whole *Satyricon* in 1968-69 (687). The first translation into Spanish of any writings of Petronius appeared in 1580 (688). The first translation by Roberto Robert (whose work is most often reprinted) was issued in 1808 (693).

Below we list the first complete translations of the *Satyricon* in a number of modern languages:

1. Czech 1923
2. Danish 1945
3. Dutch 1966
4. English 1694
5. Finnish (*Cena* only) 1945
6. French 1677
7. German 1773
8. Hungarian 1963
9. Italian 1806
10. Polish 1968
11. Portuguese 1940
12. Romanian 1923
13. Russian 1882
14. Serbo-Croatian 1932
15. Spanish 1623
16. Swedish 1969
17. Turkish 1969

The above list tells us what we would have expected. Translations of the *Satyricon* or the *Cena* have become much more frequent in recent years, and at present there are not fewer than five English translations in print. Also, in Italian (particularly) and in German, French, and Spanish, there is a wide variety of translations for a reader to choose from. Most of the translations are quite reliable and scholarly, but others, obviously produced as commercial ventures, could appeal only to the "underground" elements and prurient tastes of their day.

We cannot conclude this Introduction without acknowledging our debt to our predecessor in bibliographical work on Petronius, Sir Stephen Gaselee of Cambridge, whose fine collection of Petronius editions and translations is now in Cambridge University Library.[68] His work in his handlist was "well enough done" and certainly it was not wasted. We are grateful that he did not devote "his labours to some *serious* author such as Seneca" (1157, p. 142).

III. *Scholarship*

The earliest critical Petronian scholarship should rightly be credited to the first editors of the *Satyricon.* It was after all Pithou in 1577

[68] The equally fine collection of Gaselee's friend, Matthew Stirling, is now in the Wren Library, Trinity College, Cambridge.

who accurately identified Petronius (15)—though many classical scholars in later years would lose him. Dousa's *Praecidanea* (1067) is an early piece of criticism which might have been printed at first by itself and not in connection with his Latin edition. Dousa's notes are extremely interesting and almost scholarly. It must be remembered that these early students did not know the *Cena Trimalchionis,* which comprises roughly one-third of the extant *Satyricon.* Though it is a rough estimate, we would guess that about half of the secondary material on the *Satyricon* is specifically about the *Cena* or its hero Trimalchio. Up until recent years most of Petronian scholarship fell into clear categories—none of which were strictly literary: 1) date and author; 2) short textual studies; 3) manuscript; 4) polemics with other scholars.

Schoppe's 1596 *Verisimilia* (1785) and Scheffer's 1675 *Spicilegium* (1744) reflect the early and continued interest in manuscript work and also the plethora of editions printed at that time. Though Scheffer's work contains many worthy manuscript corrections and suggestions, the intensive and fervent scholarly publications on Petronius did not appear until the controversy over the *Cena* manuscript of 1650 arose. de Valois and Wagenseil lashed out bitterly at the discoverer of the manuscript and in fact at the manuscript itself (1958). Their sound scholarship proceeds in a typical instance as follows: genuine discoveries of *Satyricon* manuscripts should contain parody of Nero because Petronius surely despised the emperor; since it did not belittle the emperor it was a clear forgery. Petit's *Responsio* (1585) to this nonsense is in the tradition of fine French criticism.

The next flurry of scholarly opinion again surrounded a manuscript —this time a clear forgery, that of Nodot. The controversy raged back and forth for years, though scholars like Bentley and Breugière de Barante (803) had cried foul shortly after publication. Nodot defended himself with all the skill of a trapped man in his 1700 *Contre-critique* (1513), but to no avail. He and his work, however, do remain curiosities in the history of scholarship.

In the last years of the 18th and the early years of the 19th centuries we find a wide range of scholars tackling manuscript problems in the *Satyricon*: Schrader (1786-1787), Hauptmann (1225-1226), Jacobs (1286-1287), Gurlitt (1199), Suringar (1882), Orelli (1529), and Studer (1867). The work of Jacobs, Orelli, and Studer is surely the most important; their emendations are regularly consulted even today. Non-Petronian scholars like Ignarra also became interested in aspects of the

Satyricon. Ignarra's interest was in the history of Naples (1280), and, since he was convinced that the *Cena* took place in Naples and that for reasons of internal evidence Petronius was speaking of Naples under the Antonines, he dated Petronius to that time. Fifty-one years after Ignarra's work Niebuhr published in 1821 more "evidence" for placing Petronius in the 3rd century: in *CIL* 6.2 he found an inscription from Rome which listed a few of the proper names also found in the *Satyricon,* and from this concluded that since the inscription was 3rd century so was the *Satyricon* (1505). All of this nonsense opened the way for Studer's study in 1843 which systematically laid out all the evidence for the Neronian date and the identification of the author with the courtier described by Tacitus (1868). Studer's work along with that of K. F. C. Rose (1688) stands as the research starting-point for studies on dating and identification.

Beginning in 1842 and ending in 1891 (1463-1467), Mössler contributed a series of five articles (or short monographs) to the criticism of poetry in the *Satyricon,* the first such consistent literary effort on this author. In 1856 the first American published his research on the *Satyricon*: Beck's *The Age of Petronius* (823) is full of rehashes, repeats, and *kinderspiel,* but where he sticks to the subject he can be incisive and original. In 1863 he published the first monograph-length work on the manuscripts (825), and though he sought out every known manuscript and searched for new ones, his collations and comments on them are so riddled with mistakes that his work is no longer considered a starting point for research on the manuscripts. It had served such a purpose, however, for some years. Beck and Bücheler had been working on the same manuscripts at the same time but were apparently unaware of the other's efforts. Bücheler's great Latin edition appeared in 1862, one year before Beck's study. Also in these momentous years of Petronian scholarship the name of Friedländer makes its first appearance: he wrote on that well-worn topic of the location of Trimalchio's *Cena* (1118). For some years Friedländer prepared the annual bibliographical essays on Petronius (1120-1125; 1128), and then in 1891 published his fine *Cena* edition (498). All this, we suppose, was a kind of preparation for his monumental four volumes of *Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms* (1131).

In addition to the scholars already mentioned, we could add numerous names of the best classicists of the day who contributed in some way (for some, small ways) to the general knowledge of Petronian studies: Burmann, Lipsius, Heinsius, Mommsen, Riese,

Teuffel, Vahlen, Hertz, Leo. In 1869 the first of many fine studies on the various levels of Petronian Latin was published by Ludwig (1398). He carefully compared these with Pompeian inscriptions as well as other inscriptional evidence. Among other studies of this same kind we should cite the studies or editions of Heraeus (151), Sedgwick (160), Catalano (949), Cesareo (953), von Guericke (1194), Nelson (1499-1500), Oliver (1525), Väänänen (1955), Perrochat (1581-1582), Stefenelli (1843), Süss (1872). Another curious bit of Petroniana appeared in 1869 when Pétrequin, a Lyon physician, brought out his *Recherches sur Pétrone* (1587), which deals mainly with the history of texts and the Trau manuscript. Little of this is new, but sandwiched in his study of texts are astute comments on the nature of the *Satyricon* which give an indication of Pétrequin's scholarly abilities.

In 1878 Mommsen (1469), Hübner (1269), and Schmidt (1766) tried to isolate the historical references in the *Satyricon* (the style of Trimalchio's tomb inscription [*Sat.* 71] and the reference to the Seviri Augustales [*Sat.* 30]) in order to date the *Satyricon* and locate the *Cena.* Haley went over the evidence again in 1891 (1205), but in a very orderly fashion. In the 1880's a short-lived but spirited exchange took place between Ellis (1083-1089) and Bücheler (900) over certain emendations in the text of the *Satyricon.* The quality of the debate made it a worthy episode. A secure niche in the annals of Petronian oddities was won by de Terrebasse in 1888 with his *Recherches Bibliographiques* (1894). While such a work should have been supremely useful to us in our present endeavor, it was rather a hindrance because of the time wasted in running down research listed by de Terrebasse, but which, as it turned out, never existed except in the vapors of his mind.

1892 was a good year for Petronian studies: Kindt brought out his study of Lucan and Petronius (1326) [see also Westerburg's research in Petronius and Lucan (2010)]; Bürger published his work on ancient romance and Petronius (910); and Collignon released his classic tome, *Étude sur Pétrone* (996), which, until Sullivan's work in 1968, stood as the only first-rate, book-length study of the *Satyricon* as a piece of literature. Collignon tackled the *Satyricon* in these main areas: the tone of the work; Petronius' respect for literary conventions; parody; Petronius' relationship to Vergil, Lucan, Horace, Ovid, Seneca, and Greek sources. The whole work is permeated by a high level of common sense. Collignon continued his work on Petronius with two important monographs which deal with the *Nachleben* of the *Satyricon* in the Middle Ages and then particularly in France (997; 1000).

From time to time other scholars have concerned themselves with the *Nachleben* of Petronius, and have produced meaningful efforts. The two most successful are Grisebach's 1889 *Die Wanderung der Novelle von der treulosen Wittwe durch die Weltliteratur* (1190), which deals with the tradition of the Widow of Ephesus story (see also 1949 and 1642), and Rini's *Petronius in Italy from the 13th Century to the Present Time* (1673).

In 1893 Sogliano began a five-part series of articles (1829) to prove by historical evidence (!) that Niebuhr's dating of Petronius to the Antonines was correct. After he completed his series, Sogliano compounded his felony by reprinting his work as a monograph (1830). A useful Petronian monument of sorts appeared in 1898 in the form of Segebade and Lommatzsch's *Lexicon* (1799). But as Fate would have it, 1898 was not destined to be a completely successful year for Petronian studies. *Tarracina-Anxur und Kaiser Galba* (1109) is a harmless enough title until one realizes that the author Fisch is writing about the *Satyricon.* Tarracina-Anxur, near Naples, was to be the location of the *Cena* and Trimalchio was a caricature of Galba. Rose calls this the "high noon of German scholarship" (1692).

Since shortly before the turn of the century Petronius and the *Satyricon* have been the subjects for short pieces to be inserted in *Festschriften* in honor of someone or other's professor. Rarely have these contributed original touches to the larger picture of the *Satyricon.* In fact, until quite recently, most scholarly production on Petronius consisted of short notes on small problems. Beginning with the middle of the 19th century Petronius has proved to be a golden mine for doctoral dissertations particularly in Germany and America (e.g., 1069, 1106, 1266, 1313, 1405, 1420, 1462, 1698).

Although Klebs wrote his "Zur Composition von Petronius *Satirae*" as far back as 1889 (1327), it still remains one of the most influential works on Petronius. In it Klebs contends that the *ira Priapi* is the *leitmotiv* of the whole work and that as the anger of Poseidon drove Odysseus about the Mediterranean, so did also the *ira Priapi* drive Encolpius. The latter of course is explained as a comic parody of the former. Considering this motif to be worth differing degrees of efficacy, most scholars subscribe at least to its existence (for an opposing view see 800). An equally influential work on Petronius was written twenty years later by Rosenblüth, entitled *Beiträge zur Quellenkunde von Petrons Satiren* (1698), in which he saw many episodes, postures, characterizations, and settings in terms of the mime, or broadly, in

terms of the stage. The world of mime is the world of imposture and deception, and Rosenblüth held that Petronius described his fictional world as though he had the world of mime in mind. To greater or lesser degrees Rosenblüth's thesis is operative still today (see also 1462).

For many years it has been recognized that Petronius was a master of the various levels of Latin speech. Encolpius' narrative is a fine *sermo urbanus*; Eumolpus uses a more elaborate style on occasion, *grandis oratio*; and there are many levels of *sermo plebeius* used by Asianics, Latin speakers from Greek settlements, and the simple, ignorant speech of ex-slaves (1871, 1872). In 1869 Ludwig analyzed Petronius' *sermo plebeius* (1398) as a linguistic phenomenon, and was followed in this in 1895 by Cooper (1004). General remarks about the rhetorical style of Petronius can be found in the work of Feix (1106) and Strilciw (1860), while Sage (1710) isolated the instances of Atticism in the *Satyricon*. Kempe (1313) and McCaugue (1405) looked carefully at Petronius' use of *clausulae* and compared them to those of other Latin writers. Petronius' use of proper names was investigated by Goode (1177) and Schmeling (1759), and Paschall explored *The Vocabulary of Mental Aberration in Roman Comedy and Petronius* (1559). Later, other scholars delved into the artistic methods used by Petronius to describe speakers through their own speech patterns and levels of conversation. George (1161) has provided us with a masterful description of this, as have, with lesser degrees of success, Abbott (744), Marbach (1420), and Schönberger (1783).

The *Cena* (*Sat.* 26-78) represents approximately one-third of the extant *Satyricon*, but more importantly it is the only complete section, beginning-middle-end, in the whole work. Petronius was not the first or the last to include a banquet scene as a major component of his narrative. Cameron (930) and Shey (1807) discuss Petronius' debts to Plato for the *Cena*, and Shero (1806), and Révay (1654), and Sullivan (1877) write of the similarities between Horace's and Petronius' treatments of the motif. Though the menu in the *Cena* is full of many and various dishes, Schmeling (1760) contends that they are all quite common and inexpensive, and that, though Trimalchio made a lavish display of wealth, he did not spend much. Petronius is perhaps more closely connected with Tacitus than any other ancient writer, not because of any intentional act, but because Tacitus commented at length on Petronius and may have actually alluded to the *Satyricon*. Bickel (839) and Bogner (857) have commented specifically on the relationship between Petronius, his *Satyricon*, and Tacitus' remarks. The chapters

from Tacitus' *Annales* have been used, together with self-revealing statements in the *Satyricon,* by Rankin (1640) to reconstruct a kind of biography of Petronius. In a fanciful way this has been tried also by Bagnani (788).

The most influential publication in Petronian scholarship after Bücheler's 1862 edition was Marmorale's 1948 *La Questione Petroniana* (1426). But before we take up a discussion of the validity of Marmorale's work, we should review other publications on the *Satyricon* written before or shortly after the Second World War. A major work, too often neglected by those working now on the poetry in *Satyricon,* is Stubbe's 1933 *Die Verseinlagen im Petron.* Stubbe discussed various aspects of Petronius' verses in general, meter or lack of it, appropriateness of the selections, parody, borrowings. The intent of the lengthy *Bellum Civile* in the *Satyricon* is, according to Stubbe, a rejection of Lucan's "new style" in epic and a recommendation for a return to the Vergilian mode (1861).

A short digression on unconnected oddities. In 1933 Stemplinger (1847) delivered a speech (later reported in print) in which he praised Petronius as an early forerunner of the Nazi order. Those were strange days in German scholarship. In 1930 Pokrovskij (1597) and later in 1963-1964 Santrossian (1737-1738) inquired into the aristocratic—working class conflict in the *Satyricon.* Because of the fragmentary nature of the material and because of the lack of knowledge about what Petronius (stripped of his *persona*) thought, this is clearly a misuse of the evidence. In 1927 de Vreese (1977) expended a vast amount of effort and talent on a work called *Petron 39 und die Astrologie.* He clearly knew a lot about both subjects, but little about the investigation of literature. We offer this comment only, from a letter of 9 November 1927 from A. E. Housman to Stephen Gaselee:

> I have plodded through de Vreese. He has mugged up a lot of astrology; but what a goose, trying to make Trimalchio an expert and Petronius a fool.

The search for Nero and other contemporary figures behind the characters in the *Satyricon* has been a game long played (and enjoyed) by classicists: by Cocchia (987), Steele (1841), Révay (1657), and as recently as 1952 by Crumm (1019). In a recent series of articles (921-925) Cabaniss has suggested that the widow of Ephesus story is a parody of the Resurrection of Christ, and that Petronius had some

acquaintance with Christianity in Bithynia. In 1939 Schraidt (1788) attempted to prove in a rather silly article that Petronius might be a curious blend of moralist—part Stoic, part Epicurean. We never learned which part was which. There is, however, a very long tradition of judging Petronius a moralist, indignant at the lack of character, style, and grace of the Romans. In 1941 Highet made a strong case for this view (1258) and has attracted a rather strong following with his article (Nethercut [1503], Bacon [784]). Though not convinced by Highet, Arrowsmith nevertheless feels Petronius to be a kind of moralist—totally non-Christian and, in fact, perhaps the last of the pagan moralists (778). In what may be one of the most original articles on Petronius for many years, Zeitlin (2037) has recently argued for a kind of artistic morality in the *Satyricon*: Petronius attempts through the artistic integrity of his work to give us a realistic "vision of anarchy" in the world around us, which is thus consequently made comprehensible to us. It is an unorthodox paper, but one which will surely have to be dealt with in years to come. Raith also sees Petronius as a moralist—Epicurean in this case (1623)—and has assembled an impressive amount of evidence. Because classicists are an unredeemed lot, others have taken the opposite view: Petronius was not only not a moralist; he was a friend of Nero and wrote the *Satyricon* to please him (Rose [1692], Sullivan [1876-1877], Schmeling [1755]).

In 1948 occurred one of the high (or low) points in Petronian scholarship. An era followed which Schnur has aptly labeled "The Thunder and Lightening". On the negative side, classicists and classics drew attention to themselves as peculiar incompetents who published silly things in strange-sounding, low-distribution journals. On the positive side, the scholarship on the *Satyricon* was improved, and those who worked on Petronius began to take it all very seriously indeed. The source of all this commotion was Marmorale's *La Questione Petroniana* (1426), in which Marmorale contended that Petronius lived between Commodus and Elagabalus (1429). Earlier Marmorale had been a staunch defender of the traditional dating for Petronius: *Petronio nel suo tempo* (1425; 1424). Rose has analyzed the immediate reviews of Marmorale's *opus magnum* (1692: p. 277):

> One recent, impossibly misguided, and illogical book on the date of Petronius drew forth eighteen scholarly reviews, five of which provided solid criticism, and three of which were convinced by the book's thesis. The other ten had no significant comment or criticism to make.

For some time after the appearance of Marmorale's book, a heated debate in print occurred between Marmorale (1427, 1428, 1429, 1430, 1431) and Paratore (1547, 1548). No duels were actually fought, but the heat of the debate recalled the early quarrels surrounding the *Satyricon.* A friend and admirer of Marmorale, Pepe, has continued the work of late-dating and written extensively on it (1567-1578). Since Marmorale's death Pepe has moved forward to become a chief spokesman for this point of view. Browning's critical review of Marmorale's thesis was good, solid, unemotional stuff, quite divorced from the heat of debate (880). Among reviewers of the traditional stance we can list Maiuri (1414) and Terzaghi (1896). The most prolific contemporary scholar writing in defense of a Tacitean Petronius was K. F. C. Rose, who died so tragically in 1967 (1688). Rose has assembled an incredible array of evidence to support his claim that Titus Petronius Niger, who held the *fasces* in A.D. 62, is our author of the *Satyricon.* It is clear that no one any longer subscribes to the notion that "Arbiter" was Petronius' cognomen.

In 1954 Bagnani wrote a delightful little study on the historical side of Petronian problems, and presented a mosaic of the man and writer who was Petronius (788). His conclusions must be taken with a grain of salt. In the next year another influential book on Petronius appeared, Ciaffi's *Struttura del Satyricon* (967), in which the author attempted to establish the "rhythm" of the narrative. Ciaffi later published two more monographs: on Petronius and Apuleius (969), and Petronius and Fulgentius (970). Though long recognized as a unique piece of literature, the *Satyricon* has frequently been lumped together with Apuleius' *Metamorphoses* (1584, 1985) and ancient Greek romances, and all studied as a unit. Both Petronius and Apuleius receive an urbane and sensitive treatment at the hands of P. G. Walsh in his work *The Roman Novel* (1985). Walsh is particularly interested in "The Literary Texture" and "The Formative Genres" of the *Satyricon,* an area which has intrigued scholars for years. Courtney (1014), Rosenblüth (1698), Bürger (910), have all set their hand to isolating the various genres, allusions, and parodies that run through the *Satyricon,* in the hope that a proper analysis of each *tessera* will help to construct the whole mosaic.

What did Petronius intend to say to his audience? Some have argued that he wished to say nothing of importance but intended to entertain only, others that he had written a *Tendenzroman.* Difficulties in this matter arise because perfectly legitimate (albeit somewhat hackneyed)

sentiments of the chief narrator Encolpius or his friend Eumolpus are negated by their disreputable character and perjured judgments. In "Le 'je' dans le *Satiricon*" (1970) Veyne deals with the problems of author-narrator and the *persona* of Petronius. Sullivan (1877) searches for personal expressions of the author in the mouths of Eumolpus and Encolpius, and Rankin (1640) attempts to reconstruct the psychological outlook of Petronius by identifying instances of Petronian feelings in the expressions of his characters, especially in those of his narrator. Beck (827) suggests that Petronius interfered little, if in fact at all, with the actions or statements of his characters, and that the essential ambiguity inherent in the role of the narrator prevents us from speculating about Petronius' personal feelings. If Petronius wishes the reader to see Encolpius as an older man looking back at his past and retelling earlier adventures, the matter becomes even more speculative.

Literary questions concerning the *Satyricon* have come more and more to the front, while the old concerns of date and identification of Petronius have receded. Interest in the language and manuscripts of the *Satyricon,* however, has remained strong. Roemer's *Ausdrucks- und Darstellungstendenzen in den urbanen Erzählungspartieen von Petrons Satyricon* (1676) and Stöcker's *Humor bei Petron* (1853) give some idea of the nature and future direction (both are dissertations) of Petronian scholarship. Three excellent and recent Italian studies on the problems of the text and its Latin style have appeared from Alessio (750), Dell'Era (1040), and Coccia (991). Alessio's *Hapax Legomena ed altre Cruces in Petronio* is a continuation and expansion of the efforts of Stefenelli (1843) and Perrochat (1582). For those scholars interested in the seamy side of Roman life, especially that of Petronius and his characters, we can suggest among others the work of Rankin (1630, 1632, 1636) who has considered themes of pretence and concealment, Sullivan (1874, 1877) who has examined the *Satyricon* in the light of Freudian psychoanalysis [see also Rank (1626)], and Schmeling (1764) who has written on the uses Petronius made of Priapic material. Meanwhile the popularity of Petronius has continued to grow, even among the Latin-less readers. Corbett published a concise criticism of Petronius for just such readers (1007), and Ferguson prepared a printed course booklet on Petronius for The Open University in Great Britain (1107).

In the very recent past scholars of textual study have begun to look very closely at the critical edition of Müller (183). Van Thiel (1903-

1905) contends that the manuscript history is more complicated than that laid out by Müller, and Richardson (1669), while in basic agreement with Müller, would like to add a few steps to the long ladder between Petronius and our era. Some organization was put into the process of collecting information on Petronian scholarship, when in 1969 Schmeling established a Petronian Society for the dissemination and documentation of published materials. The society puts out a twice-yearly *Newsletter.*

Apart from Müller's 1961 Latin edition, the most positive advance in Petronian studies for many years has been Sullivan's *The Satyricon of Petronius: A Literary Study* (1877). Its publication has been a kind of high-water mark for Petronian studies, for Sullivan has treated for the first time in a major book the things that have made Petronius famous (or infamous). Some notice is given to the traditional types of scholarship (dating, identification), and a reconstruction of the lost parts on the basis of what is extant. The remainder of the book is taken up with an analysis of the literary merits of the *Satyricon,* its sexual episodes and Freudian elements, and its *nostalgie de la boue.*

Petronius does not deserve nor does he receive the attention of Vergil. When we consider that we might have prepared a bibliography of Seneca, we are delighted with the time we spent on Petronius. For Latin prose Petronius is clearly a needed spice.

TESTIMONIA

The ancient *testimonia* of Petronius have been collected by Konrad Müller and are available in a convenient form in his Latin edition of *Petronii Arbitri Satyricon* (Munich: Heimeran, 1961) LIV-LVI.

There has been a considerable amount of speculation as to whether or not the fragments which have been generally associated with the *Satyricon* are from the pen of Petronius. Without evaluating the arguments on either side, we believe that the fragments form part of the Petronian corpus or Petronian legend, and have a place in a complete edition of the *Satyricon*. A complete text of the fragments is available in any of Ernout's editions of the *Satyricon* (Paris, Les Belles Lettres). Bücheler prints fragments numbered I-LII; Ernout gives I-LXIII; Müller feels comfortable printing I-XXX only.

ABBREVIATIONS USED IN SECTIONS I & II

anon.	anonymous.
Beck	C. Beck, *The Manuscripts of the Satyricon of Petronius Arbiter Described and Collated.* Cambridge, Mass., 1863.
Bellum Civile	*Satyricon,* chaps. 119-124, with or without chap. 118.
BNQ	*Bibliographical Notes and Queries.*
Cena	*Satyricon,* chaps. 26.7-78.
chap., chaps.	chapter, chapters.
c.	century.
col., cols.	column, columns.
Díaz	Prof. Manuel C. Díaz y Díaz, Classics Department, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela, Spain.
Diss.	Dissertation.
ed.	edition, edited by.
fn.	footnote.
fol.	folio (referring to format).
frag., frags.	fragment, fragments.
Gaselee	(Sir) Stephen Gaselee, "The Bibliography of Petronius," *TBS,* 10 (1909-10), pp. 141-233. Also an offprint.
GS	Prof. Gareth Schmeling, Classics Dept., University of Florida, Gainesville, Florida, U.S.A.
H	That part of Cod. Par. lat. 7989 which contains the *Cena.*
illustr.	illustrated, illustration.
intro.	introductory, introduction.
JHS	Prof. Johanna H. Stuckey, Humanities & English, York University, Toronto, Canada.
Jn., jn.	Journal.
Krenkel	Prof. Werner Krenkel, Classics, University of Rostock, D.D.R.
l., ll.	line, lines.
L	The "long excerpts," the consensus of Cod. Leid. Q.61 Scaligeri (l), the Paris Pithou editions (1577 & 1587—Nos. 15 & 19), & the Lyons Tornaesius edition (1575—No. 14). L contains O and other material equal in length to O.
Matrona	*Satyricon,* chaps. 111-112.
M.P.-B.H.-L.C.	ed. Menéndez y Pelayo, *Bibliografía Hispano-Latina Clásica.* Santander: Aldus, 1951, in *Ed. Nac. Obras Completas.*
M.P.-B.T.E.	ed. Menéndez y Pelayo, *Biblioteca de Traductores Españoles.* Santander: Aldus, 1953, in *Ed. Nac. Obras Completas.*
Müller	*Petronii Arbitri Satyricon,* ed. Konrad Müller. Munich: Heimeran, 1961. No. 183.
n.d.	no date.
No., Nos.	Number, Numbers.
O	The "vulgar excerpts," contained in B, P, R, and numerous other manuscripts. See Müller for detailed discussion.
p., pp.	page, pages.
Parkes & Temple	*The Literature of the World in English Translation. A Bibliography,* ed. G. B. Parkes & R. Z. Temple.

Pergamene Boy	*Satyricon*, chaps. 85-87.
Petr.	Petronius.
Petr. Newsletter	*The Petronian Society Newsletter*, ed. G. Schmeling. Gainesville, Fla.: Dept. of Classics, University of Florida, 1970.
pref.	preface.
pseud.	pseudonym.
r	*recto*.
repr.	reprint, reprinted.
Sat.	*Satyricon*.
sig.	signature.
TBS	*Transactions of the Bibliographical Society*, London.
tp	title-page.
trans.	translation, translations, translated by.
Troiae Halosis	*Satyricon*, chap. 89.
Trus	Prof. Witold Truszkowski, ul. Wyspianskiego 15, Krakow, Poland.
v	*verso*.
vol., vols.	volume, volumes.
Vor	*Drevnjaja Grecija i Drevnij Rim*, ed. A. I. Voronkov. Moscow: Izdateljstvo Akademij Nauk S.S.S.R., 1961.
(15)	the numbers in round brackets after the handlist entry number refer to Gaselee entries.
( )	round brackets around handlist entry indicate that the book exists, but that it is wrongly dated.
[ ]	square brackets indicate compiler's insertion.
{ }	wavy brackets around handlist entry indicate that compiler can find no evidence of the book's existence.

I. MANUSCRIPTS

A. Arranged Alphabetically by Sigla

A	Cod. Par. lat. 7989 (Paris), everything except *Cena*; see H
At 1	Cod. Atrebat. 65 (64) (Arras)
At 2	Cod. Atrebat. 305 (Arras)
B	Cod. Bern. 357 (Bern)
Barb	Cod. Barb. lat. 4 (Vatican)
Bel	Cod. Lollinianus 25, 2 (Belluno)
C	Cod. Vat. Nn. 119 (Urb. 670) (Vatican) [See Illustration 1]
Cc	Cod. Par. lat. 8790A (Paris)
D	Cod. Laur., Plut. 47, 31 (Florence) [See Illustration 3]
Dr	Cod. Dresd. 141 (Dresden)
E	Jahn's collation of Cod. Mess. (location unknown)
Es	Cod. Escurial. Q.I. 14 (El Escorial)
F	Cod. Leid. Voss. 81 (Leiden)
G	Cod. Guelferbyt. 299 Extrav. (Wolfenbüttel)
H	Cod. Par. lat. 7989 (Paris), *Cena* section only
Harl	Cod. Harl. 2735 (London)
J (Laur)	Cod. Laur., Plut. 37, 25 (Florence)
L	The "long excerpts" (see Müller)
l (L)	Cod. Leid. Q.61 Scaligeri (Leiden)
Lamb	Cod. Lambeth. 693 (London)
M_1	Cod. Monac. lat. 23713 (Munich)
M_2	Cod. Monac. lat. 12479 (Munich)
M_3	Cod. Monac. lat. 7471 (Munich)
Ml	Cod. Mediolan. Ambr. 165 (Milan)
Mz_1	Cod. Maz. 4319 (1261) (Paris)
Mz_2	Cod. Maz. 3865 (1363) (Paris)
Nd	Cod. Par. lat. 17903 (Nd. 188) (Paris)
O	The "vulgar excerpts" (see Müller)
P	Cod. Par. lat. 8049 (Colb. 1781) (Paris)
Q	Cod. Vat. lat. 3403 (Vatican)
R	Cod. Par. lat. 6842 D (Paris)
T (m)	Cod. Vat. lat. 11428 (Vatican)

Th	Cod. Par. lat. 7646 (Paris)
V (V_1)	Cod. Vind. 179 (Vienna)
$Vind_1$	Cod. Vind. 3121 (Vienna)
$Vind_2$	Cod. Vind. 10087 (Vienna)
$Vind_3$	Cod. Vind. SN 4755 (Vienna)
$Voss_1$ (Voss.)	Cod. Leid. Voss. 111 (Leiden)
$Voss_2$	Cod. Leid. Voss., Fol. 1 (Leiden)
$Voss_3$	Cod. Leid. Voss., 4°, 30 (Leiden)
$Voss_4$	Cod. Leid. Voss. Misc. 21 (Leiden)
W (V_2)	Cod. Vind. 3198 (Vienna)

B. Arranged Alphabetically by Location

Austria

Österreichische Nationalbibliothek, Vienna

V (V_1) Codex Vindobonensis 179 (Endlicher 218) – parchment – 15c. – contains O – (Beck 13).

W (V_2) Codex Vindobonensis 3198 (Endlicher 108) (olim Sambuci) – paper – 15c. (ca. 1440) – contains O – (Beck 14).

$Vind_1$ Codex Vindobonensis 3121 (Hist. Prof. 279) – paper – 15c. – contains "Nocte sopifera" and "Quisquis habet nummos" – (not listed by Beck).

$Vind_2$ Codex Vindobonensis 10087 (Hohendorf. 34) – paper – 17c. – contains a French translation of O, with a preface – (not listed by Beck).

$Vind_3$ Codex Vindobonensis SN 4755 – contains much of O – fine humanistic hand – illuminated – seen only in microfilm.

England

1) *British Museum, London*

Harl Codex Harleianus 2735 – 9-10c. – contains a glossary from St. Benedict, Fleury, 9c.; on fol. 43, a 10c. editor has written the opening words of *Sat.* 89 as from Bk. 15 – (not Beck) – seen in xerox.

2) *Archbishop's Library, Lambeth*

Lamb Codex Lambethanus 693 – written before 1572 by Daniel Rogers – appears to contain most of L – "Haec duo prima folia collata sunt cum frag veteres libri qui Cuiacij fuerat" – written in a fine clear hand – seen only in microfilm.

France

1) *Bibliothèque Nationale, Paris*

A, H	Codex Parisinus latinus 7989 (olim Traguriensis) – paper – early 15c. – contains O and H – (Beck 1, 1*).
P (Colb.)	Codex Parisinus latinus 8049 (olim Colbertinus 1781 Regius 35622/3) – parchment – 12c. – contains O – (Beck 2).
R	Codex Parisinus latinus 6842D (olim 6029) – parchment – 12c. – contains O – (Beck 3).
Nd	Codex Parisinus latinus 17903 (olim Nostradamensis 188) – parchment – late 12c.-early 13c. – florilegia, contains *Matrona* and fragments, some of which occur elsewhere only in H – (Beck 4).
Cc	Codex Parisinus latinus 8790A (olim 6547) – paper – late 16c.(?) – contains O, obviously a common-place book, messy – (Beck 5).
Th	Codex Parisinus latinus 7646 (olim Thuaneo), (Cod. Colb. 1107, Regius 3030) – vellum – late 12c. – contains O – (not Beck).

2) *Bibliothèque Mazarine, Paris*

Mz_1	Codex Mazarinus 4319 (1261) – parchment – 12c. – contains *Matrona* – (Beck 6).
Mz_2	Codex Mazarinus 3865 (1363) – paper – 17c. – contains O – (not Beck).

3) *Arras (Municipal Library)* [1]

At_1	Codex Atrebaticus 65 (64) [2] – parchment – 15c. (14c.) [2] – florilegia (not Beck) – not seen.
At_2	Codex Atrebaticus 305 – parchment – 14c. – florilegia – (not Beck) – not seen.

Germany

1) *The Royal Library, Dresden*

Dr	Codex Dresdensis 141 – parchment – 15c. – contains *Bellum Civile* – (Beck 15) – not seen.

[1] *Catalogue Général des Manuscrits des Bibliothèques Publiques des Departements.* 5. Tome IV. Paris: Imprimerie Nationale, 1872.

[2] 64 is Müller's number, and his date is 14c. We can locate no other MS. See note 1 above.

2) Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel

G Codex Guelferbytanus, 299 Extravag. – parchment – late 15c. – contains O – (not Beck) – not seen.

3) Bayerische Staatsbibliothek, Munich

M_1 Codex Monacensis latinus 23713 (not 33713, as usually cited) – paper – 16c. (library catalogue says: "Quod in fine scriptum est 'a.1408 in Liptzk' falsum est.") – contains *Bellum Civile* only – (Beck 11).

M_2 Codex Monacensis latinus 12479 – paper – 17-18c. – contains O – (Beck 12; Beck says that some readings occur only in 12. However, his collations are often inaccurate, and they appear particularly so for this MS).

M_3 Codex Monacensis latinus 7471 – paper – 15-16c. – contains 4 ll. of "Quisquis habet nummos"; probably a common-place book – (not Beck).

Holland

University Library, Leiden

F Codex Leidensis Vossianus, lat. 8°, 81 – parchment – 15c. – contains O – (Beck 9).

l (L) Codex Leidensis Q. 61 Scaligeri – paper – 16c. (1571) – contains L – (Beck 10).

$Voss_1$ (Voss.) Codex Leidensis Vossianus, lat. fol., 111 – parchment – 12-13c. (early 9c., according to Müller) – contains O fragments – (not Beck).

$Voss_2$ Codex Leidensis Vossianus Misc. 1, Fasc. VI, fol. 1-5 – paper – late 16c. – contains *Bellum Civile* only – probably written by Pierre Daniel – (Beck 7).

$Voss_3$ Codex Leidensis Vossianus, lat. 4°, 30 – parchment – 9-10c. – contains O fragments on pages which were probably part of B – (Beck 8).

$Voss_4$ Codex Leidensis Vossianus Misc. 21 – paper – 15-17c. – "Melch. Goldasti Collectanea pleraque autographa." – contains 4 ll. of "Quisquis habet nummos" – (not Beck).

Italy

1) Biblioteca Apostolica Vaticana, Rome

Barb Codex Barberinianus latinus 4 – humanistic hand – illuminated – contains O – seen only in microfilm.

C — Codex Vaticanus latinus Nn. 119 (Urb. 670) – parchment – early 15c. – contains O – (Beck 20) [See Illustration 1].

K — Codex Vaticanus latinus 1671 – paper – 15c. – contains O – (not Beck).

Q — Codex Vaticanus latinus 3403 – parchment and paper – contains O – (not Beck).

T (m) — Codex Vaticanus latinus 11428 (olim Mureti) – paper – late 16c. (after 1565) – contains O – (not Beck).

2) *Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence*

D — Codex Florentinus Laurentianus, Plutei 47, 31 – parchment – early 15c. – contains O – (Beck 19) [See Illustration 2].

J (Laur.) — Codex Florentinus Laurentianus, Plutei 37, 25 – paper – early 15c. – contains O – (Beck 18).

3) *Biblioteca Ambrosiana, Milan*

Ml — Codex Mediolanensis Ambrosianus 165 – parchment – 15c. (?) – contains *Matrona* and a few fragments – (Beck 17) – not seen.

4) *Biblioteca Lolliniana, Belluno*

Bel — Codex Lollinianus 25, pt. 2 – paper – 15c. – contains much of O, including *Troiae Halosis* and *Matrona.*

Spain

El Escorial Library

Es — Codex Escurialensi Q.I. 14 –14c. – florilegia – contains fragments – (not Beck) – seen in microfilm.

Switzerland

Burgersbibliothek, Bern

B — Codex Bernensis 357 – parchment – late 9c.-early 10c. – contains O – (Beck 16).

B^c — Corrections in B.

B^m — Marginalia in B.

d — Petri Danielis Schedae Bernenses – written around 1565 at the end of *M. Antonii Mureti in Ciceronis Philippicas a se innumeris prope locis emendatas Scholia ad Adrianum Turnebum* (Paris, 1562) – long MS notes by Daniel and part of O – (not Beck).

Lost or Dubious Manuscripts

E	Jahn's collation, done in 1839, of Codex Messanensis (destroyed by the fire at the Benedictine Convent of St. Placidius at Messina in 1848) – the original MS was parchment, 12-13c., contained O – (Beck 21) – (Jahn's collation seems to have disappeared).
Memm	Codex Memmianus, readings copied by Turnebus, et al.
Tol	Codex Tolosanus, readings recorded by Pithou in his 1587 2 ed.
Autiss	Codex Autissodurensis, readings recorded by Pithou (1577, 1587).
Bit	Codex Biturigus, readings recorded by Pithou.

II. PRINTED BOOKS

A. Locations and Sources

AbU	Aberdeen University Library, King's College, Aberdeen, Scotland.
AL	Biblioteca dell' Accademia Nazionale dei Lincei, Rome, Italy.
ANL	National Library of Australia, Canberra, Australia.
B	Bibliothèque Royal Albert 1e, Brussels, Belgium.
Basl	Öffentliche Bibliothek der Universität Basel, Basel, Switzerland.
Bern	Bibliothèque Nationale, Berne, Switzerland.
Blg	Kiril i Metodi Narodna Biblioteka, Sofia, Bulgaria.
BM	Reading Room, British Museum, London, England.
BML	Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence, Italy.
BN	Bibliothèque Nationale, Paris, France.
BNN	Biblioteca Nazionale "Vittorio Emanuele II," Naples, Italy.
BNR	Biblioteca Nazionale Centrale, "Vittorio Emanuele II," Rome, Italy.
Bodl	Bodleian Library, Oxford University, Oxford, England.
Bol	Biblioteca-Universitaria, Bologna, Italy.
BPL	Boston Public Library, Boston, Mass., U.S.A.
BSB	Bayerische Staatsbibliothek, Munich, Germany.
Bud	Országos Széchenyi Könyvtár, Budapest, Hungary.
C	Cambridge University Library, Cambridge, England.
CCCam	The Library, Corpus Christi College, Cambridge, England.
Cinn	University of Cincinnati Library, Cincinnati, Ohio, U.S.A.
ClCam	The Library, Clare College, Cambridge, England.
CSt	Stanford University Library, Stanford, Calif., U.S.A.
CU	University of California Libraries, Berkeley, Calif., U.S.A.
Den	Det Kongeliga Bibliotek, Copenhagen, Denmark.
DF	Folger Shakespeare Library, Washington, D.C., U.S.A.
Díaz	Prof. M. Díaz y Díaz, Classics, Santiago de Compostela, Spain.
DrW	Dr. Williams' Library, London, England.
DS	Deutsche Staatsbibliothek, Berlin, D.D.R.
DunNZ	Otago University Library, Dunedin, New Zealand.
DurC	Durham Cathedral Library, Durham, England.
DurU	Durham University Library, Durham, England.
ECam	The Library, Emmanuel College, Cambridge, England.
EdU	Edinburgh University Library, Edinburgh, Scotland.
EE	Real Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial, El Escorial, Spain.
FCam	The Library, Fitzwilliam College, Cambridge, England.
Fir	Biblioteca Nazionale Centrale, Florence, Italy.
Gaselee	(Sir) Stephen Gaselee, "The Bibliography of Petronius," TBS, 10 (1909-10), pp. 141-233.
GCCam	The Library, Gonville & Caius College, Cambridge, England.
Gen	Bibliothèque Publique et Universitaire de Génève, Geneva, Switzerland.

Gh	Bibliothek der Universiteit, Ghent, Belgium.
Got	Göteborgs Universitetsbibliotek, Göteborg, Sweden.
Gron	Bibliotheek der Rijksuniversiteit te Groningen, Groningen, Holland.
Hd	Harvard University Library, Cambridge, Mass., U.S.A.
Heid	Universitätsbibliothek, Heidelberg, Germany.
Hel	Helsingin Yliopiston Kirjasto, Helsinki, Finland.
HHC	Henry E. Huntington Library, San Marino, Calif., U.S.A.
ICN	Newberry Library, Chicago, Ill., U.S.A.
ICU	University of Chicago Library, Chicago, Ill., U.S.A.
IGEN	Biblioteca-Universitaria, Genoa, Italy.
Ind	University of Indiana Library, Bloomington, Ind., U.S.A.
Inn	Universitätsbibliothek Innsbruck, Innsbruck, Austria.
IU	University of Illinois Library, Urbana, Ill., U.S.A.
Jag	Jagellonian Library, Krakow, Poland.
JCam	The Library, Jesus College, Cambridge, England.
Jer	Jewish National & University Library, Jerusalem, Israel.
JR	John Rylands Library, Manchester, England.
KCam	The Library, King's College, Cambridge, England.
Kra	Czartoryski Library, Krakow, Poland.
Krenkel	Prof. Werner Krenkel, Classics, University of Rostock, D.D.R.
Laus	Bibliothèque Cantonale et Universitaire de Lausanne, Lausanne, Switzerland.
LC	Library of Congress, Washington, D.C., U.S.A.
LdU	Leeds University Library, Leeds, England.
Lei	Bibliotheek der Rijksuniversiteit, Leiden, Holland.
Lis	Biblioteca Nacional, Lisbon, Portugal.
LivU	Liverpool University Library, Liverpool, England.
LL	London Library, London, England.
Lu	The University Library of Lund, Lund, Sweden.
LYug	Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana (Slovenia), Yugoslavia.
ManU	Manchester University Library, Manchester, England.
Maz	Bibliothèque Mazarine, Paris, France.
Minn	University of Minnesota Library, Minneapolis, Minn., U.S.A.
MiU	University of Michigan, Ann Arbor, Mich., U.S.A.
Mosc	State V.I. Lenin Library of U.S.S.R., Moscow, U.S.S.R.
M.P.-B.H.-L.C.	ed. Menéndez y Pelayo, *Bibliografía Hispano-Latina Clásica.* Santander: Aldus, 1951 (in *Obras Completas*).
M.P.-B.T.E.	ed. Menéndez y Pelayo, *Biblioteca de Traductores Españoles.* Santander: Aldus, 1953 (in *Obras Completas*).
Nap	Biblioteca Universitaria di Napoli Statale, Naples, Italy.
NCU	University of North Carolina Library, Chapel Hill, N.C., U.S.A.
NewcPL	Newcastle Public Library, Newcastle, England.
NewcU	Newcastle University Library, Newcastle, England.
NLS	National Library of Scotland, Edinburgh, Scotland.
NLW	National Library of Wales, Aberystwyth, Wales.
NN	New York Public Library, New York, N.Y., U.S.A.
NNC	Columbia University Library, New York, N.Y., U.S.A.
NWU	Northwestern University Library, Evanston, Ill., U.S.A.
ONB	Österreichische Nationalbibliothek, Vienna, Austria.
Pal	Biblioteca Nazionale, Palermo, Sicily, Italy.

Past	Bibliothèque des Pasteurs, Lausanne, Switzerland.
PCam	Perne Library, Peterhouse, Cambridge, England.
Pol	Biblioteka Narodowa, Warsaw, Poland.
PR	Biblioteca del Palacio Real, Madrid, Spain.
PU	University of Pennsylvania Library, Philadelphia, Pa., U.S.A.
Q	Bibliothèque Nationale du Québec, Montréal, Canada.
RdgU	Reading University Library, Reading, England.
Rey	Landsbókasafn Islands, Reykjavik, Iceland.
Ros	Universitätsbibliothek, Rostock, D.D.R.
SCL	Scottish Central Library, Edinburgh, Scotland.
Sor	Bibliothèque de la Sorbonne, Paris, France.
Sp	Biblioteca Nacional, Madrid, Spain.
SPK	Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Berlin, Germany.
St	Matthew Stirling, London, England.
StJCam	The Library, St. John's College, Cambridge, England.
St. Gall	Stifts-Bibliothek St. Gallen, St. Gall, Switzerland.
Sw	Kungeliga Biblioteket, Stockholm, Sweden.
Tor	Biblioteca Reale, Turin, Italy.
TorPol	University Library, Toruń, Poland.
Tr	The Library, Trinity College, Cambridge, England.
TrD	Trinity College Library, Dublin, Eire.
Tron	Trondheim University Library, Trondheim, Norway.
Trus	Prof. W. Truszkowski, Krakow, Poland.
TxU	University of Texas Library, Austin, Tex., U.S.A.
UAm	Universiteitsbibliotheek van Amsterdam, Amsterdam, Holland.
Up	The University Library of Uppsala, Uppsala, Sweden.
UPit	University of Pittsburgh Library, Pittsburgh, Pa., U.S.A.
Uru	Biblioteca Nacional del Uruguay, Montevideo, Uruguay.
UT	University of Toronto Library, Toronto, Canada.
Utr	Bibliotheek der Rijksuniversiteit, Utrecht, Holland.
V	Biblioteca Apostolica Vaticana, Vatican City State (Italy).
ViU	University of Virginia Library, Charlottesville, Va., U.S.A.
Vor	*Drevnjaja Grecija i Drevnij Rim*, ed. A. I. Voronkov. Moscow: Izdateljstvo Akademij Nauk S.S.S.R., 1961.
VU	Universitätsbibliothek in Wien, Vienna, Austria.
W	Herzog-August Bibliothek, Wolfenbüttel, Germany.
Wes	Wesleyan University Library, Middletown, Conn., U.S.A.
WiU	University of Wisconsin Library, Madison, Wisc., U.S.A.
WU	Biblioteka Uniwersytecka w Warsawie, Warsaw, Poland.
Y	The Sterling Library, Yale University, New Haven, Conn., U.S.A.
Z	Zentralbibliothek Zürich, Zürich, Switzerland.
ZYug	Nacionalna i sveučilišna biblioteka, Zagreb (Croatia), Yugoslavia.

B. Latin

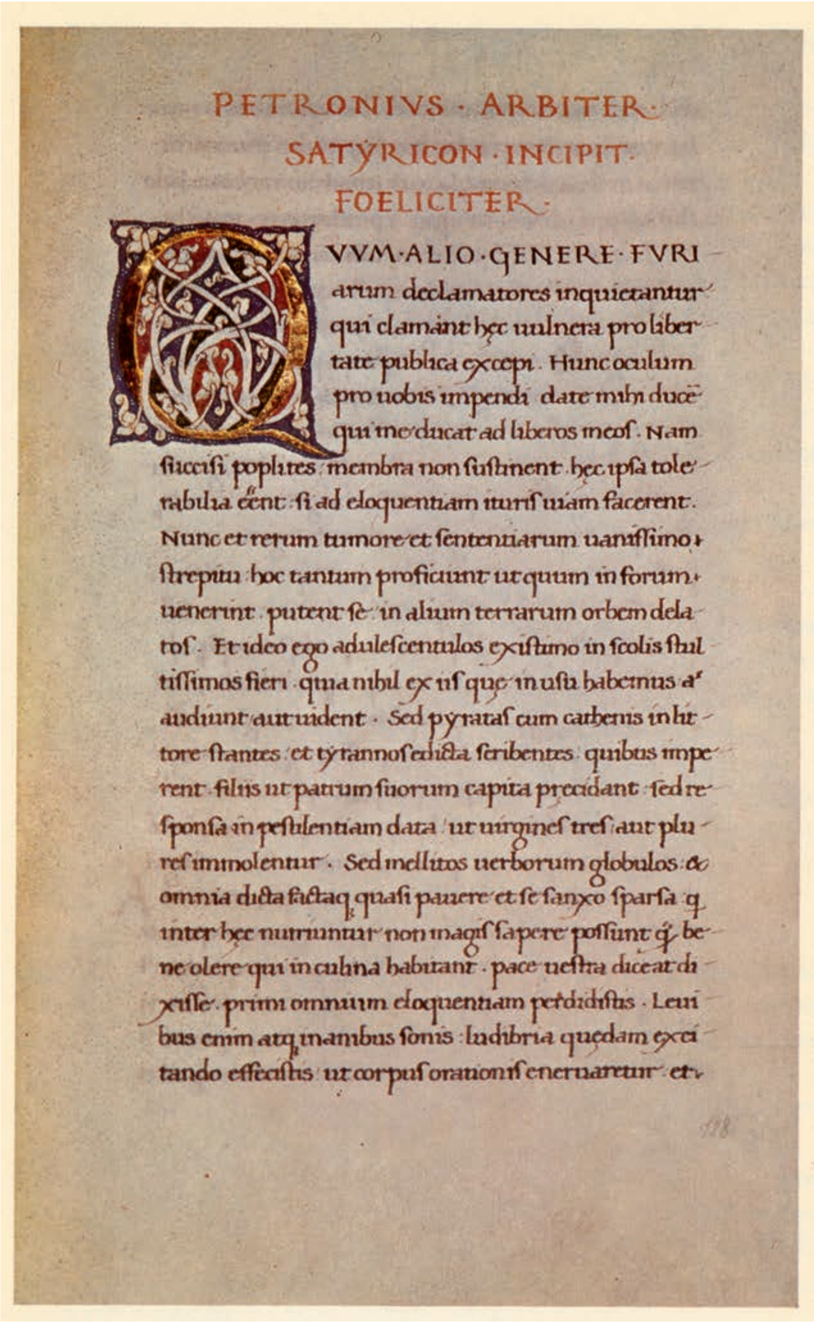
1. (1) [ca. 1482] [1] — "Petronii Arbitri Satyrici Fragmenta Qvae Extant," in [*Panegyrici Veteres*], ed. Franciscus Puteolanus.

[1] The first number refers to the new Schmeling-Stuckey listing; the second number in parentheses ( ) refers to Gaselee's 1910 bibliography; the third number is the date.

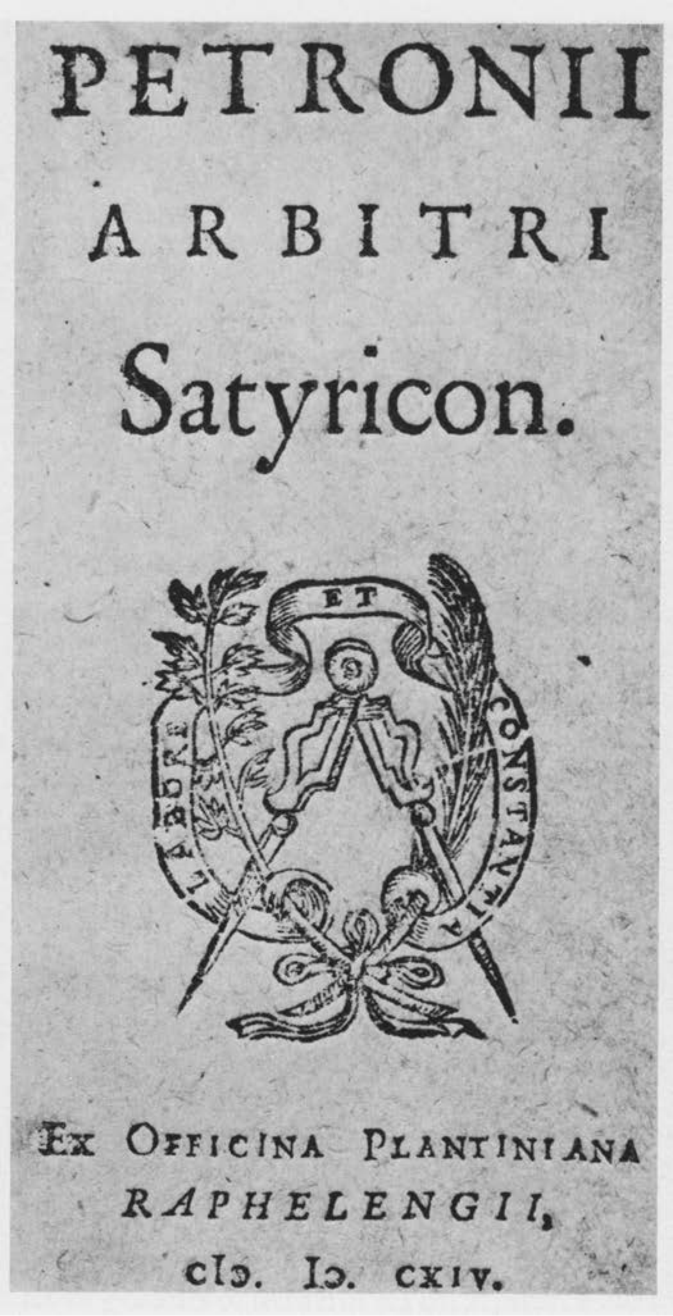
PETRONII ARBITRI SATYRICI FRAGMEN-
TA QVAE EXTANT.

CVM alio genere furiaꝝ declamatores
inqetant: qui clamāt: hæc uulnera pro
libertate publica excepi: hunc oculum
pro uobis impendi: date mihi ducē qui
me ducat ad liberos meos: nā ſuccisi po
plites mēbra nō ſuſtinēt. hæc ipſa tolle
rabilia eſſent: ſi ad eloquentiā ituris uiā facerēt. nūc & reꝝ
tumore: ſniaꝝ uaniſſimo ſtrepitu: hoc tantū proficiunt: ut
cum in foꝝ uenerint: putēt ſe in aliū terraꝝ orbē delatos.
Et ideo ego adoleſcētulos exiſtimo in ſcholis ſtultiſſimos
fieri: qa nihil ex iis quæ in uſu habemus aut audiūt aut ui
dent. ſed piratas cum cathenis in littore ſtantes: & tyrānos
edicta ſcribentes: qbus impent filiis ut patrū ſuoꝝ capita
præcidāt. ſed reſpōſa in peſtilentiam data: ut uirgines tres
aut plures imolent. ſed mellitos uerboꝝ globulos: & oīa
dicta factaq; quaſi papauere & ſanſuco ſparſa. Qui inter
hæc nutriunt: non magis ſape poſſunt q̄ bene olere qui in
culina habitāt. Pace ueſtra liceat dixiſſe: primi oīum elo-
quentiā perdidiſtis. leuibus. n. atq; inanibus ſonis ludibria
quædā excitando effeciſtis: ut corpus orationis eneruaret:
& caderet. Nōdum iuuenes declamationibus cōtinebant:
cum Sophocles aut Euripides inuenerunt uerba qbus de-
berēt loq. Nōdum Vmbraticus doctor ingenia deleuerat:
cum Pyndarus nouēq; lyrici homericis uerſibus canere ti-
muerunt. & ne poetas ſolum ad teſtimoniū citē: certe neq;
Platona neq; Demoſthenē ad hoc genus exercitatiōis ac-
ceſſiſſe. & iā grandis & uelut: ut ita dicā: pudica orō nō eſt

2. Latin edition printed at Venice, 1499 (See 2).



3. Codex Florentinus Laurentianus, Plutei 47, 31. Fol. 128. Early 15th century. See section I.B. Manuscripts: Italy.



PETRONII

ARBITRI

Satyricon.

EX OFFICINA PLANTINIANA

RAPHELENGII,

cIↄ. Iↄ. CXIV.

4. Latin edition by Wouweren, printed at Leiden, 1614 (See 39).

[Milan: Antonius Zarotus, 1482]. 4°. Sig. U 2 r - Y 4 v. Contains O fragments.
(*BM*;[2] BN; Bodl; Gordon Private Collection, N.Y.C.; Hd; HHC; ICU; JR (erroneously dated 1476); LC; NNC; ONB; Tr; TxU; Walters Art Gallery, Baltimore; Y)

2. (2) 1499 — "Petronii Arbitri Satyrici Fragmenta Qvae Extant," in [*Dion Chrysostomus Prusensis philosophus ad Ilienses*...], [ed. de Vitalibus?]. Venice: Bernardinus de Vitalibus, M. cccc. xcix. 4°. Sig. a r - [e iii]v. Exact reprint of No. 1. [See Illustration 2].
(AL; *BM*; BN; BNR; Bol; BSB; C; Den; DF; HHC; ICN; IU; JR; Lei; NWU; ONB; Pal; Sw; Tr; Up; UT; W; Y; Z)

3. (3) 1500 — *Petronius Arbiter poeta Satyricus,* [ed. Hermann Busch]. Leipzig: Jacobus Thanner, 1.5.0.0. 4°. Sig. [a i] r - [a vi], b i - [b iii] r. Contains *Bellum Civile.* Seen only in "rotographs" at C.
(Bud; Den; DS; TxU)

4. (4) 1508 — *Petronius Arbiter poeta Satyricus,* [ed. Hermann Busch]. Leipzig: Jacobus Thanner, Anno salutis nostre Millesimo quingentesimo octavo. 4°. Sig. [A] - [A vi] v, B-B iii v. Contains *Bellum Civile.* Slightly altered reprint of No. 3.
(BSB; *C;* ONB)

5. (5) 1517 — *Petronii Arbitri Poetae Insignis atque praeclari Satyra ... nuper exactissime in lucem edita,* [ed. Singrenius?]. [Vienna]: Johannes Singrenius, 1517. 4°. Sig. A 2 - [A 4], B - [B 4]. Contains *Bellum Civile.*
(*ONB*; TxU)

6. (6) 1520 — *Petronii Arbitri: quatenus extare comperitur, Satyrae fragmentum,* ... Paris: Reginaldus Chalderius (Regnault Chaudière), M.D.xx. 4°. Sig. a i (a ii) - [c iiij] v. Reproduction of Nos. 1 and 2.
(Basl; Bern; BN; BNR; Bodl; BSB; *C*; EE; Lei; Lu; Maz; UT)

7. 1523 — *Petronii Arbitri Poetae Non Contemnendi Satira una, nuper a multis mendis emenddata* [sic], *atque in lucem aedita,* [ed. Singrenius?]. [Vienna]: Johannes Singrenius, M.D. XXIII. 4°. Sig. [a] v - [a vi]. Contains *Bellum Civile.* 2 ed. of No. 5.
(ICU; *ONB*)

---

[2] The italicized designation in the location list in each entry indicates the library in which the compiler saw the book.

{8.} {1545} — {*Petronii Satyricon.* Lugduni, 1545. 8°}. Reported in 1790 Bipontine "Notitia Literaria." See No. 112. No evidence of publication.

{9.} (360) {1563} — {*Fragmenta Poetarum veterum Lat.* H. Stephanus, 1563}. Listed by Gaselee, p. 231, No. 360. The date is probably a mistake for 1564. See No. 10. No evidence of publication.

10. 1564 — "Ex Petronio Arbitro. Henricus Stephanus lectori," in *Fragmenta Poetarum veterum Latinorum, quorum opera non extant* ..., ed. Henri Estienne. [Geneva]: Excudebat Henricus Stephanus, illustris viri Huldrici Fuggeri typographus, M.D. LXIIII. 8°. pp. 392-409. Contains verse fragments and *Bellum Civile.*
(AL; Bern; *BM*; Bodl; Den; Inn; IU)

11. (7) 1565 — *Petronii Arbitri Massiliensis Satyrici Fragmenta, Restitvta Et Avcta, E Bibliotheca Iohannis Sambuci,* [ed. Johannes Sambucus]. Antwerp: Christopherus Plantinus, M.D. LXV. 8°. pp. 2-63 (Sig. A v - [D 8] r).
(*BM*; BN; BSB; C; ECam; Tr)

12. (8) 1565 — Another state of No. 11. P. 62 numbered in left-hand corner, instead of right, & different ornament at foot of p. 63.
(*BM*; BN; Bodl; BSB; JCam; KCam; Lei; ONB; Tr; UAm)
N.B. The following have one of the above two versions: AbU; B; BNN; Bol; Den; EdU; Fir; Gh; Hd; ICU; LivU; NLS; NWU; TrD; V; WU; Z.

13. 1565 — No. 10, with a variant tp.
(*Tr*)

14. (9) 1575 — *Petronii Arbitri Satyricon,* [ed. Jean de Tournes]. Lyons: Johannes Tornaesius, M.D. LXXV. 16° (?). Sig. ꝗ2 - [ꝗ4] v. pp. 1-112.
(Basl; BN; Bol; BSB; *C*; DS; DunNZ; Fir; Gen; Hd; ICN; ICU; Kra; ONB; Sp; Tr; Up; UPit; UT; V; Z; ZYug)

15. (10) 1577 — *Petronii Arbitri Satyricon Ex veteribus libris emendatius & amplius,* [ed. Pierre Pithou]. Paris: Mamertus Patissonius, M.D. LXXVII. 8°. Sig. [*] v - [* iiij] v, a- [i vij].
(Bern; *BM*; BN; Den; IU; KCam; Lei; Sor; Tr; TxU; UT)

16. (361) 1579 — *C. Petronii Arbitri. Itemque aliorum quorundam veterum Epigrammata hactenus non edita. Cl. Binetvs conquisiuit, et nunc primum publicauit,* ed. Claude Binet. Poitiers: Ex

officina Bochetorum, fratrum, 1579. 4°. Sig. A ij - A iij v, pp. 1-7.
(*BM*; BN; Bodl; C; KCam; Maz; MiU; Sor)

17. (11) 1585 — *Petronii Arbitri Viri Consvlaris Satyricon. Svlpiciae Satyra De Edicto Domitiani. Omnia & ampliora & emendatiora, Ex recognitione Iani Dovsae, additis eiusdem Praecidaneis cum auctario*, ed. Ian Dousa. Leiden: Ex officina Ioannis Paetsii, M.D. Lxxxv. 8°. Sig. † 2 - [† 8] v, pp. 1-144. Always, seemingly, bound with Ian Dousa's *Praecidanea*. Leiden: Io. Paetsius, 1583. pp. 3-230. *Praecidanea* has a separate tp, but Gaselee is of the opinion (p. 221, No. 160) that "it may be an integral part" of No. 17.
(BN; BSB; Bud; *C*; CU; Den; Fir; Lei; ONB; TorPol; Tr; Utr; V; Y)

18. (12) 1585 — *Satyricon Petronii Arbitri Viri Consvlaris. ... Adiecta varia eiusdem auctoris epigrammata hactenus literariae lucis expertia. Accesserunt Iani Dovzae Praecidanea, et Ioan. Richardi notae ...*, [ed. Johannes Richard]. Paris: Guilielmus Linocerius, M.D. xxcv. 8°. Sig. † ij - [† viij] v, pp. 1-144, sig. k- [k vij] v. The *Praecidanea* has a separate tp with the date 1535 (BM copy).[3]
(*BM*; BML; BN; BNR; Bodl; BSB; C; Den; DF; DS; EdU; ICU; Maz; NCU; Sp; Tr; UAm; Up; UT; V; W; WU; Y)

19. (13) 1587 — *Petronii Arbitri Satyricon. Adiecta sunt ueterum quorundam poetarum carmina non dissimilis argumenti: ... Cum notis doctorum virorum*, [ed. Pierre Pithou]. Paris: Mamertus Patissonius, 1587. 12°. Sig. [i] v-iiij v, pp. 1 (a) - 174 (h iij v), sig. h iiij r - xx ij r, pp. 1 (A) - 132 ([f vj] v). No. 15, revised and enlarged.
(B; Basl; Bern; *BM*; BN; Bodl; C; CU; DS; EdU; Fir; Hd; ICU; IU; JR; Lei; LivU; Maz; NCU; NNC; ONB; Past; Sp; Tr; UAm; UT; V; Y)

20. (14) 1587 — *Satyricon Petronii Arbitri Viri Consvlaris. ... Adiecta varia eiusdem auctoris epigramata* [sic] *hactenus literariae lucis expertia. Accesserunt Iani Dovzae Praecidanea, et Ioan. Richardi notae ... Secunda Editio*, [ed. Johannes Richard]. Paris: Guilielmus Linocerius, M.D.LXXXVII. 12°. Sig. ã ij - f v, pp. 1-144, sig. K - [k viij] v. The *Praecidanea* follows, exactly as in No. 18, including the faulty date (C copy).

[3] Obviously a mistake. JHS.

(BML; BN; BNN; *C*; CU; Fir; IGen; Jag; Lei; Maz; TxU; Up; UPit; UT; V; Y)

21. (15) 1594 — *Petronii Arbitri Satyricon,* ed. Johannes à Wouweren. [Leiden]: Ex Officina Plantiniana Raphelengii, 1594. Y seems to have a copy. BSB's copy is actually 1614. Not seen.

22. [1595] — No. tp. 16°. Sig. A 2-[A 7] v, pp. 1-268. Wouweren's letter to Scaliger is dated, on A 5 v, M.D. XCV. This appears to be a separate edition. BSB treats it as such.
(*BSB*)

23. (16) 1596 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis et Obseruationibus uariorum.* Editio Nova, ed. Wouweren. Leiden: Ex Officina Plantiniana, Apud Franciscum Raphelengium, M.D. XC VI. 16°. Sig. * 2 - ** 4, pp. 1-393, sig. b 5 v.
(Bud; Gron; Hd; Lei has this or 1604, with no tp; Lu; MU; NewcPL; Pal; Past; Pol; Tr; W)

24. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon. Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova* ..., ed. Wouweren. Paris: Apud Julianum Bertault, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12] v, pp. 1-562, sig. † - [† xij] v, [* iv] v.
(*Sor*)

25. (17) 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova* ..., ed. Wouweren. Paris: Ex Officina Cristophori [sic] Beys, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12], pp. 1-562.
(*BM*; BN; Bol; BSB; C; EE; Fir; JR; NN; NNC; Tr)

26. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova.* ..., ed. Wouweren. Paris: Apud Nicolaum Buon, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12] v, pp. 1-562, sig. † - [† xij] v, * - [* 4] v.
(Fir; IGen; *Tr*)

27. (19) 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum Editio Nova* ...., ed. Wouweren. Paris: Apud Viduam Guilielmi Chaudiere, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12], pp. 1-562, sig. † - [† xij] v, * - [* 4] v.
(*C*; Hd; Jag; NLS; NN; Sor; Y)

28. (20) 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova* ...., ed. Wouweren. Paris: Apud Petrum Ludovicum Febvrier, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12], pp. 1-562, sig. † - [† xij] v, * - [* 4] v.
(*C*)

29. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova....,* ed. Wouweren. Paris: Apud Robertum Fovet, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12] v, pp. 1-542, sig. † - [† 12], * - [* iv] v.
(NCU; *Tr*)

30. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum Editio Nova....,* ed. Wouweren. Paris: Apud Gulielmum Meleine, M.D.C.I. [12°]. Pagination unknown. Only xerox tp seen.
(Den)

31. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon,* ed. Wouweren. Paris: Fransiscus [sic] Rezé, 1601. 12°. 13 pp. intro., 460 pp. Reported by National Library of Portugal in Lisbon.
(Lis)

32. 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova....,* ed. Wouweren. Paris: Apud Michaelem Sonnium, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 5] v, 1 p., pp. 1-562, sig. † - [† 12], * - [* iv] v.
(*C*; Lei)

33. (18) 1601 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum Notis & Obseruationibus variorum. Editio Nova....,* ed. Wouweren. Paris: Apud Stephanum Valletum, M.D.C.I. 12°. Sig. * 2 - [* 12] v, 1 p., † - [* iiij] v, pp. 1-562.
(*C*)

34. (21) 1604 — *Petronii Arbitri Satyricon: Cum vberioribus, Commentarii instar Notis; ...,* ed. Wouweren. [Leiden]: Ex Officina Plantiniana Raphelengii, M.D.C. IIII. 16°. Sig. * 2 - [** 4], pp. 1-384.
(*BM*; BSB; C; DS; Fir; Got; IU; Lei (or 1596); MiU; Tr; TrD; V)

35. (22) 1608 — *Petronii Arbitri Satyricon; Multis virorum illustrium Notis et Obseruationibus illustratum. Editio Postrema....,* ed. Wouweren. Lyons: Sumptibus Pauli Frellon, M.D.C.VIII. 12°. Sig. a 2 - [a 12], pp. 1-575.
(*BM*; BN; C; Fir; Maz; NN; SCL; Tr; Y)

36. (23) 1610 — *T. Petronii Arbitri, Eqvitis Romani Satiricon, cum Petroniorvm Fragmentis, ...,* ed. G. Erhardus [i.e., Melchior Goldast (?)]. Frankfurt: Pro bibliopoleo Ioan. Theobaldi Schönwetteri, excudit Ioannes Bringerus, M. DCX. 2 vols. bound as one. 8°. Sig. * 2- [* 6] v, pp. 1-238. New tp for *Sylloge* of Erhardus, Sig.)(2-3, pp. 1-784.

(AL; *BM*; BN; Bodl; Bol; BSB; C; DurC; ECam; Fir; Lei; LYug; Maz; NCU; ONB; RdgU; StJCam; Tr; WU; V)

(37.) (1614) — (No. 57, with misprinted (?) date on tp—MDCXIV). Only xerox tp seen.
(IU)

38. 1614 — "Petronii Arbitri Specimen Belli Civilis," in *M. Annaei Lucani Pharsalia: .... Ex emendatione V.C. Hugonis Grotii ....*, ed. Hugo Grotius. [Leiden]: Ex Officina Plantiniana Raphelengii, M.D.C. XIV. 8°. pp. 252-261.
(*Bodl*)

39. (24) 1614 — *Petronii Arbitri Satyricon,* ed. Wouweren. [Leiden]: Ex Officina Plantiniana Raphelengii, M.D. cxiv. 32°. pp. 3-135. [See Illustration 4].
(*BM*; BSB; C; Sor; Tr; V)

40. (25) 1615 — *T. Petronii Arbitri, Eqvitis Romani Satyricon, Cvm Petroniorvm Fragmentis ....*, ed. G. Erhardus [M. Goldast (?)]. Lyons: Paul Frellon, M. DCXV. 12°. Sig. * 2 - [* 6] v, pp. 1-236. *Sylloge* tp, pp. 239-971. A revised reprint of No. 36. Gaselee (p. 149) says it is a reprint of No. 35.
(BN; Bodl; *C*; DS; Laus; Lis; Maz; NNC; PR; Q; Sor; Tr; V; ViU; Y)

41. (26) 1618 — *T. Petronii Arbitri Satyricωn. Io. Bovrdelotivs Emendauit, suppleuit, Commentarium perpetuum adiecit,* ed. Jean Bourdelot. Paris: Isaac Mesnier, M. DC. xviii. 12°. Sig. ã ii - ã iv v, pp. [1] - [300].
(*BM*; BN; Bodl; BSB; C; DS; Fir; Hel; JR; Maz; Tr; Up; V)

42. (27) 1618 — *T. Petronii Arbitri, Eqvitis Romani Satyricon, Cvm Petroniorvm Fragmentis ....*, [ed. Goldast]. Lyons: Paul Frellon, MDCXVIII. 12°. Sig. * 2 - [* 6] v, pp. 1-236. *Sylloge* tp, pp. 239-971, in 2 vols. A slightly revised reprint of No. 40. Gaselee says it is a reprint, slightly altered, of No. 36. There is also a slightly variant tp (Tr copy).
(BN; BPL; BSB; *C*; Fir; IGen; LC; Lei; ONB; Tr)

{43.} {1618} — {*T. Petronii Arbitri, Equitis Romani Satyricon, cum Petroniorum Fragmentis ...*, ed. Goldast. Frankfurt: Bringerus, 1618}. Reported by Gaselee to be a reprint of No. 36.[4] No evidence of publication.

---

[4] See *The Bibliography of Petronius,* offprint of *TBS,* 10 (1909-10), pp. 141-233, Gaselee's copy annotated and expanded in his own hand, in Cambridge University Library (Adv. b. 107.2): "23a. There is said to be a reprint at Frankfurt (Helenopolis) in 1618." (p. 214). JHS.

44. 1618 — *T. Petronii Arbitri Satyricon,* ed. Wouweren. Leiden: Ex Officina Iacobi Marci, MDCXVIII. 24° (?). pp. 3-177.
(*C*; Tr; TrD)

45. (28) 1621 — *T. Petroni* [sic] *Arbitri Satyricon CVM Petroniorvm Fragmentis* ..., [ed. Goldast]. Frankfurt: In Officina Wecheliana, apud Danielem et Davidem Aubrios et Clementem Schleichium, M.DC. XXI. 8°. Sig. * 2 - [* 6] v, pp. 1-239. *Sylloge* tp, dated 1621, sig.):(2-):(3 v, pp. 1-784, sig. Ddd 1 - [Hhh 8]. One BM copy of *Sylloge* is dated "Anno MDCXXL."
(Basl; *BM*; BN; Bodl; BPL; BSB; C; DS; GCCam; Lu; Maz; NNC; NWU; Tr; TxU; Up; Uru; V; WU)

46. (29) 1623 — *Petronii Arbitri Satyricon .... Editio Nova,* ed. Wouweren. Leiden: Apud Ioannem Maire, M.DC. XXIII. 12°. Sig. * 2 - [* 12] v, pp. 1-374. A reprint of No. 34.
(Basl; *BM*; Bodl; BSB; C; IU; Maz; MiU; PCam; Tr; TxU; UT)

{47.} (30) {1624} — {*Petronii Satyricon,* ed. Wouweren (?). Amsterdam, 1624}. Reported in 1790 Bipontine "Notitia Literaria." See No. 112. Gaselee says it is No. 46 reprinted. No evidence of publication.

{48.} (31) {1624} — {*Petronii Satyricon,* ed. Wouweren (?). Amsterdam: Guil. [sic] Caesius, 1624}. Reported in 1790 Bipontine "Notitia Literaria." See No. 112. Gaselee had not seen it. No evidence of publication.

49. (32) 1626 — *Petronii Arbitri Satyricon. Cum uberioribus, Commentarij instar, Notis,* ed. Wouweren. Amsterdam: Apud Guiljel. I. Caesium, 1626. 16°. Sig. A 2 - [A 6] v, pp. 1-288.
(AL; *BM*; BN; Bodl; BSB; C; DS; ECam; IU; JR; Lei; Tr; TxU; UAm; Up)

50. 1627 — *T. Petronii Arbitri Satyricωn. Io. Bovrdelotivs Emendauit, suppleuit, Commentarium perpetuum adiecit,* ed. Jean Bourdelot. Paris: Apud Ludovicum Boullanger, M.DC.xxvii. 12°. Sig. ã ij - [ã vj] v, pp. 1-[300]. A reprint of No. 41.
(*C*)

51. (33) 1629 — *T. Petronij Arbitri Eqvitis Romani Satyricon* ..., ed. Theodore de Juges. [Geneva]: Iohannes Mercerius, M.DC. XXIX. 4°. Sig. é 2 - ē 3 v, pp. 1-430, 1 p., pp. 1-69, 7 unnumbered pp. of Index.
(AL; B; *BM*; BML; BN; Bodl; C; DS; Fir; Gen; Laus; Lei; Maz; NewcU; ONB; Tr; Up; Y)

52. (34) 1629 — *T. Petroni* [sic] *Arbitri E. R. Satiricon. Extrema editio ex Musaeo D. Iosephi Antoni* [sic] *Gonsali De Salas ...*, ed. I. A. Gonsalo de Salas. Frankfurt: Wolfgang Hofmann, MDCXXIX. 4°. Sig. * 2 - [* 4] v, pp. 1-96; tp for de Salas' *Commenta,* pp. 3-444; tp for Scioppius' *Symbola,* dated 1604, pp. 447-462, sig. a - [ee 4].
(AL; *BM*; BN; Bodl; Bol; BSB; C; DS; Fir; Heid; LC; Lei; Lis; Lu; Maz; ONB; Sor; Sp; Tr; TrD; TxU; Up; V; W; WU)

53. (35) 1629 — *T. Petroni* [sic] *Arbitri Satyricon .... Noviter Recensente Jo. Petro Lotichio ....*, ed. J. P. Lotichius. Frankfurt: Typis exscribebat Wolfgangus Hofmannus, Sumptibus Lucae Jennisi, M.DC. XXIX. 4°. Sig. * 2 - [**** 4] v, pp. 1-99. Tp for Lotichius' *Commentaries,* sig. † 2 - [† 4] v, pp. 1-422. Tp for Lotichius' *Notes,* sig. q r & v, pp. 1-[440], sig. KKK 1 - [qqq 4] v. Tp for *Notes* of other scholars, sig. χ 2 - χχχ 3 v, pp. 1-350, sig. yyY-ddD. There are variations in the order of the sections in some copies.
(*BM*; BN; Bodl; BSB; C; DS; ECam; Fir; Gron; Hel; IU; Laus; Lei; Lis; Maz; MiU; ONB; Sor; Tr; TrD; Up; V)

54. (36) 1634 — *Petronii Arbitri Satyricon. Cum uberioribus Commentarij instar, Notis,* ed. Wouweren. Amsterdam: Apud Ioannem Ianssonium, 1634. 24°. Sig. A 2 - [A 7] v, pp. 1-268. A slightly altered reprint of No. 49.
(BN; BNN; *C*; DS; ECam; Fir; Hel; NNC; Tr; TrD; V; ViU; Y)

55. (37) 1643 — A reprint of No. 52. Frankfurt: apud Joh. David Zunnerum, MDC XXXXIII. 4°. Pagination the same as in No. 52.
(Bol; *C*; DS; Got; Tr)

{56.} (38) {1645} — {*Petronii Satyricon,* ed. Jean Bourdelot. Paris, 1645}. Gaselee lists it p. 215, No. 38. No evidence of publication.

57. (39) 1645 — *Petronii Arbitri Satyricon, Ejusdemque Fragmenta, Illustrata hac Nova Editione I. Bovrdelotii Notis Criticis, Et Glossario Petroniano. Edente Di. S. S.,* ed. Di.S.S. (identity unknown). Leiden: Apud Iustum Livium, MDCXLV. 12°. Sig. * 2 - * 6 v, pp. 1-251.
(Basl; Bern; *BM*; Bodl; BSB; Cinn; Den; DS; DurU; Got; ICU; IGen; IU; JCam; JR; Laus; Lei; Lis; NWU; Pol; St. Gall; Sw; Tr; Tron; TxU; UAm; Up; V; Y)

58. 1645 — No. 57, with variant tp. Leiden: Apud Iacobum à Mylendonck, MDCXLV.
(*Y*)

59. (40) 1654 — *Titi Petroni* [sic] *Arbitri Equitis Romani Satyricon; ... Accurante Simone Abbes Gabbema,* ed. Simon Gabbema. Utrecht: Typis Gisb. à Zyll & Theod. ab. Ackersdyck, M.DC.LIV. 8°. Sig. (a 3) - (a 8) v, pp. 1-56, sig. (e 5) - [(f 4)] v, pp. 1-252, sig. [Q 7] - [R 4] v. Tp for *Priapeia,* pp. 3-82. Tp for Ausonius, pp. 85-130, sig. I 2 - [i 4] v.
(AL; ANL; *BM*; BN; Bodl; BSB; C; DrW; DS; ECam; Fir; Heid; IU; Laus; Lei; Lis; NNC; Rey; Sor; Tor; Tr; UAm; Up; Utr; V; Y)

60. 1658 — "Petronii Arbitri Specimen Belli Civilis," in *M. Annaeus Lucanus De Bello Civili .... Accurante Corn: Schrevelio,* ed., with Grotius' notes, by Cornelius Schrevel. Amsterdam: Ex Officina Elzeviriana, 1658. 8°. pp. 519-528.
(*BM*; Bodl; CSt; Past)

61. 1658 — No. 60, with variant tp. Leiden: Apud Franciscum Hackium, 1658.
(*C*; Fir; NN)

{62.} {1663} — {*Petronii Satyricon,* ed. Bourdelot}. Some libraries indicate they have this version but they are probably confusing it with No. 63. No evidence of publication.
(LC; Up; et al.)

63. (41) 1663 — *Petronii Arbitri Satyricon, Ejusdemque Fragmenta Illustrata hac Nova Editione I. Bovrdelotii Notis Criticis .... Repurgante et accurante Rutgero Hermannide,* ed. Bourdelot, re-edited Rutgerus Hermannides (pseud.?). Amsterdam: Apud Aegydium Jansonium Valckenier, MDCLXIII. 24°. Sig. * 2 - * 5 v, pp. 1-352.
(*BM*; BN; Bodl; C; Den; DS; Fir; Hel; JR; Mosc; Pol; Tr; UAm; V; W; Wes)

64. (42) 1664 — *Petronii Arbitri Fragmentvm Nuper Tragurij repertum,* [ed. P. Frambotti]. Padua: typis Pauli Frambotti, 1664. 8°. Sig. ç 2 - [ç 4] v, pp. 1-72. 1 ed. of *Cena.*
(AL; BNR; Bodl; Bol; *C*; Den; DS; Fir; Hd; KCam; Lei; MU; Tr; V; ViU; Z; ZYug)

65. (43) 1664 — *Anekδoton Ex Petronii Arbitri Satirico, Fragmentvm ....,* ed. Jo. Caius Tilebomenus [i.e., Jacques Mentel]. Paris: Typis Edmundi Martini, M.DC. LXIV. Sig. ã ij - ĩ ij v, pp. 1-91.

(AL; *BM*; BN; BNN; Bodl; C; DS; DurU; Maz; ONB; Tr; V)

66. (44) 1665 — *T. Petronii Arbitri Fragmentum Nuper Tragurii Dalmatiae Repertvm Cum Annotationibvs Joannis Schefferi ....*, ed. Johannes Scheffer. Upsala: Excudit Henricus Curio, 1665. 8°. p. [1] r & v, pp. 1 - [184], pp. 1-16.
(BN; BSB; *C*; Got; Hel; Lu; ONB; Rey; Tr; Up)

67. (45) 1666 — *T. Petroni* [sic] *Arbitri in Dalmatia Nuper repertum Fragmentum cum epicrisi & scholiis Th. Reinesi .... Accesserunt ex Edit. Upsaliensi [V?] C. Joh. Schefferi Argentin. Notae,* [ed. Th. Reinesius]. Leipzig: sumtibus [sic] Laur. Sigism. Cörneri. Literis Christiani Michaelis, M. DC. LXVI. 8°. Sig.):(2 -):(8 , A 2 - [B 2] v, pp. 1-296, sig. U 5 - [Y 8].
(AL; Basl; *BM*; BN; Bodl; BPL; BSB; C; DS; Fir; IGen; Lei; Lu; LYug; ONB; Tr; UAm; Up; V; Y)

68. (46) 1667 — *T. Petronii Arbitri Fragmentum Traguriense, ..., ad Christophorum Arnoldum super hac re perscriptis,* ed. C. Arnold. Nuremberg: Sumtibus [sic] Michaelis & Joh. Friderici Endterorum, M.DC. LXVII. 8°. Sig.)(2 - [)(8], pp. 1-192, sig. N - [n 2] v.
(*BM*; BN; DS; IGen; Lei; ONB; Tr; TxU; Up; V)

{69.} (47) {1668} — {*Petronii Fragmentum,* ed. Giovanni Lucio. 1668}. Reported in 1790 Bipontine "Notitia Literaria." See No. 112. No evidence of publication.

70. (48) 1669 — *Petronii Fragmentum,* ed. G. Lucio. 1669. Some libraries report they have this edition.
(Bern; Gen; Z)

71. (49) 1669 — *Titi Petronii Arbitri Eqvitis Romani Satyricon, Cum Fragmento nuper Tragurii reperto .... Concinnante Michaele Hadrianide,* ed. Michael Hadrianides (pseud.?). Amsterdam: Typis Ioannis Blaeu, MDCLXIX. 8°. Sig. * 3 - *** 2 v, pp. 1-558, sig. [Mmm 8] - [Pp 4] v; tp for *Priapea,* pp. 3-168, sig. Ll1 5 - [Ll1 8] v. [See Illustration 5].
(BNN; DS; DurC; DurU; Gron; IU; Maz; MiU; NN; Pal; PCam; Tr; *UAm*; Up; W)

72. 1669-70 — No. 71, with No. 76 bound in.
(AL; B; Basl; Bodl; Bol; DF; Got; IGen; LdU; Lu; Nap; NLS; NNC; ONB; Sw; *Tr*; TrD; TxU; UT)

73. 1669-71 — No. 71, with No. 78 bound in.
(Basl; *BM*; BN; Bodl; BSB; C; CCCam; Cinn; DrW; Fir;

TITI PETRONII ARBITRI
EQVITIS ROMANI
SATYRICON,
Cum Fragmento nuper Tragurii
reperto.
Accedunt diverſorum Poëtarum
Luſus in Priapum, Pervigilium Veneris, Auſonii
cento nuptialis, Cupido crucifixus, Epiſtolæ
de Cleopatra, & alia nonnulla.
Omnia Commentariis, & Notis Doctorum
Virorum illuſtrata.
Concinnante
MICHAELE HADRIANIDE.

AMSTELODAMI,
Typis IOANNIS BLAEV.
MDCLXIX.

5. Latin edition by Hadrianides, printed at Amsterdam, 1669 (See 71).

GCCam; ICU; Ind; JR; LL; MiU; Mosc; Nap; NLW; NN; NNC; OSB; PU; RdgU; Rey; Tr; Up; UT; V; VU; WiU; Y)

74. 1669 — A reprint of No. 60, with very minor changes.
(*BM*; Bodl; C; Fir; Past; Tr; Up)

75. 1669 — No. 74, with variant tp. Leiden and Rotterdam: Ex officina Hackiana, 1669.
(*Bodl*)

76. (50) 1670 — *Integrvm Titi Petronii Arbitri Fragmentvm, Ex antiquo codice Tragvriensi Romae exscriptum, ...,* [ed. Giovanni Lucio]. Amsterdam: Johannes Blaeu, MDCLXX. 8°. Sig. * 2 - * 4 v, pp. 1-70; *Apologia ... Statilii,* pp. 1-31. Copies of this ed. were often bound in with No. 71. [See Illustration 6].
(*BM*; BN; Bodl; C; DS; Fir; Lei; Maz; ONB; UAm; V; ZYug)

77. 1670 — "Petronii Arbitri Specimen belli civili," in *M. Annaei Lucani De bello civili, ... Cum Hugonis Grotii, Farnabii notis integris & Variorum selectissimis; Accurante Cornelio Schrevelio,* ed. Grotius, reëdited Schrevel; with Thomas May's "Supplementum." Leiden: Claude Bourgeat, 1670. pp. 519-528. Only xerox tp seen.
(Fir)

77A. 1671 — "Petronii Arbitri Specimen Belli Civilis," in *M. Annaei Lucani Pharsalia, ... Ex emendatione v.c. Hug: Grotii. cum eiusdem Notis,* ed. Hugo Grotius. Amsterdam: Typis Danielis Elzevirii, Sumptibus Societatis, 1671. 8°. pp. 201-208.
(Seen only in xerox)

78. (51) 1671 — No. 76, slightly altered. Often bound in with No. 71. See No. 73.
(*BM*; Bodl; BSB; DS; Fir; Lei; Tr; UAm; V; Y)

79. (53) 1677 — *Titi Petronii Arbitri Equitis Romani Satyricon. Johannes Boschius ad scriptorum exemplarium fidem castigavit & Notas adjecit,* ed. Johannes Bosch. Amsterdam: Apud Adrianum Gaesbequium, MDCLXXVII. 16°. Sig. * 3 - [** 4] v, pp. 1-384; tp for Bosch's *Notae,* dated 1676, pp. 3-68, 2 pp. of Index; 2 tps for *Priapeia,* pp. 5-62.

{80.} {1677} — {*Petronii Satyricon,* ed. Bourdelot. Paris: apud Quinet, 1677}. Cited in 1691 Nodot (No. 85), sig. [ẽ vj]. No evidence of publication.

81. (52) 1677 — *Titi Petronii Arbitri Equitis Romani Satyricon, ... Cum Notis Bourdelotij et Glossario Petroniano,* [ed. Adrien

INTEGRVM
TITI PETRONII
ARBITRI
FRAGMENTVM,
Ex antiquo codice TRAGVRIENSI
Romæ exſcriptum,
cum
APOLOGIA
MARINI STATILII I. V. D.

INDEFESSVS AGENDO

AMSTELODAMI,
Typis IOANNIS BLAEV.
M DC LXX.

6. Latin edition by Lucio, printed at Amsterdam, 1670 (See 76).

de Valois]. Paris: Claude Audinet, M.DC. LXXVII. 12°. Sig. ã iij - [a xj] v, pp. 1-281; tp for *Priapea,* et al., pp. 285-417.

82. (60) (1683) — (*Titi Petronij Arbitri ... Satyricon. Cum Fragmentis Albae Graecae Recuperatis Anno 1688 ...,* [ed. François Nodot]. Paris: Th. Moete, MDCLXXXIII.) Erroneously dated. See No. 90, 1693.
(Mosc)

{83.} (54) {1687} — {No. 71, reprinted}. According to Gaselee (p. 215), the authority is Fabricius. No evidence of publication.

84. (55) 1690 — *Titi Petronii Arbitri ... Satyricon, Prima Editione per Joannem Boschium ..., Et Hac secunda Fragmento Traguriano Cum No. is* [sic] ..., ed. Johannes Bosch. Amsterdam: Apud Viduam Adriani Gaesbequii, MDC.XC. 16°. Sig. * 3 - [** 4] v, pp. 1-396; 2 tps for *Priapeia,* 2nd tp: *TOM II,* dated MDXC; pp. 4-58, pp. 1-502. No. 79, 2 ed. enlarged.

85. (56) 1691 — *Titi Petronij Arbitri, Equitis Romani Satyricon: Cvm Fragmentis. Albae Graecae recuperatis anno 1688,* [ed. François Nodot]. Cologne: Joseph Gooth [sic], M. DC. XCI. 12°. Sig. ã - [ã vj], ẽ - [ẽ vj], pp. 1-299. [See Illustration 7].
(AL; *BN*; Bol; CSt; Tr)

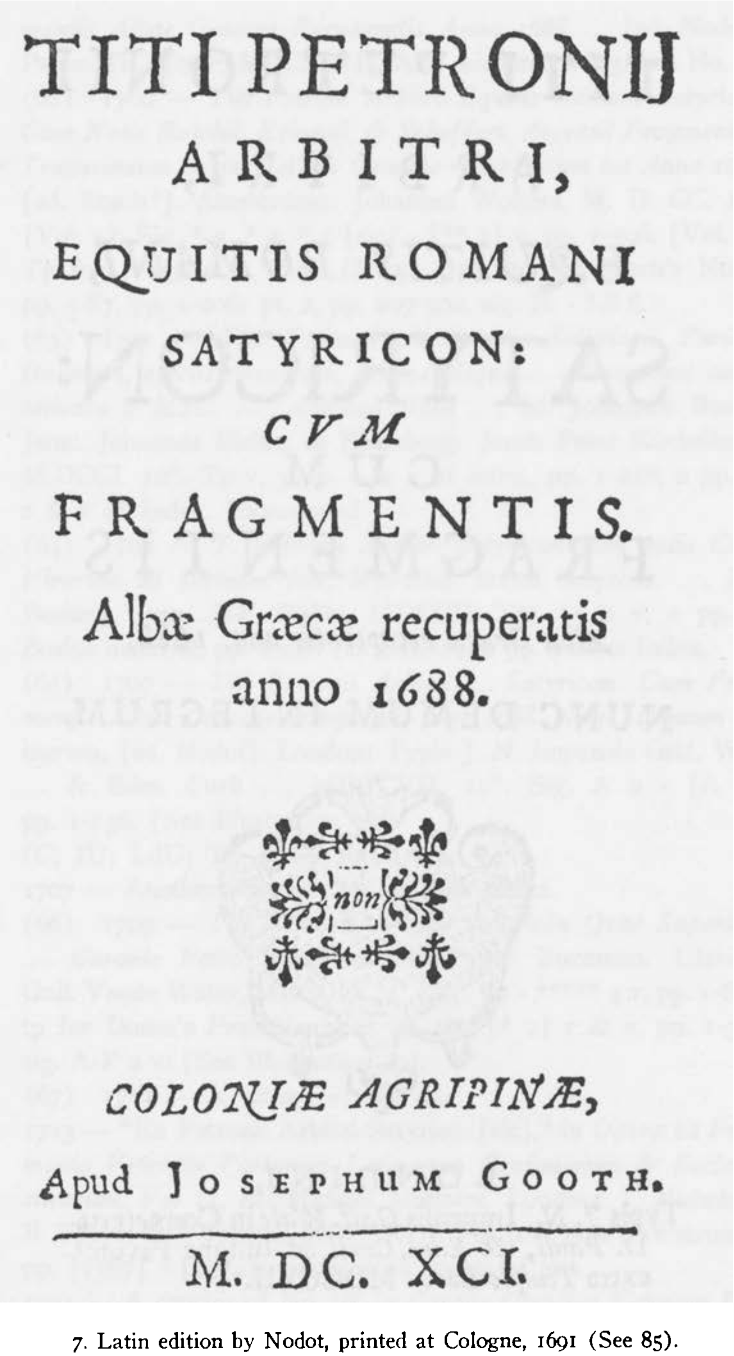
{86.} (57) {1692} — {*Petronii Satyricon, cum fragmentis Alb. Graec.,* [ed. Nodot]. Rotterdam: Regn. Leers, 1692}. Authority is Gaselee, p. 216. No other evidence of publication.

87. (58) 1693 — *Titi Petronii Arbitri Equitis Romani, Satyricon: Cum Fragmentis Albae Graecae recuperatis anno 1688. Nunc Demum Integrum,* [ed. Nodot]. London: Typis A. & J. Churchill, MDCXCIII. 12° Sig. * 2 - [* 9] v, pp. 1-280. According to Gaselee, this ed. is a reprint of 1692 Leers ({86.}) with a new tp; and it is same as No. 89. [See Illustration 8].
(*BM*; Bodl; C; ClCam; IU; NNC; Tr; TrD; Y)

88. (59) 1693 — *Titi Petronii Arbitri, Equitis Romani Satyricon: Cum Fragmentis, Albae Graecae recuperatis anno 1688,* [ed. Nodot]. Paris: Jean Baptiste Langlois, M. DC. XCIII. 12°. Sig. ã ij - [ẽ iiij] v, pp. 1-288.

89. (61) 1693 — *Titi Petronii Arbitri Equitis Romani, Satyricon: Cum Fragmentis Albae Graecae recuperatis ann. 1688. Nunc Demum Integrum,* [ed. Nodot]. Rotterdam: Regn. Leers, MDCXCIII. 12°. Pagination same as in No. 87. House ornament also the same.

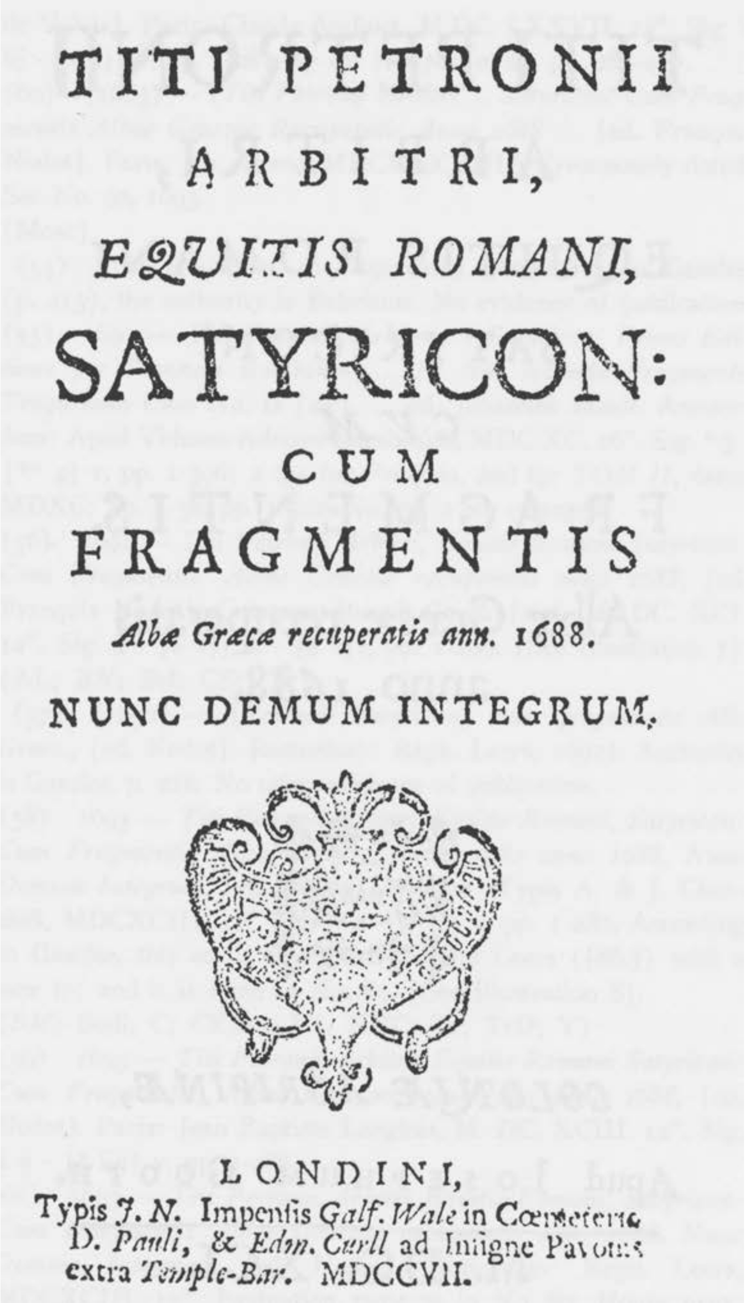
90. (60) 1693 — *Titi Petronii Arbitri ... Satyricon, Cum Frag-*


TITI PETRONIJ
ARBITRI,
EQUITIS ROMANI
SATYRICON:
CUM
FRAGMENTIS.
Albæ Græcæ recuperatis
anno 1688.

COLONIÆ AGRIPINÆ,
Apud JOSEPHUM GOOTH.

M. DC. XCI.

7. Latin edition by Nodot, printed at Cologne, 1691 (See 85).



TITI PETRONII
ARBITRI,
EQUITIS ROMANI,
SATYRICON:
CUM
FRAGMENTIS
Albæ Græcæ recuperatis ann. 1688.
NUNC DEMUM INTEGRUM.

LONDINI,
Typis *J. N.* Impensis *Galf. Wale* in Cœmeterio
D. Pauli, & *Edm. Curll* ad Insigne Pavonis
extra *Temple-Bar.* MDCCVII.

8. Latin edition by Nodot, printed at London, 1693 (See 87).

mentis Albae Graecae Recuperatis Anno 1688 ..., [ed. Nodot]. Paris: Th. Moete, MDCXCIII. Also misdated, 1683. See No. 82.

91. (62) 1700 — *Titi Petroni Arbitri Equitis Romani Satyricon, Cum Notis Boschii, Reinesii, & Schefferi. Accessit Fragmentum Tragurianum & quod Albae Graecae recuperatum est Anno 1688*, [ed. Bosch?]. Amsterdam: Johannes Wolters, M. D. CC. 16°. [Vol. 1]. Sig. * 5, * 4, * 5 [sic] - [** 3] v, pp. 1-396. [Vol. 2]. Tp for *Priapeia* ... *Tom II*, pp. 5-58; tp for Bosch's Notae, pp. 5-87, pp. 1-206; pt. 2, pp. 207-502, sig. Iii - Lll 8.

92. (63) 1701 — *Titi Petronii Arbitri* ... *Satyricon Puritate Donatum, ejectis obscoenis, commentisque* ... *Accesserunt annotationes è MSC. Jo. Andraea Bosii* ..., ed. Johannes Bosius. Jena: Johannes Bielke, & Eisenberg: Jacob Peter Kückelhahn, M.DCCI. 12°. Tp v, 3 pp. r & v of intro., pp. 1-228, 2 pp. of r & v of Index. Expurgated.

93. (64) 1702 — *T. Petronii Arbitri Satyricon cum notis CLL. Virorum ad formam Joh. Min-Ellii, textui subjectis.* ..., [ed. Bosius]. Jena: Joh. Bielke, MDCCII. Sig.)(2 v, 2 pp. of Bosius material, pp. 1-228 (as Bosius), 2 pp. Bosius Index.

94. (65) 1707 — *Titi Petronii Arbitri* ..., *Satyricon: Cum Fragmentis Albae Graecae recuperatis ann. 1688. Nunc. Demum Integrum*, [ed. Nodot]. London: Typis J. N. Impensis Galf. Wale ... & Edm. Curll ..., MDCCVII. 12°. Sig. A 2 - [A 6], pp. 1-156. [See Illustration 9].
(*C*; IU; LdU; Tr; TrD; TxU; Up; Y)

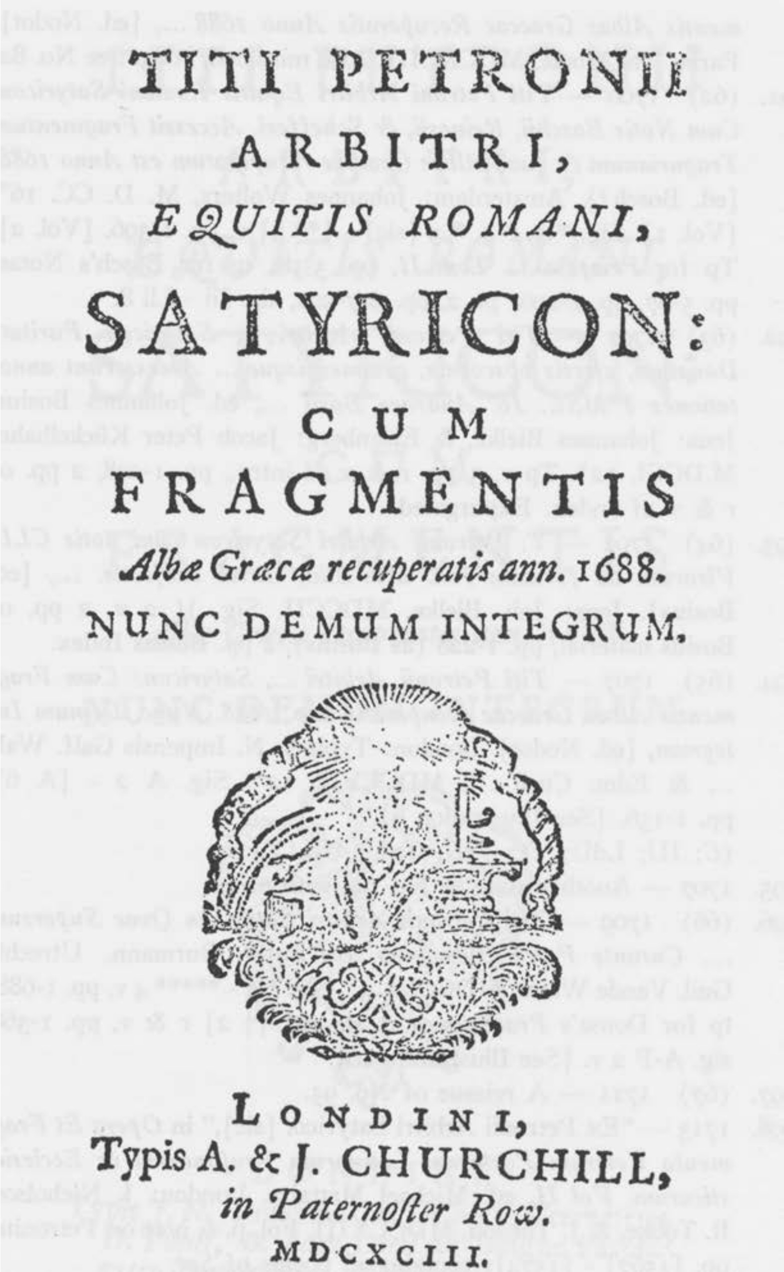
95. 1707 — Another state of No. 94, with plates.

96. (66) 1709 — *Titi Petronii Arbitri Satyricôn Qvae Supersunt* .... *Curante Petro Burmanno*, ed. Peter Burmann. Utrecht: Guil. Vande Water, MDCCIX. 4°. Sig. * 2 - ***** 4 v, pp. 1-688; tp for Dousa's *Praecidanea* et al., sig. [† 2] r & v, pp. 1-368, sig. A-P 2 v. [See Illustration 10].

97. (67) 1711 — A reissue of No. 95.

98. 1713 — "Ex Petronii Arbitri Satyrico. [sic]," in *Opera Et Fragmenta Veterum Poetarum Latinorum Profanorum & Ecclesiasticorum. Vol II*, ed. Michael Mattaire. London: J. Nicholson, B. Tooke, & J. Tonson, MDCCXIII. Fol. p. 6, note on Petronius, pp. [1567] - [1574]; contains all poems of *Sat.*

99. 1721 — A reprint of No. 98, in *Corpus Omnium Veterum Poetarum Latinorum, Tam Prophanorum Quam Ecclesiasticorum* .... *Tomus II*. The Hague: Isaac Vaillant, M.D.C.C.XXI.


TITI PETRONII
ARBITRI,
EQUITIS ROMANI,
SATYRICON:
CUM
FRAGMENTIS
Albæ Græcæ recuperatis ann. 1688.
NUNC DEMUM INTEGRUM.

LONDINI,
Typis A. & J. CHURCHILL,
in Paternoster Row.
MDCXCIII.

9. Latin edition by Nodot, printed at London, 1707 (See 94).

TITI
PETRONII
ARBITRI
SATYRICON QVAE SUPERSUNT
Cum integris Doctorum Virorum Commentariis;
& NOTIS
NICOLAI HEINSII & GUILIELMI GOESII
nunc primum editis.
Accedunt.
JANI DOUSAE PRAECIDANEA,
D. JOS. ANT. GONSALI de SALAS COMMENTA,
Variae DISSERTATIONES & PRAEFATIONES,
quarum Index post praefationem exhibetur.
Curante
PETRO BURMANNO.

TRAJECTI AD RHENUM,
Apud GUILIELMUM VANDE WATER.
cIↃ IↃ CCIX.

10. Latin edition by Burmann, printed at Utrecht, 1709 (See 96).

100. (68) 1731 — *Titi Petronii Arbitri ..., Satyricon Cum Fragmentis Albae Graecae Recuperatis Anno 1688,* [ed. Nodot], [re-ed. F. Menz (?)]. Leipzig: Caspar Fritsch, MDCCXXXI. 8°. Sig.)(2 - [)(8] v, pp. 1-184.

101. 1731 — Another version of No. 100, with different ornament on tp.
(*BSB*)

102. (69) 1743 — *Titi Petronii Arbitri Satyricôn Qvae Supersunt .... Curante Petro Burmanno. Cujus accedunt curae secundae. Editio Altera,* ed. Peter Burmann, revised J. J. Reiske. Amsterdam: Janson-Waesbergii, MDCCXXXXIII. 4°. [Vol. 1]. Sig. * - **** 4 v, + - + 4 v, ++ - ++++++++ 2 v, $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ - $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ $\overset{\frown}{**}$ 3 v, tp for *Tomus Primus,* pp. 1-886. [Vol. 2]. Same tp as vol. 1, with *Tomvs Secvndvs,* sig. († 2) - († 4) v, pp. 1-408, sig. A - R 2 v.

{103.} {1750} — {A reprint of No. 92. Jena & Eisemberg [sic], 1750. 12°. Expurgated}. Probably a mistake in date. No evidence of publication.
(M.P.-B.H.-L.C., VII.350)

104. 1766 — "Petronii Arbitri Carmina ex Satyrico," in *Collectio Pisaurensis Omnium Poematum, Carminum, Fragmentorum Latinorum .... Tomus Quartus ....* Pesaro: Ex Amatina Chalcographia, MDCCLXVI. 4°. pp. 86-94; contains most of poems, but not *Bellum Civile* or *Troiae Halosis.*

105. 1767 — "Petronii Arbitri *Specimen* Belli Civilis," in *Marci Annae* [sic] *Lucani Pharsalia, Cum Supplemento Thomae Maii,* [ed. Goulin]. Paris: Barbou, M. DCC. LXVII. 12°. pp. [322]-334.

106. (70) 1781 — *Petronii Arbitri Satyricon Ex Recensione Petri Burmanni Passim Reficta Cvm ... Notas Criticas ... Addidit Conr. Gottlob. Antonivs ...,* ed. Conrad G. Anton. Leipzig: Caspar Fritsch, MD CCLXXXI. 8°. pp. [III] - XXVIII, 1-490, sig. Hh 6 - Rr 2 v; tp for *Priapeia,* pp. [III] - VIII, 1-86, sig. F 4 - G 3 v.

107. 1782 — *Petronii Satyricon ex recensione Petri Burmann, notas criticas addidit C. A. Anton.* Leipzig: C. Fritsch, 1782. Authority of Marmorale & various libraries; probably variant tp.

108. 1782 — "T. Petronii Arbitri de Mutatione Reipublicae Romanae" and "Eiusdem Petronii Arbitri in Avaritiam Luxum et Vanitatem," in *Poetae Latini Minores Tomvs Tertivs .... Cvra-*

T. PETRONII ARBITRI
EQUITIS ROMANI
SATIRICON
CUM
SUPPLEMENTIS NODOTIANIS
ACCEDUNT VETERUM POETARUM CATALECTA
PRÆMITTITUR NOTITIA LITERARIA
STUDIIS SOCIETATIS BIPONTINÆ

EDITIO ACCURATA

BIPONTI
EX TYPOGRAPHIA SOCIETATIS
CIƆIƆCCXC

11. Latin (Bipontine) edition printed at Zweibrücken, 1790 (See 112).

vit Io. Christianvs Wernsdorf, ed. Johannes C. Wernsdorf. Altenburg: Richter, MDCCLXXXII. 8°. pp. LVI - LXXX (on Petr.), 24-60, 61-76.

109. (71) 1785 — *Titi Petronii Arbitri Satyricon Et Fragmenta*, ed. Count E. A. de Rewiczksky. Berlin: Johannes Fr. Unger, MDCCLXXXV. 12°. Sig. * 2 - * 3 v, pp. 1-195.

110. 1785 — "T. Petronii Arbitri Carmina Minora," in *Poetae Latini Minores Tomvs Qvartvs* ...., ed. Johannes C. Wernsdorf. Altenburg: Richter, MDCCLXXXV. 8°. pp. 283-308.

111. 1785 — "T. Petronii Arbitri Troiae Halosis," in *Poetae Latini Minores Tomi Qvarti ... Pars Altera* ...., ed. J. C. Wernsdorf. Altenburg: Richter, MDCCLXXXV. 8°. pp. 753-766, notes 604-607.

112. (72) 1790 — *T. Petronii Arbitri Equitis Romani Satiricon ... Praemittitur Notitia Literaria Studiis Societatis Bipontinae* ...., ed. Bipontine Society. Zweibrücken: Ex Typographia Societatis, MDCCXC. 8°. *Satiricon* tp, pp. III - XXVI, *Satiricon* tp, pp. 3-225; *Catalecta* tp, pp. 229-252. [See Illustration 11].

{113.} (73) {1790} — {*Petronii Satyricon*, ed. Richard Lallement. Paris: Barbou, 1790}. Reported by Gaselee, p. 216. No evidence of publication.

114. 1792 — "Petronii de Delo," in *Poetae Latini Minores Tomi Qvinti Pars Tertia* ..., ed. J. C. Wernsdorf. Helmstadt: C. G. Fleckeisen, MDCCXCII. 8°. pp. 1362-1364.

115. 1794 — "Petronii Descriptio loc [sic] amoeni," in *Poetae Latini Minores Tomi Sexti* ...., ed. J. C. Wernsdorf. Helmstadt: C. G. Fleckeisen, MDCCLXXXXIIII. 8°. pp. 183-184. "Idaeo quales fudit ...," pp. 185-186.

116. (384) 1796 — *Titi Petronii Arbitri Matrona Ephesiaca ex Ejus Fragmentis Excerpta.* Paris: Ant. Aug. Renouard, M DCC. XCVI. 18°. pp. 5-12. Bound with *Psyches et Cupidinis Amores.* Same press, same date.
(*BN*)

117. (74) 1796-1800 — *Titi Petronii Arbitri Satyricôn, Quotquot Hodie Supersunt Fragmenta,* ..., [ed. La Porte du Theil]. No place: no publisher, no date. 8°. pp. [3]-320. See No. 388 for more details.
(BN; BSB; *ONB*; Sor; Tr)

118. (75) 1797 — *Titi Petronii Arbitri Satyricon, Ex Optimis Exem-*

pluribus Emendatum. 2 vols. Paris: Ant. Aug. Renouard, M.DCC. XCVII. 12°. Vol. 1. pp. 5-243; vol. 2. 5-188.

(119.) (83) (1804) —(No. 146, wrongly dated).

120. 1816 — "Tit. Petronii Arbitri Specimen Belli Civilis," in *M. Annaei Lucani Pharsalia. Recognovit, et ad Burmanniani textûs fidem revocavit, Joa. Aug. Amar .... Addidit et Supplementum, auct. Thoma Maio, anglo; et Tit. Petronii Arbitr.* [sic] *Specimen Belli Civilis.*, ed. Joa. Aug. Amar. Paris: Aug. Delalain, 1816. pp. [345]-355.

121. 1818 — "Petronii Arbitri specimen belli civili," in *M. Annaeus Lucanus De Bello Civili, Cum Hug. Grotii, Farnabii, Notis Integris, Et Variorum Selectissimis. Accurante Corn. Schrevelio. Editio Nova.*, ed. Schrevel. London: Priestley, 1818. pp. [489]-499.

122. 1819 — "Excerpta e Petronio," in *D. Junii Juvenalis Satirae, Ex Editione G. Alex. Ruperti ....*, ed. G. A. Rupert. London: Sumtibus [sic] Rodwell & Martin; Booker; Baldwin, Cradock & Joy; G. & W. B. Whittaker; Walker; Edwards; Robinson; & Reynolds: Excudit S. Hamilton, 1819. 12°. pp. [135]-140. Contains a no. of verses from *Sat.*

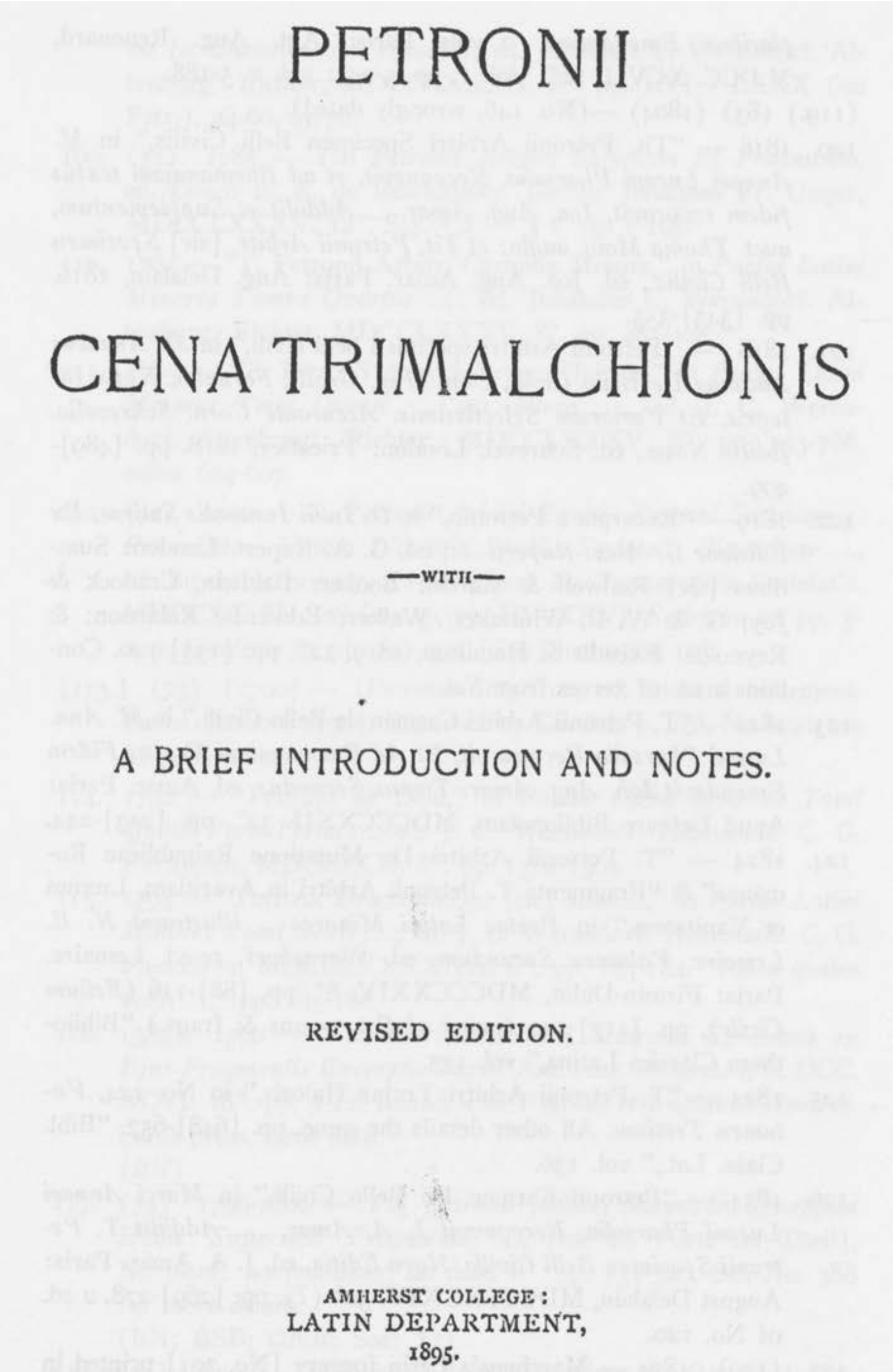
123. 1822 — "T. Petronii Arbitri Carmen de Bello Civili," in *M. Ann. Lucani Pharsalia Recognovit, Et Ad Burmanniani Textus Fidem Emendavit Joh. Aug. Amar. Tomus Secundus,* ed. Amar. Paris: Apud Lefevre Bibliopolam, MDCCCXXII. 32°. pp. [233]-244.

124. 1824 — "T. Petronii Arbitri De Mutatione Reipublicae Romanae" & "Fragmenta T. Petronii Arbitri in Avaritiam, Luxum et Vanitatem," in *Poetae Latini Minores ... Illustravit N. E. Lemaire. Volumen Secundum,* ed. Wernsdorf, re-ed. Lemaire. Paris: Firmin-Didot, MDCCCXXIV. 8°. pp. [88]-116 (*Bellum Civile*), pp. [117]-129 (many of *Sat.* poems & frags.) "Bibliotheca Classica Latina," vol. 135.

125. 1824 — "T. Petronii Arbitri Trojae Halosis," in No. 124, *Volumen Tertium.* All other details the same. pp. [648]-657. "Bibl. Class. Lat.," vol. 136.

126. 1834 — "Petronii Carmen De Bello Civili," in *Marci Annaei Lucani Pharsalia. Recognovit J. A. Amar, ... Addidit T. Petronii Specimen Belli Civilis. Nova Editio,* ed. J. A. Amar. Paris: August Delalain, MDCCCXXXIV. 32° (?). pp. [269]-278. 2 ed. of No. 120.

127. (129) 1854 — Marchena's Latin forgery [No. 391] printed in



PETRONI

CENA TRIMALCHIONIS

—WITH—

A BRIEF INTRODUCTION AND NOTES.

REVISED EDITION.

AMHERST COLLEGE:
LATIN DEPARTMENT,
1895.

12. Latin edition, printed at Amherst, 1895 (See 139).

Erotica. The Elegies of Propertius, The Satyricon of Petronius Arbiter...., ed. [& trans. (?)] W. Kelly. London: Bohn, MDCCCLIV. 8°. pp. 217-218, fn. 1. See No. 285.

128. (76) 1862 — *Petronii Arbitri Satirarvm Reliqviae Ex Recensione Francisci Bvecheleri ...*, ed. Francis Bücheler. Berlin: apud Weidmannos, MDCCCLXII. 8°. pp. III - [L], pp. [1]-237. Bücheler's *Editio Major.*

129. (77) 1862 — *Petronii Arbitri Satirarvm Reliqviae Adiectus Est Liber Priapeorvm,* ed. Francis Bücheler. Berlin: Weidmann, MDCCCLXII. 8°. pp. [V]-VIII, [1]-128. Bücheler's *Editio Minor,* without the notes of No. 128.

130. 1869 — Fragmentary poems by or attributed to Petronius, in *Anthologia Latina ... Pars Prior: ... Recensvit Alexander Riese Fascicvlvs I: ...*, ed. Alexander Riese. Leipzig: B. G. Teubner, MDCCCLXVIIII. 8°. pp. 156-157, 289-295.

131. 1870 — Fragmentary poems or attributed to Petronius, in *Anthologia Latina ... Pars Prior: ... Fascicvlvs II: ...*, ed. Alexander Riese. Leipzig: B. G. Teubner, MDCCCLXX. 8°. pp. 104-105, pp. [153]-158.

132. (78) 1871 — No. 129, 2 ed. (*Adiectae sunt Varronis et Senecae Satirae similesque Reliquiae*). Berlin: Weidmann, MDCCCLXXI. 8°. pp. [5]-[243].

133. 1882 — "Excerpta ex Petronio," in *Poetae Latini Minores. Recensuit et Emendavit Aemilius Baehrens. Volumen IV,* ed. Emil Baehrens. Leipzig: B. G. Teubner, MDCCCLXXXII. 8°. pp. [88]-101.

134. (79) 1882 — No. 129, 3 ed. Berlin: Weidmann, MDCCCLXXXII. 8°. pp. [7]-252.

135. 1892 — No. 129, 3 ed., reprinted. See No. 134. Not seen.

136. 1894 — No. 130, enlarged. Petronius poems on pp. 185, 342-349.

137. 1894-1900 — "Petrone," in *Paleographie des Classiques Latins Par Émile Chatelain ... Deuxième Partie ...*, ed. Émile Chatelain. Paris: Hachette, 1894-1900. Fol. p. 16, Cols. 1-2, "Planche CXLIX" (transcripts of MSS B & Voss. 3), CL (transcripts of MSS. P & A/H), plus 4 photos.

138. (81) 1895 — No. 129, 3 ed., reprinted (*Iterato MDCCCXCV*). See No. 134.

139. 1895 — *Petronii Cena Trimalchionis with A Brief Introduction and Notes. Revised Edition,* [ed. E. P. Crowell]. Amherst

College: Latin Dept., 1895. pp. xi, 52. Only xerox tp seen. [See Illustration 12].

140. 1895 — "Petronii et Martialis sotadei," in *De Versu Sotadeo Scripsit Felix Podhorsky.* Vienna: Typis Caroli Gerold Filii, MDCCCLXXXXV. 8°. p. 45, # 58a "huc, huc ...," # 58b "ter corripui."

141. 1897 — Selections from Petronius, in *Fragments of Roman Satire from Ennius to Apuleius,* ed. E. T. Merrill. N.Y.: American Book Co., 1897.

142. 1898 — "T. Petronius Arbiter," in *Latin Literature of the Empire ... in Two Volumes,* ed. Alfred Gudeman. N.Y. & London: Harper & Bros., 1898. 8°. Vol. 1, pp. 58-103.

143. 1901 — *Petronii Cena Trimalchionis With A Brief Introduction and Notes. Second Revised Edition,* [ed. E. P. Crowell]. Amherst College: Latin Dept., 1901. pp. xii, 1-75. 2 ed. of No. 139.

144. (82) 1902 — *Petronius Cena Trimalchionis ...,* ed. William E. Waters. Boston: Benjamin H. Sanborn, 1902. pp. iii-xlvi, 1-143. "The Students' Series of Latin Classics."

145. 1903 — A reissue or reprint of No. 144.

146. (83) 1904 — No. 129, 4 ed. pp. 7-245.

147. (392) 1904 — Extracts from Petronius in 3 different types, in *Bibiography of* [Vale Press] *Books printed by Hacon and Ricketts.* No place: Issued privately by Charles Ricketts, 1904. pp. 35, 37, & 39.
(*C*)

148. (393) (1904?) — A single sheet, containing extracts from Chs. 31 & 32 of *Sat.,* in King's fount of Vale Press.
(*C*)

149. 1906 — A revised, enlarged ed. of No. 131. (*Editio Altera*). pp. 119-120, 167-171, 171-173.

150. 1907 — *Petronii Cena Trimalchionis Skolupplaga Utgiven av C. Cavallin Lektor Första Häftet ...,* ed. C. Cavallin. Lund: C. W. K. Gleerups, 1907. 8°. pp. [iii]-[v], 1-34.

151. (86A) 1909 — *Petronii cena Trimalchionis nebst ausgewählten Pompejanischen Wandinschriften ...,* ed. Wilhelm Heraeus. Heidelberg: Carl Winter, 1909. 8°. pp. [III]-VI, 1-47. "Sammlung vulgärlateinischer Texte," Heft 2.

152. 1912 — No. 129, 5 ed., ed. Wilhelm Heraeus. pp. [III]-IV, 1-282.

153. 1912 — *Petronii Cena Trimalchionis con Studii Illustrativi e Note ...,* ed. Paolo Fossataro. Naples: Tommaso Pironti, 1912. 8°. pp. [3]-[145].

154. 1915 — *A Collotype Reproduction of That Portion of Cod. Paris. 7989 commonly called the Codex Traguriensis* ..., ed. Stephen Gaselee. Cambridge: Cambr. Univ. Press, 1915. 4°. pp. 1-18 (with 4 plates), reprod. & transcript. of fols. 207-229 of Paris. lat. 7989, 2 pp. reprod. of Leid. Voss. 111.

155. 1917 — A reprint of No. 144. Not seen.

156. 1922 — No. 129, 6 ed., ed. Wilhelm Heraeus. pp. [III]-IV, 1-292.

157. 1922 — A reprint of No. 144.

158. 1923 — No. 151, 2 ed. pp. [III]-VIII, 1-48.

159. 1924 — A reprint of No. 144.

160. 1925 — *The Cena Trimalchionis of Petronius, together with Seneca's Apocolocyntosis and a selection of Pompeian Inscriptions,* ed. W. B. Sedgwick. Oxford: Clarendon Press, 1925. 8°. pp. [5]-146.

161. 1926 — *Petronius Arbiter Cena Trimalchionis* ..., ed. Hans Fluck. Paderborn: Ferdinand Schöningh, [1926]. 8°. pp. [3]-40. A school text.

162. 1927 — *Petronii saturae* ..., ed. Alfred Franke. Frankfurt: Moritz Diesterweg, 1927. 8° (?). pp. 1-31. Selections, with German commentary.

163. 1928 — A reissue or reprint (?) of No. 161. (SPK cites *Deutsche Bibliographie,* 1956-1960.)

164. 1929 — *Petronius The Satiricon* ..., ed. Evan T. Sage. N.Y. & London: The Century Co., 1929. pp. vii-xl, [1]-228. "The Century College Latin Series."

{165.} {1931} — {A reprint of No. 160}. Listed in 1939 reprint. See No. 169 below. No other evidence of publication.

166. 1931 — *Cena Trimalchionis in Auswahl* ..., ed. Wilhelm Sieveking. Leipzig & Berlin: Teubner, 1931. 8°. 32 pp. "Eclogae graecolatinae," Fasc. 34. Not seen.

167. 1937 — *Cena Trimalchionis,* ed. Cesare Giarratano. Pisa: Ufficio Dispenso del Gruppo Universitario Fascista. Università di Pisa. Facoltà di lettere, Anno accademico 1937-38 (i.e., 1937). 8°. 87 pp. Damaged by recent flood. Not seen. (Fir)

168. 1939 — No. 151, 3 ed. Actually No. 158, reprinted.

169. 1939 — A reprint of No. 160.

170. 1945 — *Amedeo Maiuri La Cena di Trimalchione di Petronio Arbitro Saggio Testo e Commento,* ed. Amedeo Maiuri. Naples: Raffaele Pironti, MCMXLV. 8°. [V]-IX, [1]-269.

171. 1947 — *Petronii Arbitri Cena Trimalchionis Testo Critico e Commenta,* ed. Enzo V. Marmorale. Florence: "La Nuova Italia," 1947. 8°. pp. [V]-XVIII, [1]-179.
172. 1948 — No. 171, 2 printing, slightly enlarged. "Biblioteca di Studi Superiori Filologia Latina, I." pp. [V]-XVIII, [1]-[192].
173. 1950 — No. 160, 2 ed. pp. [5]-151.
174. 1954 — *Petronii Cena Trimalchionis* ..., ed. Helmut Schmeck. Heidelberg: Carl Winter, 1954. 8°. pp. [III]-XII, [1]-68.
175. 1954 — No. 160, 2 ed. reprinted. See No. 173.
176. 1955 — No. 171, 3 printing — slightly enlarged. pp. [V]-XVIII, [1]-[193].
177. 1957 — *Cena Trimalchionis ... Für d. Schulgebrauch* ..., ed. Georg Horning. Frankfurt, Berlin, & Bonn: Diesterweg, 1957. 8°. 53 pp. A school text. Not seen.
(SPK cites *Deutsche Bibliographie,* 1956-1960.)
178. 1957 — "Petronius," in *Teksty Faciny Potocznej,* ed. Witold Truszkowski. Warsaw: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1957. pp. 14-25, 27-32. Contains *Sat.* 37-39, 41-43, & *Test. Porcelli.*
179. 1958 — No. 129, 7 ed., ed. Wilhelm Heraeus. pp. [III]-[ILI] [sic], p. [1]-374.
180. 1959 — No. 160, 2 ed., reprinted with corrections. See No. 173.
181. 1961 — *Auctores ad Studia Palaeographica Promovenda ex Codicibus Excerpti Consilio atque Auctoritate Hectoris Paratore I. Petronius* ..., ed. George Brugnoli. Rome: in Aedibus Athenai, MCMLXI. 8°. pp. [5]-40, with 12 plates of MS. fols.
182. 1961 — No. 171, 2 ed.
183. 1961 — *Petronii Arbitri Satyricon Cum Apparatu Critico* ..., ed. Konrad Müller. Munich: Ernst Heimeran, 1961. 8°. pp. VII-LX, [1]-212, plus loose, word-list insert.
184. 1961 — No. 160, 2 ed., reprinted. See No. 173.
185. 1961 — "Petronii cena trimalchionis," in *Latinitas; recentioris specimina. Vol. I. Italica,* ed. G. Vecchi. Bologna: R. Pàtron, 1961. pp. 37-106.
186. 1962 — No. 171, 2 ed., reprinted. pp. [V]-XVIII, [1]-207. See No. 182.
187. 1963 — No. 129, 8 ed. Heraeus. pp. [III]-[L], [1]-377.
188. 1964 — *Petronius Cena Trimalchionis, Für die Schule* ..., ed. Götz Daum. Paderborn: Ferdinand Schöningh, [1964]. 94 pp. "Lateinische Lesenhefte." Only xerox tp seen.

189. 1964 — No. 174, reprinted.
190. 1964 — No. 160, 2 ed., reprinted. See No. 184.
191. 1965 — No. 171, 2 ed., 2 repr. [1 repr.?]. See No. 186. pp. v-200. Only xerox tp seen.
192. 1967 — No. 160, 2 ed., reprinted. See No. 194.
193. 1968 — *C. Petronius Arbiter. Cena Trimalchionis*, ed. Robert Deman. Antwerp: De Sikkel, 1968. pp. 3-36. 8 plates. Expurgated Latin text, notes in Dutch. For schools. (Separately bound 31 pp. vocabulary list).
194. 1969 — No. 164, [slightly] revised and expanded by Brady B. Gilleland. N.Y.: Appleton-Century-Crofts, 1969. pp. v-xlvii, [1]-256.
195. 1970 — *Cena Trimalchionis*, ed. Thomas Cutt, revised Jacob Nyenhuis. Detroit: Wayne State Press, & Toronto: Copp Clark, 1970. pp. 7-135. Expurgated and re-arranged for school use.
196. 1971 — "Petronii 'Satyricon' capita 27, 1-37, 5 excerptis *L* inserta," ed. Miecislaus Brożek, in *Acta Conventus*, XI "Eirene" (Vratislaviae-Varsoviae, 1971), pp. 285-286, 304-305. Contains also *Test. Porcelli*. Not seen.
197. 1971 — "Petronius, Sat. 29-30," in *Język łaciński dla lektoratów na wydziałach: humanistycznym, filologicznym, historycznym, Wydanie VII zmienione*, ed. O. Jurewicz, L. Winniczuk, J. Zuławska. Warsaw: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1971. pp. 285-286, 304-305. Contains also *Test. Porcelli*. Not seen.
197A. 1973 — *The Millionaire's Dinner Party*, ed. M. G. Balme. Oxford: Oxford University Press, 1973. pp. 95.
197B. 1975 — *Petronius, Cena Trimalchionis*, ed. M. S. Smith, with critical apparatus and commentary. Oxford: Oxford University Press, 1975. pp. 256.

C. Translations

1. *Bulgarian*

198. 1903 — "Gaj. Petronij-Ugoštenie u Trimalhiona," in *Balgarska sbirka* (1903), No. 7, pp. 439-447; No. 8, pp. 494-503; No. 9, pp. 564-573; No. 10, pp. 617-624. Contains *Cena*.
(Blg)
199. 1903 — *Gaj. Petronij-Ugoštenie u Trimalhiona. Kartina iz rimskija život. Prev. ot latinski s uvod i objasnitelni beležki Dr.*

G. I. Kacarov, trans. G. I. Kacarov. Sofia: P. M. Băzajtov, 1903. 39 pp. Contains *Cena.*
(Blg)

200. 1924 — *Gaj. Petronij-Goštavka u Trimalhiona. Kartina iz rimskija život. Prev. ot lat. Gavril Kacarov,* trans. G. I. Kacarov. Sofia: Akacija, 1924. 93 pp. Contains *Cena.* Not seen.

201. 1927 — "Gaj. Petronij-Satirikon," (otkăs), in *Razvigor,* 236 (1 Jan., 1927). Contains selections. Not seen.

202. 1946 — "Gaj. Petronij-Satirikon," (otkăs), in *Kniga na protesta.* Săst. B. Rajnov. Sofia, 1946. Vol. 1, pp. 112-116. Contains selections. Not seen.

203. 1956 — *Gaj. Petronij-Goštavka u Trimalchion. Prev. ot latinski i koment. Prof. Gavril I*[liev] *Kacarov i prof. Boris Gerov,* trans. G. I. Kacarov and B. Gerov. Sofia: Bŭlg. Akad. na naukite, 1956. 8°. 55 pp. Contains *Cena.* Not seen.

2. *Croatian* — See 26. *Serbo-Croat*

3. *Czech*

204. 1908 — *Petronius Arbiter: Hostina u Trimalchiona* .... *Z Latiny přeložili František Šebela a Ad. Veselý,* trans. F. Šebela and A. Veselý. Prague: Nákladem L. Veselého, MCMVIII. pp. 5-91. Contains *Cena.*
(*C*; Tr)

205. 1923 — *Petroniovy Satiry* .... *Příhody Enkolpiovy,* trans. Karel Hrdina. Prague: Ludvik Bradáč, 1923. 8°. pp. 9-[253].

206. 1925 — *Petroniovo Satirikon* .... *Příhody Enkolpiovy,* trans. K. Hrdina. Prague: L. Bradáč, 1925. 8°. pp. 7-[300]. 2 ed. of No. 205 (?). With Nodot's forgeries.

207. 1959 — A reprint of the *Cena* from No. 205. See No. 206. Prague: SNKLHU, 1959. 81 pp.

4. *Danish*

208. 1807 — *Sundheds og Moerskabs Tidende. No. 36. Maii 1807. Trimalcions Fraadselag. Brudstukke eften Petronius.* Jn., ed. R. Frankenau. Copenhagen: Trokt hos Morthorstes Guke & Comp. 8°. pp. [555]-567. Contains *Cena,* up to Zodiac dish episode.
(*C*)

209. 1912-13 — *Matronen fra Efesos. Gengivet paa Heksametre af*

Rolf Bülman, Illustreret Tidende, trans. R. Bülman. 1912-13. 151 pp. Contains *Matrona.*
(Den)

210. 1914 — *Studier fra Sprog-og Oldtidsforskning udgivne af det Philogisk-Historiske Samfund Nr. 96. Petronius: Trimalchios Middag paa Dansk ...,* trans. Knud Schwanenflügel. Copenhagen: V. Pios Boghandel povl Branner, 1914. 8°. pp. [3]-61. Contains *Cena.*

211. 1945 — *Satyricon. Overs. af Knud Schwanenflügel. Den metriske gengivelse af Digtene ved J. V. Lind. Illustreret af Preben Zahle,* trans. Knud Schwanenflügel and J. V. Lind. 4°. 1945. Not seen.

212. 1961 — No. 211, 2 ed. 141 pp. "Hans Reitzels Serie." Not seen.

213. 1968 — *Satyricon,* trans. K. Elkjeer and P. Krarup. Copenhagen, 1968. 2 ed. "Danmarkog Antiken." Not seen.

5. *Latin and Dutch*

214. 1954 — "Nero's Inneming van Troje," trans. J. van Ijzeren, in *Hermeneus,* 25 (1954), 115-119. Contains *Sat.* 89, *Troiae Halosis.*

6. *Dutch and Flemish*

215. 1944 — *Petronius, Het Gelag bij Trimalchio uit het Latijn vertaald door Paul van de Woestijne,* trans. P. van de Woestijne. Antwerp: De Nederlandsche Boekhandel, 1944. 8°. pp. 5-[87]. "Klassieke Galerij, IV, Klassieke Oudheid, nr. 16." Contains *Cena.* (Flemish).

216. 1945 — A reprint or reissue of No. 215. (Flemish). Not seen.

217. 1947 — *Petronius, Het Gastmaal van Trimalchio vertaald door Prof. P. J. Enk,* trans. Petr. J. Enk. Amsterdam: G. A. van Oorschot, MCMXLVII. 8°. pp. 5-77. Contains *Cena.*

218. 1957 — A reprint of No. 217. Not seen.

219. 1966 — "Het weeuwtje van Ephesus," trans. Anton D. Leeman, in *Hermeneus,* 37 (1966), 111-116.

220. 1966 — *C. Petronius Arbiter, Schelmen en Tafelschuimers, Een satirische zedenroman uit de tijd van Keizer Nero ...,* trans. Anton D. Leeman. Hilversum/Antwerp: W. de Haan/Standaardboekhandel, MCMLXVI. 8°. pp. [5]-179. "Phoenix Klassieke Pockets." Contains *Cena.*

7. *Latin and English*

221. (362) 1655 — "Petronii Arbitri Satyricon — Out of the Satyr of Petronius Arbiter," in *The Lusiad ...; Written In the Portingall Language by Luis de Camoens; and Now newly put into English by Richard Fanshaw Esq; ...*, trans. Richard Fanshawe. London: Humphrey Mosely, M.DC.LV. Fol. Sig. [A 3] v-B 2 v. Contains *Bellum Civile.*
(*BM*; Bodl)

222. (381) 1776 — "A Translation from the Latin of Petronius Arbiter, called De Mutatione Reipublicae Romanae," trans. B. Victor, in Benjamin Victor, *Original Letters; Dramatic Pieces, and Poems .... In Three Volumes.* London: T. Becket, MDCC-LXXVI. 8°. Vol. 3, pp. [213]-263. Contains *Bellum Civile.*
(*BM*)

223. (84) 1905 — *Petronii Cena Trimalchionis ...*, ed. and trans. W. D. Lowe. Cambridge: Deighton Bell, and London: George Bell and Sons, 1905. 8°. Sig. a 3 r, pp. [vii]-xii, [1]-182.

224. (85) 1905 — *Petronius: Cena Trimalchionis ...*, ed. and trans. Michael J. Ryan. London & Felling-on-Tyne: The Walter Scott Publishing Co., 1905. 8°. pp. [vii]-xlii, 1-284.

225. 1910 — *Petronius A Revised Latin Text of the Satyricon with the Earliest English Translation (1694) Now First Reprinted with an Introduction* [by S. Gaselee] *Together with One Hundred Illustrations by Norman Lindsay,* trans. Wm. Burnaby, [ed. Ralph Straus and S. Gaselee (?)]. London: Privately Printed by Ralph Straus, MDCCCCCX. 4°. pp. i-xv, 8-303.

226. 1911 — *The Bellum Civile of Petronius Edited with Introduction, Commentary, and Translation ...*, ed. and trans. Florence Baldwin. N. Y.: Columbia Univ. Press, 1911. 8°. pp. [vi]-vii, [1]-264. (Diss. Columbia, N.Y., 1910).

(227.) (1912) — (The date is probably a mistake for 1913). 1961 Loeb (No. 256) gives 1913 as 1 ed. Source is ANL.

228. 1913 — *Petronius with an English Translation ... Seneca Apocolocyntosis ...*, ed. and trans. Michael Heseltine [W. H. D. Rouse translated the Seneca]. London: William Heinemann, & N.Y.: Macmillan, MCMXIII. 8°. pp. vii-xxii, [1]-418.

229. 1916 — No. 228, reprinted. Not seen.

230. 1919 — No. 228, reprinted. London: Heinemann, & N.Y.: G. P. Putnam's Sons, MCMXIX.

231. 1922 — No. 228, reprinted. See No. 230. MCMXXII.

232. 1925 — No. 228, reprinted. See No. 230. MCMXXV.

233. 1929 — "Petronius Arbiter," in *Mediaeval Latin Lyrics*, ed. & trans. Helen Waddell. London: Constable, 1929. pp. 6-21. Contains fragments attributed to Petronius.

234. 1930 — No. 233, "2 ed." Reported in No. 237.

235. 1930 — No. 233, "3 ed." Reported in No. 237.

236. 1930 — No. 228, reprinted and revised. London: Heinemann, & N.Y.: Putnam's, MCMXXX. 8°. pp. vii-xxii, [1]-420.

237. 1933 — No. 233, 4 ed. revised. N.Y.: Henry Holt, [1933].

238. 1933 — No. 228, revised and reprinted. See No. 236. Not seen.

239. 1935 — No. 237, reprinted. Constable. Reported in No. 247.

240. 1938 — No. 237, reprinted. See No. 239. Not seen.

241. 1939 — No. 228, reprinted. No. 236, slightly enlarged. London: Heinemann, & Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, MCM XXXIX. pp. v-xxiv, [1]-423.

242. 1940 — No. 221, reproduced. Ed., with an Introduction, Jeremiah D. M. Ford. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press, 1940. Not seen.

243. 1942 — No. 237, reprinted. See No. 239. Not seen.

244. 1943 — No. 237, reprinted. See No. 239. Not seen.

245. 1944 — No. 237, reprinted. See No. 239. Not seen.

246. 1946 — No. 237, reprinted. See No. 239. Not seen.

247. 1947 — No. 237, reprinted. See No. 239.

248. 1948 — No. 233, 5 ed. See No. 237.

249. 1949 — *Cena Trimalchionis* ...., ed. (with commentary and translation) J. Curtin. Melbourne: Collegiate Press, 1949. 4°. Not seen.

250. 1951 — No. 248, reprinted. See No. 233. Reported in No. 255.

251. 1951 — No. 228, revised and reprinted. See No. 241.

252. 1952 — No. 233, reprinted. See No. 237. Harmondsworth, Mdsx.: Penguin Books, 1952. pp. 16-31.

252A. 1953 — "Fortunata," in Erich Auerbach, *Mimesis*, trans. from German. Princeton, N.J.: Princeton Univ. Press, 1953. Reported in first Anchor ed., 1957. This book has been reprinted many times and translated into many languages. No attempt will be made to record the various versions. See, however, No. 561.

253. 1956 — No. 228, revised and reprinted. See No. 241.

254. 1957 — No. 248, reprinted. See No. 233. Not seen.

255. 1957 — No. 248, reprinted. No. 254, with Barnes & Noble sticker over "Constable & Co."
256. 1961 — No. 228, revised and reprinted. See No. 241.
257. 1962 — No. 237, reprinted. See No. 252.
258. 1963 — No. 237, reprinted. See No. 252. Reported in Parkes & Temple, vol. 1, p. 278.
259. 1964 — No. 237, reprinted. See No. 252. Baltimore: Penguin Books, 1964. Not seen.
260. 1966 — No. 233, 5 ed. See No. 248. N.Y.: Barnes & Noble, 1966. See No. 255. Not seen.
261. 1968 — No. 237, reprinted. See No. 252.
262. 1969 — No. 228, revised and reprinted. Heseltine's ed. & trans., revised E. H. Warmington. pp. vii-xlvi, [1]-497.

8. *English*

263. (364) 1659 — Walter Charlton — *The Ephesian Matron.* London: H. Herringman, 1659. Expanded translation, with essay.
(*BM*)
264. (366) 1665 — [Walter Charlton] — *Matrona Ephesia. Sive Lusus Serius, in Petronii Arbitri Ephesiam. Huic adjiciuntur Dissertatiunculae Quatuor* [sic] *Philosophicae,* trans., (from No. 263) into Latin, Bartholomew Harris. London, 1665.
(*BM*)
265. 1668 — Walter Charlton — *The Ephesian and Cimmerian Matrons, Two Notable Examples of the Power of Love and Wit.* London, 1668. A reprint of No. 263.
(*BM*)
266. (367) 1672 — ["The Matron of Ephesus"], [trans. (from St. Évremond's French trans.) John Dancer], in St. Évremond, *Judgment on Alexander and Caesar; and also on Seneca, Plutarch, and Petronius. Translated out of the French,* [trans. John Dancer]. London: A. Maxwell for J. Edwin, 1672. pp. 71-78.
(*BM*)
267. 1684 — "A Fragment of Petronius, Paraphras'd...," trans. John Oldham, in John Oldham, *Poems and Translations.* London, 1684. pp. 114-115. A trans. of "Foeda est in Coitu."
(*BM*)
268. (368) 1685 — "Fragments Imitated out of Petronius," [trans. John Smith (BM)?], in *Miscellany Poems and Translations by*

Oxford Hands. London: printed for Anthony Stephens (Oxford), 1685. pp. 86-92. Trans. of 4 poems, among them "Quisquis habet nummos."
(BM)

269. (122) 1694 — *The Satyr of Titus Petronius Arbiter, A Roman Knight. With its Fragments, recover'd at Belgrade. Made English by Mr. Burnaby of the Middle-Temple, and another hand ...,* trans. [William] Burnaby. London: Printed for Samuel Briscoe, over-against Will's Coffee-House in Covent-Garden, 1694. 8°. Sig. A 2 - [A 8], pp. 1-136, 1-140. [See Illustration 13].
(Tr)

270. (122) 1694 — No. 269, with variant tp. Printed for Samuel Briscoe, at the Corner of Charles Street, in Russel-Street, Covent-Garden.

271. 1695 — No. 270, with slightly variant tp, dated 1695.

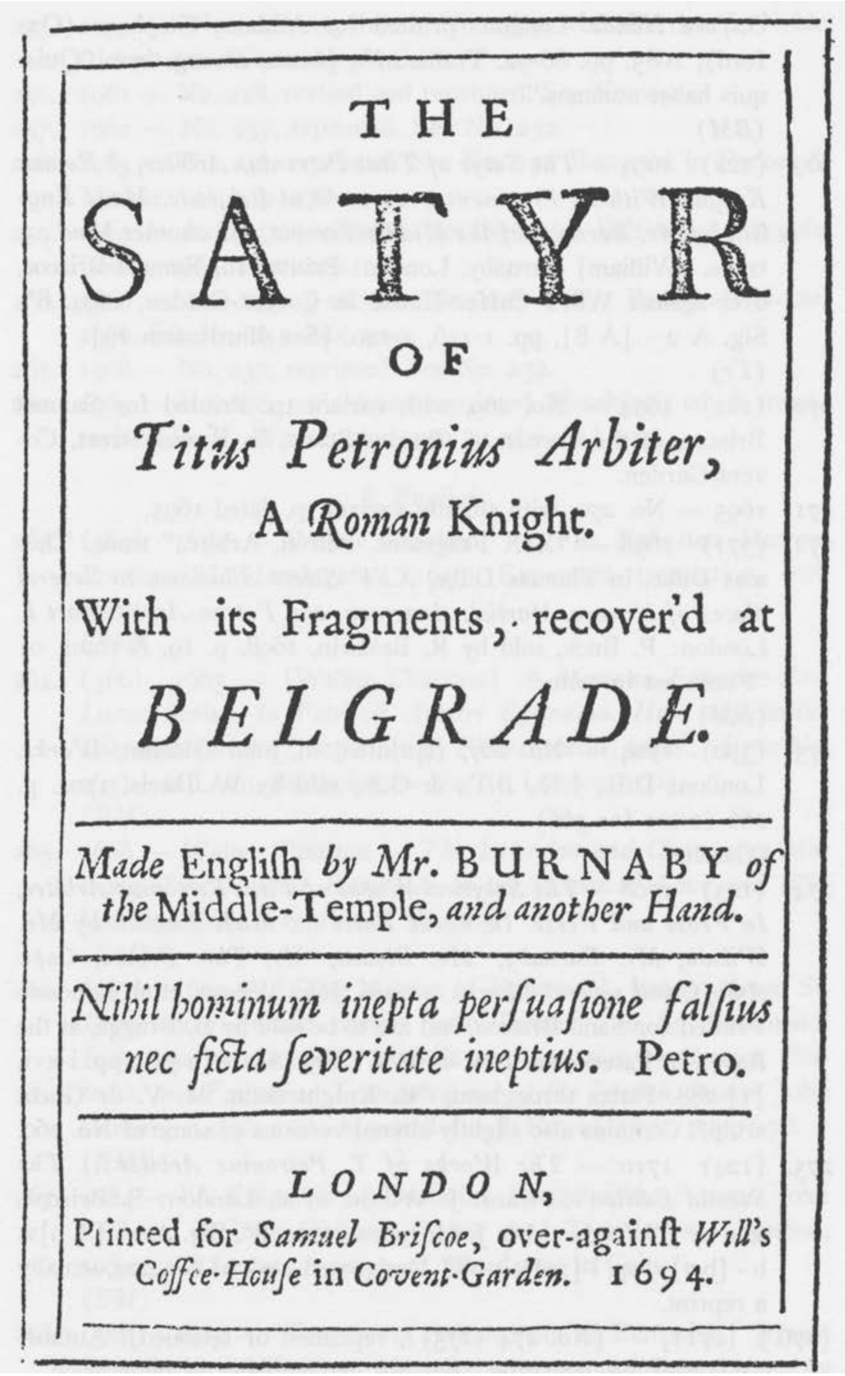
272. (371) 1698 — "XIX Fragment. Petron. Arbitr.," trans. Thomas Dilke, in Thomas Dilke, *XXV Select Allusions, to Several places of Horace, Martial, Anacreon, and Petron-Arbitr. Part I.* London: P. Buck, sold by R. Baldwin, 1698. p. 19. A trans. of "Foeda est in coitu."
(BM)

273. (372) 1704 — No. 267, reprinted, in John Oldham, *Works.* London: D.B., J.N., B.T., & G.S., sold by W. Davis, 1704. p. 266 (error for 366).
(Gaselee)

274. (123) 1708 — *The Satyrical Works of Titus Petronius Arbiter, In Prose and Verse. In Three Parts .... Made English by Mr. Wilson, Mr. Burnaby, Mr. Blount, Mr. Tho. Brown, Capt. Ayloff, and several others ...,* trans. John Wilson, et al. London: Printed for Sam. Briscoe, and are to be sold by B. Bragge, at the Raven in Paternoster-row, 1708. 8°. Sig. A 2 - [b 7]v, pp. i-xvi, [1]-288. Plates throughout, "E. Knight delin. M. V. dr Gucht sculp." Contains also slightly altered versions of some of No. 269.

275. (124) 1710 — *The Works of T. Petronius Arbiter .... The Second Edition ...,* trans. J. Wilson, et al. London: S. Briscoe, sold by J. Woodward & J. Morphew, 1710. 8°. Sig. A 2 - [A 9]v, b - [b 7]v, pp. i-[xvi], 1-288. Designated 2 ed. of No. 274, actually a reprint.

{276.} {1711} — {No. 274 (275)?, reprinted or reissued}. Authority is Sterling, who cites Lowndes. No evidence of publication.
(St)



THE

SATYR

OF

Titus Petronius Arbiter,

A *Roman* Knight.

With its Fragments, recover'd at

BELGRADE.

Made Engliſh *by Mr.* BURNABY *of the* Middle-Temple, *and another Hand.*

Nihil hominum inepta perſuaſione falſius nec ficta ſeveritate ineptius. Petro.

LONDON,

Printed for *Samuel Briſcoe*, over-againſt *Will's Coffee-Houſe* in *Covent-Garden.* 1694.

13. English translation by Burnaby, printed at London, 1694 (See 269).

277. (125?) 1712 — A reprint or reissue of No. 274 (see No. 275).

278. (126) 1713 — An enlarged reprint of No. 274. "The Fourth Edition." See No. 275. Sig. A 2 - [A 8]v, pp. i-x, sig. [a 6] - [a 8]v, pp. 1-280, 281-360, sig. Gg - [Gg 4]v. BM copy wanting pp. 327-328.

279. 1714 — No. 278, with slightly variant tp.

280. (127) 1714 — No. 278, reissued or reprinted, with variant tp. S. Briscoe, sold by W. Taylor, W. Brand & J. Kent, & J. Graves.

281. (127A) 1721 — No. 274, reprinted or reissued, with variant tp. S. Briscoe, sold Tho. Bickerton. Sig. A 2 - [A 9]v, pp. i-xvi, sig. b - [b 7]v, pp. 1-288. "The Fourth Edition." IU copy has 1714 tp added, "sold by J. Morphew."

282. (375) 1735 — "Petronii Convivium Sybariticum," [trans. A. Pope?], in *Pope's Letters* (Curll's pirated ed.). London: Curll, 1735. Vol. 2, p. 42 (4th pagination). "A weak imitation of the first few chapters of the *Feast,* much altered...." (Gaselee, p. 188).
(Gaselee)

283. (128) 1736 — *The Works of Petronius Arbiter, In Prose and Verse. Translated from the Original Latin by Mr. Addison ...,* trans. [John] Addison. London: J. Watts, sold by J. Osborne, MDCCXXXVI. 12°. Sig. A 3 - [A 6]v, pp. [1]-305, sig. [O 10] - [O 12].

284. (380) 1762 — "The Ephesian Matron. From Petronius," in *The Matrons. Six Short Histories ....* London: R. & J. Dodsley, MDCCLXII. 8°. pp. [1]-[16].

285. (129) 1854 — *Erotica. The Elegies of Propertius, The Satyricon of Petronius Arbiter, and the Kisses of Johannes Secundus ...,* ed. [& trans. (?)] Walter K. Kelly. London: Henry G. Bohn, MDCCCLIV. 8°. pp. [189]-365. "Bohn's Classical Library." Contains Nodot forgeries and, at pp. 217-218, fn. 1, Marchena's forgery in Latin.

286. (130) 1866 — *The Satyricon; or, Trebly Voluptuous. -By- Titus Petronius Arbiter, Minister of Pleasure to the Emperor Nero ...,* ed. C. Blanchard, trans. [W. Kelly] (see No. 285). N.Y.: Calvin Blanchard, "1866." Vulgar Era. 8°. pp. 3-152, 1-39, 1-5.

287. 1874 — No. 285, reprinted. London: George Bell & Sons, 1874.

288. 1878 — No. 285, reprinted. Not seen.

289. 1880 — No. 285, reprinted. See No. 287.

290. 1883 — No. 285, reprinted. See No. 287.

(291.) (1889) — (*The Satyricon of Titus Petronius Arbiter. Complete Translation.* Paris: Isidore Lisieux, 1889). 8°. pp.[7]-196. It appears to be the consensus of scholars that this volume is "of more recent date" & that it "was probably printed in Germany about 1925." See No. 317.
(St; Tr)

292. (132) 1898 — *Trimalchio's Dinner by Petronius Arbiter Translated from the Original Latin with an Introduction and Bibliographical Appendix* ..., trans. Harry Thurston Peck. N.Y.: Dodd, Mead & Co., 1898. 8°. pp. [v]-[ix], [1]-202.

293. 1898 — No. 292, with variant tp. Toronto: G. N. Morang, 1898. Not seen.

294. 1899 — A reprint or reissue of No. 292.

295. (133) 1899 — *The Satyricon of Petronius* ... *with the Fragments Recover'd at Belgrade in the Year 1698* [sic] .... *A Verbatim Reprint of the Original Edition of 1708 A.D.*, trans. J. Wilson, et al. London: for private circulation, 1899. 8°. A reprint of No. 274.

296. (134) 1902 — *The Satyricon of Petronius. A New Translation with Introduction and Notes.* Paris: Charles Carrington, MCMII. 8°. pp. [VII]-XCIII, 1-421. Trans. ascribed to "Sebastian Melmoth" (Oscar Wilde), but almost certainly not by Wilde.

297. [1905] — *Petronius (Trimalchio's Banquet). With Introduction* ..., trans. Michael J. Ryan. London & Newcastle-on-Tyne: The Walter Scott Publishing Co., n.d. 8°. pp. [v]-xl, [1]-78. The English from No. 224.

298. (135) [1906] — A reprint or reissue of No. 297, with variant tp. London & Felling-on-Tyne, N.Y. & Melbourne: Walter Scott.

299. 1908 — No. 292, slightly revised & reprinted. pp. [iii]-xi, [1]-202.

300. May [1908] — No. 297, reprinted, n.d. "The Scott Library." ANL copy could be No. 301. Not seen.

301. [1910] — A reprint of No. 297.

302. [ca. 1910] — *The Satyricon of Petronius The Only Complete Translation into English, with Introduction and Notes.* London: The Fortune Press, n.d. 8°. pp. vii-lx, 1-222.

303. [ca. 1910] — No. 302. "With Drawings by Jean de Bosshère." 4 illustr.

304. 1913 — A reprint of No. 292. Not seen.
305. [1914] — *The Satyricon of T. Petronius Arbiter Burnaby's Translation. 1694. With an Introduction by C. K. Scott Moncrieff Ornamented by Martin Travers.* London: Chapman & Dodd, n.d. 8°. pp. v-xvi, [1]-227. "The Abbey Classics XVIII."
306. [1914] — No. 305, with variant tp. London: Simpkin Marshall, n.d. Not seen.
307. [192?] — A reprint of No. 269. N.Y.: Carlton House, n.d. Not seen.
308. [192?] — No. 305, reprinted or reissued. London: Remainder Centre, n.d.
309. 1922 — *The Satyricon of Petronius Arbiter Complete and Unexpurgated translation .... Illustrations by Norman Lindsay,* trans. W. C. Firebaugh. N.Y.: for private circulation, Boni & Liveright, 1922. 2 vols. I. pp. v-xxxi, 1-258; II. pp. 259-516.
310. Febr. 1922 — *Petronius Leader of Fashion Translation and Notes ...,* trans. J. M. Mitchell. London: George Routledge & Sons, 1922. 8°. pp. V-LII, 1-364.
311. [1923] — A reprint of No. 305.
312. Nov. [1923] — A reprint of No. 306, with variant tp. "Hamilton, Kent & Co." added.
313. [1923] — A reprint of No. 305, with variant tp. Boston: Small, Maynard. Not seen.
314. 1923 — *Satyricon,* trans. J. W. Mackail. London: Routledge, 1923. LII, 364 pp.
315. Apr. [1923] — No. 310, 2 ed. (?). London: George Routledge, & N.Y.: E. P. Dutton, n.d. pp. V-LII, 1-364.
316. [1924] — No. 305, reissued or reprinted.
317. [ca. 1925?] — See No. (291), for details.
318. [1926?] — No. 305, reissued or reprinted. Not seen.
319. [1926?] — No. 305, reissued or reprinted. See No. 313. Not seen.
320. 1927 — *The Satyricon of Petronius Arbiter Adapted from the Translation of W. C. Firebaugh. With an Essay by Charles Whibley.* N.Y.: Boni & Liveright, 1927. pp. [v]-xxxviii, 41-269.
321. [1927] — *The Complete Works of Gaius Petronius Done into English ... with One Hundred Illustrations by Norman Lindsay ...,* trans. Jack Lindsay. London: Fanfrolico Press, n.d. 4°. pp. vii-viii, 1-151.
322. 1927 — *The Satyricon of Petronius in the Translation Attri-*

buted to Oscar Wilde With an Introduction Notes and Bibliography Illustrations by Allen Lewis. Chicago: Pascal Covici, MCMXXVII. 2 vols. I. pp. [iii]-lxxxv, 1-206; II. pp. 207-497.

323. 1928 — *The Courtship of Eumolpus translated from Petronius.* Privately printed, 1928. pp. not numbered, [1]-[3] r. Bodl says "Stanford Dingley, The Mill House Press, 9." Contains *Pergamene Boy.*
(*Bodl*)

324. 1928 — No. 296, reprinted. U.S.A.: privately printed, 1928.

325. [1929] — *The Satyricon of Petronius Arbiter Translated by William Burnaby Introduction by C. K. Scott-Moncrieff.* N.Y.: The Modern Library Publishers, n.d. pp. v-xxii, 1-238. A reprint of No. 305. "The Modern Library of the World's Best Books."

326. 1929 — A reprint of No. 320. N.Y.: Horace Liveright, Second Printing, 1929.

327. 1930 — *The Satyricon From the Latin of Petronius ...,* trans., with an Intro. by Alfred R. Allinson. N.Y.: The Panurge Press, 1930. pp. 1-281. Privately issued for Subscribers Only.
(Hd — only known copy).

328. 1930 — *The Satyricon of Petronius Arbiter Translation Ascribed to Oscar Wilde.* N.Y.: Privately printed, 1930. pp. [1]-236. A reprint of No. 296. See No. 324.

329. [1932] — A reprint of No. 305. Not seen.

330. 1932 — A reprint of No. 321. N.Y.: Rarity Press, 1932.

331. [1932] — *The Satyricon of Petronius Arbiter in the Translation Attributed to Oscar Wilde Illustrations by Alexander King.* N.Y.: Privately printed for The Hogarth Press, n.d. pp. 1-408.

332. 1933 — *Lucius Apuleius The Golden Asse Adlington's Translation, 1566. T. Petronius Arbiter The Satyricon Burnaby's Translation, 1694. Introduction by C. K. Scott Moncrieff ...* London: Simpkin Marshall, MCMXXXIII. 8°. pp. v-xvi, [1]-227.

333. [1933] — A reprint of No. 302.

334. [1933] — A reprint of No. 303.

335. 1934 — *The Satyricon of Petronius Arbiter Translation Ascribed to Oscar Wilde.* N.Y.: Book Collectors Assoc., 1934. pp. [5]-258.

336. 1934 — A reprint or reissue of No. 322. N.Y.: Covici & Friede, 1934. Not seen.

{337.} {1943} — {A reprint or reissue of No. 309}. Reported by correspondent. No evidence of publication.

338. 1944 — A reprint of No. 321. N.Y.: Willey Book Co., 1944. Not seen.

339. [1947] — *The Satyricon of Petronius,* trans. W. Burnaby. N.Y.: Random House, [1947]. xiii, 162 pp. Not seen.

340. 1950 — *Dinner at Trimalchio's An extract from the Satyricon of Petronius Arbiter ...,* trans. G. J. Acheson. Johannesburg: Witwatersrand Univ. Press, 1950. 8°. pp. 1-72.

341. 1953 — *The Satyricon of Petronius Translated and with an Introduction ...,* trans. Paul Dinnage. London: Spearman & Calder, 1953. pp. v-xiii, 1-162.

342. 1954 — No. 341, reprinted.

343. 1954 — No. 321, reprinted. See No. 338. Not seen.

344. 1957 — No. 341, reprinted. Not seen.

345. 1957 — Excerpts on wine from *Sat.,* in Charles Seltman, *Wine in the Ancient World.* London: Routledge & Kegan Paul, 1957. Ch. 11, pp. 158-171. Seems to be the Heseltine trans.

346. 1959 — *The Satyricon of Petronius Translated with an Introduction ...,* trans. William Arrowsmith. Ann Arbor, Mich.: Univ. of Michigan Press, [1959]. pp. vii-[xxv], [1]-218.

347. 1960 — No. 346, reprinted. London: Muller, 1960. Not seen.

348. 1960 — No. 346, reprinted. The New American Library. "A Mentor Classic." pp. v-[xix], 21-192.

349. 1960 — *The Satyricon, and Poems,* trans. Jack Lindsay. London: [P. Elek, 1960]. [Rev. ed.]. 191 pp. "Bestseller Library." Not seen.

350. 1960 — *The Satyricon and Poems Gaius Petronius Translated from the Latin with an Introduction ...,* trans. Jack Lindsay. London: Elek Books, [1960]. pp. [5]-[224]. "Masterpieces of World Literature." Reprint of No. 321, revised, with Norman Lindsay illustr.

351. 1962 — No. 340, reprinted with corrections. 72 pp. Not seen.

352. 1962 — No. 346, reprinted. "An Ann Arbor Paperback."

353. 1962 — No. 346, reprinted. See No. 352, a "simultaneous" reprint. Toronto: Ambassador Books. (recorded in No. 352).

354. 1963 — No. 352 reprinted. N.Y.: New American Library. "Mentor." See No. 348. Not seen.

355. 1963 — No. 341, reprinted. "A Panther Book." pp. [5]-[189].

356. 1964 — *The Satyricon of Petronius The Translation of Wil-*

liam Burnaby revised for the present edition, with an introduction ... and illustrated by Antonio Sotomayor, trans. W. Burnaby, ed. Gilbert Bagnani. N.Y.: The Limited Editions Club, MCMLXIV. pp. v-xxiii, 1-246.

357. 1964 — No. 356, reissued or reprinted. N.Y.: Heritage Press, [1964]. Not seen.

358. 1965 — *Satyricon: Memoirs of a Lusty Roman,* trans. (& expanded) Paul Gillette. Los Angeles: Holloway House, 1965. pp. [7]-224.

359. 1965 — *Petronius The Satyricon and the Fragments Translated with an Introduction ...,* trans. John Sullivan. [(London &) Baltimore]: Penguin Books, [1965]. pp. [5]-[204]. "Penguin Classics."

360. 1966 — *The Satyricon of Petronius Arbiter,* trans. W. Firebaugh, illustr. Norman Lindsay. N.Y.: Washington Square Press, [1966]. pp. v-xxi, 1-295. A paperback reprint of No. 309. Contains Nodot & Marchena forgeries.

361. 1966 — "Cupid's Empire: Some versions of Lecto compositus," in *Arion,* 5 (1966), pp. 332-335. Contains 5 Eng. versions of Frag. 38 by J. Sullivan, et al.

362. 1970 — No. 356, reprinted. See No. 357. N.Y.: Heritage Press, 1970. XXIII, 246 pp. 54 drawings. Not seen.

363. 1970 — *Satyricon ...,* trans. (& expanded) Paul Gillette. London: Sphere Books, [1970]. pp. 7-224. With photos from *Fellini Satyricon.* Reprint of No. 358.

364. 1971 — "Petronius *From Satyricon.* Translated by William Arrowsmith," in *Western Literature I. The Ancient World,* ed. Heinrich von Staden. N.Y., Chicago, San Francisco, & Atlanta: Harcourt Brace Jovanovich, [1971]. pp. 521-531. Contains *Cena* selections.

9. *Finnish*

365. 1945 — *Trimalkion Pidot,* trans. E. Linkomies. 1 ed. 1945. Contains *Cena.*

366. 1968 — *Trimalkion Pidot,* trans. E. Linkomies. Helsinki: Otava, 1968. [4 ed.]. pp. 5-126. Contains *Cena.*

10. *Latin and French*

367. (91) (1494) — (Erroneously dated, M.CD.XCIV, on both vols. See No. 371, 1694).
(*Tr*; W)

368. (87) 1654 — "C. Petronii Arbitri de Mutatione Reipublicae Romanae-Poesme [sic] de Petrone du Changement de la Republique Romaine," in *Les Oeuvres de Lucain .... En Latin et en François. De la Traduction de M.D.M.A.D.V.*, trans. [Michel de Marolles, Abbé de Villeloin]. Paris: Guillaume de Luyne, M.DC. LIV. 8°. pp. 888-915. Contains *Bellum Civile.*
(*BM*; BN; Bodl; C; Laus; ONB)

369. (87) 1655 — A reissue of No. 368, with variant tp, M.DC.LV.
(*C*; ONB; V)

370. (88) 1667 — *Le Petrone en Vers. Traduction Nouvelle. Par M.L.D.B.*, trans. [M. de Marolles]. Paris: Claude Barbin, M.DC. LXVII. 12°. Sig. A ij - A iij, pp. 6-89.
(BN; *C*; DrW; Fir; LC; ONB; Tr)

371. (91) 1694 — *Traduction Entiere de Petrone, Suivant le Nouveau Manuscrit trouvé à Bellegrade en 1688. Avec les Remarques ...*, [ed. & trans. François Nodot]. 2 vols. Cologne: Pierre Groth, M.DC.XCIV. 8°. Vol. 1. Sig. * ij - E v, pp. 1-471; vol. 2. pp. [1]-551. Some copies erroneously dated 1494. See No. 367. See also No. 436.
(*BN*; et al. — many libraries have at least one of this and other 1694 editions)

372. (92) 1694 — *La Satyre de Petrone, Traduite en François avec le Texte Latin, Suivant le Nouveau Manuscrit Trouvé à Bellegrade en 1688. Ouvrage Complet, Contenant les galanteries et les débauches de L'Empereur Neron, et de ses Favoris; Avec des Remarques Curieuses .... Enrichi de Figures en Taille Douce,* [ed. & trans. F. Nodot]. Cologne: Pierre Groth, M.DC.XCIV. 2 vols. 12°. Vol. 1. Sig. * - A 2, pp. [4]-407; vol. 2. Sig. * - [* 4]v, pp. [3]-454.

373. (89) 1694 — *La Satyre de Petrone, Traduite en Francois avec le Texte Latin,...*, [ed. & trans. F. Nodot]. Cologne: Pierre Marteau, M.D.C.XCIV. 2 vols. Tp exactly as in No. 372. Vol. 1. Sig. a 2 - [i 7]v, pp. 2-473; vol. 2. pp. 2-549. There are many minor variants in the tps of the two volumes of these sets in various libraries.

374. 1694 — The same as No. 373, with different plates in Vol. 2.

375. (90) 1694 — *Traduction de Plusieurs Pieces Tire'es* [sic] *de Petrone, Suivant le Manuscrit trouvé a Bellegrade en 1688. Avec Plusieurs Remarques Latines et Françoises, qui expliquent les endroits les plus difficiles de cet Auteur. Par Monsieur Nodot ...*,

ed. [& trans.] F. Nodot. Paris: Thomas Moete, M.DC.XCIV. 2 vols. 8°. Vol. 1. 8 unnumbered pp. of pref., contents, etc., sig. A - B iij v, pp. 1-378; vol. 2. pp. 379-471.

376. (93) 1695-4 — A reissue of No. 373, with variant tp for vol. 1 (M.DC.XCV.); vol. 2, 1694; and some different illustr.

377. (94) 1698 — *Petrone Latin et François, Traduction Entiere, Suivant le Manuscrit trouve' a Belgrade en 1688. Avec plusieurs Remarques, & Additions qui manquent dans l'Edition, qui paroît depuis peu,* [ed. & trans. F. Nodot]. No place: no printer, M.DC.XCVIII. 2 vols. 8°. Vol. 1. Sig. A - E v, pp. 1-471; vol. 2. pp. [1]-551; tp for *Contre-Critique,* pp. 1-128. The tp of vol. 1 has the house ornament printed upside-down.

378. 1698 — No. 377, with house ornament the right way up on vol. 1 tp.

379. (95) 1709 — *Petrone Latin et François, Traduction Entiere, Suivant le Manuscrit Trouve' a Belgrade en 1688. Avec plusieurs Remarques & Additions, qui manquent dans la premiere Edition. Nouvelle Edition. Augmentée de la Contre-Critique de Petrone* ...,[ed. & trans. F. Nodot]. No place: no printer, M.DCCIX. 2 vols. 12°. Vol. 1. pp. i-xlix, 2-383; vol. 2. pp. 2-293; tp for *Contre-Critique,* 2 pp. pref., pp. 1-126.

380. 1712 — *Petrone Latin et François* ..., [ed. & trans. F. Nodot]. No place: no printer, M.DC.CXII. 2 vols. Appears to be a reissue of No. 379. Same tp, variant date.

381. (96) 1713 — A reissue or reprint of No. 379, with variant tp (MDCCXIII).

382. (97) 1726 — *Histoire Secrette de Neron, ou Le Festin de Trimalchion, Traduit de Petrone,* ..., ed. & trans. M. Lavaur. Paris: Etienne Ganeau & G. F. Quillau Fils, M.DCC.XXVI. 2 vols. 12°. Vol. 1. 1 p. r & v. ("Au Lecteur"), pp. j-lxxij, [1]-191; vol. 2. pp. 194-447.

383. (98) 1736 — Tp as in No. 379. Amsterdam: Aux Dépens de la Compagnie, M.DCC.XXXVI. 2 vols. 12°. Vol. 1. Sig. j - xlix, [l] - [l iii], pp. 2-283; vol. 2. pp. [1]-239; tp for *Contre-Critique,* pp. 1-126.

384. (99) 1737 — *Poeme de Petrone sur la Guerre Civile Entre Cesar et Pompée; Avec deux Epitres d'Ovide: Le Tout Traduit en Vers François avec des Remarques:* ...., [ed. & trans. Bouhier]. Amsterdam: François Changuion, M.DCC.XXXVII. 4°. 2 pp. intro. material, pp. I-XVI, [1]-163. Contains *Bellum Civile.*

385. 1737 — No. 384, with variant tp. London: Charles Hoguel et Compagnie, M.DCC.XXXVII.

386. (100) 1738 — "Poeme de Petrone sur la Guerre Civile ...," in *Recueil de Traductions en Vers François, Contenant le Poëme de Pétrone, deux Epîtres d'Ovide, & le Pervigilium Veneris .... Nouvelle Edition, corrigée et augmentée,* ed. & trans. Bouhier. Paris: Par la Compagnie des Libraires, M.DCC.XXXVIII. 12°. Sig. iij - [xxxij], pp. [1]-168. Contains *Bellum Civile.*

387. (101) 1756 — A re-edition of No. 383, slightly different type. M.DCC.LVI. Vol. 1. pp. [j]-xlix, 2 pp. poems; tp for *Contre-Critique,* 1 p. pref., pp. 1-126; pp. [1]-383; vol. 2. pp. [2]-393.

388. (74) [1796-1800] — La Porte du Theil's 3 vol. edition, suppressed by author. Vol. 2, with Vol. 3 usually bound in, is available in some libraries, with tp as follows: *Titi Petronii Arbitri Satyricon, Quotquot Hodie Supersunt Fragmenta, ...* pp. [3]-166 (Lat. text of *Sat.,* including Nodot's forgeries); [167]-192 (all the frags., including those attributed to Petronius); new tp: *Observations Relatives à la partie du premier volume intitulée: Introduction, ou Sommaire De tout ce qui, dans les Fragmens aujourd'hui subsistans de l'Ouvrage de Pétrone, se trouve précéder, ou doît être censé avois précédé le récit des Aventures d'Encolpe.,* pp. 195-320. 8°. See No. 117. [See Illustration 14].

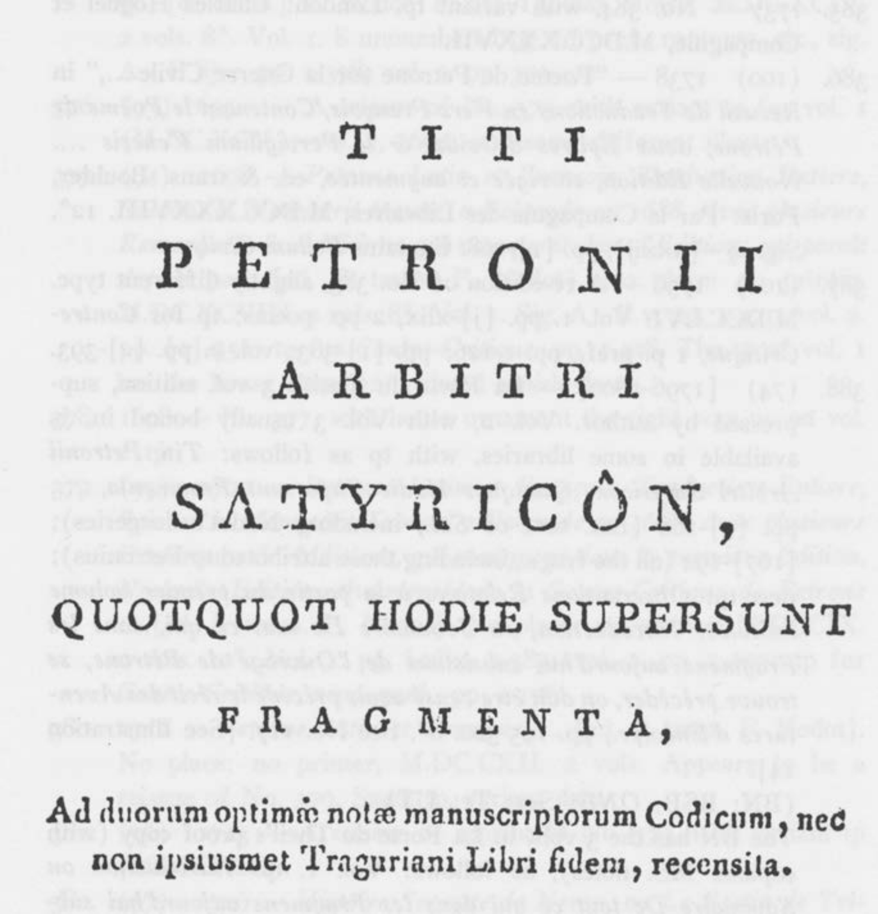
(BN; BSB; *ONB*; Sor.; Tr; UT)

The BN has the 3 vols. in La Porte du Theil's proof copy (with copious MS. notes), as follows: Vol. 1. tp: *Introduction ou Sommaire De tout ce qui dans les Fragmens aujourd'hui subsistans de l'Ouvrage de Pétrone, se trouve précédé le récit du Naufrage d'Encolpe.* pp. 1-315. From p. 70 begins *Sat.* (79, 1 to the end) in Latin with a French translation.

Vol. 2. tp: *Titi Petronii Arbitri Satyricôn, Quotquot Hodie Supersunt Fragmenta, Ad duorum optimae manuscriptorum Codicum, nec non ipsiusmet Traguriani Libri fidem, recensita.* pp. [3]-192. 8°. Latin text of *Sat.*

Vol. 3. tp: *Notes Relatives a La Partie du Ier Volume qui Contient les Aventures d'Encolpe.* pp. 3-114. 8°. [Paris: Baudouin, 1796-1800 (?)].

389. (102) 1798-99 — *La Guerre Civile, Poëme. Traduction libre de Pétrone, ornée du texte latin, et suivie de recherches skeptiques, tant sur la satyre de Pétrone que sur son auteur. Par Jean-*



T. TITI

PETRONII

ARBITRI

SATYRICÔN,

QUOTQUOT HODIE SUPERSUNT

FRAGMENTA,

Ad duorum optimæ notæ manuscriptorum Codicum, nec non ipsiusmet Traguriani Libri fidem, recensita.

14. Latin edition (Vol. 2 of 3) by La Porte du Theil, printed at Paris 1796-1800 (See 388).

Nicolas-Marie De Guerle ..., ed. & trans. Héguin de Guerle. Paris: J. P. Brasseur; Buisson, libraire; & Desenne, libraire, An VII de la République française. 8°. pp. j-vj, [1]-163.

390. (103) 1798-99 — *Pétrone, Latin et François, Traduction Entiere, Suivant le Manuscrit trouvé à Belgrade en 1688; avec plusieurs Remarques et Additions qui manquent dans les premières Editions. Nouvelle Edition* ...., [ed. & trans. F. Nodot]. Paris: Gide Libraire, An VII. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. j-lv, 2 pp. poems, pp. [2]-345; vol. 2. [1]-464.

391. (104) 1800 — *Fragmentum Petronii Ex Bibliothecae Sti. Galli Antiquissimo MSS. Excerptum, Nunc Primum in Lucem Editum. Gallice vertit ac notis perpetuis illustravit. Lallemandus, S. Theologiae Doctor.* No place: no printer, 1800. 8°. pp. [3]-75. This is Joseph Marchena's forgery.
(BN; BSB; *C*; DS; Sor; Up)

392. (105) 1803 — *Satire de Pétrone, Chevalier Romain. Nouvelle Traduction, par le Citoyen D.******...., [ed. & trans. Durand]. Paris: Gerard, Libraire, 1803. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [1]-444; vol. 2. pp. [1]-363.

393. 1803 — No. 392, with variant tp. Paris: Chez Bertrandet, Imprimeur-Libraire, & Avignon: chez le même libraire, 1803.

394. (106) 1834-5 — *Le Satyricon de T. Pétrone Traduction Nouvelle Par C.H.D.G. Avec les Imitations en Vers, et les Recherches Sceptiques sur le Satyricon et sur son Auteur* ...., [ed. & trans. Héguin de Guerle]. Paris: C.L.F. Panckoucke, MDCCCXXXIV (vol. 2. MDCCCXXXV). 8°. Vol. 1. pp. [i]-viij, 1-396; vol. 2. pp. [2]-436. "Collection Panckoucke."

395. 1835 — No. 394, reissued (?) with slightly variant tp in both vols., dated MDCCCXXXV.

396. 1842 — "Pétrone," in *Pétrone, Apulée, Aulu-Gelle, Oeuvres Complètes avec la Traduction en Français, Publiées sous la Direction de M. Nisard* ...., [trans. Joseph Baillard]. Paris: Dubochet, 1842. 8°. pp. [I]-V, [1]-106. "Collection ... Nisard."

397. 1842 — *Oeuvres Complètes de Pétrone, avec la Traduction en Français, par M.* [Joseph] *Baillard.* Paris: Dubochet, 1842. 8°. pp. [1]-106. A reissue (?) of No. 396.

398. (107) 1843 — A reprint or reissue of No. 396.

399. [1850?] — A reprint of No. 396, with variant tp.

400. 1851 — A reprint of No. 396, with variant tp.

401. 1860 — A reprint of No. 396.

402. 1860 — A reprint of No. 394. Not seen.

403. (108) [1861?] — A reprint of No. 396, by Garnier (according to Gaselee). Not seen.

404. 1861 — *Oeuvres Complètes de Pétrone avec la Traduction Française de la Collection Panckoucke .... Nouvelle Édition Très-soigneusement Revue,* [trans. H. de Guerle]. Paris: Garnier Frères, 1861. 18°. pp. [I]-XLV, 1-395.

405. 1862 — No. 404, reissued or reprinted, 1862.

406. [1862?] — Another version of No. 404, with no date. Printed for Garnier by E. Capiomont & V. Renault.

407. [1862?] — Another version of No. 404, with no date. Printed for Garnier by P. A. Bourdier & Co.

408. (109) 1865 — *Fragmentum Petronii Texte Latin, Traduction Française et Notes, Par Jos. Marchena. Nouvelle Édition ....* Soleure [Brussels: A. Mertens & Fils], 1865. 12°. pp. [III]-VIII, [3]-55, [1]-5, & 1 p. The Marchena forgery No. 391, reprinted, with additions.

409. 1875 — A reprint of No. 396. Paris: Firmin-Didot, MDCC LXXV.

410. 1876 — A reprint of No. 404.

411. 1882 — A reprint of No. 396. See No. 409. Not seen.

412. 1884 — "La Matrone d'Éphèse (Extrait du *Satyricon* de Petrone)," in *La Matrone du Pays de Soung Les Deux Jumelles (Contes Chinois) Avec une Préface par É. Legrand ...,* trans. Durand. Paris: A. Lahure, MDCCCLXXXIV. 4°. pp. [75]-88. "Collection Lahure."
(*C*)

413. [1893?] — A reprint of No. 404.

414. 1895 — "Pétrone. Petronius Arbiter, romancier satirique, contemporain de Néron," in *Publications de la Société des Études Juives. Texte d'Auteurs Grecs et Romains Relatifs au Judaïsme ...,* ed. & trans. Theodore Reinach. Paris: Ernest Leroux, 1895. 8°. p. 266, No. 149 (Bücheler's Frag. 37 "Iudeus licet ..."). "Fontes Rerum Judaicarum."

415. [1905?] — A reprint of No. 396. See No. 409.

416. 1911 — *Pétrone La Matrone d'Éphèse Traduction Littérale ... Illustrations de Louis-Édouard Fournier ...,* trans. Jean Redni [i.e., Maurice Glomeau]. Paris: Maurice Glomeau, MCMXI. 8°. pp. [8]-28.

417. 1922 — *Pétrone Le Satiricon Texte Établi et Traduit par*

Alfred Ernout ..., ed. & trans. A. Ernout. Paris: "Les Belles Lettres," 1922. 8°. pp. [V]-[XLIII], 1-[215]. "Budé" edition.

418. 1923 — No. 404, reprinted. Not seen.
419. 1923 — A reissue or reprint of No. 417. Not seen.
420. 1931 — No. 417, 2 ed. "Revue et Corrigée." pp. [V]-[XLIX], [1]-[215].
421. 1934 — *Pétrone Le Satiricon Suivi des Poésies Attribuées a Pétrone et des Fragmens Épars Traduction Nouvelle Avec Introduction et Notes ...*, trans. Maurice Rat. Paris: Garnier, [1934]. 8°. pp. [I]-XXVIII, [1]-[609].
422. 1950 — No. 417, 3 ed. "Revue et Corrigée." pp. [V]-[XLIX], [1]-[217].
423. 1955 — "Vingt-quatre poèmes de Pétrone," in *Douze poèmes d'exil de Sénèque et Vingt-quatre poèmes de Pétrone ...*, ed. & trans. Léon Herrmann. Brussels: "Latomus," 1955. pp. [49]-134. "Collection Latomus, 22."
424. 1958 — No. 417, 4 ed. "Revue et Corrigée." pp. [V]-[LXVII], [1]-[216].
425. [1960] — [No. 417, reprinted.] Schnur lists it in his 1968 German trans., p. 248 (see No. 558). No other evidence of publication.
426. 1962 — No. 417, 5 repr. pp. [V]-[LXIX], [1]-[217].
427. 1963 — No. 417, 5 repr. reissued? See No. 426. Not seen.
428. 1967 — No. 417, 6 repr.
429. 1970 — No. 417, 7 repr.

11. *French*

430. (365) 1664 — "La Matrone d'Ephese," trans. St.Évremond, in St. Évremond, *Jugement sur Sénèque, Plutarque et Pétrone ....* Paris: Cl[aude] Barbin, 1664. Not seen. (Gaselee)
431. 1670 — A reprint of No. 430. Paris: Claude Barbin, M.DC. LXX. 12°. pp. 111-127.
432. 1671 — *Meslanges de Quelques Vers de l'Autheur des Poëmes de l'embrasement de Troye & du changement de la Republique Romaine. Recueillis par Scalicer* [sic]. *Traduites en Vers Par M. ....*, [trans. Michel de Marolles]. Paris, M.DC.LXXI. (No publisher). 8°. pp. [104]-130, sig. a ij r & v, pp. 1-5, [1]-22. Contains frags., *Troiae Halosis*, & *Bellum Civile.*
433. (110) 1677 — *Les Vers de Petrone Chevalier Romain, Con-*

tenus dans sa Satyre, selon les anciennes Editions; & selon le Fragment de l'Histoire de Trimalcion, imprimé à Paris chez Edme Martin en 1664. Quatriéme Edition, [trans. de Marolles (?)]. Paris: Jacques Langlois, M.DC.LXXVII. 4°. pp. iii-16, 1-232.

434. (111) 1687 — *Petrone Traduction Nouvelle. Avec des Observations sur les Endroits les plus difficiles.* Cologne: Pierre Marteau, MDCLXXXVII. 12°. Sig. * 2 - [* 5], pp. 1-192, sig. I - [I 5]v. An anon. trans., not Nodot.

435. (112) 1689 — A reissue or reprint of No. 434. Antwerp: François Ducoin, M.D.C.LXXXIX.

436. (113) 1693-4 — *Traduction Entiere de Petrone Suivant le Nouveau Manuscrit trouvé à Bellegrade en 1688. Avec les Remarques,* [trans. F. Nodot]. Cologne: Pierre Groth, M.DC. XCIII. (Vol. 2: M.DC.XCIV.). 12°. Vol. 1. Sig. A - C vj, pp. 1-256; vol. 2. pp. 1-309. 1 ed. of Nodot forgeries. See No. 371. (*BN*; C; Fir; Maz; Tr; Y)

437. 1693-4 — No. 436, with variant tp. Vol. 1. "Chez Fierre [sic] Groth."

438. 1694-3 — No. 436, with variant tps. Vol. 1. M.DC.XCIV.; vol. 2. Fierre [sic] Groth, M.DC.XCIII.

439. (114) 1694 — *La Satyre de Petrone, Traduite en Francois Suivant le Nouveau Manuscrit trouvé à Bellegrade en 1688. Ouvrage Complet, Contenant Les Galanteries et les Débauches de l'Empereur Neron, & de ses Favoris...,* [trans. F. Nodot]. Cologne: Pierre Marteau, M,DC.XCIV. 12°. Vol. 1. Sig. a 2 - [x 4] v, pp. 1-264; vol. 2. pp. 3-323. With plates by I. V. Aveele.

440. 1694 — No. 439, with slightly variant pagination & some plates by a different artist (I. C. Morf).

441. 1695 — "La Matrone d'Ephese. Conte tiré de Pétrone," in *Le Rossignol et la Matrone d'Ephese. Contes nouveaux en vers.* Cologne: Pierre Marteau, M.D.C.XCV. 12°. pp. 12-24. *Le Rossignol* is bound in with *Les Faveurs et Les Disgraces de l'Amour.* .... Paris: Claude Barbin, M.DC.XCVI.

442. 1698 — *Satyricon,* trans. Nodot. Groth, 1698. Not seen.

{443.} {1709} — {*Satyricon,* trans. Nodot. Paris, 1709}. Reported in Bipontine "Notitia Literaria." No evidence of publication.

(444.) (1710) — (No. 441, bound in with *Les Faveurs et Les Dis-*

graces de l'Amour .... Paris: Barbin, 1710. 5 ed.). Exactly the same printing.

445. 1711 — "Traduction de Quelques Vers de Petrone, Qui regardent la Poësie, & qui sont vers le commencement de sa Satyre," in *Traduction en Vers François de l'Art Poetique d'Horace* .... [Paris]: Guillaume-Nicolas Aubert, M.DCC.XI. 12°. pp. 280-285. Bodl catalogue says the trans. is by "Alex. de Prepetit de Grammont."

{446.} {1726} — {*Cena,* trans. Lavaur. Paris: E. Ganeau & G. F. Quillau, 1726. 12°}. Reported in Bipontine "Notitia Literaria." Probably a mistake for No. 382. No evidence of publication.

{447.} {1737} — {Possibly a reprint of the trans. of No. 384}. However, the Bipontine "Notitia Literaria" probably is describing No. 384 itself. No evidence of publication.

{448.} {1738} — {Possibly a reprint of the trans. of No. 386}. However, the Bipontine "Notitia Literaria" probably is describing No. 386 itself. No evidence of publication.

449. (115) 1742 — *Satyre de Petrone. Par M. de Boispreaux,* [trans. Dujardin]. The Hague: Jean Neaulme, M.DCC.XLII. 8°. Vol. 1. pp. [i]-xv, 1-162; vol. 2. pp. [1]-181.

450. (116) 1742 — No. 449, with variant tp. London: Jean Nourse, M.DCC.XLII. Vol. 1. pp. [1]-162; vol. 2. pp. [j]-xvj, [1]-181.

451. 1775 — "Satyricon (?)," in *Bibliothèque universelle des romans* .... Paris, 1775. 12°. Vol. 2. pp. 49-83. Not seen.

452. 1776 — Matron of Ephesus, in *Les Deux Matrones ou Les Infidélités Démasquées. Ouvrage Posthume De M. Freron* ..., trans. E.-C. Freron. Paris: Au Temple de la Vérité, M.DCC. LXXVI. 8°. Part 1, pp. iij-x, 1-24. A free trans. of *Matrona.*

453. (382?) 1789 — "Poëme de Pétrone, sur la guerre civile entre César & Pompée," in *Bibliotheque Universelle de Mesdemoiselles Eulalie, Félicité, Sophie, Émilie de Marcilly. Mélanges. Tome XIII.* Paris: Rue et Hotel Serpente, 1789. 12°. pp. 163-216. "Bibliothèque Universelle des Dames. Troisième Classe. Mélanges." Contains an essay "Pétrone" & *Bellum Civile.*

454. 1795-6 — No. 449, reprinted. Paris: Chez Volland, Imprim.-Libraire, An Quatrième de la République. 18°. Vol. 1. [3]-151; vol. 2. [3]-162.

455. 1816 — *Poeme sur la Guerre Civile; imité en vers français par M. Deguerle, d'après le texte du Président Bouhier.* 1816. Not seen.

456. 1819 — "Tableau de la Guerre Civile, Poeme de Petrone, Traduit d'après le texte *Variorum,*" in *Suite et Conclusion de la Pharsale, ou Supplément de Lucain ..., de Thomas May ...,* trans. P. L. Cormiliolle. Paris: A. Bobée, 1819. 12°. pp. [171]-192.

457. 1819 — No. 449, reprinted. See No. 454 for pagination & format. Paris: Guillemard Libraire, 1819.

458. 1864 — *De la Guerre Civile Poème de Pétrone ...,* trans. M.-A. Chalvet, ed. M. Herbert. Marseille: Victor Boy, 1864. 8°. pp. [5]-50. Contains Chalvet trans., parts of a trans. by Galaup de Chasteuil (1670), & part of one by M. L. Ayma, all trans. of *Bellum Civile.*

459. 1865 — *Oeuvres.* Paris: Didot, 1865. Not seen.

460. 1865 — A reissue or reprint of No. 458.

461. (119) 1902 — *Pétrone (Introduction & Fragments) Illustrés de huit compositions de Louis-Édouard Fournier Eaux-Fortes de Xavier Lesueur,* trans. Jérome Doucet. Paris: A. Ferroud, 1902. 8°. pp. [9]-[47]. Contains frags.

462. (118) 1902 — *Petrone Le Satyricon ... Préface par M. Jacques de Boisjoslin ...,* trans. Laurent Tailhade. Paris: Bibliothèque-Charpentier, 1902. 8°. pp. [I]-XXXI, [1]-286.

463. [1909] — *Pétrone L'Éphèbe de Pergame Suivi de: Lucien. Les Amours ...,* trans. Jean Redni [i.e., M. Glomeau]. Paris: Édition Française, n.d. pp. [7]-[95]. "L'Éphèbe" runs from p. [9] to p. 14. Limited to 100 copies.
(*C*; Tr)

464. (120) [1909] — *Pétrone Moeurs Romaines — Le Festin de Trimalcion — Eumolpe — La Matrone d'Éphèse — La Guerre Civile — A Crotone — Fragments — Biographie, Bibliographie, Pages choisies ...,* trans. Charles Simond. Paris: Louis-Michaud, n.d. 8° (?). pp. [I]-[XIII], [1]-[133]. Illustr.

{465.} (121) {1909} — {*Edition de luxe* of No. 462, Paris: L. Couard [sic]}. Gaselee lists this edition as "Announced," but it did not come out until 1910. See No. 467.

466. [1910] — *Pétrone Le Satyricon Traduction Nouvelle et Littérale d'après les manuscrits de Milan 1476, de Bude 1587, de Trau 1663 et de Belgrade 1688 ...,* trans. J. Redni [i.e., M. Glomeau]. Paris: Édition Française, n.d. 18°. pp. [V]-XIV, [1]-[387].

467. (121) 1910 — *Pétrone Le Satyricon ... Illustrations de Rochegrosse ...,* trans. L. Tailhade. Paris: Louis Conard, MDCCCCX.

Fol. pp. 1-296. A *de luxe* edition of No. 462, "reëdited." C has what appears to be the proof copy (?).

{468.} {1911} — {A reissue of No. 466}, according to BSB, but probably *is* No. 466, and not a reissue.

469. 1912 — *Pétrone Le Satyricon (Traduction) Illustré de 26 décorations en couleurs adaptées de l'antique* ..., [trans. M. Glomeau de Redni]. Paris: Maurice Glomeau, MCMXII. 8° (BN). pp. [V]-IX, [11]-[239].

470. 1912 — Another version of No. 469, with differently colored plates. Limited to 500 copies.

471. 1913 — *Pétrone Le Satyricon Traduction Nouvelle ... Préface de Jacques Boisjoslin Frontispice Gravé par P.-E. Vibert,* trans. L. Tailhade. Paris: Georges Crès, MCMXIII. 8°. pp. [5]-[317]. "Collection des 'Maitres du Livre.'" No. 462, reprinted; see No. 467.

472. 1914 — *L'Oeuvre de Pétrone Le Satyricon Traduction nouvelle et complète avec Introduction et Notes ...,* trans. Louis de Langle. Paris: Bibliothèque des Curieux, MCMXIV. 8°. pp. [1]-348. "Les Maitres de l'Amour."

473. [1920] — *Pétrone Le Satyricon Lithographies de A.-L. Manceaux,* [trans. M. Glomeau de Redni]. Paris: Maurice Glomeau, n.d. 8°. pp. [V]-XIV, [15]-[387]. Tr dates this book [c. 1915], but BM stamp is dated "3 Dec. 20." Sterling says his copy is 23 ed.

474. 1921 — *Le Satyricon de Pétrone, Traduit par Laurent Tailhade Nouvelle Édition Revue, corrigée, augmentée et Illustrée de six gravures en couleurs par J. E. Laboureur.* Paris: Éditions de la Sirène, 1921.
(St)

475. 1922 — No. 474, reprinted. M.DCCCC.XXII. 16° (BN). pp. 7-309.

476. 1923 — No. 472, reprinted. *Edition ornée de huit illustrations hors texte.* MCMXXIII. pp. [1]-310.

477. 1923 — No. 462, reprinted. *Neuvième Mille.*

478. 1923 — *Pétrone Le Dîner Chez Trimalchion Traduction Nouvelle Avec une Introduction et des Notes ...,* trans. Paul Thomas. Brussels: Édition du "Flambeau," 1923. 8°. pp. VII-XXIII, 1-91. Contains *Cena.*

479. [ca. 1930] — No. 466, reprinted. Limited to 100 copies.

480. 1938 — *Le Satyricon de Pétrone,* trans. H. de Guerle. Paris:

Pot Cassé, Impr. Chantenay, [1938]. 8°. pp. [9]-228. "Bibliotheca Magna." Illustr. Raphael Drouart. Limited edition.

481. 1941 — No. 462, reprinted. *Avec des Illustrations de Georges Lepape.* Paris: Éditions Émile Chamontin, M.CM.XLI. 16° (BN). pp. 9-[286].

482. 1946 — *Le Satyricon de T. Pétrone ... Avant-propos de Gilbert Lely,* trans. H. de Guerle. Paris: Le François, [1946]. 16° (BN). pp. VII-[XVII], 1-[178]. "'Les Phares' Collection d'auteurs classiques."

483. 1949 — *Pétrone Le Satiricon ... Lithographies Originales de Émile Othon Friesz,* trans. L. Tailhade. Paris: Aux Dépens d'un Amateur, 1949. 4° (BN). pp. 1-[250]. "La présente édition, établie par Daniel Sickles et René Gas ...."

484. 1951 — *T. Petronius Arbiter Le Satyricon Cuivres Gravés par André Derain,* trans. H. de Guerle. [Paris: Aux Dépens d'un Amateur, 1951]. Fol. pp. 1-[291].

485. [1954] — *Le Festin chez Trimalchion,* trans. Jean Messmer. Lausanne: Rencontre, [1954]. 8°. Contains *Cena.* Not seen.

486. 1957 — *Le Satyricon. Illustrations de René Plomteux.* [Brussels]: J. L. Kellinckx, 1957. Not seen.

487. 1958 — "Pétrone Le Satiricon," in *Romans grecs et latins,* trans. Pierre Grimal. Tours: Éditions Gallimards, 1958. 12°. pp. 3-137. "Bibliothèque de la Pléiade, 134." Not seen.

488. 1959 — *Le Satiricon de Petrone. 10 Illustrations d'après les Burins d'André Derain,* trans. A. Ernout. Paris: Le Livre Club du Libraire, [1959]. 16°. pp. 1-[242].

489. 1959 — *Pétrone Le Satiricon.... Trente-six illustrations d'André Derain,* trans. L. Tailhade. [Paris]: le Club français du livre, 1959. 8° (BN). pp. III-XXIII, [1]-[287].

490. 1960 — *Pétrone Le satiricon Préface de Jean Dutourd ...,* trans. P. Grimal. [Paris: Librairie Générale Française, 1960]. 16° (BN). pp. [7]-243. "Le Livre de Poche, 589." See No. 487.

491. 1961 — *Pétrone Le Satiricon Traduction de Baillard revue et corrigée par Jean Loubes. Avant-propos et notes de J. Malicroît.* [Paris]: Club des Éditeurs, [1961]. 16° (BN). pp. [III]-[XX], 1-[200].

492. 1963 — No. 487, reprinted.

493. 1965 — *Pétrone Le Satiricon,* [trans. A. Ernout]. Paris: "Les Belles Lettres," 1965. 16° (BN). pp. [1]-[204]. "Collection Budé."

494. 1967 — *Petrone Le Satiricon ... Illustrations de a. derain,* trans. H. de Guerle. [Paris]: Editions L.C.L., [1967]. 8° (BN). pp. 5-[92]. "Les Peintres du Livre."

495. 1967 — *Pétrone Le Satiricon ...,* trans. L. Tailhade. [Paris]: le club français du livre, mil neuf cent soixante-sept. 16° (BN). pp. [1]-[303]. "16 dessins originaux José Bartoli."

496. 1968 — *Ovide l'Art d'Aimer suivi du Satyricon de Pétrone,* trans. H. de Guerle, "revue sur le texte original par P. Delorme et B. Nedlof." Paris: Les Éditions de la Renaissance, [1968]. pp. [9]-[443]. *Sat.* runs from p. [167] to p. 442. "Club Géant Classique."

12. *Latin and German*

497. (136) 1845 — *Das Satyricon des Titus Petronius Arbiter, Roemischen Ritters. Lateinischer Text, nebst deutscher Uebersetzung und erläuternden Anmerkungen.* Berlin: C. G. Ende, 1845. 4°. pp. [I]-VIII, [1]-42, 1 p. "Probe-Heft einer neuen Ausgabe des Satyricon ...." See No. 519. No more published. (*BM*; BSB; DS)

498. (80) 1891 — *Petronii Cena Trimalchionis mit deutscher Übersetzung und erklärenden Anmerkungen ...,* ed. & trans. Ludwig Friedlaender. Leipzig: S. Hirzel, 1891. 8°. pp. [1]-327.

499. (86) 1906 — No. 498, 2 ed. "Neu Bearbeitete und Vermehrte Auflage." pp. [1]-372.

500. 1923 — "Der Fund in der Stiftsbibliothek zu St. Gallen," in *Petronius Satyrikon,* [trans. Gaston Vorberg]. Munich: Arche-Verlag, 1923. 4°. pp. [179]-192. This is a reprint, with German translation, of Marchena's forgery (No. 391). See No. 534.

501. 1933 — Selections from Petronius, in *Die Verseinlagen im Petron Eingeleitet und Erklärt ...,* trans. Heinz Stubbe. Leipzig: Dieter'sche Verlagsbuchhandlung, 1933. 8°. pp. 40-49, 50-51, 104-151. Contains, in a critical essay, *Troiae Halosis, Bellum Civile,* & some frags. *Philologus,* Supplementband XXV, Heft 2.

502. 1937 — *Petronius Das Gastmahl des Trimalchio Lateinisch und Deutsch ...,* ed. & trans. Carl Hoffmann. Munich: Ernst Heimeran, MCMXXXVII. 8°. pp. 6-[176].

503. 1948 — *Petronius Satiricon Lateinisch und deutsch ...,* ed. & trans. Carl Hoffmann. [Munich]: Ernst Heimeran, 1948. 8°. pp. [7]-[375]. "Tusculum-Bücherei Zweisprachige Antike Taschenausgaben."

504. 1960 — *Petronii Cena Trimalchionis mit deutscher Übersetzung und erklärenden Anmerkungen ... Zweite neu bearbeitete und vermehrte Auflage,* ed. & trans. L. Friedlaender. Amsterdam: Adolf M. Hakkert, 1960. 8°. pp. [1]-362. "Neudruck der Ausgabe Leipzig 1906." A reprint of No. 499.

505. 1965 — *Petronius Satyrica Schelmengeschichten Lateinisch-deutsch ...,* ed. & trans. Konrad Müller & Wilhelm Ehlers. Munich: Ernst Heimeran, 1965. 8° (?). pp. [7]-484.

506. 1970 — The Matron of Ephesus, in *Altgriechische Liebesgeschichten Historien und Schwänke,* ed. & trans. Ludwig Radermacher. Berlin: Akademie-Verlag, 1970. pp. 58-63.

13. *German*

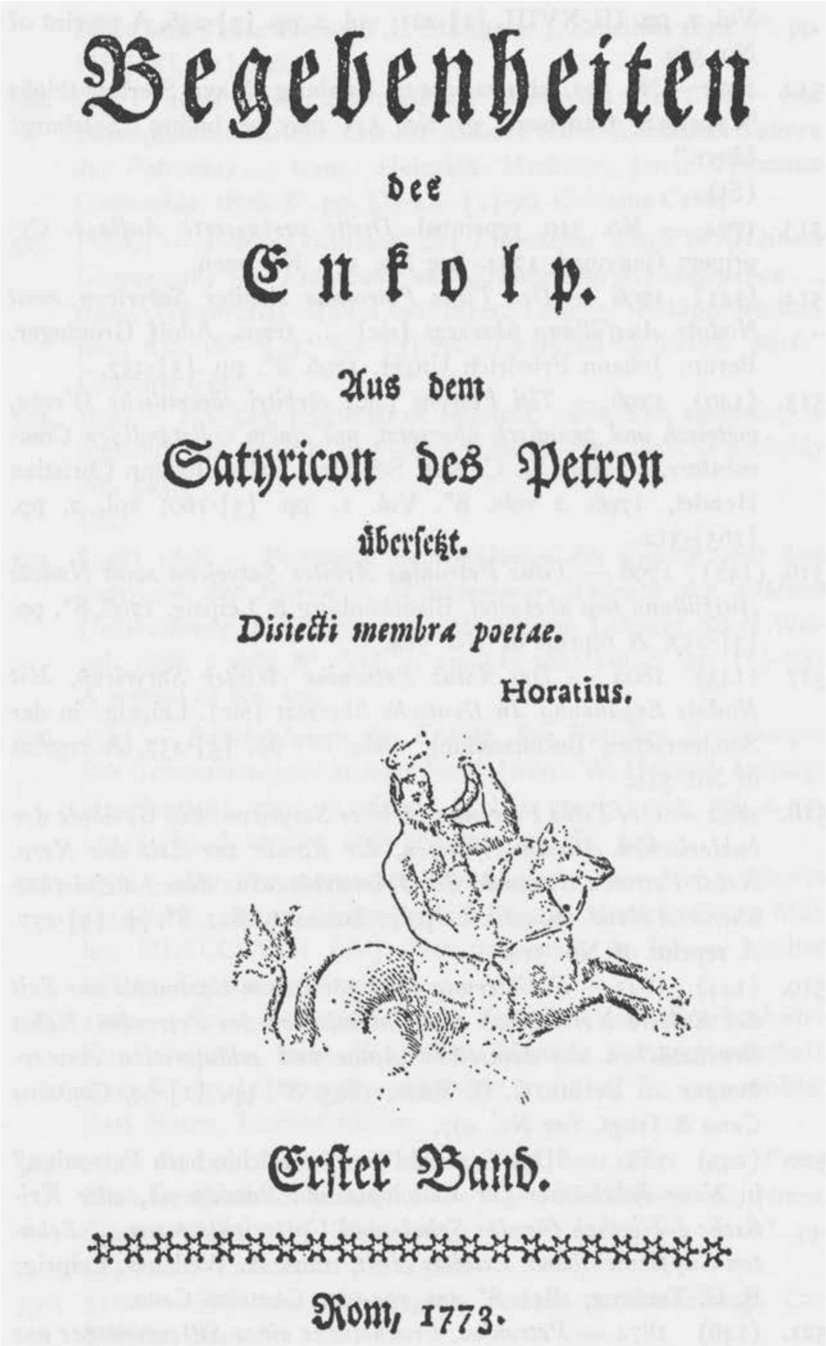
507. (377) 1738 — "No. 8. Convivium Sybariticum, oder, des Trimalchio Fest, eine Nachahmung Titi Petronii Arbiters, von Addison," in *Eine Sammlung allerhand auserlesener moralischer und satyrischer Meister-Stücke aus dem Englischen übersetzt Andere Probe.* Berlin & Leipzig: Johannes Andreas Rüdigern, 1738. (Vol. 1. 1737). Vol. 2, pp. 215-226. Contains *Cena,* translated from 1736 Addison translation (No. 283).
(Krenkel)

508. (380A) 1763 — "Das Gastmahl des Trimalchions aus dem Petronius," in *Vermischte Beyträge zur Philosophie und den schönen Wissenschaften. Zweyten Bandes. Erstes Stück.* Breslau: Wilhelm Korns & Gamperts, 1763. pp. 19-85. A translation of *Sat.* 26.7-78.8, possibly by Karl F. Flögel.
(Ros-Krenkel)

509. (137) 1773 — *Begebenheiten des Enkolp. Aus dem Satyricon des Petron übersetzt ...,* [trans. Wilhelm Heinse]. Rome [Schwabach?], 1773. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [5]-48, [1]-221; vol. 2. pp. [3]-256. Contains Nodot forgeries. [See Illustration 15].

510. (138) 1783 — *Geheime Geschichte des römischen Hofs unter der Regierung des Kaisers Nero, aus dem Lateinischen des Petron übersezt* [sic] *mit einigen Anmerkungen,* [trans. W. Heinse]. Rome [Schwabach?], 1783. 2 vols. 8°. A reprint of No. 509.

511. (139) 1792 — *Buhlschaften und Liebesintriguen der Römer unter der Regierung des Kaisers Nero nach dem Lateinischen des Petron bearbeitet .... Zwote verbesserte Auflage,* [trans. W. Heinse]. Cypriper: im Verlag bey Ganymed, 1792. 2 vols. 8°.



Begebenheiten

des

Enkolp.

Aus dem

Satyricon des Petron

übersetzt.

Disiecti membra poetae.

Horatius.

Erster Band.

Rom, 1773.

15. German translation by Heinse, printed at Rome, 1773 (See 509).

Vol. 1. pp. III-XVIII, [1]-221; vol. 2. pp. [3]-256. A reprint of No. 509.

512. 1792 — No. 511, with variant tp. Salzburg: Mayr. Sterling thinks "Cypriper: Ganymed" of No. 511 may be hiding "Salzburg: Mayr."
(St)

513. 1794 — No. 510, reprinted. *Dritte verbesserte Auflage.* Cypriper: Ganymed, 1794. See No. 511. Not seen.

514. (141) 1796 — *Des Titus Petronius Arbiter Satyricon samt Nodots Ausfüllung übersezt* [sic] ..., trans. Adolf Gröninger. Berlin: Johann Friedrich Unger, 1796. 8°. pp. [3]-257.

515. (140) 1796 — *Titi Petroni* [sic] *Arbitri sämmtliche Werke, metrisch und prosaisch übersetzt, mit einem vollständigen Commentare,* ..., trans. J. C. Karl Schlüter. Halle: Johann Christian Hendel, 1796. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [5]-160; vol. 2. pp. [165]-312.

516. (142) 1798 — *Titus Petronius Arbiter Satyricon samt Nodots Ausfüllung neu übersetzt.* Blanckenburg & Leipzig, 1798. 8°. pp. [3]-257. A reprint of No. 514.

517. (143) 1804 — *Des Titus Petronius Arbiter Satyricon, Mit Nodots Ergänzung. In Deutsche übersezt* [sic]. Leipzig: in der Sommerschen Buchhandlung, 1804. 8°. pp. [3]-257. A reprint of No. 514.

518. 1822 — *Des Titus Petronius Arbiter Satyricon. Ein Gemälde der buhlerischen Ausschweifungen, der Römer zur Zeit des Nero. Nebst Petron's Gastmahl des Trimalchio. Aus dem Lateinischen übersetzt Neue Ausgabe.* Leipzig: Sommer, 1822. 8°. pp. [3]-257. A reprint of No. 514.

519. (144) 1843 — *Schilderung eines römischen Gastmahls zur Zeit des Kaisers Nero. Nach dem Lateinischen des Petronius. Nebst Bruchstücken aus demselben Autor und erläuternden Anmerkungen* .... Berlin: C. G. Ende, 1843. 8°. pp. [1]-94. Contains *Cena* & frags. See No. 497.

520. (145) 1844 — "Das Gastmahl des Trimalchio nach Petronius," in *Neue Jahrbücher für Philologie und Paedagogik, oder Kritische Bibliothek für das Schul- und Unterrichtswesen .... Zehnten Supplementband. Zweites Heft,* trans. A. Wellauer. Leipzig: B. G. Teubner, 1844. 8°. pp. 194-220. Contains *Cena.*

521. (146) 1874 — *Petronius, Bruchstücke eines Sittenromanes aus Nero's Zeit. als Anhang: 43 priapeische Lieder. Nach Bücheler's*

kritischem Texte übersetzt .... Stuttgart: J. Scheible, 1874. 8°. pp. [III]-VI, [1]-146.

522. (147) 1876 — *Das Gastmahl des Trimalchio. Ein Cultur- und Sittengemälde aus der Zeit des Kaisers Nero. Nach dem Satiren des Petronius* ..., trans. Heinrich Merkens. Jena: Hermann Costenoble, 1876. 8°. pp. [I]-IX, [1]-76. Contains *Cena*.

523. [1889] — *Petrons Gastmahl des Trimalchio. Nach W. Heinses Übersetzung mit Einleitung und Erläuterung herausgegeben* ..., trans. (reworked) Max Oberbreyer. Leipzig: Philipp Reclam, jun., n.d. 16° (?). pp. [3]-76. "Universal-Bibliothek, 2616." Contains *Cena*.

524. 1890 — No. 523, reprinted or reissued; same title, according to Sterling, who records no [1889] volume. This, then, is probably No. 523.
(St)

525. (148) 1898 — *Petronius. Begebenheiten des Enkolp. Aus dem Satyricon des Petron* .... *Wortgetreuer Abdruck der seltenen Uebersetzung, Rom 1773*, trans. W. Heinse. Leipzig: Adolf Weigel, 1898. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [1]-184; vol. 2. pp. [1]-166. A reprint of No. 509.

526. 1903 — *Begebenheiten des Enkolp. Die Kirschen Erzählungen Der Gesammtausgabe zweiter Band*, [trans. W. Heinse]. Leipzig: [Inselverlag], 1903. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [3]-142; vol. 2. pp. [145]-364. A reprint, with additions, of No. 509.

527. 1908 — *Die Fragmente des Petronius und Vier Liebes Elegien des Ovid* ..., trans. Alexander von Bernus. Munich: Georg Müller, MLCCCCVIII [sic]. Not numbered, 24 leaves. Limited edition. Contains 10 frags.

528. 1909 — *Gaius Petronius Arbiter Satyrikon* (*Die Begebenheiten des Enkolp*) ..., trans. W. Heinse. Munich: Verlagsgesellschaft, 1909. 8°. pp. [1]-272. A wordperfect reprint of No. 509, reëdited Karl Hauer. Limited edition.

529. 1910 — *Des Petronius Satiren Nach dem Text von Franz Bücheler Verdeutscht durch einen Homo Heidelbergensis*, [trans. Gustav Waltz (?)]. Heidelberg: Otto Petters, 1·9·1·0. 8°. pp. [3]-[160]. Limited to 100 copies.

530. 1910 — No. 529, with slightly variant tp. Heidelberg: Carl Pfeffer, 1910.

531. 1913 — *Das Gastmahl des Trimalchio Nach dem Satiricon des*

Petronius ..., trans. W. Heinse. Düsseldorf: Ernst Ohle, 1913. pp. 5-102. With illustr. Contains *Cena.*

532. 1922 — *Petronius. Die Abenteuer des Enkolp. Ein Roman in zwei Büchern,* trans. W. Heinse, reworked & abridged Curt Moreck. Hannover: Paul Steegemann, [1922]. 8°. pp. 5-210.

533. 1923 — *Satyrikon (Die Abenteuer des Enkolp) .... Acht Abenteur. Illustr. in 12 Orig. Lithogr.,* trans. W. Heinse. Vienna, 1923. 2°. 37 pp. Not seen.

534. 1923 — *Petronius Satyrikon,* [trans. Gaston Vorberg]. Munich: Arche-Verlag, [1923]. pp. 3-226. With illustr. Limited edition. Contains also Marchena forgery (No. 391). See No. 500.

535. 1923 — No. 534, with differently colored illustr.

536. [1924] — *Petronius Satiren* ..., trans. Ludwig Gurlitt. Berlin: Propyläen-Verlag, n.d. 8°. pp. [5]-[270]. Gurlitt's foreword is dated 1923 (Oct.).

537. [1924] — No. 534, reprinted. Not seen.

538. 1925 — No. 509, reprinted. Berlin: Die Schmiede, 1925. 8°. XI, 372 pp. "Klassiker der erot. Literatur, 2." Not seen.

539. 1926 — No. 509, reprinted. Berlin: Voegel, 1926. 8°. XII, 373 pp. "Klassiker d. erot. Literatur, 2." Not seen.

540. 1928 — *Petronius. Begebenheiten des Enkolp. Übertragung von Wilhelm Heinse,* ed. Walter Petry. Berlin: Hans Heinrich Tillgner, [1928]. 8°. pp. V-[XII], 1-[373]. "Klassiker der Erotischen Literatur, 2."

541. [1928] — *Petron Gastmahl des Trimalchio Nach W. Heinses Übersetzung mit Einleitung und Erläuterungen,* ed. Friedrich Spiro. Leipzig: Philipp Reclam, jun., n.d. 8°. pp. [3]-82. Introduction dated 1927. Contains *Cena.*

542. 1949 — "Aus dem Satyrikon des Petronius," in *Römische Satiren* ..., trans. Otto Weinreich. Zürich: Artemis, [1949]. 8°. pp. [305]-416. Contains selections.

543. 1954 — "Die Fragmente des Petronius," in *Die Lateinischen Gärten. Umdichtungen Römischer Lyrik* ..., trans. A. von Bernus. Nuremberg: Hans Carl, [1954]. 8°. pp. 63-74. Contains some frags. See No. 527.

544. 1959 — *Das Gastmahl des Trimalchio. Nach W. Heinses Übersetzung,* ed. Ernst-Günther Schmidt. Leipzig: Reclam, [1959]. 8°. 90 pp. "Reclams Universal-Bibliothek, 2616." Not seen.

545. 1960 — *Petronius. Das Gastmahl des Trimalchio. Eumolpos, der Dichter und Sänger* ..., trans. Georg Dorminger. Munich:

Wilhelm Goldmann, [1960]. pp. [5]-[116]. "Goldmanns Gelbe Taschenbücher, 646." Contains *Cena* & Eumolpus sections.

546. 1960 — *Das Gastmahl des Trimalcion. Aus dem Satyricon des Petron* ..., trans. W. Heinse, foreword A. Maiuri. Hamburg: Maximilian, [1960]. pp. [V]-[XII], [1]-[81]. Illustr. Kurt Craemer. Limited to 1200 copies.

547. 1960 — No. 546. Verona: Tip. Valdonega, 1960. Not seen.

548. 1960 — No. 544, reprinted or reissued. Not seen.

549. 1961 — *Die grosse Satire. Abenteuer des Enkolpius. Aus Dem Latein* ..., trans. L. Gurlitt, foreword E. G. Schmidt. Leipzig: Dieterich, 1961. Not seen.

550. 1962 — *Petronius Arbiter Satyrikon,* trans. Carl Fischer, foreword Bernhard Kytzler. Munich: Winkler, [1962]. pp. [5]-[241]. Nodot forgeries are in Heinse's trans. Illustr. from "1694-5 trans."

551. 1962 — No. 549, reissued or reprinted. 8°. 270 pp. "Sammlung Dieterich. 259." Not seen.

552. 1963 — *Satiricon Aus dem Latein.* ..., trans. Fritz Tech. Berlin: Rütten & Loening, 1963. 8°. 347 pp. Illustr. Werner Klemke. Not seen.

553. 1963 — No. 542, 2 ed., almost unchanged.

554. [1965] — No. 550, reprinted (in 1964). Vienna: Buchgemeinschaft Donauland, n.d.

555. 1965 — *Petronius. Abenteuer des Enkolpius,* trans. L. Gurlitt & W. Heinse. Frankfurt a.M. & Berlin: Ullstein, [1965]. 8°. pp. 5-[150]. "Ullstein Bücher. Ullstein Urlaubs-Klassiker."

556. 1965 — No. 552, 2 ed. pp. [5]-[351].

557. 1966 — No. 550, reprinted. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1966. Not seen.

558. 1968 — *Petron Satyricon. Ein römischer Schelmenroman,* trans. Harry C. Schnur. Stuttgart: Philipp Reclam Jun., [1968]. 8°. pp. 3-[263]. "Universal-Bibliothek, 8533-35."

559. 1970 — *Petronius Arbiter Satyrikon. Nach der Übersetzung von Wilhelm Heinse* ..., reworked & ed. M. Hengstler. Munich: Wilhelm Heyne, [1970]. pp. 7-[167]. "Exquisit Bücher."

560. 1970 — "Petronius Arbiter. Aus dem 'Satyrikon,' " in *Römische Satiren,* trans. Werner Krenkel. Berlin & Weimar: Aufbau-Verlag, 1970. pp. 241-348. "Bibliothek der Antike. Römische Reihe." Contains *Sat.* 1-115.

14. *Latin and Hebrew*

561. 1958 — "Fortunata," in Erich Auerbach, *Mimesis,* trans. into Hebrew. 1958. 8°. pp. [20]-37. See No. 252A.
(Jer)

15. *Latin and Hungarian*

562. (158) 1819 — *E'rtekeze's A'Magyar Verselés módjáról, és Fordittásokrol. Tit. Petronius Arb. nevezetesebb Verseinek hasonló Mértékii, és ugyan annyi Soru Próba-Fordittàs ával eggyütt. késitette Somogyi Gedeon,* ed. & trans. Gideon Somogyi. Veszprémben őzv: Számmer Mikályné Betüivel, 1819, 8°. pp. [III]-XXI, [2]-[126]. Contains *Bellum Civile, Troiae Halosis,* & poetic frags.

16. *Hungarian*

563. 1900 — *T. Petronius Arbiter. Trimalchio Lakomája* ..., trans. István Székely. Győr: Kiadják Gross Testvérek, [1900]. 8° (?). pp. [3]-67. Contains *Cena.*
(*Tr*)
564. 1919 — *Petronius. Trimalchio lakomaja,* trans. József Revay. Esztendo, 1919. pp. 2, 19-91.
(St)
565. 1920 — *Petronius Arbiter Trimalchio Lakomája,* trans. József Revay. [Budapest]: Amicus-Kiadás, [1920]. 8°. pp. [5]-100. A reprint of No. 564? Contains *Cena.*
566. 1943 — No. 564, reprinted. Budapest: Bibliotheca, 1943. 96 pp.
(Bud)
567. 1958 — No. 564, reprinted. Budapest: Europa, 1958. 66 pp. Not seen.
568. 1959 — *Petronius Arbiter versei* (*Poemata*), trans. István Károly Horvath. Budapest: Magyar Helikon, 1959. 103 pp. Not seen.
569. 1963 — *Satyricon,* trans. István Károly Horvath. Budapest: Magyar Helikon, 1963. 250 pp. Not seen.

17. *Icelandic*

570. 1955 — "Matrónan frá Efesus (Ætlar konan að deyja?)," in *Bergmál,* IX, 4 (Reykjavik, 1955), 28-31. Contains *Matrona.* Not seen.

18. *Latin and Italian*

571. (151) 1806-7 — *Satire di Tito Petronio Arbitro Cavaliere Romano Volgarizzate col Testo a Fronte e con Note,* [ed. &

trans. Vincenzo Lancetti]. Brescia: Bettoni, MDCCCVI. 2 vols. 8°. Vol. 1. pp. [III]-LXXXIII, [1]-336; vol. 2. Tp dated MDCCCVII. pp. 4-323.
(*BM*; BN; Bol; Fir; IGen; Tr)

572. 1826 — *Satire tradotte ed illustrate da Vincenzo Lancetti col teste a fronte.* Italia, 1826.
(St)

573. (152) 1843 — *Satire di Tito Petronio Arbitro Cavaliere Romano con Traduzione e Note di Vincenzo Lancetti,* trans. V. Lancetti, et al. Venice: Guiseppe Antonelli, 1843. 4°. pp. [1418]-1798; tp for Marcello Tommasini trans. of frags., pp. [1805]-1848; tp for L. Carrer & A. Cesari trans. of *Matrona,* pp. [1853]-1868.

574. (156) 1871 — *Il Satirico di T. Petronio Arbitro col Volgarizzamento e le Annotazioni del Cavaliere Costantiniano Giambatista Cely Colajanni....,* trans. C. G. Cely Colajanni. Naples: Stamperia Sociale, 1871. 4°. pp. [5]-351.

575. (153) 1887 — *Le Satire di Petronio Arbitro Volgarizzate col Testo a Fronte e Corredate di Proemio e di Note ...,* trans. G. A. Cesareo, ed. F. Bücheler. Florence: G. C. Sansoni, 1887. 8°. pp. [V]-LXV, 1-[314].

576. 1908 — *Petronio Arbitro: I Frammenti poetici, volgarizzati, con testo a fronte, proemio e note, da Rod. Micacchi.* Rome: Lux, 1908. "Only about 30 copies in existence, as most of the issue was sent to the paper mills in 1917" (Sterling).
(St)

577. [1930] — *Il Romanzo Satirico di Petronio Arbitro Tradotto col Testo a Fronte e Corredato di un Proemio e di Note ... Seconda Edizione Riveduta col XIII Tavole Fuori Testo,* trans. G. A. Cesareo, ed. F. Bücheler. Florence: G. C. Sansoni, n.d. 16° (?). pp. [V]-[XXIV], [1]-311. 2 ed. of No. 575.

578. 1930 — *Romanorum Scriptorum Corpus Italicum Curante Hectore Romagnoli. ... Petronii Satyricon. Petronio Satyricon Versione di Eugenio Giovannetti,* trans. E. Giovannetti. Milan: Società Anonima Notari ... Villasanta, 1930. 8°. pp. [IX]-[XI], [14]-[343].

579. 1949 — *Il Satiricon di Petronio. Con traduzione e riassunto delle parti omesse,* ed. & trans. Pietro Parrella. Naples: Ed. Campa, Tip. Torella, 1949. 8°. 112 pp. Only xerox tp seen.

580. 1950 — *Petronio Arbitro Il Romanzo Satirico Testo Critico, Traduzione e Commento ...*, ed. & trans. G. A. Cesareo & N. Terzaghi. Florence: Sansoni, 1950. 8°. pp. [V]-XXIV, [2]-[169].

581. 1951 — *Petronio. Il Satiricon,* ed. & trans. Vincenzo Ciaffi. Turin: Unione Tipografica Editrice Torinese, 1951. 1 ed. 235 pp. "Classici latini collezione. Diretta da Augusto Rostagni, I." Not seen.

582. 1962 — *Il Satiricon [Testo latino e Versione] a cura di A. Marzullo e M. Bonaria,* trans. A. Marzullo & M. Bonaria. Bologna: N. Zanichelli, 1962. pp. [2], XXIII, 350, [2]. "Prosatori di Roma." Not seen.

583. 1963 — A reissue or reprint of No. 582. Not seen.

584. 1963 — *La cena di Trimalcione di Petronio. Con testo a fronte, introduzione e traduzione di Saverio Vallaro. In appendice alcune ricette dal "De Re coquinaria," di Apicio Celio,* trans. S. Vallaro. Parma: Guanda Editore, & Bologna: Tip. Tamari, 1963. 193 pp., 4 plates. "Piccola fenice 13." Not seen.

585. 1964 — *Petronio Arbitro Il Satiricon Testo latino e Versione di A. Marzullo e M. Bonaria,* trans. A. Marzullo & M. Bonaria. Bologna: Nicola Zanichelli, 1964. 8°. pp. [VII]-XXIII, [1]-[351]. A reprint of No. 582.

586. 1965 — *Petronio Arbitro Una cena e una beffa ... esercitazioni a cura di Anna Maria Assereto,* ed. [& trans.] Enzo V. Marmorale. [Florence]: "La Nuova Italia," 1965. 8°. pp. V-X, 1-[225], 1 ed. "Primo scaffale latino 2."

587. 1967 — *Petronio Satyricon ...*, ed. [& trans.] Vincenzo Ciaffi. Turin: Giulio Einaudi, 1967. 8°. pp. [VII]-LXIV, [1]-301, 2 pp. 2 ed. of No. 581.

588. 1967 — No. 587, with variant tp. Turin: U.T.E.T., 1967.

589. 1967 — *Satyricon, a cura di Mino Manziano. 1 Tr. del altino di Mino Manziano,* ed. [& trans.] M. Manziano. Milan: Mursia, 1967. 172 pp. "Grande Universale Mursia, 41, Classici antichi e Moderni, 20." Not seen.

590. 1967 — A reprint or reissue of No. 586.

591. 1969 — A reprint of No. 582. See No. 585.

592. 1970 — *Petronio Arbitro. Dal "Satyricon,"* ed. & trans. Emanuele Castorina. Bologna: Ed. Pàtron, 1970. pp. 1-233. Contains *Cena, Troiae Halosis, Bellum Civile.*

19. *Italian*

593. (154) 1678 — *Successi di Eumolpione, Portati Nella nostra lingua* ..., trans. Ciriaco Basilico. Naples: Antonio Bulifon, MDCLxxviij. 12°. Sig. a 4 - [a 12]v, pp. 1-312. Contains Eumolpus sections.
(*BM*; Fir; Maz)

594. (379) 1760 — "Frammento di Traduzione della Satira di Petronio Arbitro," in *Nuova Raccolta d'Opuscoli Scientifici e Filologici Tomo Sesto* ..., trans. Stefano Tafuri. Venice: Simone Occhi, MDCCLX. 12°. pp. 139-152. Contains sections from early chaps.

595. (155) 1863 — *T. Petronio Arbitro, Le Satire, volgarizzate da Vincenzo Lancetti.* Milan: Daelli, 1863. LVI, 261 pp. Not seen.

596. 1863 — *Satire di Tito Petronio Arbitro Volgarizzate ed Annotate ... con l'Aggiunta dei Frammenti ... e di Due Saggi di un Nuovo Volgarizzamento di Petronio* ..., trans. Vincenzo Lancetti, Marcello Tommasini, & Luigi Carrer & Antonio Cesari. Milan: G. Daelli, MDCCCLXIII. 8°. pp. [VII]-LVI, [3]-261. "Biblioteca Rara, 21."

597. 1868 — No. 595, reprinted. Naples: Rocco, 1868. Not seen.

598. 1873 — No. 596, reprinted. Not seen.

599. 1883 — "Dal Satyricon di Tito Petronio Arbitro. La Cena di Trimalchione," in *Storia Universale della Letteratura. Florilegio Romantico per cura di Angelo de Gubernatis,* trans. G. Cely Colajanni. Milan, Naples, & Pisa: Ulrico Hoepli, 1883. 8°. pp. 221-238. Contains *Cena.*

600. 1888 — "Da Petronio Arbitro Roma. Versione dal latino letta ...," trans. Carlo Lanza, in *Atti dell' accademia pontaniana,* 18 (Naples, 1888), 49-63. Not seen.

601. 1894 — "Cena di Trimalchione," in *Petronio Arbitro Riflessioni e Commenti sul Satyricon con una Traduzione Annotata della Cena di Trimalcione,* trans. Vittorio de Simone. Naples: Francesco Giannini & Sons, 1894. pp. [3]-145. Contains *Cena.*

602. (157) 1895 — A reissue or reprint of No. 601.
(Gaselee)

603. 1902 — *I frammenti di T. Petronio Arbitro. Traduzione libera italiana, con proemio e annotazioni,* trans. Adriano Colocci. Catania: C. Galatòla, 1902. Not seen.

604. 1905 — *I frammenti poetici, volgarizzate con proemio e note* ..., trans. R. Micacchi. Rome, 1905. Not seen.

605. 1908 — *T. Petronio Arbitro, cavaliere Romano, Satyricon,* trans. V. Lancetti. Naples: Società Editrice Parthenopea, 1908. No. 596, reprinted.
606. 1908 — No. 596, reprinted. A reissue of No. 605? pp. [5]-[215].
607. 1912 — *Petronio Arbitro Satyricon Romanzo di Avventure e di Costumi* ..., trans. Umberto Limentani. Genoa: A. F. Formíggini, 1912. 8°. pp. [V]-XIV, [1]-[223].
608. 1912 — No. 607, with variant tp. Modena: Blondi e Parmeggiani, 1912. Not seen.
609. 1912 — *Satyricon. Nuova edizione nella completa versione di Vinc. Lancetti.* Naples: Soc. Ed. Parthenopea, 1912. (St)
610. [1913] — No. 607, 2 ed. pp. [IX]-XXII, [1]-[255]. Illustr. Gino Barbieri.
611. [1914] — *Petronio Arbitro. Le Satire. Recate in Italiano* ..., trans. V. Lancetti, Carrer, & Cesari. Milan: Sonzogno, n.d. 8°. pp. [5]-288. Also published by Matarelli. See No. 596. "Biblioteca Classica Economica, 125."
612. 1916 — No. 607, 3 ed. [1916]. pp. [VII]-XX, [1]-242. "Classici del Ridere."
613. 1916 — No. 607, 3 ed. No. 612, with variant tp. Modena: G. Ferraguti. Not seen.
614. 1920 — No. 607, 4 ed. Rome: A. F. Formiggini, [1920]. pp. [IX]-XXII, [1]-[245].
615. 1921 — No. 596, reprinted, exactly as in No. 606.
616. [1921] — No. 607, 5 ed. Rome: A. F. Formiggini. (St)
617. [1925] — *Satyricon: romanzo.* Florence: Quattrini, [1925]. 16°. 110 pp. "Romanzi audaci, 21." Not seen.
618. 1928 — No. 607, 5 ed., reprinted. Rome: Formiggini, & Modena: Ferraguti, 1928. pp. [V]-XVIII, [1]-[213]. "Classici del Ridere."
619. 1931 — No. 611, reprinted. 16°. Not seen.
620. 1931 — No. 619, with variant tp. Florence: Sansoni. Not seen.
621. 1945 — *Il Satyricon nella traduzione di Raoul Vivaldi.* Rome: de Carlo, 1945. 16°. xiv, 195 pp. "I libri prohibiti, 2." Limited edition (1000). Not seen.
622. 1950 — No. 621, reprinted.
623. 1953 — *Satiricon,* trans. Ugo Dettore. Milan: Ed. Rizzoli, 1953.

8°. 162 pp. "Biblioteca universale Rizzoli, 531/2." 3 ed.

624. 1955 — *La Cena di Trimalchione [dal latino] dell'Istituto di letteratura latina della Facoltà di magistero di Roma.* Naples: Ed. tip. Istituto della Stampa, 1955. 16°. 81 pp. Not seen.

625. 1957 — "La Matrona d'Efeso," in *La novella greca,* trans. Q. Cataudella. Naples: Edizioni Scientifiche Italiane, 1957. pp. 289-292.

626. 1958 — "Petronio Arbitro. Il Romanzo Satirico," trans. G. A. Cesareo & Nicola Terzaghi, in *Il Romanzo Classico ...,* ed. Q. Cataudella. Rome: Edizioni Casini, [1958]. 8°. pp. 915-1054; notes, pp. 1394-1402.

627. 1962 — No. 624, reprinted. "Altra edizione." Naples: Ed. Armanni (Ist. della Stampa), 1962. 77 pp. Not seen.

628. 1969 — *Petronio. Il Satiricon,* trans. Piero Chiaro. Milan: A. Mondadori, 1969. 320 pp.

629. 1970 — *Petronio Arbitro. Cena di Trimalchione, introduzione, traduzione e commenta ...,* trans. Giulio Puccioni. Genoa: Bozzi, 1970. Not seen.

629A. 1970 — *Il giuoco del Satyricon: Un'imitazione da Petronio,* trans. Edoardo Sanguinetti. Turin: Einaudi, 1970.

20. *Japanese*

630. 1941 — *Torumarukiôno Kyôen,* trans. Ryozo Iwasaki. Aoki Shoten, 1941. 188 pp. Contains *Cena.* Not seen.

631. 1942 — *Roma no Kyôen,* trans. Kazuo Nogami. Murasaki Shobo, 1942. 255 pp. Contains *Cena*? Not seen.

632. 1952 — *Zenyaku Satyurikon,* trans. Ryozo Iwasaki. Sogensha, 1952. 292 pp. Contains *Sat.* Not seen.

21. *Latin and Polish*

633. 1968 — *Satyryki. Przekł. i opracował Mieczysław Brożek,* ed. & trans. M. Brożek. Warsaw: Ossolineum, 1968. Not seen.

22. *Polish*

634. (369) 1691 — "Farsaliey Lukana Supplement Zwizerunkięm tey woyny Petroniusza Arbitra ...," in *Odrodzona Woyczystum Jezyku Farsalia Lukana ...,* [ed. Jasnie Wielmoznemu (?)]. Oliwie: Joannes Textor, 1691. Fol. pp. [1]-8, following pp. [1]-192 of Lucan. Contains *Bellum Civile.*
(*BM*)

635. 1772 — *T. Petroniusza Arbitra Farsalia albo wiersz o woynie*

domowey między Pompejuszem i Cesarem, trans. J. E. Minasowicza. Warsaw: w Drukarni Mitzlerowskiej, 1772. 16°. 34 pp. Contains *Bellum Civile* & frags.
(WU; Trus)

636. 1772 — Another, longer version of No. 635? 136 pp.
(Pol)

637. 1879 — *Biesiada u Milionera Rzymskiego za czasów Nerona. Biesiada Trimalchiona. Według Satyrykonu Petroniusza Arbitra ...,* trans. Władisława Michała Dębickiego. Warsaw: N. Żłowodzki, 1879. 8°. 108 pp. Contains *Cena.* Not seen.

638. 1879 — No. 637, with variant tp. Warsaw: Drukiem J. Noskowskiego, 1879.
(Trus)

639. 1899 — *Sprawozdanie Dyrekcyi C. K. Gimnazyum Arcyksiężniczki Elżbiety W Samborze Za Rok Szkolny 1899. Treść: I. T. Petronii Arbitri Cena Trimalchionis ...,* trans. D. Ostrowski. W. Samorze: Nakładem funduszu naukowego Z. drukarni Schwarza i Trojana, 1899. 8°. pp. [1]-38. Contains *Cena.*

640. 1908 — *Sprawozdanie Dyrekcyi C. K. Lwowskiego Gimnazyum Im. Franciszka Józefa Za Rok Szkolny 1908. 1. Petroniusza "Uczta Trymalchiona" ...,* trans. Ignacy Strycharski. Lwow: Nakładem Funduszu Naukowego z I. Zwiazkowej drukarni we Lwowie, 1908. 8°. pp. 1-22. Contains *Cena.*

641. 1923 — *Petroniusz Uczta Trymalchjona ...,* trans. Leopold Staff. Warsaw: Instytut Wydawniczy "Bibljoteka Polska," 1923. pp. [5]-121. Contains *Cena.*

642. 1924 — *Petroniusz. Piesni Miłosne ...,* trans. Juljan Ejsmond. Warsaw: Nakładem Mazowieckiej Spółki Wydawniczej, 1924. pp. [9]-41. Contains frags. ("Some of these poems seem to be derived from Petronius." Tr. Cat.; "C'est un recueil de seize traductions faites par un poète renommé. Un recueil d'une rare beauté. Les poèmes dans la majorité des cas ne se laissent pas identifier." Truszkowski).

643. 1928-7 — *Poezje,* trans. Tadeusza Myślińskiego. Warsaw: Druk St. Niemiry Syna, 1928 [1927]. 41 pp. Contains frags. (?). Not seen.

644. 1929 — "Opowieść o wdowie z Efesu," trans. Stanisław Seliga, in S. Seliga, "Petronjuz, poeta-sceptyk," in *Swiat i Ojczyzna* (Cieszyn, 1929), pp. 25-30 (article pp. 3-23). Available as offprint. Contains *Matrona.* Not seen.

645. 1929 — "Z Petroniussa," trans. S. Seliga, in *Kwartalnik Klasyczny,* 3 (1929), 524. Contains Frag. XXIX, Bücheler. Not seen.
646. 1932 — "Petronius, Fragment XI, Fragment XXII b," trans. M. Ostowski, in *Kwartalnik Klasyczny,* 6 (1932), 336. ("Impossible à identifier." Trus). Not seen.
647. 1932 — "Petronius Fragment XXVII, Fragment XXXVI," trans. M. Ostowski, in *Kwartalnik Klasyczny,* 6 (1932), 298. Contains Frags. XXVII* & XXXVI, Bücheler. Not seen.
648. 1932 — "Petronius, Fragment XXIX," trans. M. Ostowski, in *Kwartalnik Klasyczny,* 6 (1932), 326. Contains Frag. XXXIX, Bücheler. Not seen.
649. 1933 — "Petronius, Fragment XXX, Fragment XXIX," in *Kwartalnyk Klasyczny,* 7 (1933), 52. Contains Frags. XXX, XXXIX, Bücheler. Not seen.
650. 1950 — "Matrona z Efesu, Zołnierz wilkołak, Strzygi," in *Nowele grekie w wyborze,* trans. Seweryn Hammer. Warsaw, 1950. pp. 121-127. "Biblioteka 'Meandra' 14." Contains *Sat.* 111-112, 61.6-62, & 63. Not seen.
651. 1963 — No. 641, reprinted. Warsaw: Czytelnik, 1963. 8°. pp. 9-[103]. Illustr. Marian Stachurski.
652. 1968 — *Satyryki,* trans. M. Brożek. Wrocław: Zakład Narodowy im Ossolińskich, 1968. 16°. LXII, 190 pp. "Biblioteka Narodowa, II, No. 154." Not seen.
653. 1972 — "Ostatnia wola prosiaka (Testamentum Porcelli)," trans. Witold Truszkowski, in *Literatura Na Świecie,* 4 (12) (1972), 131-132. Not seen.

23. *Romanian*

654. 1923 — *Petronius Satyricon ...,* trans. I. M. Marinescu. Bucharest: Cultura Naţională, 1923. pp. [5]-148. "Classici Antici."
655. 1967 — *Seneca. Apokolokyntosis. Petronii Satyricon,* trans. Eugen Cizek. [Bucharest]: Editura Pentru Literatura, 1967. pp. 37-286.
656. 1967 — "Satire," trans. Petri Stati, in *Satirici, şi epigramişti latini. Pagini de Antologie,* ed. Petri Stati. Bucharest: E.L.U., 1967. "Clasicii literaturii universale." Not seen.

24. *Latin and Russian*

657. 1890-1906 — "Petronius Arbiter on Books XV, XVI, Satiricon 93, 119, 123," in *Scythica et Caucasica. E veteribus scriptoribus Graecis et Latinis collegit et cum Versione Rossica edidit Basilius*

Latyschev, ed. [& trans.] B. Latyschev. St. Petersburg: Tip. Imperatorkoĭ Akademii Nauk, 1904. Vol. 2. *Scriptores latini,* issue 1, pp. 165-166. Contains selections from *Sat.* 93, 119, & 123 & Frag. 37.
(Vor, 199, # 4381)

25. *Russian* [5]

658. 1774 — *Grasjdanskaya bran', Poema. Per. lat.* ...., trans. M. Murav'yev. St. Petersburg: Typ. Akad. Nauk, 1774. 15 pp. Contains *Bellum Civile.*
(Mosc)

659. 1880 — *Pir Trimalchiona. Perviye rimskiye roman* ...., ed. E. Rontaler. Odessa: Typ. G. Ul'rich, 1880. 148 pp. Contains *Cena.*
(Mosc)

660. 1802 — *Petroniye izdanie V.V. Chuyeko* ...., trans. V. V. Chuyeko (or Chuiko). St. Petersburg: Tip. Gazeti "Novosti," [1882]. 8°. pp. [1]-185. Contains *Sat.* "European Authors & Thinkers, IX."

661. 1900 — *Petronij Fragmenti. XXXV, XXVII, XXXXVI (po izdaniju Bücher'a Berlin. 1862).* Per. P. Ch.-v.-Gimn. 1900. KN. 1. pp. not numbered.
(Vor, 199, # 4388)

662. 1900 — *Na usjine u Trimalchiona (Otrivok iz Satyricon)* ..., trans. I. I. Cholodnyak. Moscow: Typ. A. Lissner & A. Gemel, 1900. 2, 39 pp. Contains *Cena. Philological Review,* 18, # 2, Supplement.
(Mosc; Vor, 199, # 4386)

663. 1903 — "Petronij: Pir Trimaljkiona Perevod.," in *Sobranije sochinenij izbrannikh inostrannikh pisatelej.* Vol. 1. St. Petersburg: publ. Pantelejev, 1903. pp. 281-324. Contains *Cena.*
(Vor, p. 199, # 4387)

664. 1913 — *Petroniye Satirikon'*..., trans. N. Poyarkov. Moscow: publ. "Zarya," 1913. 8°. pp. [III]-VIII, [1]-[180].

665. 1923 — *Matrona iz Efesa. Per. s. lat.,* trans., with epilogue and comments, G. I. Gidoni. Petrograd, 1923. 23 pp. Foreword N. S. Gumilev. 12 Illustr. (plates & woodcuts) G. Gidoni. Contains *Matrona.*
(Mosc; Vor, p. 199, # 4384)

[5] Transliterations are usually those of the source of the entry; in some cases, they are those of the compiler of the Handlist.

666. 1924 — *Petronii Arbitr Satyrikon perevod* * * * ..., trans. * * * [A. W. Amphiteatrov], ed. B. I. Yarcho. Moscow & Leningrad: Gosizdat (State Publ. House), MCMXXIV. 8°. pp. [7]-236. According to a Russian correspondent, this translation was done by "A. W. Amphiteatrov," a celebrated author & political pamphleteer (1862-1938), who emigrated in 1922.

667. 1933 — Selections, trans. Latychev, in *Antichnij sposob proizvodstva v istochnikax.* Leningrad, 1933. pp. 53-54, 247-249.
(Vor, 199, # 4383)

668. 1933 — Selections, trans. Latychev, in A. B. Ranovich, *Pervoistochniki po istorii rannego khristianstva.* Moscow, 1933. pp. 66-70.
(Vor, 199, # 4383)

669. 1936 — "Petronij Pir Trimaljkhiona. VII, XIV, XXI, XXV, XXXI, XXXIV," trans. A. B. Ranovich, in V. V. Struve, *Khrestomatija po drevnejictorii.* Part II. Moscow, 1936. pp. 156-161. Contains *Cena.*
(Vor, 199, # 4385)

670. 1937 — Selections, trans. Latychev, in N. F. Deratani, *Khrestomatija po antichnoj literature.* Vol. 2. Moscow, 1937. pp. 200-208.
(Vor, 199, # 4383)

671. 1939 — "Otrivok: 27-28," trans. Kholdnjak, in S. P. Kondratev, *Rimskaja literatura v izbrannikh perevodax.* Moscow, 1939. pp. 317-338.
(Vor, 199, # 4386)

672. 1940 — Selections, trans. Latychev, in V. P. Zubov & F. A. Petrovskij, *Arkhitektura antichnogo Mira.* Moscow, 1940. pp. 148-149, 221.
(Vor, 199, # 4383)

673. 1949 — Selections, trans. Latychev, in N. F. Deratani, S. P. Kondratev, & N. A. Timofejeva, *Khrestomatija po antichnoj literatura.* Vol. 2. Pimskaja Literatura. Publ. 4 (4 ed.?). Moscow, 1949. pp. 469-480.
(Vor, 199, # 4383)

674. 1949 — The Russian of No. 657, reprinted, in *VDI,* 2 (1949), 27.
(Vor, 199, # 4381)

675. 1953 — No. 669, reprinted, in *Khrestomatija po istorii drevnego mira,* ed V. V. Struve. Vol. 3. Moscow, 1953. pp. 218-221.
(Vor, 199, # 4385)

676. 1957 — "Petronij. Pir u Trimalkhiona," [trans. Amphiteatrov],

ed. Yarcho, in *Rimskaja Satira*, ed. F. A. Petrovskogo. Moscow: Goslitizdat, 1957. pp. 124-167. Contains *Cena*.
(Vor, 445, # 11277)

677. 1969 — No. 666, reprinted. Pref. S. Poljakowa. Moscow, 1969. "Bibl. World Lit. 1, No. 7."
(Russian correspondent)

678. 1969 — "Petronii. Satirikon," in *Achill Tatii. Leukippa i Klitofont. Long. Dafnis i Chloya. Petronii. Satirikon. Apulei. Metamorfozi....* Moscow: "Chud. literatura," 1969. 591 pp. "B-ka Vsemironoye literaturi. T.7." Not seen.

26. *Serbo-Croat*

679. 1932 — *Petronijeve Satire Roman ...*, trans. Martin Kuzmić. Zagreb: Tisak Zaklade Tiskare Narodnih Novina u Zagrebu, 1932. 8°. pp. [5]-348.

680. 1951 — *Petronije Arbiter Trimalhionova Gozba,* trans. Nikola Šop. Zagreb: Drzavno Izdavačko Poduzeće Hrvatske, 1951. 8°. pp. [5]-[116]. "Mala Biblioteka 79." Contains *Cena.*

681. 1957 — *Gozba Trimalhionova,* ed. Božidar Kovačević. Belgrade: Nolit, 1957. 87 pp. "Mala Knjiga 49." Contains *Cena.* Not seen.

682. 1964 — *Trimalhionova gozba,* trans. Nikola Šop. Zagreb: Naprijed, 1964. 89 pp. "Biblioteka svjetskog humora i satire. Kolo II." Contains *Cena.* Not seen.

683. 1969 — *Gozba Trimalhionova,* trans. B. Kovačević. Belgrade: izd. pred. "Rad," 1969. 53 pp. "Biblioteka 'Réc i misao,' " Kolo X.231. Contains *Cena.* Not seen.

27. *Slovene*

684. 1919 — *Pojedina pri Trimalhijonu,* trans. Joža Glonar. Llubljana: Založba "Omladine," 1919. 87 pp. Contains *Cena.* Not seen.

28. *Latin and Spanish*

685. 1872 — *La Matrona de Éfeso por Juan de Arona* [pseud.], [trans. Pedro Paz Soldán y Unanue]. Lima: Imprenta del Universo de Carlos Prince, 1872. 12°. 16 pp. "... una imitación y no una traducción del célebre cuento de Petronio, cuyo texto pone al fine ... para comparación." (M.P.-B.H.-L.C., VII.353). Contains *Matrona.*
(M.P.-B.H.-L.C., VII.352-3; Sp)

686. 1968-9 — *El Satiricon, Texto revisado y traducido* ..., ed. & trans. Manuel C. Díaz y Díaz. Barcelona: Ediciones Alma Mater, 1968-9. 2 vols. Vol. 1. IX-CXVIII, 1-6, 8/8-89/89; vol. 2. 10-12, 14/14-188/188. Contains *Sat.* & Marchena forgery (in Lat. & trans.)

29. *Spanish* [6]

687. 1580 — "Versos de Petronio sobre el *sueño*," trans. Fernando de Herrera, in *Obras de Garcilasso de la Vega con anotaciones de Fernando de Herrera* .... Seville: Alonso de la Barrera, 1580. (M.P.-B.T.E., II.214)

{688.} {1623} — {[*Satiricon*], trans. José Pellicer de Ossau Salas y Tovar. Madrid, 1623}. Sterling lists this version, but Díaz y Díaz & others deny its existence. No evidence of publication.

689. 1648 — Imitation of Petronius, in F. A. de Quevedo y Villegas, Sonnet 11 ("Imita una perversa sentencia de Catulo, epigr. 92 y á Petronio"), in "Polimnia," in *El Parnaso español* ... (1 ed. 1648).
(M.P.-B.T.E., IV.106; *Obras*. Madrid, 1794. VII.66)

690. 1698 — 4 ll. of "Quid faciunt leges," trans. Antonio Pérez Ramírez, in *Armas contra la Fortuna*. Valladolid, 1698. p. 239. See No. 718.
(M.P.-B.H.-L.C., VII.352)

691. 1784 — Selection from *Sat.* 80, "Vera redit facies: assimulata periit," in *El Censor*. 1784. Vol. III, "epigrafe, discurso 54." See No. 719.
(M.P.-B.H.-L.C., VII.352)

692. 1808 — *El Satiricón,* [trans. Robert?] Valencia: la Editorial Sempere, imprenta de El Pueblo, 1808. 8°. 231 pp. "Los Clasicos del Amor." Not seen.

693. 1875 — Poetic & prose frags., including *Matrona,* trans., into Castilian, M. Menéndez y Pelayo, in M. Menéndez y Pelayo, *La Novela entre los latinos* (*tesis doctoral*). Santander: Telesforo Martínez Blanca, 1875. 4°. 78 pp.
(M.P.-B.T.E., III.159)

694. 1878 — "Fragmento del poema de Petronio *De Mutatione Reipublicae Romanae,*" trans. (Aug. 1875) M. Menéndez y Pelayo,

[6] The Spanish translations are very difficult to sort out & date. Bibliographies, library catalogues, & other sources have been consulted, but the dating (or even existence) of many editions is, at best, often doubtful.

in *Estudios poeticos.* Madrid: Imp. Central de V. Saiz, 1878. pp. 83-85. 43 ll. Span. trans. of (or from) *Bellum Civile.* See No. 717.
(M.P.-B.H.-L.C., VII.350-1)

{695.} {[1880?]} — {*Petronio Obras Completas Versione Castellana* ..., trans. Tomas Meabe. Paris: Casa Editorial Garnier Hermanos, [1880?]}. A trans. of de Guerle (No. 394), according to Bergua (No. 713). The date is Stirling's, & the latter's conjecture, on the evidence of a Spanish bookseller, is the only source for this trans. No other evidence of publication.

696. [19--] — *El Satiricón,* trans. J. G. L. Krohn. Buenos Aires: Tor, n.d. 191 pp. "Clásicos universales Tor, 29." Not seen.

697. [19--] — No. 696, another edition? Buenos Aires: Tor, n.d. 207 pp. Not seen.

698. [1902?] — *El Satiricón o satira de costumbres romanas* ..., trans. José Menéndez Novella. Madrid: B. Rodríguez Serra, n.d. 8°. 2 pts., 260 pp. According to some scholars, this is a trans. of de Guerle (No. 394).
(Díaz; Sp)

699. [1902?] — *El Satiricón,* trans. Robert. Valencia: "El Pueblo," n.d. A reprint of No. 692? "... I have two copies of variants [of this edition] which is, apparently, reprinted at intervals, the earlier one being 'Valencia, Prometeo Sociedad Editorial' and the latter 'Valencia, Prometeo.'" Stirling in *BNQ,* II, 9 (Jan. 1938) 4. See Nos. 703 and 704.
(St)

700. [1903?] — *El Satiricón. Traducción de Roberto Roberti. Segunda edición,* trans. Robert. Valencia: F. Sempere, n.d. IX, 231 pp. 2 ed. of No. 692?
(M.P.-B.H.-L.C., VII.351)

(701.) ([1906?]) — No. 708, probably incorrectly dated by C. C copy is dated (in ink) "[1906?]."

(702.) ([1908?]) — (*El Satiricón* .... *Segunda Edición,* trans. Robert. Valencia: Sempere, Imp. de El Pueblo, n.d. 8°. 231 pp. "Los clásicos del Amor.") See No. 709. This could also be a reprint of No. 700, or, indeed, the same book.
(St)

(703.) ([190-?]) — (No. 702, with variant tp. Valencia: Prometeo Sociedad Editorial, imp. Sempere, n.d.). See No. 712. Sterling places this edition between No. 702 and No. 704.
(St)

(704.) ([190-?]) — (No. 702, with variant tp. Valencia: Prometeo, n.d.) See No. 711. Sterling places this edition between No. 703 and No. 706.
(St)

705. [1911?] — *El Satiricón,* trans. Robert. Valencia: F. Sempere, n.d. 225 pp. Not seen.

706. [1913] — *Obras Completas. Versión Castellana ...*, trans. Tomas Meabe. Paris: Garnier Hermanos, [1913]. 18°. pp. [1]-[483]. "Autores celébres." See No. 695.

707. [192-] — *El Satiricón,* trans. Robert. Santiago: Zig-Zag, n.d. 201 pp. Not seen.

708. [1920?] — *El Satiricón ... Nueva Edición ....* Madrid: Viuda de Rodriguez Serra, n.d. 8°. pp. [5]-256. Tr dates its copy "[ca. 1920]"; C copy is dated "[1906?]." See No. 701.

709. [ca. 1920] *El Satiricón .... Segunda Edición,* trans. Robert. Valencia: F. Sempere, n.d. 8°. pp. [V]-IX, [11]-231. This work appears to be the same as No. 702, which Sterling dates "[1908 -]"; Tr dates it, probably correctly, "[ca. 1920]."

710. [1923] — No. 706, reprinted.

711. [ca. 1925] — *El Satiricón,* trans. Robert. Valencia: Prometeo, n.d. 8°. pp. [7]-215. "Biblioteca de los Clásicos del Amor." Probably the same as No. 704, correctly (?) dated to "[ca. 1925]."

712. [ca. 1930] — *El Satiricón,* trans. Robert. Valencia: Prometeo Sociedad Editorial, n.d. 8°. pp. [V]-IX, [11]-221. Probably the same as No. 703, correctly (?) dated to "[ca. 1930]."

713. [1932] — *El Satiricón ...*, [*Versión Castellana*], trans. Juan B. Bergua. Madrid: Ed. Bergua-Getafe, n.d. 8°. pp. [5]-[286]. BM date stamp gives "1932."

714. [1932] — No. 713, with variant tp. Avila: Libreria Bergua, Tip. Senén Martin, 1932. "Biblioteca de Bolsillo, 8." Not seen.

715. [1940] — *El Satiricón.* Buenos Aires: Editorial Araujo, [1940]. 236 pp. "Colección Leda, 1."
(LC; Lima)

716. 1951 — *Obras Completas.* Buenos Aires: El Ateneo, 1951. pp. 350-651. Published with *Suetonio*: *Los doce Césares.* Not seen.

717. 1951 — Part (or all) of No. 694, reprinted in Menéndez y Pelayo, *Bibliografía Hispano-Latina Clásica.* Santander: Aldus, 1951. Vol. 7. "Hostio-Plauto." pp. 350-351. (*Ed. Nac. Obras Completas,* vol. 50).

718. 1951 — No. 690, reprinted in Menéndez y Pelayo, *Bibliografía Hispano-Latina Clásica.* Santander: Aldus, 1951. Vol. 7. "Hostio-Plauto." p. 352. (*Ed. Nac. Obras Completas,* vol. 50).
719. 1951 — Part (or all) of No. 691, reprinted in Menéndez y Pelayo, *Bibliografía Hispano-Latina Clásica.* Santander: Aldus, 1951. Vol. 7. "Hostio-Plauto." p. 352. (*Ed Nac. Obras Completas,* vol. 50). 3 ll. of Spanish.
720. [1963] — [*El Satiricón*?]. Madrid, etc.: EDAF, [1963]. Not seen.
721. [1964] — [*El Satiricón* ?]. *Traducción, estudio preliminar y notas de Juan B. Berbua* [sic], trans. Juan B. Berbua (Bergua?). Madrid: Berbuea, [1964]. Probably a reprint of No. 713? Not seen.
722. [1964] — [*El Satiricón*]. *Traducción y Notas* ..., trans. M. Rossell Pesant. Barcelona: Mateo, [1964]. Not seen.
723. [1965] — *El Satiricón y otros escritos* ..., trans., with notes, Enrique Palau, prologue E. M. Aguilera. Barcelona: Iberia, [1965]. Not seen.
724. [1965] — [*El Satiricón*], trans. Pesant. Barcelona, etc.: Plaza & Janés, [1965]. A reprint of No. 722. Not seen.
725. 1966 — [*El Satiricón*], trans., with prologue, A. Espina. Madrid, etc.: Mediterraneo, 1966. Not seen.
726. 1966 — *El Satiricón,* trans. Anibal Froufe. Madrid: EDAF, 1966. 246 pp. "Biblioteca EDAF, 7." Illustr. Not seen.
727. [1967] — *El Satiricón,* trans., with prologue & notes, Francisco de P. Samaranch. [Madrid]: Aguilar, [1967]. pp. 9-282. "Biblioteca de Iniciación al Humanismo." A trans. of much of 1962 Ernout; see No. 426.
728. 1968 — No. 726, reprinted. Not seen.
729. [1969] — *El Satiricón* (*Edición integra*). Barcelona: Editiones 29, [1969]. XXI, 215 pp. Not seen.
730. 1969 — *El Satiricón* ..., trans. E. Sánchez Pascual. Valencia: Editorial Petronio, 1969.
(Díaz)
731. [1969] — *El Satiricón,* [trans. Robert?]. Valencia: Ed. Prometeo, [1969]. IX, 231 pp. According to Sp, Robert is the author of the prologue to this edition, & so is the translator.
732. 1970 — *El Satiricón.* Madrid: EDAF, 1970. 246 pp. "Colección Biblioteca EDAF, 7." A reprint of No. 726? Not seen.

733. no date — [*El Satiricón*]. Buenos Aires, n.d. "Colección Clásicas Inolvidables."
(Díaz)

734. no date — [*El Satiricón*], trans. Robert. Valencia: F. Sempere, n.d. 223 pp. According to Díaz y Díaz, this edition appeared before 1930.

30. *Swedish*

735. 1815 — *Försök till öfversättning, på prosa och metrisk vers utur Titus Petronius Arbiter och Aulus Persius Flaccus* ..., [trans. Carl Styrell]. Stockholm, 1815.
(Got; Sw; Up)

736. 1916 — *Trimalkios Middag,* trans. E. Weer (or Wester?). Uppsala: F. C. Askerbergs Bokförlags A.B., & Stockholm: Ivar Haeggströms Boktryckeri A.B., 1916. 8°. pp. [5]-80. Contains *Cena.*

737. 1952 — *Trimalchios middag,* trans. Hildung Andersson. Stockholm: Norstedt, 1952. 72 pp. Contains *Cena.* Not seen.

738. 1969 — *Satyricon,* trans. Sven Collberg. Lund: Sv. vidifon, & Solna: Seelig, 1969. 215 pp. Not seen.

31. *Turkish*

739. 1969 — *Satirikon,* trans. Hüsmen Tuğanay. Istanbul: Sanat Neşriyat A.Ş., 1969. 8°. 248 pp. Not seen.

32. *Latin and Welsh*

740. 1962 — "Petronius Arbiter: Cusan [Kiss]," trans. David Gwenallt-Jones, in *Cerddi o'r Lladin Trosiadau Mydryddol ... gan Amrywiol Awduron wedieu casglu gan J. Gwyn Griffiths.* Caerdydd: Gwasg Prifysgol Cymru, 1962. p. 76. Contains "Qualis nox fuit illa" & 4 ll. trans.

33. *Welsh*

741. 1939 — "Cusan (Kiss)" & "Cwsg (Sleep)," in David James Gwenallt-Jones, *Ysgubau'r awen: cyfrol o farddoniaeth.* Llandysul: Cwasg Gomer, 1939. A reprint of No. 740. Not seen.

742. 1954 — "Y weddw o Effesus: trosiad o stori Petronius, gan Meuryn," trans. Meuryn, in *Lleufer,* 10, 4 (Gaeaf, 1954), pp. 166-7. Not seen.

III. SECONDARY MATERIALS

A. Bibliographical Sources

In addition to our own survey of the literature, we have made use of the following bibliographical sources:

L'Année philologique [year by year bibliography].

Bursian's Jahresberichte für das klassische Altertum. Given in this bibliography as *Jahresberichte über die Fortschritte der klassischer Altertumswissenschaft* [year by year bibliography].

Engelmann, W., *Bibliotheca Scriptorum Classicorum* 8, revised by E. Preuss, vol. 2 (Leipzig: Reisland, 1882) [bibliography for 1700-1878].

Gaselee, S., "The Bibliography of Petronius," *Transactions of the Bibliographical Society* 10 (1909) 141-233 [from first edition to 1909].

Gulden, P. V. D., *Overzicht van de Litteratuur over Petronius van de laatste Jaren* (Amsterdam: typescript, 1926) [1910-1926].

Haight, E. H., "Notes on Recent Publications about the Ancient Novel," *CW* 46 (1952) 233-237.

Herescu, N. L., *Bibliographie de la littérature latine* (Paris: Les Belles Lettres, 1943) 294-298.

Herrmann, C. H., *Bibliotheca Scriptorum Classicorum et Latinorum et Graecorum* (Halle: C. H. Herrmann, 1871).

Klussmann, R., *Bibliotheca Scriptorum Classicorum* (Leipzig: Reisland, 1912), vol. 2 [1878-1896].

Lambrino, S., *Bibliographie de l'antiquité classique* (Paris: Les Belles Lettres, 1951) [1896-1914].

Muth, R., "Forschungsbericht: Petronius," *AAHG* 9 (1956) 1-22 [1941-1955].

Muth, R., "Nachaugusteische nichtchristliche Dichter: Petronius," *Lustrum* 1 (1956) 229-236.

Rose, K., "The Petronian Inquisition: An Auto-Da-Fe," *Arion* 5 (1966) 275-301.

Rounds, D., *Articles on Antiquity in Festschriften: An Index* (Cambridge, Mass.: Harvard, 1962).

Schmeling, G., "Petronian Scholarship Since 1957," *CW* 62 (1969) 157-164; 352-353 [1957-1969].

Schnur, H., "Recent Petronian Scholarship," *CW* 50 (1957) 133-136; 141-143 [1940-1956].

Stirling, M., *Addenda et Corrigenda to "The Bibliography of Petronius" by Stephen Gaselee,* Part I: July 1931; Part II: August 1931 (Trinity College Library, Cambridge, in typescript).

Stirling, M., *A Short Title List of the Latin Editions and the Translations of Petronius* (Trinity College Library, Cambridge, in typescript, 1944).

Thompson, L. S., *A Bibliography of American Doctoral Dissertations in Classical Studies and Related Fields* (Hamden, Conn.: The Shoe String Press, 1968).

Voronkov, A. I., *Drevnjaja Gretsija i Drevnij Rim* (Moscow: Izdateljstvo Akademij Nauk SSSR, 1961) [Russian bibliography for 1895-1959].

The *Newsletter* of the Petronian Society, edited by G. Schmeling and published by the Classics Department of the University of Florida twice yearly (June and December), maintains a comprehensive and up-to-date bibliography of all matters relating to Petronius and his *Satyricon.*

B. Abbreviations

As far as was possible, we made use of the abbreviations from *L'Année philologique.* Single word titles of periodicals like *Hermes* are never abbreviated. Certain periodicals, which are likely to be unfamiliar to many scholars and which are cited only once in the bibliography, remain unabbreviated.

AAHG	Anzeiger für die Altertumswissenschaft, hrsg. von der österreichischen humanistischen Gesellschaft
AAN	Atti della R. Accademia di Archeologia
AAntHung	Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae
AC	L'Antiquité classique
ACD	Acta Classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis
AClass	Acta Classica
AEst	Annales de l'Est
AFC	Anales de Filología Clásica
AFLA	Annales de la Faculté des Lettres et Sciences humaines d'Aix
AFLB	Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia, Bari
AGI	Archivio glottologico italiano
AIGC	Annuario dell'Istituto Giapponese di Cultura in Roma
AIIN	Annali dell'Istituto Italiano di Numismatica
AJA	American Journal of Archaeology
AJP	American Journal of Philology
ALLG	Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik
ARW	Archiv für Religionswissenschaft
ASNP	Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa
ASPN	Archivio storico per la provincie Napoletane
AUB	Analele Universitatii Bucuresti: Limbi Clasice
AUC	Anuarul Universitatea Regele Ferdinand I din Cluj
AUMLA	Journal of the Australasian Universities Language and Literature Association
ArchClass	Archeologia Classica
AthMitt	Athenische Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts
A&R	Atene e Roma
BAB	Bulletin de la classe des lettres de l'Académie Royale de Belgique
BAGB	Bulletin de l'Association G. Budé
BAPC	Bulletin de l'Académie Polonaise de Cracovie
BCO	Bibliotheca Classica Orientalis
BFC	Bollettino di filologia classica
BICS	Bulletin of the Institute of Classical Studies
BIDR	Bollettino dell'Istituto di Diritto Romano
BPEC	Bollettino del comitato per la preparazione dell'edizione nazionale dei classici greci e latini
BVAB	Bulletin van de Vereeniging tot Bevordering der Kennis van de Antieke Beschaving
CB	Classical Bulletin
CJ	Classical Journal
CP	Classical Philology
CQ	Classical Quarterly
CR	Classical Review
CRAI	Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

CRAS	Comptes Rendus de l'Académie des Sciences de Russie
CW	Classical World (formerly Classical Weekly)
CompLit	Comparative Literature
C&M	Classica et Mediaevalia
C&N	Classici e Neolatini
DArch	Dialoghi di Archeologia
DPhV	Dissertationes Philologae Vindobonenes
DUJ	Durham University Journal
EC	Études celtiques
EPhK	Egyetemes Philologiai Közlöny
GIF	Giornale italiano di filologia
GRBS	Greek, Roman and Byzantine Studies
G&R	Greece and Rome
HG	Humanistisches Gymnasium
HSCP	Harvard Studies in Classical Philology
IF	Indogermanische Forschungen
IL	L'Information littéraire
JAW	Jahresbericht über die Fortschritte der classischen Altertumswissenschaft
JDAI	Jahrbuch des deutschen archäologischen Instituts
JOEAI	Jahreshefte des österreichischen Archäologischen Instituts in Wien
JPh	Journal of Philology
JRS	Journal of Roman Studies
JS	Journal des savants
JbAC	Jahrbuch für Antike und Christentum
LF	Listy Filologické
LM	Ludus Magistralis
MEFR	Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École Française de Rome
MH	Museum Helveticum
NA	Nuova Antologia
NJA	Neue Jahrbücher für das klassische Altertum
NJPhP	Jahrbücher für classische Philologie Neue Jahrbücher für classische Philologie Neue Jahrbücher für classische Philologie und Paedagogik
NJW	Neue Jahrbücher für Wissenschaft und Jugendbildung
NPhM	Neuphilologische Mitteilungen
NDR	Nouvelle revue historique de droit français et étranger
PCPhS	Proceedings of the Cambridge Philological Society
PMLA	Publications of the Modern Language Association
PP	La Parola del passato
PhS	Philologische Studien
PhW	Berliner philologische Wochenschrift
P&I	Le Parole e le idee
QUCC	Quaderni Urbinati di cultura classica
RAAN	Rendiconti dell'Accademia di Archeologia, Napoli
RABoL	Rendiconto delle essioni della Accademia delle Scienze dell'Istituto di Bologna
RAL	Rendiconti della classe di scienze morali, storiche e filologiche dell'Accademia dei Lincei
RBPh	Revue belge de philologie et d'histoire
RCC	Revue des cours et conferences

RCCM	Rivista di cultura classica e medioevale
RDM	Revue des deux mondes
REA	Revue des études anciennes
REC	Revista de Estudios Clásicos
REL	Revue des études latines
RFIC	Rivista di filologia e di istruzione classica
RIB	Revue de l'instruction publique en Belgique
RIGI	Rivista indo-greca-italica di filologia
RIL	Reale Istituto Lombardo
RPh	Revue de philologie
RSC	Rivista di studi classici
RU	Revue universitaire
RhM	Rheinisches Museum
SAQ	South Atlantic Quarterly
SAWW	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften in Wien
SCO	Studi classici e orientali
SHAW	Sitzungsberichte der heidelberger Akademie der Wissenschaften
SIFC	Studi italiani di filologia classica
SO	Symbolae Osloenses
SPh	Studies in Philology
SSL	Studi e saggi linguistici
StudClas	Studii Clasice
StudRom	Studi romani
StudUrb	Studi urbinati di storia
TAPA	Transactions and Proceedings of the American Philological Association
UPB	University of Pittsburgh Bulletin
WJA	Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft
WKPh	Wochenschrift für klassische Philologie
WS	Wiener Studien
WZRostock	Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Rostock
ZG	Zeitschrift für das Gymnasialwesen
ZOEG	Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien
ZRG	Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte
ZVL	Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte
ZVS	Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung
ZVV	Zeitschrift des Vereins für Volkskunde

C. Secondary Materials

743. (325) Abbott, F., "Petronius, A Study in Ancient Realism," *Sewanee Review* 7 (1899) 435-443.

744. (352) Abbott, F., "Use of Language as a Means of Characterization in Petronius," *CP* 2 (1907) 43-50.

745. Abbott, F., "The Origin of the Realistic Romance among the Romans," *CP* 6 (1911) 257-270. [Petronius and ancient prose fiction]

746. Abbott, F., "Petronius: A Study in Ancient Realism," *Society and Politics in Ancient Rome* (London: Routledge, 1912) 115-130.

747. Abbott, F., *The Common People in Ancient Rome* (New York: Scribners, 1911, 1920). [A discussion of the dramatic social milieu of the *Sat.*]
748. Achatz, I., *Petrons Satiricon als Spiegel zeitgenössischer literarischer und sozialer Ereignisse* (Diss. Wien, 1965).
749. Albini, U., "Petronio, *Sat.* 111.10," *PP* 19 (1964) 137-138.
750. Alessio, G., *Hapax legomena ed altre cruces in Petronio.* Quaderni Linguistici, VI-VII (Naples: Università degli Studi, Istituto di Glottologia, 1967).
751. Alfonsi, L., "Note properzione," *Aevum* 19 (1945) 357-371. [Notes on Propertius; parallels with Petronius]
752. Alfonsi, L., "Petronio e i Teodorei," *RFIC* 76 (1948) 46-53. [Comments on rhetoric in Petronius and *Peri Hypsous*]
753. Alfonsi, L., "Topica erotico-elegiaca in Petronio," *Aevum* 34 (1960) 254-255. [*Sat.* 126 and Propertius 2.2, 2.3]
754. Alfonsi, L., "Spunti petroniani nel *Laureolus* di Pascoli," *GIF* 14 (1961) 74. [Echoes of Petronius in the work of Pascoli]
755. Alfonsi, L., "Nota leviana," *Aevum* 38 (1964) 383-384. [Laevius and the text of the *Sat.*]
756. Alfonsi, L., "Su u̯ semivocale," *Maia* 19 (1967) 162.
757. Allen, P., *The Romanesque Lyric: Studies in its Background and Development from Petronius to the Cambridge Songs 50-1050*, with renderings into English Verse by Howard Mumford Jones (New York: Barnes and Noble, 1928 [1969]).
758. van Alphen, P. J., "Petronius. *Cena Trimalchionis* en de Pompejaanse muurschilderingen," *Hermeneus* 31 (1964-1965) 94-106; 117-129.
759. Altamura, D., "Quibus ex graeca lingua translatis verbis in *Cena Trimalchionis* enarranda Petronius usus sit," *Latinitas* 6 (1958) 194-202.
760. Altamura, D., "Petroniana convicia et laudes," *Latinitas* 6 (1958) 267-273. [Use of complimentary and derogatory words]
761. Altamura, D., "*Apocolocyntosis* et *Satyricon*," *Latinitas* 7 (1959) 43-54.
762. Altamura, D., "Petronius eloquentiae magister," *Latinitas* 7 (1959) 95-99.
763. Altamura, D., "Petronianae voces locutionesque de virorum mulierumque cultu et vanitate," *Latinitas* 7 (1959) 285-289.
764. Altamura, D., "T. Petronii Arbitri ad Neronem codicilli nuperrime inventi," *Varia Latina* (September 1960) 85-101.

765. Altamura, D., "Proverbia locutionesque populares apud Petronium," *Latinitas* 22 (1974) 181-196.

766. von Aly, W., "Die milesische Novelle," *NJW* 1 (1925) 196-212. [Novelle in the *Sat.*; literary form]

767. Amati, P., *Collectio Pisaurensis omnium poetarum, carminum, fragmentorum latinorum, sive ad christianos, sive ad ethnicos, sive ad certos, sive ad incertos poetas, a prima latinae linguae aetate ad sextum usque christianum seculum et longobardorum in italiam adventum pertinens, ab omnium poetarum libris, collectionibus, lapidibus, codicibus, exscripta.* 6 vols. (Pisauri: ex Amatina Chalcographia publica auctoritate, 1766). Vol. 4, pp. XVIII-XXIII, "De Tito Petronio Arbitro: Petronii aetas." 1. Satyrici fragmenta prima. 2. Traguriana. 3. Nodotiana. 4. An Essay.

768. Amodeo, E., *Il Satyricon di Petronio Arbiter* (Bari: Avellino, 1903). [Commentary]

769. d'Ancona, P., *La Miniatura fiorentina* [Secolo XI-XVI] (Florence: L. S. Olschki, 1914) 2 vols. [Vol. 2, p. 248 on Laurentianus Petronian manuscript.]

770. Anonymous, *"Judgment on Alexander and Caesar: and also on Seneca, Plutarch, and Petronius* (London: A. Maxwell for J. Edwin, 1672). [Translation of St. Evremond 1664 work; see 266]

771. Anonymous, "Petronius," *Encyclopedia Brittannia* vol. 16 (1815) 242-243. [General study]

772. Anonymous, "Petronius Arbiter," *Frazer's Magazine* n.s. 9 (January-June 1874) 157-173. [General study]

773. Anonymous, "Ein römischer Gesellschaftsroman," *Die Grenzboten* 51 (1892) 260-269. [General information]

774. (290) Anonymous, "Trimalchio's Feast," *Macmillan's Magazine* 68 (1893) 203-209.

775. Anonymous, "A Roman Decadent," *The Nation* (February 21, 1914) 857-858. [Comment on Petronius]

776. Anonymous, "Parvenu's Prototype," *The Nation and the Athenaeum* (22 July 1922) 563-564. [Social commentary]

777. Armini, H., "Den nyaste inskriftssamlingen," *Eranos* 23 (1925) 12-34. [Diehls *Inscriptiones Latinae Christianae veteres* 369 and *Sat.* 77.2]

778. Arrowsmith, W., "Luxury and Death in the *Satyricon*," *Arion* 5 (1966) 304-331. [Reprinted in *Essays on Classical Literature,*

Selected from Arion, ed. N. Rudd (Cambridge: Heffer, 1972), 122-149.]

779. Auerbach, E., *Mimesis. The Representation of Reality in Western Literature.* Trans. Willard R. Trask (Princeton: Princeton University Press, 1953). [Chapter 2, "Fortunata", pp. 24-49; see 252A & 561]

780. Avery, W. T., "*Cena Trimalchionis* 35.7: Hoc est ius cenae," *CP* 55 (1960) 115-118.

781. de Azevedo, F., *No Tempo de Petronio: Ensaios Sobre Antiguidade Latina.* Segunda Edição, illustrações de Henrique Cavalleiro (S. Paulo, Brazil: Companhia Editora Nacional, 1930). [General study]

782. Bacchi della Lega, A., *Bibliografia Petroniana* (Bologna: Fava e Garagnan, 1893).

783. Bacher, W., "A Talmudic Proverb in Petronius," *Jewish Quarterly Review* 5 (1892) 168-170. [Proverbs in *Sat.* 38.13 and 45.14 have oriental origins.]

784. Bacon, H., "The Sibyl in the Bottle," *Virginia Quarterly Review* 34 (1958) 262-276. [*Sat.* 48]

785. Baehrens, E., "Ein neues Petronianum," *RhM* 31 (1876) 269-272.
[An added fragment to the *Sat.*]

786. Baehrens, W., "Prae mit Akkusativ," *Glotta* 4 (1913) 277-278.

787. Bagnani, G., "And passing Rich," *Phoenix, Supplement I* (1952) 218-223. [Note on Trimalchio's wealth]

788. Bagnani G., *Arbiter of Elegance: A Study of the Life and Works of C. Petronius Arbiter. Phoenix, Supplement II* (Toronto: University of Toronto Press, 1954).

789. Bagnani, G., "House of Trimalchio," *AJP* 75 (1954) 16-39. [Architectural study]

790. Bagnani, G., "Trimalchio," *Phoenix* 8 (1954) 77-91. [Character study of the host of the *Cena*]

791. Bagnani, G., "Encolpius: Gladiator Obscenus," *CP* 51 (1956) 24-27. [On *Sat.* 9]

792. Bagnani, G., "Fakes and Forgeries," *Phoenix* 14 (1960) 233 and note 11. [Comments on Pithou and Cujas, and fake manuscripts of the *Sat.*]

793. Bagnani, G., "Pictura Compendiaria," *AJA* 66 (1962) 194.

794. Bagnani, G., "Petroniana," *Classical, Mediaeval and Renaissance Studies in Honor of B. L. Ullman,* Vol. 1 (Rome: Edizioni

di Storia e Letteratura, 1964) 229-239. [Five critical readings]
795. Baker, E. A., *The History of the English Novel. The Age of the Romance; from the Beginnings to the Renaissance* (London: Witherby, 1924).
796. Baldwin, B., "Opimian Wine," *AJP* 88 (1967) 173-175.
797. Baldwin, B., "A Note on Trimalchio's Zodiac Dish," *CQ* 64 (1970) 364.
798. Baldwin, B., "Trimalchio's Poetry," *CJ* 66 (1971) 254-255. [It is a curious blend of the good and bad]
799. Baldwin, B., "Trimalchio's Corinthian Plate," *CP* 68 (1973) 46-47. [*Sat.* 50]
800. Baldwin, B., "Ira Priapi," *CP* 68 (1973) 294-296.
801. Baldwin, B., "Pax Palamedes," *CP* 69 (1974) 293-294. [*Sat.* and Aristophanes *Ranae* 1451]
802. Balkestein, J., "Trimalchio, een naam met een betekenis?," *Hermeneus* 43 (1971) 12-17.
803. Balogh, J., "Lautes und leises Beten," *ARW* 23 (1925) 345-348. [Praying aloud in *Sat.* 85]
804. Balsdon, J. P. V. D., *Roman Women.* (London: Bodley Head, 1962). [General comments on the *Sat.*]
805. (165) de Barante, Breugière [Pseudonym — George Pellissier], *Observations sur le Pétrone trouvé à Belgrade* (Paris: Veuve Daniel Hortemels, 1694). [Nodot's work is termed a fake.]
806. Bardon, H., *Les empereurs et les lettres latines d'Auguste à Hadrien* (Paris: Société d'Edition "Les Belles Lettres," 1940).
807. Baring-Gould, S., *The Tragedy of the Caesars. A Study of the Characters of the Caesars of the Julian and Claudian Houses,* 2 vols. (London: Methuen, 1892). [General background material on the *Sat.*]
808. Barnes, E. J., "Further on Trimalchio's Poetry," *CJ* 66 (1971) 255.
809. Barnes, E. J., *The Poems of Petronius* (Diss. Toronto, 1971).
810. Barnes, E. J., "Petronius, Philo and Stoic Rhetoric," *Latomus* 32 (1973) 787-798. [*Sat.* 1-2 and Philo *de Plantatione* 156]
811. Bartalucci, A., "Gli arietilli in Petronio, *Sat.* 39.5," *SCO* 16 (1967) 281-285.
812. Bartoli, E., *Commento critico ed esegetico al brano piu difficile della Cena di Trimalchione* (Genoa: L. Sambolino, 1893).
813. Bartoli, E., "Petroniana I," *RIGI* 1.1 (1917) 78. [On critical readings]

814. Bartoli, E., "Petroniana II," *RIGI* 1.1 (1917) 83-84. (On critical readings]

815. Bartoli, M., "Per la storia del latino volgare," *AGI* 21 (1927) 1-58. [Comments on Petronius' *sermo plebeius*]

816. Bassermann, L., *The Oldest Profession: A History of Prostitution* (New York: Stein and Day, 1968). [Petronius, pp. 45-46]

817. Bastomsky, S., "Petronius, *Satyricon* 35.4: Some Possible Emendations," *Emerita* 37 (1969) 367-370.

818. Battisti, C., *Avviamento allo studio del latino volgare* (Bari: Leonardo da Vinci Editrice, 1949). [Includes Petronius' *sermo plebeius*]

819. Baumbach, L., "Petroniana," *AClass* 2 (1959) 70-71. [On *bucca bucca* in *Sat.* 64]

820. Beatty, L., *The Bellum Civile of Petronius in the Editions of Sambucus, Scaliger and Stephanus* (M. A. Thesis Pittsburgh, 1936). [*UPB* 12 (1936) 282.]

821. Basnage de Beauval, H., Review article of *Pétrone, Traduction nouvelle avec des observations sur les cndroits les plus difficiles* (Cologne: Pierre Marteau, 1687). Article IV, pp. 177-179 in *L'Histoire des ouvrages des sçavans.* Mois de Septembre 1687. (Rotterdam: Leers, 1687).

822. Basnage de Beauval, H., Review article of *Titi Petronii Arbitri Equitis Romani Satyricon cum fragmentis Albae Graecae recuperatis anno 1688* (Rotterdam: Typis Regeri Leers, 1692). Article XII, pp. 117-122 in *L'Histoirc des ouvrages des sçavans.* Mois de Mars, Avril et Mai 1692. (Rotterdam: Regnerus Leers 1692).

823. (196) Beck, C., *The Age of Petronius Arbiter* (Cambridge, Mass.: Metcalf, 1856). Memoirs of the American Academy of Arts and Scienes, n.s. Vol. 6.

824. (387) Beck, C., *Petronius Arbiter de antiquis dictionibus* (Cambridge, Mass.: Bigelow, 1860). Memoirs of the American Academy, vol. 8, pp. 1-26. [Grammarian of early Middle Ages.]

825. (208) Beck, C., *The Manuscripts of the Satyricon of Petronius Arbiter described and collated* (Cambridge, Mass.: Riverside Press, 1863).

826. (210) Beck, C., "Die leydener und berner Handschriften des

Petronius und ihr Verhältniss zu einander," *Philologus* 20 (1863) 293-301.

827. Beck, R., "Some Observations on the Narrative Technique of Petronius," *Phoenix* 27 (1973) 42-61.

828. (336) Becker, P., "Johann Barclay 1582-1621," *ZVL* 15 (1903-04) 33-118. [Barclay's *Satyricon* is an imitation of Petronius]

829. Becker, W., *Gallus. Roman Scenes of the Time of Augustus* (London: Parker, 1844). [Pp. 123-151 comprising "Scene 9: The Banquet" and "Scene 10: The Drinkers," material for a supposed guide through Roman customs largely from the *Satyricon.*]

830. Beddie, J., "The Ancient Classics in the Medieval Libraries," *Speculum* 5 (1930) 2-20. [Petronius in the medieval library]

831. Bédier, J., *Les Fabliaux* (Paris: Bouillon, 1893). [The *Sat.* as part of ancient prose fiction]

832. Belinskii, V., "How Did Petronius Die?" *Germes* [St. Petersburg] (1913), no. 14, pp. 369-373.

833. Beloch, C., *Campanien. Topographie, Geschichte und Leben der Umgebung Neapels in Altertum* (Breslau: E. Morgenstern, 1890). [Naples as the setting for the *Sat.*]

834. Bendz, G., "Sprachliche Bemerkungen zu Petron," *Eranos* 39 (1941) 27-55.

835. Bertoldi, V., "Il *gigarus* di Marcello ed il *cicaro* di Petronio," *EC* 2 (1937) 28-32.

836. Best, E., "Attitudes towards Literacy Reflected in Petronius," *CJ* 61 (1965) 72-76.

837. Betts, G., "Petronius C. 50 and a Gloss in Hesychius," *Linguistic Communications* [Monash University] 1 (1970) 74-76. Reprinted in *Glotta* 49 (1971) 259-260.

838. Bianchi, B., "Arte plebea," *DArch* 1 (1967) 7-19. [On *Sat.* 71 and the "plebeian" art of Trimalchio's gravestone]

839. Bickel, E., "Petrons *simplicitas* bei Tacitus," *RhM* 90 (1941) 269-272.

840. Bicknell, P., "Opimian Bitters or 'Opimian' Wine," *AJP* 89 (1968) 347-349.

841. (303) Birt, T., "Zu Catull und Petron," *RhM* 51 (1896) 468-470. [*Sat.* 35 and 39]

842. Birt, T., "Zu Petron," *PhW* 45 (1925) 95-96. [*Sat.* Frag. 4]

843. Birt, T., "Pontifex und sexagenarii de Ponto," *RhM* 75 (1926) 118. [Explanation of *Sat.* 34: *tangomenas.*]
844. Birt, T., "Marginalien zu lateinischen Prosaikern," *Philologus* 83 (1928) 44-47; 182. [Critical readings]
845. Birt, T., "Zu Petron 38," *Philologus* 85 (1929) 101-102.
846. Biscardi, A., "Petronio LXX, 10-11," *SIFC* 15 (1938) 71-74. [*Manumissio per mensam* and a late date for the *Sat.*]
847. Biscardi, A., *Manumissio per mensam c affrancazioni pretoric* (Florence: Le Monnier, 1939). [Relevant to *Sat.* 42, 65, and 71, and the manumission of slaves]
848. Biscardi, A., "Postilla petroniana," *RFIC* 17 (1939) 342-345. [Debate on *manumissio per mensam* in *Sat.* 71]
849. Blanchet, E., "El último festín de Petronio," *Revista contemporánea Año* 18, Tomo 88 (1892) pp. 466-476. [67 D. C. Sobre la base historica del suicidio de Petronio en un festín, he constuúdo esta ficción para pintar al protagonista y algunas constumbres de su tiempo.]
850. (312) Bloch, L., "Vindiciae petronianae," *Philologus* 56 (1897) 542-550. [On *Sat.* 39]
851. Blödner, K., *Petronus, Petronius, Petroncellus, ein salernitaner Arzt aus der Mitte des 12. Jahrhunderts (†1197), sein kleinisches Schriftwerk und der Autor der Übergangszeit Petricellus* (Diss. Leipzig, 1925). [Not Tacitus' Petronius.]
852. Blommendaal, E., *Animadversiones Petronianae* (Diss. Leiden; S. C. van Doesburgh, 1908). [Critical readings of a highly speculative and unsubstantial nature]
853. Blümel, R., "Matavita tau," *Philologus* 82 (1926) 471-472. [On *Sat.* 62]
854. (238) Blümner, H., "Zu Petronius," *NJPhP* 111 (1875) 341-344. [On *Sat.* 2.9]
855. Blümner, H., "Noch einmal die 'Monoknemos' des Apelles," *Archäologische Zeitung* 42 (1884) 134-138. [On *Sat.* 83]
856. Blümner, H., "Kritisch-exegetische Bemerkungen zur Petrons *Cena Trimalchionis*," *Philologus* 76 (1920) 331-348.
857. Bogner, H., "Petronius bei Tacitus," *Hermes* 76 (1941) 223-224.
858. (233) Boissier, G., "Un roman de moeurs sous Néron," *RDM* 44 (1874) 320-348.
859. (287) Boissier, G., "Le Festin de Trimalchio," *JS* n.s. 57 (1892) 397-406; 478-489.

860. (240) Boissier, G., "Un roman de moers sous Néron. Le *Satiricon* de Pétrone," chapter V in *L'Opposition sous les Césars* [6] (Paris: Hachette, 1909). [First published 1874.] [Identical to 858]

861. Boissonade, J., *Critique littéraire sous le premier empire* (Paris: Didier, 1863) Vol. 1 [of 2], pp. 326-329, "Satire de Pétrone."

862. Bolelli, T., "Nota a Petronio, *Sat.* 52.4," *ASNP* 27 (1958) 119-120.

863. Bolelli, T., "Su alcuni passi controversi del *Satyricon* di Petronio," *ASNP* 28 (1959) 311-315.

864. Boll, F., "Zum griechischen Roman," *Philologus* 66 (1907) 1-15. [Petronius and ancient prose fiction]

865. (354) Bondonio, V., "De nonnullis Titi Petronii Arbitri fontibus in Satiris,' *C & N* 1 (1905) 52-56; 104-109; 195-207; 243-254; 2 (1906) 16-23.

866. (348) Bonner, C., "The Omen in Herodotus 6.107," *CP* 1 (1906) 235-237. [On *Sat.* 104.]

867. Bonner, C., "The Sibyl and Bottle Imps," *Quantulacumque: Studies Presented to K. Lake*, ed. R. P. Casey, S. and A. K. Lake (London: Christophers, 1932) pp. 1-8. [On *Sat.* 48]

868. Borda, M., *La Pittura romana* (Milan: Società Ed. Libreria, 1958). [Comments on p. 207 on *compendiaria* in *Sat.* 2.9 and "impressionism"]

869. Bornmann, F., "Petronio c. 96.1," *Maia* 15 (1963) 3-5.

870. Borszák, I., "Die *simplicitas* und der römische Puritanismus," *EPhK* 70 (1947) 1-21. [On *Sat.* 132]

871. Bowen, E., "An Ancient Roman Novel," *SAQ* 2 (1903) 125-136.

872. Brakman, C., "Het Gastmaal van Trimalchio," in *Opstellen over Onderwerpen uit de latijnsche letterkunde.* Tweede bundel (Leiden: Brill, 1926).

873. Brandis, T., and Ehlers, W., "Zu den Petronexzerpten des Florilegium Gallicum," *Philologus* 118 (1974) 85-112.

874. Brassloff, S., "Manumissio post mortem," *Hermes* 67 (1932) 241-243. [*Sat.* 65]

875. Brewster, P., "Some Notes on the Guessing Game, How Many Horns has the Buck?," *Béaloideas: Journal of the Folklore of Ireland Society* 12 (1942) 40-78. [On *bucca, bucca* in *Sat.* 64.12.] [Reprinted in Allen Dundes, *The Study of Folklore* (Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, 1965) 338-368.]

876. Brewster, P., "Some African Variants of *bucca, bucca*," *CJ* 39 (1943) 293-296. [On *bucca, bucca* in *Sat.* 64]
877. Brewster, P., "A Roman Game and its Survival on Four Continents," *CP* 38 (1943) 134-137. [On *bucca, bucca* in *Sat.* 64]
878. Brink, J., *Eene Studie over den Hollandschen Schelmenroman der zeventiende eeuw* (Rotterdam: Uitgevers-Maatschappij "Elsevier", 1885). [Pp. 43ff. on Petronius and the history of the Schelmenroman.]
879. Browning, R., "Vitruvius 6.1-4," *CR* 62 (1948) 58-59. [On *Sat.* 102.15]
880. Browning, R., "The Date of Petronius," *CR* 63 (1949) 12-14; 28-29.
881. Browning, R., "A New Text of the *Satyricon*," *CR* 12 (1962) 218-221. [On Müller's 1961 Latin edition]
882. Browning, Review of J. P. Sullivan, *The Satyricon of Petronius: A Literary Study* (London: Faber, 1968) in *CR* 19 (1969) 300-302.
883. Brożek, M., "Notes de lecture," *Latomus* 24 (1965) 429-430. [Five critical readings]
884. Brożek, M., "De Petronio emendando," *Eos* 56 (1966) 288-291 [Eight critical readings]
885. Brożek, M., "De Petronii *Satyricon* librorum numero ac natura," *ACD* 4 (1968) 65-67.
886. Brożek, M., "Petronii *Satyricon* capita 27.1-37.5 excerptis L inserta," *Acta Conventus XI Eirene*, 21-25 October 1968 (Warsaw: Ossolineum, 1971) 539-553.
887. Brożek, M., "De Petronii *Satyricon* excerptorum pleniorum origine," *Hommages à Marcel Renard. Collection Latomus 101*, ed. J. Bibauw (Brussels 1969), vol. 1, pp. 176-179.
888. Brożek, M., "Szeneriebeschreibungen bei Petronius," *Eos* 60 (1972) 285-291.
889. Brugnoli, G., *Petronius ex recensione G. Brugnoli. Auctores ad studia palaeographica promovenda ex cod. excerpti*, I (Rome: Editrici dell'Ateneo, 1961).
890. Brugnoli, G., "L'intitulatio del *Satyricon*," *RCCM* 3 (1961) 317-331. [Questions the Tacitean date for Petronius]
891. Brugnoli, G., "Florilegi petroniani," *RCCM* 4 (1962) 162-164.
892. Brugnoli, G., "Coniectanea XI-XX," *RCCM* 5 (1963) 255-265. [On *Sat.* 5]
893. (343) Bucciarelli, L., "L'imitazione petroniana in Massimo

d'Azeglio," *A & R* 8 (1905) 300-303. [In his *Ettore Fieramosca* (1833) Massimo Tapparelli d'Azeglio imitates Petronius, especially in the chapter entitled "Il Convito."]

894. (200) Bücheler, F., "Zu Petronius c.89," *RhM* 15 (1860) 482.

895. Bücheler, F., "Sittenzüge der römischen Kaiserzeit," *Neues Schweizer Museum* 3 (1863) 14-31. [Social milieu of Petronius]

896. (211) Bücheler, F., "Über die Handschriften des Petronius," *Philologus* 20 (1863) 726-730.

897. (213) Bücheler, F., "Zu Petronius," *RhM* 18 (1863) 322. [On *Sat.* 56, *serisapia*]

898. (231) Bücheler, F., "Coniectanea," *RhM* 27 (1872) 474. [On Petraites in *Sat.* 52 and 71.]

899. Bücheler, F., "Petron am Hof zu Hannover im Jahr 1702 mit einem Nachwort über J. Bernays," *RhM* 36 (1881) 478-480. [Petronius in 18th century Germany]

900. (261) Bücheler, F., "Klage eines ostgothischen Professors," *RhM* 38 (1883) 637-640. [On critical readings of R. Ellis]

901. (264) Bücheler, F., "Altes Latein," *RhM* 39 (1884) 425-427. [*Sat.* 75; 58; 76; 74.]

902. (298) Bücheler, F., "Fartura," *RhM* 48 (1894) 175-176. [*Sat.* 45.6]

903. (306) Bücheler, F., "Altes Latein," *RhM* 51 (1896) 471-473. [Bücheler counters the arguments of Sogliano for a late date of Petronius]

904. (332) Bücheler, F., "Coniectanea," *RhM* 57 (1902) 327. [*Cumis* in *Sat.* 48.]

905. (334) Bücheler, F., "Ein Verbesserung Petrons," *RhM* 58 (1903) 624-626. [*Sat.* 35.4, *oclopectam*]

906. Bücheler, F., "Grammatica et epigraphica," *Glotta* 1 (1907) 1-2. [On Petraites at *Sat.* 52 and 71]

907. (350) Bücheler, F., "Uxor benemorientissima," *RhM* 62 (1907) 640. [*Sat.* 61]

908. (356) Bücheler, F., "Prosopographica," *RhM* 63 (1908) 196. [*Sat.* 124.]

909. Büchner, K., "Petron 7.3," *Mélanges d'archéologie, d'épigraphie et d'histoire offerts à J. Carcopino* (Paris: Hachette 1966) 171-174.

910. (288) Bürger, Karl, "Der antike Roman vor Petronius," *Hermes* 27 (1892) 345-358.

911. Burmann, H., *Uyttreksel van het Hekelschrift van T. Petronius Arbiter* (Amsterdam: Van Leeuven, 1710).

912. (374) *Burmanniana* (Amsterdam: H. Schelte, 1710). [Criticism of Burmann's 1709 edition.]

913. Burriss, E., "Petronius 131.5," *CW* 27 (1933) 47.

914. Burriss, E., "Two Notes on Petronius," *AJP* 62 (1941) 356-358. [On *Sat.* 2.5, and 2.7]

915. Burriss, E., "A Note on Honey-dumplings and Sugar-coated Pills," *CJ* 36 (1941) 284-295. [On *Sat.* 1.3]

916. Burriss, E., "Three Notes on the Text of the *Satyricon* of Petronius" *CP* 36 (1941) 274-276. [On *Sat.* 3.2; 9.2; 9.8]

917. Burriss, E., "Breaks in Conversation in the Text of Petronius," *CP* 42 (1947) 244-248.

918. Busche, K., "Petroniana," *RhM* 66 (1911) 452-457. [Critical readings on *Sat.* 17; 45; 79; 90; 101; 114]

919. (357) Butler, H., *Post-Augustan Poetry* (Oxford, 1909). [Petronius discussed on pp. 125ff.]

920. Butler, H., "Petroniana," *CR* 26 (1912) 221-222. [On *Sat.* 76.3; 85.5; 84.4; 90.5; 92.8]

921. Cabaniss, A., "Footnote to the Petronian Question," *CP* 49 (1954) 98-102. [Petronian allusions to Christian stories]

922. Cabaniss, A., "The *Satiricon* and the Christian Oral Tradition," *GRBS* 3 (1960) 36-39.

923. Cabaniss, A., "The Matron of Ephesus Again: An Analysis," *University of Mississipi Studies in English* 2 (1961) 41-53. [Christian origin of the Matron of Ephesus]

924. Cabaniss, A., "The Matron of Ephesus: An Identification," *Univ. of Miss. Studies in English* 3 (1962) 75-77. [Christian origin of the Matron of Ephesus]

925. Cabaniss, A., *Liturgy and Literature: Selected Essays* (University, Alabama: University of Alabama Press, 1970). 4 old essays appearing on pp. 72-96; 152-160:

1. "A Footnote to the 'Petronian Question,'" *CP* 49 (1954) 98-102.

2. "The *Satiricon* and the Christian Oral Tradition," *GRBS* 3 (1960) 36-39.

3. "The Matron of Ephesus Again: An Analysis," *University of Mississipi Studies in English* 2 (1961) 41-53.

4. "The Matron of Ephesus: An Identification," *Ibid.* 3 (1962) 75-77.

926. Cahen, R., *Le Satiricon et ses origines* (Paris: Picard; Lyon: Rey, 1925).

927. Calderini, A., "Ὀμηρισταί," *RIL* n.s. 44 (1911) 713-723 [*Sat.* 59]

928. Calderone, S., "Intorno al cod. E. (Messaniensis) di Petronio," *GIF* 1 (1948) 114-115.

929. Calza, G., "Die Taverne der Sieben Weisen in Ostia," *Antike* 15 (1939) 99-115. [Comments on the Seven Wise Men in Plutarch, Petronius, and Clement of Alexandria.]

930. Cameron, A., "Petronius and Plato," *CQ* 63 (1969) 367-370. [A comparison of Habinnas in *Sat.* 65 and Alcibiades in the *Sym.*]

931. Cameron, A., "Myth and Meaning in Petronius: Some Modern Comparisons," *Latomus* 29 (1970) 397-425.

932. Cameron, H., "The Sibyl in the *Satyricon*," *CJ* 65 (1970) 337-339.

933. Campanile, E., "Osservazioni sulla lingua di Petronio," *ASNP* 26 (1957) 54-69.

934. Campanile, E., "Un glossario medioevale attributo a Petronio," *StudUrb* 35 (1961) 118-134.

935. Campanile, E., "Interpretazioni petroniane," *SSL* 4 (1964) 115-126. [Conservative approach to the text of the *Sat.*]

936. Canali, L., "Appunti su Petronio," *RCCM* 3 (1961) 381-389. [The *Sat.* as a study in realism]

937. Cantu, C., *Storia della letteratura latina* (Florence: Felice Le Monnier, 1861). [A section on the *Sat.*]

938. d'Capua, F., "Il ritmo prosaico in Petronio," *GIF* 1 (1948) 37-55. [Petronian *clausulae*]

939. Carcopino, J., "Notes critiques au *Satiricon*," *CRAI* (1939) 189. [Resumé of critical readings]

940. Carcopino, J., "Sur quelques passages désespérés du roman de Pétrone," *REA* 42 (1940) 393-399. [Critical readings at *Sat.* 119; 79; 30; 117]

941. Carleton, S., *Pétrone Démoralisé: The Ephesian Matron of John Ogilby* (Diss. Texas, 1973).

942. Carratelli, G., "Tabulae Herculanenses I," *PP* 1 (1946) 379-385. [Epigraphical evidence to establish Petronius' name as Titus Petronius Niger]

943. Carratelli, G., "Tabulae Herculanenses II," *PP* 3 (1948) 165-184. [See above entry]

944. Castorina, E., "Petronio e i poetae novelli," *GIF* 1 (1948) 213-219. [Late date for Petronius]

945. Castorina, E., "Ancora su Petronio e i novelli," *GIF* 2 (1949) 175-176. [Late date for Petronius]

946. Castorina, E., "Sull' ambiente storica e sociale del *Satyricon,*" *Studi storici in onore di Gabriele Pepe* (Bari: Dedalo libri, 1969) 63-93. [Late date for the *Sat.*]

947. Castorina, E., "Petronio, Lucano e Virgilio," *Vergiliana: Roma Aeterna* III, ed. H. Bardon (Leiden: Brill, 1971) 97-112.

948. Castorina, E., "La lingua di Petronio e la figura di Trimalchione," *Siculorum Gymnasium* 26 (1973) 18-40.

949. Catalano, V., "Petronio e il dialetto napoletano," *GIF* 21 (1969) 87-107.

950. Cèbe, J. and Veyne, P., "Proverbes chez Pétrone," *AFLA* 39 (1965) 173-180.

951. Cèbe, J., *La caricature et la parodie dans le monde romain antique des origines à Juvénal* (Paris: E. de Boccard, 1966). [Section on Petronius]

952. Cesareo, E., "Accenni al genius in Petronio," *PhW* 50 (1930) 1341-1344. [On *Sat.* 71 and 75]

953. (272) Cesareo, G., *De Petronii sermone* (Rome: Bocca, 1887).

954. Cesareo, G., "Petronio," in *La letteratura latina nell' età imperiale* (Rome: Cremonese, 1935).

955. Cesari, A., *Come pervenne e rimasi in Italia la Matrona d'Efeso* (Bologna: Zanichelli, 1890). [History of the Matron of Ephesus motif]

956. Cesari, A., "La novella della Matrona d'Efeso," *Amabile di Continentia. Romanzo Morale del Secolo XV* (Bologna: Romagnoli-Dall'Acqua, 1896) pp. CXXXVII-CCXI.

957. Chandler, F., *Romances of Roguery* (Diss. Columbia, New York, 1899). [Two pages on the *Sat.* as a picaresque story]

958. Chardon-la-Rochette, Mr., Review article of J. N. M. Deguerle's *La Guerre Civile* (Paris: Brasseur, Buisson, et Desenne, 1797[?]) in *Magasin Encyclopedique* [Paris] 5.3 (1799) 500-513.

959. Chassang, Alexis, *Histoire du roman et de ses rapports avec l'histoire dans l'antiquité grecque et latine* (Paris: Didier, 1862).

960. Chatelain, E., *Paléographie des classiques latins* (Paris: Hachette et Cie, 1884-1892, Vol. 1; 1894-1900, Vol. 2). [In vol. 2 there is a section on the *Sat.*]

961. Chauvin, V., *Les romanciers grecs et latins* (Paris: E. Dentu, 1862).
962. Chirol, E. and Sennquier, G., "Musée des antiquités de Roman. Deux importantes donationes," *RLouvre* 22 (1972) 257-258. [A glass vase found at Trouville-en-Caux, dated to A. D. 100, is similar to one in *Sat.* 52.3]
963. Chodaczek, L., "Petronianum," *Eos* 33 (1930-1931) 322-324. [on disguises in *Sat.* 102]
964. Cholodniak, I., "Kritische Bemerkungen," Στεφανος *Sammlung von Aufsätzen zu ehren F. F. Sokolovs* (St. Petersburg, 1895) pp. 56-61.
965. (359) Cholodniak, I., "Zu Petronius," *RhM* 64 (1909) 330. [On *Sat.* 30 and 46]
966. Cholodniak, I., "On the *fasces* and Sevir Trimalchio, Petron. *Sat.* 30," *Germes* [St. Petersburg] (1909), no. 13, pp. 421-422.
967. Ciaffi, V., *Struttura del Satyricon* (Turin: Università di Torino Pubblicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia, 7.2, 1955).
968. Ciaffi, V., "Intermezzo nella *Cena* petroniana," *RFIC* 33 (1955) 113-145.
969. Ciaffi, V., *Petronio in Apuleio* (Turin: Università di Torino Pubblicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia, 1960).
970. Ciaffi, V., *Fulgenzio e Petronio* (Turin: Università di Torino Pubblicazioni della Facoltà di Lettere e Filosofia, 14.2, 1963).
971. Cichorius, C., "Petronius und Massilia," *Römische Studien* (Leipzig: Teubner, 1922) 438-442. [On Frag. 1 and 4 and Priapus]
972. Cizek, E., "Autour de la date du *Satyricon* de Pétrone," *StudClas* 7 (1965) 197-207.
973. Cizek, E., "L'ironie détachée — procédé de composition dans le *Satyricon* de Pétrone," *StudClas* 8 (1966) 171-181.
974. Cizek, E., "À propos de la littérature classique au temps de Néron," *StudClas* 10 (1968) 147-157.
975. Cizek, E., "Czy *Satyryki* Petroniusza sa Nowoczesnym Dzielen Literackim?," *Filomata* 227 (1969) 349-335. ["Le *Satyricon* de Pétrone est-il une oeuvre littéraire moderne?"]
976. Cizek, E., *Evolutia romanului antic* (Bucurest: Editura univers, 1970). [On ancient prose fiction]
977. Cizek, E., *L'époque de Néron et ses controverses idéologiques* (Leiden: Brill, 1972). [Sections on Petronius]
978. Cizek, E., "A propos des premiers chapitres du *Satyricon*,"

Latomus 34 (1975) 197-202. [Rhetoric and the first five chapters of the *Sat.*]
979. (355) Clark, A., "The Trau MS of Petronius," *CR* 22 (1908) 178-179.
980. Clark, A., *The Cursus in Mediaeval and Vulgar Latin*: A paper read to the Oxford Philological Society on February 19, 1910 (Oxford: Clarendon Press, 1910). [Accentual rhythm in the *Sat.*]
981. Clark, C., "An Early Use of the Accentual Clausula," *AJP* 50 (1929) 374-377.
982. Clark, R., "Notes on Petronius Carmina Minora," *CR* (1913) 92-93. [Critical readings]
983. Clouston, W. A., *Popular Tales and Fictions*, 2 vols. (London: Blackwood, 1887). [Vol. 1, pp. 31-36 on the *Matrona Ephesi.*]
984. (294) Cocchia, E., *Napoli e il Satyricon* (Naples: F. Giannini, 1893). [Naples and the dramatic setting of the *Sat.*]
985. Cocchia, E., "Napoli e il *Satyricon* de Petronio Arbitro," *ASPN* 18 (1893) 278-315. [Printed as a separate monograph *Napoli e il Satyricon di Petronio Arbitro* (Turin: Clausen, 1894)]
986. Cocchia, E., "Un romanzo di costumi nell' antichità: Il *Satyricon* di Petronio Arbitro, Prima Parte," *NA* n.s. 45 [128] (1893) 435-460; "Parte Seconda ed Ultima," 657-687.
987. (310) Cocchia, E., "La satira et la parodia nel *Satiricon* di Petronio Arbitro studiate in rapporto coll'ambiente storico in cui visse l'autore," *RFIC* 25 (1897) 353-428.
988. Cocchia, E., "Le forme romantiche nella letteratura romana dell' impero: Petronio ed Apuleio," *Saggi Filologici*, vol. 5 (Naples: Luigi Pierro, 1915).
989. Cocchia, E., *Note Petroniane e questione metodiche*," (Naples: Cimmaruta, 1923). [Printed also in *AAN* 8 (1924) 251-270]
990. Cocchia, E., "Dell' uso pleonastico di 'inquit' in Petronio," *Mouseion* 3 (1926) 13-14.
991. Coccia, M., *Le interpolazioni in Petronio* (Rome: Edizioni dell' Ateneo, 1973).
992. Colin, J., "Encolpio e il piatto d'argento con lo zodiaco (Petronio 35)," *RFIC* 29 (1951) 97-144.
993. Colin, J., "All' uscita dal banchetto di Trimalchione, Petronio 79," *RFIC* 30 (1952) 97-110.
994. Colin, J., "Il soldato della matrona d'Efeso e l'aceto dei crocefissi. Petronio 111," *RFIC* 31 (1953) 97-128.

995. Colker, M., "Is There Evidence of the Survival of a Fuller Petronius?" *Scriptorium* 24 (1970) 55-56. [Answer: No]
996. (284) Collignon, A., *Étude sur Pétrone* (Paris: Hachette, 1892). [First book-length, literary study of Petronius]
997. (291) Collignon, A., *Pétrone au moyen âge et dans la littérature française* (Paris et Nancy: Berger-Levrault et Cie, 1893). [First printed in *AEst* 7 (1893) 47-91.]
998. (390) Collignon, A., "La littérature romanesque chez les latins," *AEst* 12 (July 1898) 337-358.
999. (331) Collignon, A., "Pétrone et le roman des temps néroniens," *AEst* 16 (1902) 1-19.
1000. (342) Collignon, A., *Pétrone en France* (Paris: Albert Fontemoing, 1905).
1001. Collin, C., "Bucca, bucca, quot sunt hic? Beiträge zur Geschichte eines Kinderspieles," *Studier tillegnade Esaias Tegnér* (Lund: Gleerup, 1918) pp. 369-379. [On *Sat.* 64]
1002. Comfort, A., "Sex and Violence and the Origin of the Novel," *Anarchy* 1 (March 1961) 8-21. [Petronius in the contemporary scene]
1003. Constans, L., "Le bourgois gentilhomme et le festin de Trimalchio," *MEFR* 35 (1915) 119-124. [The *Cena* and Molière.]
1004. Cooper, F., *Word Formation in the Roman Sermo Plebeius* (Diss. Columbia 1895). [Section on Petronius]
1005. Corbett, P., "Petroniana," *CP* 62 (1967) 260-261. [Six critical readings]
1006. Corbett, P., "More Petroniana," *CP* 64 (1969) 111-113. [Four critical readings]
1007. Corbett, P., *Petronius* (New York: Twayne, 1970). Twayne's World Author Series No. 97 [General survey of the *Sat.*]
1008. Corcoran, T. H., "Roman Fish Sauces," *CJ* 58 (1963) 204-209. [On food in the *Cena*]
1009. Cordasco, F., "Smollett and Petronius," *Modern Language Quarterly* 9 (1948) 415-417. [Smollett's use of Petronius in *The Adventures of Roderick Random* (1748)]
1010. (245) Cornelissen, J., "Satura," *Mnemosyne* 6 (1878) 311. [*Bellum Civile* 294-295.]
1011. (258-9) Cornelissen, J., *Ad Petronium* (Berlin: Calvary und Cie, 1882). [Published separately from *Mnemosyne* 10 (1882) 295-300.] [Critical readings]

1012. Corssen, P., "Die erythraeische Sibylle," *AthMit* 38 (1913) 1-22. [On the Sibyl at Cumae in *Sat.* 48]
1013. (333) Le Coultre, J., "Notes sur Pétrone," *Mélanges Boissier* (Paris: Fontemoing, 1903) 325-331.
1014. Courtney, E., "Parody and Literary Allusion in Menippean Satire," *Philologus* 106 (1962) 86-100. [The *Sat.* as Menippean Satire]
1015. Courtney, E., "Some Passages of Petronius," *BICS* 17 (1970) 65-69. [Twenty-six critical readings]
1016. Crum, R., "The Werewolf Again," *CW* 26 (1933) 97-98. [On *Sat.* 62]
1017. Crum, R., "An Emendation of Petronius," *CP* 42 (1947) 182. [On *Sat.* 42]
1018. Crum, R., "Additions to the Bibliography of Greek and Roman Folklore," *CW* 42 (1949) 234-236. [The *Sat.* as folklore]
1019. Crum, R., "Petronius and the Emperors," *CW* 45 (1952) 161-167; 197-201. [The *Sat.* is full of topical allusions to Nero and other emperors]
1020. (171) Crusius, C., "Petronius emendationes," *Probabilia Critica* (Leipzig: C. Fritsch, 1753) 206-217.
1021. Crusius, O., "Märchenreminiszenzen im antiken Sprichwort," *Verhandlungen der 40. Sammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Görlitz* (Leipzig: Teubner, 1890) 31-47. [References to fairy tales in the *Sat.*]
1022. Crusius, O., "Antiquarische Randbemerkungen," *Philologus* 52 (1893) 518-519. [*Sat.* 99, *propudium.*]
1023. (295) Crusius, O., "Petron. *Sat.* 56," *Philologus* 52 (1894) 488.
1024. Crusius, O., "Nachträgliches über *acetabulum,*" *Philologus* 53 (1894) 131. [*Sat.* 56]
1025. Cugusi, P., "Nota petroniana (*Sat.* 93. 2, v.4)," *RCCM* 9 (1967) 86-94. [Petronius dated to the time of Nero]
1026. Currie, H., "Locus amoenus," *CompLit* 12 (1960) 94-95. [On *Sat.* 131 as an example of the "pleasance" topos and ecphrasis]
1027. Currie, H., "The Purpose of the *Apocolocyntosis,*" *AC* 31 (1962) 91-97. [*Apocolocyntosis* seen in the light of the *Sat.*]
1028. Curtius, E., *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter* (Bern: Francke, 1948). [Petronius in the Middle Ages and an example of original talent in antiquity]
1029. Dacier, M., "Examen de l'histoire de la Matrone d'Éphèse et

des différentes imitations qu'elle a produites," *Mémoires de Littérature de l'Académie Royale des Inscriptions et Belles Lettres* 41 (1780) 523-545.

1030. Daicoviciu, C., "Petronius, *Sat.* 41, 4," *AUC* 4 (1933) 63-64.

1031. Damsté, P., "Ad Petronii carmina (*PLM* vol. IV ed. Baehrens)," *Mnemosyne* 52 (1924) 186-188.

1032. Daschbach, M., *Sambucus and the Text of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1931). [*UPB* 7 (1931) 42-44.]

1033. Davenport, J., *Curiositates Eroticae Physiologiae, or Tabooed Subjects Freely Treated* (London: Privately Printed, 1875). [Reprinted as *Curiosities of Erotic Physiology* (New York: Panurge Press, 1930).] [The *Sat.* seen as ancient pornography]

1034. Davies, J., "Petronius *Satyricon* 39.12," *RhM* 114 (1971) 228.

1035. Davis, H., "Coloured Sawdust," *CJ* 52 (1957) 361-362 [On *Sat.* 68]

1036. Debray, L., "Pétrone et le droit privé romain," *NRD* 43 (1919) 5-70; 127-186.

1037. Delatte, A., "Le cas de Pacuvius," *BAB* 36 (1950) 95-119. [Seneca *Ep.* 12.8 and Petronius *Sat.* 77.]

1038. Dell'Era, A., "L'uso del diminutivo in Petronio," *QUCC* 3 (1967) 95-123.

1039. Dell'Era, A., "Appunti sulla paraipotassi latina," *RCCM* 10 (1968) 210-213. [*Sat.* 38.8; 47.6; 59.2.]

1040. Dell'Era, A., *Problemi di lingua e stile in Petronio* (Rome: Edizioni di Storia e Letteratura, 1970).

1041. Dell'Era, A., "Le geminazione in Petronio," *GIF* 22 (1970) 22-31.

1042. Delz, J., Review of K. Müller, *Petronii Arbitri Satyricon* (Munich: Heimeran, 1961). In *Gnomon* 34 (1962) 676-684.

1043. Delz, J., Review of J. P. Sullivan, *The Satyricon of Petronius: A Literary Study* (London: Faber, 1968). In *Gnomon* 42 (1970) 31-36.

1044. Desmed, R., "À propos du fragment xxx de Pétrone," *LM* 33-35 (1972) 10-12.

1045. Díaz y Díaz, M., "Apostillas a una reciente edición de Petronio," *Emerita* 22 (1955) 295-302. [Notes on Schmeck's edition]

1046. Díaz y Díaz, M., "La tradición textual de Petronio," *Euphrosyne* n.s. 1 (1967) 71-106.

1047. Diels, H., "Das Aphlaston der antiken Schiffe," *ZVV* 25 (1915) 61-80. [*Tutela navigii* of *Sat.* 108]

1048. Dienelt, K., "Zu Petron LXIII. 8," *WS* 63 (1948) 136-142.
1049. (314) Dieterich, A., *Pulcinella. Pompejanische Wandbilter und römische Satyrspiele* (Leipzig: Teubner, 1897). [Pp. 183-184 on Gänseopfern in *Sat.* 136-137]
1050. Dietrich, B., "Petronius Satyr or Satirist," *Orpheus* 17 (1970) 17-43.
1051. (371) Dilke, T., *Select Allusions to Several Places of Horace ... Petronius,* Part 1 (London: P. Buck, 1698). [see 272]
1052. Dill, S., *Roman Society from Nero to Marcus Aurelius* (London: Macmillan, 1904). [Petronius discussed in Book 1, Chapters 2 and 3]
1053. Dobroiu, E., "Quelques problèmes de la documentation de Pétrone," *AUB* 13 (1964) 145-177. [None of the *Realien* in the *Sat.* date after Nero]
1054. Dobroiu, E., "Contributions à l'explication de la loterie de Trimalchion," *AUB* 14 (1965) 101-111. [On *Sat.* 56.8 and 56.9]
1055. Dobroiu, E., "Les formes insolites de langage chez les personnages de Pétrone," *StudClas* 8 (1966) 155-169.
1056. Dobroiu, E., "Muraena et littera," *AUB* (1967) 285-298. [On *Sat.* 56.9]
1057. Dobroiu, E., "Artifices phoniques employés par les écrivains romains pour suggérer certaines particularités de prononciation," *AUB* 17 (1968) 443-448. [Certain examples taken from the *Sat.*]
1058. Dobroiu, E., "Pour une édition du *Satiricon,*" *StudClas* 10 (1968) 159-170. [On the manuscript tradition]
1059. Dobroiu, E., "Allusions à l'empereur Tibère dans le *Satiricon,*" *AUB* 18 (1969) 17-45.
1060. Dobroiu, E., "Pour une édition du *Satiricon*: IIᵉ Série," *StudClas* 11 (1969) 115-128.
1061. Dobroiu, E., "Pour une édition du *Satiricon*: IIIᵉ Série," *StudClas* 12 (1970) 79-93.
1062. Dobroiu, E., "Doua studii petroniene," *StudClas* 14 (1972) 239-244. [An inquiry into the treatment of Petronian MSS by Díaz y Díaz and Sullivan]
1063. Dölger, F., "Das T als Lebenszeichen beim römischen Militär und die Formal *Mata Vita Tau* bei Petronius," *JBAC* 2 (1959) 20-22. [On *Sat.* 62.9, *matavitatau,* as a secret symbol]
1064. (289) von Domaszewski, A., "Nocturni," *RhM* 47 (1892) 159-160. [*Sat.* 15.2]

1064. (289) von Domaszewski, A., "Nocturni," *RhM* 47 (1892) 159-160. [*Sat.* 15.2]
1065. Dornseiff, F., "Petron und 1001 Nacht," *SO* 18 (1938) 50-55. [A common source lies behind the *Sat.* and *1001 Nights*]
1066. Dougherty, M., *The Relation of the Florilegia to the Manuscript Tradition of Petronius* (M. A. Thesis, Pittsburgh, 1925.) [*UPB* 1 (1925) 77.]
1067. (160) Dousa, I., *Praecidanea* (Leiden: Jo. Paetsius, 1583). [Always bound with Dousa's 1585 *Satyricon* edition. Copious notes to the *Sat.*; many are valid still today]
1068. Downer, J., *Figurative Language in the Satires of Petronius* (Diss. University of Pennsylvania, 1905).
1069. Downer, J., *Metaphors and Word-plays in Petronius* (Waco, Texas: Baylor University Press, 1913. [Selections from Ph. D. dissertation at University of Pennsylvania.]
1070. Dubois, C., *Pouzzoles antiques* (Paris: Bibliothèques des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome, Fasc. 98, 1907).
Françaises d'Athènes et de Rome, Fasc. 98, 1907). [Pp. 379-384, "La Villa de Trimalchion dans le roman de Pétrone — Cumas, Naples ou Pouzzoles?"]
1071. Duff, J. Wight, *Roman Satire: Its Outlook on Social Life* (Berkeley: University of California Press, 1936). [Chapter of general interest on the *Sat.*]
1072. Duff, J. Wight, *A Literary History of Rome in the Silver Age*[2] (London: Benn, 1960). [General literary survey, including a long chapter on Petronius]
1073. Dugas, C., "Sur les Gemmes: Représentant la fabrication d'un squelette," *REA* 13 (1911) 162-164. [On *Sat.* 34 and the silver skeleton]
1074. Duncan-Jones, R., "Scaurus at the House of Trimalchio," *Latomus* 32 (1973) 364-367.
1075. Duncan-Jones, R., "The Use of Prices in the Latin Novel: Petronius," *The Economy of the Roman Empire: A Quantitative Study* (Cambridge: Cambridge University Press, 1974) 238-248.
1076. Dunlop, J., *History of Prose Fiction* (London: George Bell, 1888). [The *Sat.* considered as an early example of narrative prose fiction]
1077. Dutens, L., *Inquiry into the Origins of the Discoveries Attributed to Moderns* (London: W. Griffin, 1769). [Pp. 255-259,

malleability of glass and a discussion of what Petronius says on the subject in *Sat.* 51]

1078. Eckermann, K., "Petronius," in *Ersch-Grubers Encyclopaedia* (Leipzig: Brockhaus, 1844). Vol. 19 (1844) 323-339; 472-475. [General information]

1079. Eckstein, F., "Die Herkunft von *apocalare*," *Philologus* 80 (1924) 223-224. [On *Sat.* 67; 62]

1080. Eggermont, P., "Thucydides und Petronius," *Mnemosyne* 9 (1941) 158-160. [Thucydides 4.48.3 and *Sat.* 94.8: hanging is done in the same way]

1081. Ehwald, R., "Laocoon bei Petron," *Philologus* 54 (1895) 377-380. [*Sat.* 89 and imitation of Vergil]

1082. Eisler, R., Ἰησοῦς βασιλεὺς οὐ βασιλεύσας 2 vols. (Heidelberg: Carl Winter, 1930). [On the Sibyl at Cumae, Vol. 2, p. 68]

1083. (255) Ellis, R., "Petronianum," *JPh* 9 (1880) 61. [Critical reading]

1084. (256) Ellis, R., "On Petronius," *JPh* 11 (1882) 237-241. [Eighteen textual notes]

1085. (263) Ellis, R., "Note on Petronius, c. 43," *JPh* 12 (1883) 266.

1086. (268) Ellis, R., "Professor Bücheler on the Petronianum of Phillipp MS 9672," *JPh* 13 (1885) 86-87.

1087. (269) Ellis, R., "Adversaria: Petronius 37, 42," *JPh* 14 (1885) 79-80.

1088. (270) Ellis, R., "Adversaria Petron. S. 29 Bücheler," *JPh* 15 (1886) 1.

1089. (281) Ellis, R., "Adversaria," *JPh* 19 (1891) 183. [Frag. 33.]

1090. Ellis, R., "Catulliana," *Philologus* 51 (1892) 146-150. [A 39 verse poem tentatively attributed to Catullus by Ellis, but possibly to Petronius.]

1091. Emil, Thewrewk de Ponor [PTE], "Petroniustól," *EPhK* 8 (1884) 355. [*Sat.* Frag. 36 (Ernout 36 = Baehrens IV, 96) and Aristophanes *Lyst.* 701.]

1092. (338) Engelmann, R., "Ein neues 'Urteil Solomonis'," *Hermes* 39 (1904) 146-154. [On *Sat.* 80]

1093. Engländer, D., "Donec als koordinierende Partikel," *ALLG* 6 (1889) 467-468. [*Donec* in *Sat.* 55; 40]

1094. (324) Enia, M., *Il Satiricon e il autore Petronio Arbitro*

(Palermo: S. de Luca, 1899). [The atmosphere of Italy in 1899 and in A.D. 66 is strikingly similar]

1095. Eriksson, S., *Wochentagsgötter, Mond und Tierkreis. Laienastrologie in der römischen Kaiserzeit* (Stockholm: Almquist and Wiksell, 1956). [Studia Graeca et Latina Gothoburgensia III. Chapter 2: "Die Astrologie bei Petron," pp. 38-84.]

1096. Ernle, R. (Lord Ernle), "Latin Prose Fiction," *Edinburgh Review* 231 (1920) 26-44. [General essay includes references to the *Sat.*]

1097. Ernout, A., "Petroniana," *RPh* 45 (1921) 107-113. [Examination of MS P (codex Paris, lat. 8049), twelfth century]

1098. van Essen, C., "Compendiaria," *BVAB* 35 (1960) 90-91. [On *Sat.* 2.9, and *compendiaria* as a kind of "impressionism"]

1099. Evenhuis, J., "Petronius," *Hermeneus* 41 (1969) 16-23. [General comments on the *Sat.*, which are severely criticized by Schnur]

1100. Evenhuis, J., "Petronius," *Hermeneus* 42 (1971) 274-275.]Controversy with Schnur]

1101. Faider, P., *Études sur Sénèque* (Gand: Van Rysselberghe et Rombaut, 1921). [Pp. 14-25 concern Petronius and Seneca.]

1102. Faider, P., "Contribution à l'histoire de l'exégèse du *Satyricon*," *Mélanges de Philologie, de Littérature et d'Histoire anciennes offerts à A. Ernout* (Paris: Klincksieck, 1940) 135-140.

1103. (243) Fanfani, P., "Di Petronio Arbitro e de' suoi traduttori italiani," *NA* n.s. 31 (1876) 477-490.

1104. Farrer, J., *Literary Forgeries* (London: Longmans, 1907). [Discussion on pp. 13-25 of Trau MS and Marinus Statileus, F. Nodot, and Jos. Marchena.]

1105. Fay, E., "Syntax and Etymology," *CQ* 7 (1913) 203-204. [*Sat.* 38, *culavit.*]

1106. Feix, J., *Wortstellung und Satzbau in Petrons Roman* (Diss. Breslau, 1934).

1107. Ferguson, J., *Petronius and Juvenal* (London: The Open University, 1974). [For students of The Open University; a students' guide to the *Sat.*]

1108. Ficari, Q., *La Figura di Trimalchione nel Satiricon di Petronio Arbitro* (Lucera: Frattarolo, 1910).

1109. (319) Fisch, R., *Tarracina-Anxur und Kaiser Galba im Romane des Petronius Arbiter* (Berlin: R. Gaertner, 1898). [Trimalchio is a parody of Galba and the *Cena* takes place in Tarracina]

1110. Fischer, I., "Note de critique textuelle à Pétrone 44.8," *Studii si Cercetari Linguistice* 4 (1953) 225-227.

1111. Flinck, E., "De fastis municipalibus Ostiensibus," *Eranos* 24 (1926) 81-99. [At *Sat.* 53 the *acta* of Trimalchio are read, and Flinck compares it with references in the Fasti Ostiensis]

1112. Flores, E., "Un Ebreo cappadoce nella *Cena Trimalchionis,*" *RAAN* 38 (1963) 1-25. [Flores holds that Habinnas and Massa were Jews]

1113. Foster, J., *The Cena Trimalchionis of Petronius in the Codex Traguriensis* (Diss. Pittsburgh, 1938). [*UPB* 14 (1938) 86-91.]

1114. Fraenkel, E., "Delevare," *Glotta* 27 (1958) 312-315. [*Delevet* in *Sat.* 99.2]

1115. Franzero, C., *The Life and Times of Nero* (London: Redman, 1954).

1116. Frassinetti, P., "Explanationes ad Porcium Licinum Petronium et Minucium Felicem," *Athenaeum* 32 (1954) 384-392. [*Sat.* 55.6, *tollere pedes*]

1117. Fredericks, S., "Seneca and Petronius: Menippean Satire under Nero," *Roman Satirists and their Satire* (Park Ridge, New Jersey: Noyes Press, 1974) 89-113.

1118. (199) Friedländer, L., *De Colonia in qua Petronius cenam Trimalchionis finxerit* (Regimonti 1860).

1119. (203) Friedländer, L., *Observationes miscellae.* Index lectionum in Academia Albertina (Regimonti 1861). [*Sat.* 81; did the *Cena* take place near Naples?]

1120. (241) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 2 (1873) 1138. [Bibliography]

1121. (249) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 6 (1876) 203-204. [Bibliography]

1122. (250) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 10 (1877) 307. [Bibliography]

1123. (253) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 14 (1878) 171-172. [Bibliography]

1124. Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 27 (1881) 54-58. [Bibliography]

1125. (277) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 47 (1886) 195-199. [Bibliography]

1126. Friedländer, L., "Zu Petronius," *RhM* 42 (1887) 310. [Riddle in *Sat.* 58.]

1127. Friedländer, L., "Petrons Gastmahl des Trimalchio," *Deutsche*

Rundschau 63 (1890) 369-397. [Reprinted as a Separat-Abdruck aus der *Deutschen Rundschau* Bd. 16, Heft 9 (1890) 3-22.] [General discussion]

1128. (293) Friedländer, L., "Petronius," *JAW* 72 (1892) 161-165. [Bibliography]

1129. Friedländer, L., "Zur *Cena Trimalchionis*," *Festschrift zu Otto Hirschfeld sechzigstem Geburtstage* (Berlin: Weidmann, 1903) 8-10. [Critical readings]

1130. (349) Friedländer, L., "Petronianum," *RhM* 62 (1907) 488. [Der Prinz von Preussen (August Wilhelm, Bruder Friedrichs des Grossen) geibt das Fest des Trimalchio.]

1131. Friedländer, L., *Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms.* Zehnte Auflage besorgt von G. Wissowa. Neudruck der Aus-gabe Leipzig 1922. (Aalen: Scientia Verlag, 1964). 4 vols. [Many general references to Petronius]

1132. Friedrich, W., "Beiträge aus der Thesaurus-Arbeit," *Philologus* 91 (1935) 495-498. [On *epulae.*]

1133. Fröhner, W., *Kritische Analekten. Philologus Supplementband* 5.1 (1884). [P. 46 on *Sat.* epigramm Bücheler XL (*flumine vicino* ...) and Carmen LI (Riese *Anth.* 474)]

1134. Fröhner, W., "Zu Petronius," *Philologus* 71 (1912) 166-168. [Thirteen critical readings]

1135. Fuchs, H., "Zum Petrontext," *Philologus* 93 (1938) 157-175. [Review of marginal glosses and rearrangement of poetic passages]

1136. Fuchs, H., "Zu Petron 119," *Philologus* 93 (1938) 412.

1137. Fuchs, H., "Verderbnisse in Petrontext," *Studien zur Textgeschichte und Textkritik*, ed. H. Dahlmann, and R. Merkelbach (Köln: Westdeutscher Verlag, 1959) 57-82.

1138. Fuchs, H., "Zu Petron 29.3ff.," *MH* 17 (1960) 117.

1139. Fulmer, D., "Cuiacius and the text of Petronius," *TAPA* 64 (1933) LX-LXI (abstract).

1140. Fulmer, D., *The Tornaesius Edition of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1936). [*UPB* 12 (1936) 97-104]

1141. Funaioli, G., "Ancora sull'età di Petronio. A proposito della *manumissio per mensam*," *BIDR* 44 (1936-1937) 385-395. [Against Paoli and late dating]

1142. Funaioli, G., "Ancora sull'età di Petronio," *RABol* 10 (1936-1937) 46-59. [Against Paoli and late dating]

1143. Funaioli, G., "E ancora sull'età di Petronio," *SIFC* 15 (1938)

197-206. [Response to Paoli and late dating]
1144. Funaioli, G., "Nota marginale a Petronio," *SIFC* 16 (1939) 249-255. [On *Sat.* 71 and *manumissio per mensam*]
1145. (296) Funck, A., "Zu Petronius und lateinischen Glossaren," *Philologus* 53 (1894) 127-131.
1146. Gagliardi, D., *Da Petronio a Reposiano* (Naples: La Buona Stampa, 1967). [General literary history]
1147. Gagliardi, D., "*Anth. Lat.* 692R," *Helikon* 9-10 (1969-1970) 667-670. [Frag. 32]
1148. Gallavotti, C., *Introduzione al Satyricon di Petronio* (Bari: Libreria Scientifica Editrice, [1948]).
1149. Garrido, J., "Note on Petronius' *Satyricon* 135," *CR* 44 (1930) 10-11. [Relationship between the cults of Ceres and Priapus]
1150. Gaselee, S., *Some Unpublished Materials for an Edition of Petronius* (Unpubl. Diss.: Cambridge University Library, 1909).
1151. Gaselee, S., "The Common People of the Early Roman Empire," *The Edinburgh Review* No. 445, Vol. 218 (July 1913) 82-101. [*Sat.* as document of social commentary]
1152. Gaselee, S., "Petronius, Cap. LXXXI," *Notes and Queries*, Series 11, vol. 7 (Jan.-June 1913) 195.
1153. Gaselee, S., *A Collotype Reproduction of that Portion of Codex Paris. 7989, commonly called the Codex Traguriensis, which contains the Cena Trimalchionis of Petronius, together with Four Poems ascribed to Petronius in Codex Leid. Voss. 111* (Cambridge 1915). [See 154]
1154. Gaselee, S., "The Soul in the Kiss," *The Criterion* 2.7 (1924) 349-359. [On *Sat.* 79 and 132]
1155. Gaselee, S., "Wine in Petronius," *Wine and Food* No. 36 (1942) 171-172.
1156. Gaselee, S., "Petroniana," *CQ* 38 (1944) 76-77. [Twenty-seven critical readings]
1157. Gaselee, S., "The Bibliography of Petronius," *Transactions of the Bibliographical Society* 10 (1910) 141-233.
1158. Gaster, T., "The Name Habinnas," *CW* 48 (1955) 53. [Etymological approach; contradicts Schnur's explanation]
1159. Geffcken, J., "Studien zur griechischen Satire," *NJA* 27 (1911) 395-411; 469-493.
1160. Gellie, G., "A Comment on Petronius," *AUMLA* 10 (1959)

89-100. [Petronius was modern in his own day and remains so today]

1161. George, P., "Style and Character in the *Satyricon*," *Arion* 5 (1966) 336-358. [Style of speech is connected closely to the character of the actor]

1162. George, P., "Petroniana," *CQ* 17 (1967) 130-132. [Twelve critical readings]

1163. George, P., "Petronius and Lucan *de Bello Civili*," *CQ* 68 (1974) 119-133.

1164. Getty, R., "East and West in Lucan 1.15 and Elsewhere," *CP* 46 (1951) 25-29. [Note on opening lines of the *Bellum Civile*]

1165. Giancotti, F., *Mimo e gnome: Studio su Decimo Faberio e Publilio Siro* (Messina-Florence: G. d'Anna, 1967). Part I, Chapter 8, "Publilio in Petronio?," pp. 231-274.

1166. Giardina, G., "Note a Petronio," *MCr* 5-7 (1970-1972) 178-187. [Notes on ten critical readings]

1167. Giardina, G., "Augusto patri patriae feliciter: Petronio 60.7," *Maia* 24 (1972) 67-68.

1168. (305) Gilbert, I., "Ad Petronii Saturas," *RhM* 51 (1896) 471. [Note on *Sat.* 53.12 and ***reliqua (animalia)***]

1169. Gill, C., "The Sexual Episodes in the *Satyricon*," *CP* 68 (1973) 172-185.

1170. Giusti, A., "Motivo erodoteo nel romanzo di Petronio," *Athenaeum* 8 (1930) 88-104. [*Sat.* 126-138 and Herodotus 2.181]

1171. Gössler, P., "Zum mündelsheimer Bronzedeckel," *Germania* 22 (1938) 253-254. [Reference to the scene of *Sat.* 38; compare with work of O. Paret]

1172. (279) Götz, G., *Quaestionum miscellanearum pars III.1* (Jenae: Neuenhahn, 1889). [Four critical readings on the *Sat.*]

1173. Goff, W., *A Study of the MSS NG of Petronius* (M. A. Thesis, Pittsburgh, 1935). [*UPB* 11 (1935) 253-254]

1174. Goldberger, W., "Kraftsausdrücke in Vulgärlatein," *Glotta* 18 (1930) 6-85; 20 (1932) 101-150. [Comments on the literary level of Latin in the *Sat.*]

1175. Goldmann, E., Review article of Claudius Frh. von Schwerin, *Die Formen der Haussuchung in indogermanischen Rechten. Rechtsgeschichtliche Studien,* Heft 1. J. Beusheimer, Mannheim, Berlin, Leipzig, 1924. In *ZRG* 45.1 (1925) 457-471. [On the right of privacy and search warrants in *Sat.* 97-98]

1176. Gonzáles-Haba, M., "Petron. 38.9 *est tamen subalapa*," *Glotta* 47 (1969) 253-264.
1177. Goode, G. M., *The Appropriate Name in Petronius* (Diss. Urbana, Ill., 1938).
1178. Gotheim, E., "Textorum dicta: eine Erläuterung zu Petronius 32," *SHAW* 4 (1912) 3-7.
1179. (214) Gotschlich, E., "De parodiis Senecae apud Petronium," *Festschrift für Fredericus Haase* (Vratislaviae: Neumann, 1863) 26-29.
1180. Gottschalk, H., "Hircus in ervilia (Petron. 57.11)," *CP* 66 (1971) 187-188.
1181. Gougenheim, M., "Proverbs latins," *Humanités. Revue de Enseignement Paris* 20 (1947) 181-183.
1182. Grenade, P., "Un exploit de Néron," *REA* 1 (1948) 272-287. [Topical allusions to Nero in the *Sat.*]
1183. Gricourt, J., "L'Esus de Pétrone," *Latomus* 17 (1958) 102-109, [Esus in *Sat.* 104 parodies Lucan and dates Petronius to the time of Nero]
1184. Grimal, P., "Note à Pétrone, *Satiricon*, XXVI," *RPh* 67 (1941) 19-20. [Grimal obviously means XXXVI.] [Comments on Carpus, the slave, and dating the *Sat.* to A.D. 63-69.]
1185. Grimal, P., "Sur quelques noms propres de la *Cena Trimalchionis*," *RPh* 68 (1942) 161-168.
1186. Grimal, P., "La date du *Satiricon*. A propos d'une palinodie," *REA* 53 (1951) 100-106. [Neronian date for Petronius and the *Sat.*]
1187. Grimal, P., "Une intention possible de Pétrone dans le *Satiricon*," *BAGB* Ser. 4, No. 3 (1972) 297-310. [A suggestion that the *Sat.* is a serious-artistic response to the social-intellectual views of the day]
1188. Grisebach, E., *Die treulose Witwe. Eine chinesische Novelle und ihre Wanderung durch die Weltliteratur.* Dritte, umgearbeitete und mit der Übersetzung eines türkischen und eines Talmudtextes vermehrte Auflage. (Stuttgart: Kröner, 1877.)
1189. Grisebach, E., *Kin-ku-ki-kuan. Neue und alte Novellen der chinesischen 1001 Nacht* (Stuttgart: Kröner 1880).
1190. (389) Grisebach, E., *Die Wanderung der Novelle von der treulosen Wittwe durch die Weltliteratur*² (Berlin: Lehmann, 1889). [1st edition 1886.] [Literary history of the motif including *Sat.* 111-112.]

1191. Grube, G., *The Greek and Roman Critics* (London: Methuen, 1965). [Petronius, pp. 262-268.]

1192. de Gubernatis, A., *Storia del romanzo* (Milan: Hoepli, 1883). [History of narrative prose fiction]

1193. Gudeman, A., "Zu Petronius c. 45," *PhW* 20 (1900) 189-190.

1194. (237) von Guericke, A., *De linguae vulgaris reliquiis apud Petronium et in inscriptionibus parietariis pompeianis servatis* (Leipzig: Kessler, 1875; Grumbinnae: Typis Krauseneckianis, 1875).

1195. de Guerle, J., "Questions sur Pétrone," *Magasin Encyclopedique* [Paris] 4.4 (1798) 194-216. [Second Part to Follow.] [Discussion of the identification and date of Petronius — late 3rd century.]

1196. Guerrini, R., "Petronio e Céline (Ovvero 'La Denigrazione del Reale')," *RIL* 107 (1973) 380-392. [Petronian realism and the work of Céline]

1197. van der Gulden, P., *Overzicht van de litteratuur over Petronius van de laatste jaren* (Amsterdam 1926). "In Handschrift des Verfassers." [Bibliography for 1910-1926.] [Citation found in J. de Vreese, *Petron 39 und die Astrologie* (Amsterdam: H. J. Paris, 1927) p. 252.]

1198. Gurevich, N., "Sayings and Axioms in the *Cena Trimalchionis* of Petronius," *Germes* [St. Petersburg] (1911), no. 18, pp. 457-460; no. 19, pp. 487-489.

1199. (181) Gurlitt, I. (Editor). Suse, H. D., "Coniectanea critica," *Animadversionum ad auctores veteres specimen III* (Programm des Johanneums zu Hamburg, 1806) 4-14. [Critical readings]

1200. Haarhoff, T., "*Bucca, bucca* in South Africa," *CP* 39 (1944) 118. [On *Sat.* 64]

1201. (205) Haase, F., "Ad Petronii emendationes," *Miscellaneorum philologicorum liber III c. VI* (Breslau: Typis Universitatis, 1861) 16-22.

1202. Hadas, M., "Oriental Elements in Petronius," *AJP* 50 (1929) 378-385.

1203. Haight, E., *Essays on Ancient Fiction* (New York: Longmans, Green, 1936). [Petronius' place in ancient fiction]

1204. Haley, H., *Questiones petronianae* (Diss. Harvard, 1890). [Discussion of the identity of Petronius, the date of the *Sat.* and the location of the *Cena*]

1205. (280) Haley, H., "Quaestiones petronianae," *HCSP* 2 (1891) 1-40.

1206. Haley, H., "Petroniana," *HSCP* 3 (1892) 183-185. [On seven critical readings]

1207. Haley, H. "Petronius, c. 65, Buecheler," *HSCP* 4 (1893) 202-203.

1208. Haley, H., "Varia critica," *HSCP* 7 (1896) 217-219.

1209. Hammarström, M., "Zu Petron c. 82.5," *PhW* 44 (1924) 1165-1166.

1210. Hammarström, M., "Lat. *apologo* und *apoculo*," *IF* 50 (1932) 140-143. [On *Sat.* 62.3 and 67.3]

1211. Hanslik, R., "Petronius," *Lexicon der alten Welt* (Zürich: Artemis, 1965) 2274-2275. [General essay]

1212. Harlow, R. B. "Pharmace: Petronius 107.15," *Hermes* 102 (1974) 377.

1213. Harris, B., *Matrona Ephesia. Sive Lusus Serius, in Petronii Arbitri Matronam Ephesiam. Huic adiciuntur dissertatiunculae quatuor philosophicae* i.e. de amore in genere. de amore inter marem et foeminā. de amore determinato. de amore Platonico. opera et labore B. Harrisii, M. A. (London: Impensis auctoris, 1665).

1214. Harsh, P., "The House of Trimalchio," *Memoirs of the American Academy in Rome* 12 (1935) 49-50.

1215. Hartmann, E., "Volkskundliches bei Petronius (eine spätantike Wechselbalgsage)," *Zeitschrift für Volkskunde* 7 (1937) 308-309. [*Sat.* 63]

1216. Haskins, C., "List of Text-Books from the Close of the Twelfth Century," *HSCP* 20 (1909) 75-94. [Petronius in the 12th century.]

1217. Hauler, E., "Die in Ciceros Galliana erwähnten convivia poetarum ac philosophorum und ihr Verfasser," *WS* 27 (1905) 95-105. [A fragment of Publilius Syrus in *Sat.* 55]

1218. Hauler, E., "Zu den Lücken im Texte der *Cena Trimalchionis*," *WS* 32 (1910) 320-322.

1219. Hauler, E., "Zu Petrons *Cena Trimalchionis*," *WS* 48 (1930) 221-228. [Nine critical readings]

1220. (222) Haupt, M., "Iohannis Schraderi emendationes carminis Petronii de bello civili," *Hermes* 2 (1867) 142. [Report of Haupt on the work of Schrader on various readings: "descripsi e libro Santeniano bibliothecae regiae Berolinensis," M.H.]

1221. (223) Haupt, M., "Analecta," *Hermes* 2 (1867) 216-217. [*Sat.* 20, *deficiente fabularum contextu*]
1222. (229) Haupt, M., "Varia," *Hermes* 4 (1870) 157-158. [Frag. 35, Ernout.]
1223. (232) Haupt, M., "Coniectanea," *Hermes* 7 (1873) 185; 192. [*Sat.* 89; 46.]
1224. (242) Haupt, M., *Opuscula* III, (Lipsiae: Hirzel, 1876). [Reprints of 1221-1223]
1225. (173) Hauptmann, I., *De studio philosophos veteres Romanos ad eloquentiam civilem praeparante. Program des Gymnasiums zu Gerae* (Gerae 1765). [Note on *Sat.* 5]
1226. (174) Hauptmann, I., *Arma Demosthenis ad Petr. Cap. V v. 14. Programm des Gymnasiums zu Gerae* (Gerae 1768).
1227. Hausrath, A. and Marx, A., *Griechische Märchen* (Jena: Diederichs, 1913). [Comments on folklore in the *Sat.*]
1228. Havers, W., "Lat. est sub alapa: Petron. *Cen. Trim.* C. 38," *IF* 28 (1911) 189-190.
1229. Havers, W., "Miszellen," *ZVS* 45 (1912) 373. [*Sat.* 42.7.]
1230. Havet, L., "Puerarius, puellarius, patella," *ALLG* 1 (1884) 194 [On *Sat.* 43]
1231. Heine, O., *Quaestionum petroniarum specimen tertium, quo carminis de bello civili versus 122-295 emendatur atque explicatur. Programm des Gymnasiums zu Hirschberg* (Hirschberg: W. Pfund, 1870) 1-16.
1232. Heinz, K., *Das Bild Kaiser Neros bei Seneca, Tacitus, Sueton, und Cassius Dio* (Diss. Bern, 1948).
1233. (323) Heinze, R., "Petron und der griechische Roman," *Hermes* 34 (1899) 494-519.
1234. Helm, R., *Der Antike Roman*² (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1956). [*Sat.* discussed on pp. 69-72]
1235. Helm, R., "Petronius," *JAW* 282 (1943) 5-11. [Bibliography]
1236. Helm, R., "Nachaugustische nichtchristliche Dichter: Petronius," *Lustrum* 1 (1956) 229-236. [Bibliography]
1237. Henderson, B., *Life and Principate of the Emperor Nero* (London: Methuen, 1905). [Petronius discussed on pp. 291-294]
1238. Henriksson, K., *Griechische Büchertitel in der römischen Literatur* (Diss. Helsinki, 1956). [On pp. 74ff. there is a discussion of *Satyricon* as a Greek genitive plural]

1239. Henrion, R., "*Satiricon* et manumissio per mensam," *RBPh* 22 (1943) 198-204. [On *Sat.* 71]

1240. Henriot, E., *Les Fils de la Louve* (Paris: Wapler, 1949). ["Pétrone" pp. 241-260; general essay.]

1241. Henriques, F., *Prostitution and Society: A Study.* vol. 1: *Primitive, Classical, Oriental* (London: MacGibbon and Key, 1962). [Chapter three is a discussion of "Roman Prostitution"]

1242. (322) Heraeus, W., *Die Sprache des Petronius und die Glossen* (Leipzig: Teubner, 1899). [Programm des Gymnasiums zu Offenbach a. Main.]

1243. (327A) Heraeus, W., "Zum Gastmahl des Trimalchio," *Festschrift Johannes Vahlen* (Berlin: G. Reimer, 1900) 425-440.

1244. Heraeus, W, „Προπεῖν," *RhM* 70 (1915) 1-41. [*Sat.* 28 and 42.]

1245. Heraeus, W., "Zu Petronius und den neuen Arvalakten-Fragmenten," *RhM* 72 (1918) 41-51. [On *Sat.* 66, *sanguculum*]

1246. Heraeus, W., "Drei Fragmente eines Grammatikers Ovidius Naso," *RhM* 79 (1930) 391-405. [*Homeristi* in *Sat.* 59]

1247. Herescu, N., *Bibliographie de la littérature latine* (Paris: Les Belles Lettres, 1943). ["Le Roman: Petronius", pp. 294-298 (Bibliography).]

1248. (194) Hermann, K., "Zu Petronius C. 88," *Philologus* 3 (1848) 102-103.

1249. Herrmann, L., "La Matron d'Éphèse dans Pétrone et dans Phèdre," *BAGB* 14 (1927) 20-57.

1250. Herrmann, L., "La date du Festin de Trimalchion," *AC* 11 (1942) 87-89. [Dramatic date of *Cena* is A.D. 34]

1251. Herrmann, L., *L'Âge d'Argent et d'Or* (Paris: Presses Universitaires de France, 1951). [Pp. 80-90, he argues that Petronius wrote the *Copa* and *Moretum.*]

1252. Herrmann, L., "Hypothèse sur L. et M. Manilius," *AC* 31 (1962) 82-90. [On *Sat.* 95 and the identification of Marcus Mannicius]

1253. Herrmann, L., "La sauterelle et la perroquet," *Latomus* 30 (1971) 373-374. [On *Sat.* 35 and Frag. 31]

1254. Herter, H., *De Priapo. Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten* 23 (Giessen 1932). [Priapus in the *Sat.*]

1255. (207) Hertz, M., "Zu Petronius. Ipsimus, ipsima," *RhM* 17 (1862) 324-325. [On *Sat.* 75 and 76]

1256. Hertz, M., "Miscellen," *NJPhP* 117 (1878) 254. [On *Sat.* 22, *sopitio*]
1257. Hewitt, W., "Petroniana," *AClass* 3 (1960) 90-92. [On ***bucca, bucca*** in *Sat.* 64]
1258. Highet, G., "Petronius the Moralist," *TAPA* 72 (1941) 176-194.
1259. Highet, G., "Juvenal's Bookcase," *AJP* 72 (1951) 369-394. [Juvenal apparently knew Petronius]
1260. (236) Hirschfeld, O., "Bemerkungen zu römischen Schriftstellern," *Hermes* 8 (1874) 473. [On *Sat.* 42]
1261. Hirschfeld, O., "Antiquarisch-kritische Bemerkungen zu römischen Schriftstellern," *WS* 3 (1881) 112-113. [Six critical readings in the *Sat.*]
1262. (304) Hirschfeld, O., "Petronius und Lucianus," *RhM* 51 (1896) 470-471. [The *Cena* in Lucian and Petronius]
1263. Hofmann, J., *Lateinische Umgangssprache* (Heidelberg: Winter, 1926). [Notes on *Sat.* 118]
1264. (170) Horreus, G., "Ad Petronium," *Animadversiones sacrae et profanae* (Harlingen: F. van der Plaats, 1749) 73-78. [Four critical notes on *Sat.* 2, 5, 38, 58.]
1265. Housman, A. E., "Jests of Cicero, Plautus, and Trimalchio," *CR* 32 (1918) 162-164. [On *Sat.* 41.6-8]
1266. (321) Howard, J., *Case Usage in Petronius' Satires* (Diss. Stanford, Palo Alto, 1899). [Bloomington, Indiana: Cravens Bros., 1900.]
1267. Hrdina, K., "Petroniovo *Bellum Civile*," *LF* 44 (1917) 190-201. [Petronius and Lucan]
1268. Hudson-Williams, T., "Petronius, *Satirae* c. 38," *CR* 25 (1911) 205-206.
1269. (247) Hübner, E., "Zum Denkmal des Trimalchio," *Hermes* 13 (1878) 414-422. [On *Sat.* 71]
1270. Hultsch, F., "Ein Beitrag zur Kenntnis des volkstümlichen Rechnens bei den Römer," *NJPhP* 139 (1889) 335-343. [On *Sat.* 46]
1271. Humphrey, S. and Sullivan, J. P., "Petronius 114.3," ***Latomus*** 21 (1962) 372-373.
1272. Hunt, J., "Pétrone 19.4," ***Latomus*** 28 (1969) 208.
1273. Hunt, J., "Petronius 76.9," ***Latomus*** 28 (1969) 696.
1274. Hunt, J., "Notes de lecture: Pétrone 129.8," ***Latomus*** 30 (1971) 1162.
1275. Hussey, W., *The Minor Poems in the Satyricon of Petronius:*

A Classification by Use (M. A. Thesis, Ohio State University, 1969).
1276. Huxley, H., "Marked Literary Inferiority in the Poems of the *Satyricon*," *CJ* 66 (1970) 69-70.
1277. Hyde, H., *A. History of Pornography* (London: Heinemann, 1964). [Pp. 56-58; 157, on the *Sat.*]
1278. Iandolo, C., "Tangomenas faciamus," *Vichiana* 5 (1968) 134-142. [On *Sat.* 34.7 and 73.6]
1279. Iandolo, C., "Dispare pallavit del *Satyricon*," *Vichiana* 6 (1969) 155-161. [On *Sat.* 46.2]
1280. Ignarra, N., *De Palaestra neopolitana* (Naples: D. Campi, 1770). [Dates Petronius to the Antonines.]
1281. van Ijzeren, J., "Nero's Inneming van Troje," *Hermeneus* 24 (1954) 115-119. [*Sat.* 89]
1282. Immisch, O., "Zu Petron," *Hermes* 52 (1917) 156-160. [Notes on 39.4 and 37.7]
1283. Immisch, O., "Über eine volkstümliche Darstellungsform in der antiken Literatur," *NJA* 45 (1921) 409-421. [On *prosimetrum* and the form of Menippean Satire]
1284. Immisch, O., "Aus antiken Küchen," *RhM* 77 (1928) 329-334. [On *Sat.* 38.15]
1285. Iwasaki, R., "Some Allusions to Petronius in Contemporary English Literature," *AIGC* (1965-66) 111-122.
1286. Jacobs, F., *Integer Commentarius Frid. Jacobsii in Petron. Arbitr. Satir. ineditus.* (Hand written copy in Cambridge University Library, dated April 1793.)
1287. (178) Jacobs, F., "Ad Petronium," *Specimen emendationum in auctores veteres cum graecos tum latinos* (Gothae: Ettinger, 1786) 84-88. [On *Sat.* 4; 2; 2; 14; 17; 21; 44; 35]
1288. Jacobs, F., "In Petronii *Satyricon*," *JPh* 7 (1877) 206-214. [Originally hand-written in 1793. Many critical readings]
1289. Jacobson, H., "A Note on Petronius *Sat.* 31.2," *CP* 66 (1971) 183-186.
1290. (286) James, M., "The Sibyl in Petronius," *CR* 6 (1892) 74. [On *Sat.* 39]
1291. James, M., *The Wandering and Homes of Manuscripts* (New York: Macmillan, 1919).
1292. Jannaccone, S., "Un probabile caso di confusione nella morfologia del futuro in Apuleio," *GIF* 16 (1963) 199-203. [On *persuadeam* in *Sat.* 46.2]

1293. (234) Jessen, J., "Ein neues Fragment des Petronius," *Philologus* 33 (1874) 191. [On Frag. 56]

1294. Jocelyn, H., "Donatus ad Ter. *Ad.* 537," *Mnemosyne* 24 (1971) 90-91. [Relationship to *Sat.* 61-62.]

1295. John of Salisbury [1115-1180]. *Policraticus.* [Petronius cited often.]

1296. Johnston, M., "Petronius 37.10 and 58.5," *CW* 19 (1926) 157.

1297. Johnston, M., "Petronius 62.11," *CW* 19 (1926) 157.

1298. Johnston, M., "A Spanish Parallel," *CW* 24 (1931) 136. [*Sat.* 44 in Spanish literature]

1299. Johnston, M., "Sienkiewicz and Petronius," *CW* 25 (1932) 79. [The character of Petronius in *Quo Vadis*]

1300. Johnston, M., "The Werewolf in Calabria," *CW* 25 (1932) 183. [The werewolf in *Sat.* 61-62 and Douglas' *Old Calabria*]

1301. Johnston, M., "On Toothpicks in Jane Austen and Petronius," *CW* 29 (1935) 15. [On *Sat.* 32]

1302. Jones, A., *The Relations of the MSS BPR of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1927). [*UPB* 3 (1927) 23-30.]

1303. Jones, A., "Notes on a Paris MS (6842D) of Petronius," *TAPA* 58 (1927) 63-74.

1304. de Jonge, H., "Pétrone 62.9," *Mnemosyne* n.s. 24 (1971) 401-402.

1305. Joseph, H., *The Syntax and Style of Petronius* (Diss. Stanford, Palo Alto, 1900).

1306. Junghanns, P., *Die Erzählungstechnik von Apuleius Metamorphosen und ihrer Vorlage. Philologus Supplementband* 24.1 (Leipzig: Dieterich, 1932). [Includes a section on Apuleius' debt to Petronius]

1307. Kaczmarkowski, M., "La syntaxe du style direct dans le *Satyricon* de Pétrone," *Roczniki Human* [Lublin Univ. Cath.] 12.4 (1964) 81-104.

1308. Kaplinskii, V., "The *Satyricon* of Petronius, Is It an Object of Learning?" *Germes* [St. Petersburg] (1917) no. 2, pp. 38-42.

1309. Kappelmacher, A., "Nachlese," *WS* 48 (1930) 119-122. [On *Sat.* 112]

1310. (204) Keller, O., "Zur Kritik der petronischen *Cena Trimalchionis,*" *RhM* 16 (1861) 532-551. [Notes on 56 critical readings.]

1311. Keller, O., "Zu Petron c. 57," *WS* 31 (1909) 175.

1312. Kelly, E., *Petronius Arbiter and Neoclassical English Literature* (Diss. Rochester, 1970).
1313. Kempe, P., *De Clausulis petronianis* (Diss. Greifswald, 1922).
1314. Kerényi, K., "De teletis Mercurialibus observationes," *EPhK* 46 (1923) 150-164. [*Sat.* 29.]
1315. Kerényi, K., *Die griechisch-orientalische Romanliteratur in religionsgeschichtlicher Beleuchtung* (Tübingen: Mohr, 1927). [Petronius' position in ancient prose fiction]
1316. Keuls, E., "Une cible de la satire: le *locus amoenus*," *EC* 42 (1974) 265-275. [*Sat.* 131.8 and 127.9 and the topos of the *locus amoenus*]
1317. Kiefer, Albert, *Aretalogische Studien* (Diss. Freiburg, 1929).
1318. Kiefer, O., *Sexual Life in Ancient Rome*, trans. G. and H. Highet (London: Routledge, 1934).
1319. Killeen, J., "James Joyce's Roman Prototype," *CompLit* 9 (1957) 193-203. [First published in *University Review* 1.7 (1955) 34-47.] [On Joyce and Petronius]
1320. Killeen, J., "Bucca, bucca again," *CP* 54 (1959) 178-179. [On *Sat.* 64]
1321. Killeen, J., "Juvenal 3.33," *Mnemosyne* 12 (1959) 343. [*Sat.* 57.10.]
1322. Killeen, J., "Petronius 43.3," *Mnemosyne* 19 (1966) 260.
1323. Killeen, J., "Petronius 28.15," *Hermes* 96 (1968) 127.
1324. Killeen, J., "Petronius 43.6," *Orpheus* 15 (1968) 179-181.
1325. Killeen, J., "Petronius 9.8," *Hermes* 97 (1969) 127-128.
1326. (283) Kindt, B., "Petron und Lucan," *Philologus* 51 (1892) 355-360.
[Petronius' *Bellum Civile* is a partisan defense of Julius Caesar against Lucan's Republican bias]
1327. (278) Klebs, E., "Zur Composition von Petronius *Satirae*," *Philologus* 47 (1889) 623-635. [*ira Priapi* is the efficient motif in the *Sat.*]
1328. (282) Klebs, E., "Petroniana. Anhang I: Die municipalen Praetoren. Anhang II: Urbs, oppidum, civitas, patria," *Philologus Supplementband* 6 (1891-1893) 659-698. [Notes, mostly on the *Cena*, to date the *Sat.* to Nero and a place near Naples.]
1329. Kleburg, T., "Epigrafica latina," *Eranos* 33 (1935) 152-157. [On *Sat.* 42.]
1330. Klein, U., "Textkritisches zu Petron 118," *WS* 78 (1965) 176-179.

1331. Kleinknecht, H., *Die Gebetsparodie in der Antike. Tübinger Beiträge zur Altertumswissenschaft*, Heft 28. (Stuttgart-Berlin: Kohlhammer, 1937.) [IV. "Petron und Carmina Priapea," pp. 187-195] [Literary and religious motif of the prayer is used for irony and parody]

1332. Klinger, V., "Petronius and his Novel," *Kievskie Universitetskie Izvestiya* (October, 1908) 1-14.

1333. Klotz, A., "Randbemerkungen: Petronius 3.4," *WS* (1913) 254-255.

1334. (209) Klussmann, E., "Petroniana," *Philologus* 20 (1863) 178-181. [Seven critical readings]

1335. Kluyer, A., "Bacalusias (Petr. *Sat.* 41)," *Donum Natalicium Schrijnen* (Nijmegen and Utrecht: Dekker and van der Begt, 1929) 705-708.

1336. Knaack, G., *Coniectanea. Programm des Marienstifts-Gymnasiums Stettin 1883* (Berlin: Weidmann, 1883). [On *Sat.* 42.]

1337. Knaack, G., "Analecta," *Hermes* 18 (1883) 33. [*Sat.* 127 and Plutarch *Mor.* p. 1098b.]

1338. Knapp, C., "Another Translation of Petronius," *CW* 18 (1924) 25-27. [On Mitchell's translation]

1339. Knapp, C., "The *Cena Trimalchionis* of Petronius illustrated by a Story in the *Saturday Evening Post*," *CW* 28 (1935) 89-91.

1340. Knight, R., *Discourse on the Worship of Priapus* (London: Skilton, 1952). [Illustrated Reprint of 1865 edition.]

1341. Knoche, U., *Die römische Satire*2 (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1956). [Petronius in Roman satire]

1342. Kornitzer, A., "Zu *Germ.* 23," *ZOEG* 67 (1916) 642-644. [Petronius and Tacitus.]

1343. Korovaev, N., "Who was the Author of the Novel, *The Satyricon?*" *Gimnaziya* [Revely] (1895), no. 8, pp. 359-427.

1344. (275) Kraffert, H., *Neue Beiträge zur Kritik und Erklärung lateinischer Autoren* (Leipzig: Programm Verden, 1888).

1345. Krenkel, W., "Apelles bei Petron und Lucilius," *WZRostock* 17 (1968) 189-195.

1346. (273) Krohn, C., *Quaestiones ad anthologiam latinam spectantes. Particula I. de anthologiae latinae carminibus, quae sub Petronii nomine feruntur* (Halle: Karras, 1887). [Dissertation.]

1347. Kroll, W., "Anfangsstellung des Verbums im Lateinischen,"

Glotta 9 (1918) 112-123. [Includes a discussion of Petronian sentence structure]

1348. Kroll, W., "Etwas von Werwolf," *WS* 55 (1937) 168-172. [On *Sat.* 62]

1349. Kroll, W., "Petronius," No. 29, Columns 1201-1214, Vol. 19 *Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* (Stuttgart: Metzler, 1937).

1350. Lafaye, G., "Les causes de la guerre civile dans César, Lucain et Pétrone," *Revue des Cours et Conférences.* Deuxième année, deuxième série (1893-1894) 494-497; 533-540.

1351. Lagercrantz, O., "Petroniana," *SO* 7 (1928) 38-45. [Four conjectural readings]

1352. Lake, A., "A Note on the Location of the *Cena Trimalchionis,*" *AJP* 62 (1941) 494-496.

1353. Lamberti, M., *Ancora sulla lingua di Petronio* (Cava dei Tirreni: Linotip. Anna Maria, 1966).

1354. Lambertz, M., "Zur Ausbreitung des Supernomen oder Signum in römischen Reiche," *Glotta* 4 (1913) 78-143. [*Oclopeta* in *Sat.* 35]

1355. Lamer, H., "Zu Petron 46," *PhW* 47 (1927) 831.

1356. Landgraf, G., "Analekta," *NJPhP* 125 (1882) 422. [Tacitus *Ann* 2.31 and *Sat.* 64.]

1357. Latte, K., "Hipponacteum," *Hermes* 64 (1929) 385-388. [Hipponax and *Sat.* 138.]

1358. Latte, K., "Randbemerkungen II," *Philologus* 82 (1932) 266-267. [*Sat.* 57.4 and Tacitus *Ann.* 12.53.]

1359. Lavagnini, B., *Le Origini di romanzo greco* (Pisa: F. Moriotti, 1921). [Bruno Lavagnini, *Studi sul romanzo greco* (Messina and Florence: Casa Editrice G. D'Anna, 1950), includes the above.]

1360. Lawrence, K., *Aspects of Humor in the Satires of Horace and Juvenal, the Satiricon of Petronius and the Epigrams of Martial.* (M. A. Thesis, University of Florida, 1953.)

1361. Lazenby, F., "A Note on vitrum flexile," *CW* 44 (1951) 102-103. [On *Sat.* 51]

1362. Leeman, A., "Het weeuwtje van Ephesus," *Hermeneus* 37 (1966) 111-116. [Commentary on *Sat.* 111-112]

1363. Leeman, A., "Morte e scambio nel romanzo picaresco di Petronio," *GIF* 20 (1967) 147-157. [The interchange between reality and illusion, death and joy]

1364. Leeman, A., "Petronius als Dichter," *Hermeneus* 40 (1968) 65-69.

1365. Lees, F., "Mr. Eliot's Sunday Morning Satura: Petronius and *The Waste Land*," in *T. S. Eliot: The Man and His Works*, edited by Allen Tate (Harmondsworth: Penguin, 1971) 343-352. [Whole volume originally published as an issue of *The Sewanee Review*, 1966.]

1366. Legman, G., *The Horn Book: Studies in Erotic Folklore and Bibliography* (New Hyde Park, New York: University Books, 1964). [Notes on Petronius]

1367. Legman, G., *Rationale of the Dirty Joke: An Analysis of Sexual Humor* (New York: Grove Press, 1968). [Notes on Petronius]

1368. Legouvé, Monsieur, "La guerre civile," *Veillées des Muses* 6 (1799) 209-238. [On *Sat.* 119-124]

1369. Legrand, É., *La Matrone du pays de soung. Les Deux jumelles* (Contes Chinois), avec une préface par É. Legrand (Paris: A. Lahure, 1884). [References to story of the Widow of Ephesus in *Sat.* 111-112] [see 412]

1370. Lehmann, A., "Zu Petronius," *PhW* 20 (1900) 925-926. [On *Sat.* 65 and the entry of Habinnas compared with Plato's *Sym.*]

1371. Lehmann, H., "Zu Petrons *Cena Trimalchionis*," *Philologus* 79 (1923) 222. [Oclopeta in *Sat.* 35]

1372. (335) Leo, F., "Coniectanea," *Hermes* 38 (1903) 307. [*Sat.* 82.]

1373. Leopold, J., *Over de plaats van handeling der Cena Trimalchionis. Programma van het Erasmiaansch Gymnasium 1896-1897* (Rotterdam: Wenk and Birkhoff 1896). [*Cena* is located probably in Naples]

1374. Lesky, A., "Motivkontamination III," *WS* 55 (1937) 30-31. [*Sat.* 63.]

1375. Lewy, H., "Zum Dämonenglauben," *ARW* 28 (1930) 241-252. [*Sat.* 28 and the bad luck attendant in spilling wine]

1376. Lieberman, S., "Greek and Latin Proverbs in Rabbinic Literature," *Greek in Jewish Palestine* (New York: Jewish Theological Seminary, 1942) 152-154. [On *Sat.* 31, 38, 45, 111-112.]

1377. Lilja, S., "Odour Sensations in the Roman Novel," *Arctos* n.s. 7 (1972) 31-45.

1378. Linde, P., "Die Stellung des Verbs in der lateinischen Prosa,"

Glotta 12 (1923) 153-178. [General introduction to the subject with specific references to Petronius' sentence structure]

1379. Linkomies, E., "Petronius *Sat.* 26. 10," *Arctos* 1 (1930) 106-107. [*Sat.* 26, *in balneo*]

1380. Linkomies, E., "De textu petroniano recensendo," *Arctos* 2 (1958) 64-67. [Advises a return to Bücheler's principles in editing the *Sat.*]

1381. Löfstedt, E., "Vermischte Beiträge," *Eranos* 10 (1910) 161-184 [*Sat.* 136]

1382. Löfstedt, E., *Philologisches Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae* (Uppsala: Almquist and Wiksell, 1911). [Comparisons made with *sermo plebeius* in the *Sat.*]

1383. Löfstedt, E., "Randbemerkungen zu Petron," *PhW* 31 (1911) 1422-1424. [Five conjectural emendations]

1384. Löfstedt, E., *Syntactica: Studien und Beiträge zur historischen Syntax des Lateins,* 2 vols., 2nd ed. (Lund: Gleerup, 1956).

1385. Löfstedt, E., "Zu Petron 45.1," *Eranos* (1961) 165-169.

1386. (394) Löhr, F., "Petrons Lebensende," *JOEAI* 11 (1908) 165-168. [*Cena* in Cumae]

1387. (311) Lommatzsch, E., "Carpus," *RhM* 52 (1897) 303-304. [On *Sat.* 36]

1388. (358) Lommatzsch, E., "Petronius," *JAW* 139 (1908) 217-225. [Bibliography for 1892-1908]

1389. Lommatzsch, E., "Petronius," *JAW* 175 (1919) 98-103. [Bibliography for 1908-1917]

1390. Lommatzsch, E., "Petronius," *JAW* 204 (1925) 215-218. [Bibliography for 1918-1924]

1391. Lommatzsch, E., "Petronius," *JAW* 235 (1932) 142-148. [Bibliography for 1925-1930]

1392. Lommatzsch, E., "Petronius," *JAW* 260 (1938) 94-100. [Bibliography for 1930-1936]

1393. de Lorenzi, A., "Madeia perimadeia in Petronio e un mimo perduto di P. Siro," *RIGI* 13 (1929) 10-11. [On *Sat.* 52]

1394. (337) Lucas, H., "Ein Märchen bei Petron," *Festschrift zu Otto Hirschfeld sechzigstem Geburtstage* (Berlin: Weidmann, 1903) 257-269. [On *Sat.* 79-80]

1395. Lucas, H., "Zu den Milesiaca des Aristides," *Philologus* 66 (1907) 16-35. [Obscene tales in the *Sat.*]

1396. Lucio, G., *Memorie istoriche di Tragurio, ora detto Trau*

(Venice: Stefano Curti, 1674). [The story of Marinus Statileus' finding MS H]

1397. Luck, G., "On Petronius' *Bellum Civile*," *AJP* 93 (1972) 133-141.

1398. (226) Ludwig, E., *De Petronii sermone plebeio* (Diss. Marburg: J. A. Koch, 1869.)

1399. Lundström, S., "Reminiszenzen an Properz bei Petron," *Humanistiska Vetenskapssamfundet i Uppsala Ärsbok* (1967-1968) 68-97. [At least four Propertian echoes in the *Sat.*]

1400. (212) Lysander, A., "Ad Petronium," No. VIII *Quaestiones criticae et grammaticae* (Lund: Gleerup, 1863) 70-75. [Emendations on Niceros' story (*Sat.* 61-62)]

1401. Maass, E., "Apelles und Protogenes," *JOEAI* 11 (1908) 29-47. [*Cena* takes place at Misenum.]

1402. Maass, E., "Zauberkreis," *JOEAI* 16 (1913) 69-72. [On *circummingere* in *Sat.* 57, 62.]

1403. Maass, E., "Eunuchos und Verwandtes," *RhM* 74 (1925) 432-476. [On eunuchs and impotence and the names of characters in the *Sat.*]

1404. Mabillon, J., *Iter Italicum* (Paris: Martin, Boudat, and Martin, 1687). [Mabillon saw MS H in May of 1686 at Modena in the library of Lorenzo Statileo.]

1405. McCague, E., *Clausulae in Petronius* (M. A. Thesis, Pittsburgh, 1930). [*UPB* 6 (1930) 344-345.]

1406. McCartney, E., "The 'Wooden Horse' and Folk-Lore of Touching," *CJ* 21 (1925) 116. [*Sat.* 64]

1407. McClure, M., *A Comparative Study of the Pithoeus Editions of Petronius* (M. A. Thesis Pittsburgh, 1934). [*UPB* 10 (1934) 430.]

1408. McDermott, W., "Petronius LXXI. 11," *CW* 37 (1943) 170-171.

1409. McDermott, W., "Isidore and Petronius," *C&M* 23 (1962) 143-147.

1410. MacKendrick, P., "*The Great Gatsby* and Trimalchio," *CJ* 45 (1950) 307-314. [Fitzgerald's debt to Petronius]

1411. (271) Maehly, J., *Zur Kritik lateinischer Text. Program Academie Alma Ruperto-Carolina zur Feier ihres 500-jährigen Bestehens gewidmet* (Basel: Jehnke, 1888) 3-42. [*Sat.* 83.]

1412. Magi, F., "L'*adventus* di Trimalchione e il fregio della Cancelleria," *Archeologia Classica* 23 (1971) 88-92, and Plate XXVI.

1413. Maiuri, A., "La Successione 'Elio Gallo-C. Petronio' nella lista dei prefetti dell' Egitto," *Saggi di storia antica e di archeologia offerti a G. Beloch* (Rome: Loescher, 1910) 321-331. [Not the Petronius, author of the *Satyricon.*]

1414. Maiuri, A., "Petroniana," *PP* 3 (1948) 101-128. [Detailed criticism of Marmorale's *Questione Petroniana*]

1415. Maiuri, A., "Significato e natura del solium nelle terme romane," *PP* 5 (1950) 223-227. [*Sat.* 73.5, 92.6 and Seneca *Ep.* 86.8.]

1416. Maiuri, A., "Ritorno a Petronio," *P&I* 4 (1962) 241-246. [Realism in the *Sat.* is a correct mirror of Petronian Italy]

1417. Manitius, M., "Beiträge zur Geschichte römischer Dichter im Mittelalter: Petronius," *Philologus* 56 (1897) 536-538.

1418. Manitius, M., *Geschichte der lateinischen Literatur im Mittelalter,* 3 vols. (Munich: Beck, 1911-1931). [Petronius in the Middle Ages]

1419. Mantovanelli, P., "Curiosa felicitas," *QIFL* 2 (1972) 59-71. [*Sat.* 118]

1420. Marbach, A., *Wortbildung, Wortwahl, und Wortbedeutung als Mittel der Characterzeichnung bei Petron* (Giessen: Pöpping-haus, 1931). [Dissertation.]

1421. Marchesi, C., *Petronio* (Rome: Formiggini, 1921; Milan: Bretti, 1940). [Encolpius and his loss of virility (*ira Priapi*) provide the thread for the plot of the *Sat.*]

1422. Marchesi, C., "Petronio e Marziale," *Athenaeum* 10 (1922) 278-280. [Martial alludes to Petronius in 3.82 and 4.42]

1423. (309) Margaritori, M., *Petronio Arbitro: Ricerche biografiche* (Vercelli: Gallardi ed Ugo, 1897).

1424. Marmorale, E., *Petronio* (Naples: Ricciardi, 1936). [Brief, general study of Petronius]

1425. Marmorale, E., *Petronio nel suo tempo* (Naples: Ricciardi, 1937) [Petronius, author of the *Sat.*, is identified by Tacitus]

1426. Marmorale, E., *La Questione petroniana* (Bari: Laterza, 1948). [Petronius wrote between A.D. 180 and 220]

1427. Marmorale, E., "Della fretta nel recensire," *GIF* 1 (1948) 77-83. [On Marmorale's 1947 *Cena* edition]

1428. Marmorale, E., "Di un glottologo impertinente," *GIF* 1 (1948) 262. [On Marmorale's 1947 *Cena* edition]

1429. Marmorale, E., "Petronio visse fra Commodo ed Elagabulo," *GIF* 2 (1949) 361-367. [Date for Petronius is between 180-220]

1430. Marmorale, E., "Il Prof. Paratore e i due Filippi," *GIF* 3 (1950) 87. [Attack on Paratore and Tacitean identification of Petronius]
1431. Marmorale, E., "In chiesa coi santi ed in taverna coi ghiottoni," *GIF* 3 (1950) 162-171. [Bitter attack on Paratore and conservative critics of the Sat.]
1432. Marmorale, E., "Il Petronio della biblioteca di Des Esseintes," *GIF* 12 (1959) 1-3. [J. K. Huysmans, *A Rebours*: the hero, Des Esseintes, is very fond of the *Sat.*]
1433. Marmorale, E., "Petronio 52.4," *GIF* 12 (1959) 42.
1434. Marouzeau, J., "Un procédé favori des poètes latins, l'expression indirecte," *REA* 42 (1940) 473-475. [On *Sat.* 89.]
1435. Martin, J., *Symposion, die Geschichte einer literarischen Form* (Paderborn: Schöningh, 1931). [*Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums* 17 (1931).] [The *Cena*'s position in world literature]
1436. Martini, R., "Corax mercennarius Eumolpi," *Labeo* 7 (1961) 341-348. [On *Sat.* 117]
1437. Martins, F., "A crise do maravilhoso na epopeia latina," *Humanitas* 1 (1947) 25-76. [Lucan and Petronius.]
1438. (347) Marx, F., "Fefellitus sum," *ALLG* 15 (1908) 88. [On *Sat.* 61]
1439. Marx, F., "Römische Volkslieder," *RhM* 78 (1929) 398-426. [On *Sat.* 44.18 and the title *Satyricon*]
1440. Marzullo, A., "Elementi satirici e popolareschi nella *Cena Trimalchionis*," *Atti e Memorie della Accademia Nazionale di Scienze, Lettere e Arti di Modena,* Serie VI, Vol. 1 (1959) 175-227. [Reprinted as *Elementi satirici e popolareschi nella Cena Trimalchionis* (Milan: Libreria Editrice Politecnica Tamburini, 1960).]
1441. de Massac, M., *Recueil d'instructions et d'amusements littéraires* (Amsterdam: Ganeau, 1765) 279-280.
1442. Mayo, F., *Epicurus in England* (Diss. Columbia, New York, 1934). [Post-Renaissance revival of interest in Petronius in England]
1443. Meerwaldt, J., "De Trimalchionis, Ctesibii, Platonis automatis," *Mnemosyne* 49 (1921) 406-426. [*horologium* in *Sat.* 26]
1444. Meerwaldt, J., "Petronius de ziener in humor," *De Lach in de Literatuur* (The Hague: Servire, 1955) 23-44.
1445. Mekler, S., *Lucubrationum criticarum capita quinque. Pro-*

gramm des Communal-Obergymnasiums in 19 Bezirke (Vienna 1895) 3-20. [*Sat.* 112 (Bücheler) and Anth. Lat. 1.289R.]
1446. Mendell, C., "Petronius and the Greek Romance," *CP* 12 (1917) 158-172.
1447. Mendell, C., "Satire as Popular Philosophy," *CP* 15 (1920) 138-157.
1448. Menéndez y Pelayo, M., *La Novela entre los Latinos* (Dissertation, Madrid, 1875).
1449. Menéndez y Pelayo, M., *Orígenes de la Novela,* 4 Vols. (Madrid: Bailly-Ballière, 1907-1925.
1450. Merkelbach, R., "Eine Lücke im Petrontext (Kap. 15)," *RhM* 106 (1963) 191-192.
1451. Merkelbach, R., "Fragment eines satirischen Romans: Aufforderung zur Beichte," *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 11 (1973) 81-100. [Iolaus romance and its parallels to the *Sat.*]
1452. (180) von Meyer, J., "Kritische Erläuterung einer Stelle des Petronius," *Neue Deutsche Merkur* 1 (1796) 387-402. [*Sat.* 126.]
1453. Milar, H., *The Interrelations of MSS AEFU of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1933). [*UPB* 9 (1933) 189-196.]
1454. Milar, H., Miller, N., White, L., "Three New Manuscripts of Petronius," *TAPA* 64 (1933) LXI-LXII (abstract).
1455. Miller, N., *The Interrelations of MSS CDGJKQ of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1933). [*UPB* 9 (1933) 203-209.]
1456. Miller, S., "Werewolves and 'Ghost Words' in Petronius: MATAVITA TAU," *CP* 37 (1942) 319-321. [*Sat.* 62]
1457. Milner-Barry, A., "A Note on the Early Literary Relations of Oliver Goldsmith and Thomas Percy," *Review of English Studies* 2 (1956) 51-61. [Discussion of the Widow of Ephesus Tale in *Sat.* 111-112]
1458. Miodoński, A., "Olim oliorum," *ALLG* 13 (1902-1903) 280-281. [*Sat.* 43]
1459. de la Ville de Mirmont, H., "Lucain et Pétrone," *RU* 2 (1893) 157-167; 417-429.
1460. Misner, B., "Le difese di Eumolpo," *EPhK* 62 (1938) 99-101. [The poetic genius of Petronius and Eumolpus]
1461. Modestov, V., "Petronius," *Entsiklopedicheskii Slovary Brokgauz-Efron* 45 (1898) 473-474.

1462. Möring, F., *De Petronio mimorum imitatore* (Diss. Münster: J. and A. Temming, 1915).

1463. (190) Mössler, I., *Commentatio de Petronii poemate de bello civili* (Vratislaviae: Typis Grassii, Barthii et Socii, 1842). [Breslau Dissertation.]

1464. (197) Mössler, I., *Quaestionum petronianarum specimen, quo poema de bello civili cum Pharsalia Lucani comparatur* (Hirschberg: W. Pfund, 1857). [Programm des Gymnasiums zu Hirschberg.]

1465. (216) Mössler, I., Quaestionum petronianarum specimen al*terum* (Hirschberg: W. Pfund, 1865). [Programm des Gymnasiums zu Hirschberg.] [*Bellum Civile,* verses 1-121]

1466. (228) Mössler, I., *Questionum petronianarum specimen tertium* (Hirschberg). [*Bellum Civile,* verses 122-295]

1467. Mössler, I., "V Quaestionum petronianum specimen novissimum," *Philologus* 50 (1891) 722-730.

1468. Momigliano, A., "Literary Chronology of the Neronian Age," *CQ* 38 (1944) 96-100.

1469. (246) Mommsen, T., "Trimalchios Heimath und Grabschrift," *Hermes* 13 (1878) 106-121. [Reprinted in *Gesammelte Schriften* Vol. 7 (Berlin 1909) 191-205.] [On *Sat.* 71]

1470. Monaco, G., "Noterelle a Plauto, Petronio, Seneca," *SIFC* 27-28 (1956) 302-307. [Critical notes on *Sat.* 76.1 ff.]

1471. (166) de Mongenet, J., *Lettres de M. de*** sur un livre qui a pour titre: traduction entière de Pétrone* (Cologne: Pierre Groth, 1694).

1472. (353) Monti, A., *Nuovi studi petroniani I: Il Retore Agamennone ed il poeta Eumolpo nel Satiricon di Petronio Arbitro* (Turin: Pizzato, 1907).

1473. Moog, V., *Heróis da Decadência: Petrônio Cervantes Machado de Assis* (Pôrto Alegre: Edição da Livraria do Globo, 1939). [The *Sat.* as a picaresque tale]

1474. (299) Morawski, C., "Petroniana," *Eos* 1 (1894) 1-5. [On the person of Petronius; *Sat.* 41 *bacalusias*; Molière and Petronius]

1475. Morawski, C., "Adnotationes poetarum romanorum carminibus adscriptae (Tibullus, Petronius, Claudianus, Prudentius)," *Eos* 22 (1917) 1-9. [Notes on *Sat.* 119-124]

1476. Moreno, P., "La magnae artis compendiaria di Petronio e le

picturae compendiariae di Plinio," *AFLB* (1960) 145-168. [On *Sat.* 2]

1477. Moreno, P., "Aspetti di vita economica nel *Satyricon*," *AIIN* 9-11 (1962-64) 53-73.

1478. Morford, M., *The Poet Lucan: Studies in Rhetorical Epic* (Oxford: Oxford University Press, 1967).

1479. Morford, M., "The Distortion of the Domus Aurea Tradition," *Eranos* 66 (1968) 158-179. [On Trimalchio's house]

1480. Morgan, M., "Greek and Roman Rain-Gods and Rain Charms," *TAPA* 32 (1901) 83-109. [On *Sat.* 44.18]

1481. Morland, F., *Theme and Technique in Petronius' Satyricon* (Diss. Berkeley, 1971).

1482. Mortin, M., "Due lettere di Ottavio Ferrari sulla prima edizone della *Cena Trimalchionis*," *Aevum* 14 (1940) 231-239. [Letters of Ferrari (1607-1682) on the first *Cena* edition and the fake MS H]

1483. Müller, A., "Zu Petronius," *PhW* 20 (1900) 925-926 [Habinnas' entry in *Sat.* 65 is compared with Alcibiades' in the *Symposium*]

1484. (217) Müller, C., "Zu lateinischen Prosaikern," *RhM* 20 (1865) 157. [On *Sat.* 112]

1485. (218) Müller, C., *Kritische Bemerkungen zu lateinischen Prosaikern* (Landsberg: Programm des Gymnasiums zu Landsberg, 1865). [*Sat.* 126.]

1486. Müller, H., "Symbolae ad emendandos scriptores latinos," Particula II. *Festschrift zu der zweiten Säcularfeier des Friedricks-Werderschen Gymnasiums zu Berlin* (Berlin: Weidmann, 1881) 27-50. [Petronii Frag. in cod. voss. q. 86]

1487. (219)Müller, L., "Sammelsurien," *NJPhP* 93 (1866) 394. [Büch. S. 218.]

1488. (220)Müller, L., "Sammelsurien," *NJPhP* 93 (1866) 556-557. [Frag. 28. 1-5]

1489. (221)Müller, L., "Sammelsurien," *NJPhP* 93 (1866) 863-864. [*Sat.* 23.]

1490. (224)Müller, L., "Sammelsurien," *NJPhP* 95 (1867) 502-512. [Frag. 51, verses 3-4]

1491. Müller-Graupa, E., "Scortum," *Glotta* 19 (1931) 64-69. [On *Sat.* 7.3]

1492. Mulroy, D., "Petronius 81.3," *CP* 65 (1970) 254-256.

1493. Murphy, P., "Petronius 71.11 and *Ecclesiastes* 12.5-6," *CW* 45 (1952) 120.

1494. Muscat, S., *A Collection of all the Extant Manuscripts of the Widow of Ephesus of Petronius* (M. A. Thesis Pittsburgh, 1932). [*UPB* 8 (1932) 437-438.]

1495. Musurillo, H., "Dream Symbolism in Petronius Frag. 30," *CP* 53 (1958) 108-110.

1496. Musurillo, H., *Symbol and Myth in Ancient Poetry* (New York: Fordham University Press, 1961) 159-164. [Chapter entitled "Life a Dream: The Poetry of Petronius."]

1497. Muth, R., "Der Forschungsbericht: Petronius 1941-1955," *AAHG* 9 (1956) 1-22. [Bibliography, 1941-1955]

1498. Nehring, A., "Parerga zur lateinischen Wortforschung," *Glotta* 17 (1929) 117-134. [*Sat.* 67, *barcala*; *Sat.* 35, *oclopeta.*]

1499. Nelson, H., *Petronius en zijn vulgair latijn* (Alphen aan den Rijn: Haasbeek, 1947). [English outline, pp. 198-211.]

1500. Nelson, H., "Les rapports entre le latin littéraire, la langue de conversation, et la langue vulgaire au temps de Pétrone," *Actes du premier Congrès de la Fédération internationale des Associations d'Etudes Classiques* (Paris: Klincksieck, 1951) 220-229.

1501. Nelson, H., "Ein Unterrichtsprogramm aus neronischer Zeit, dargestellt auf Grund von Petrons *Satiricon* c. 5," *Mededelingen der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Afdeling Letterkunde* 19.6 (Amsterdam, 1956) 201-228.

1502. Nelson, H., "Bemerkungen zu einem neuen Petrontext," *Mnemosyne* Series 4 vol. 24 (1971) 60-87. [On the Müller texts of 1961 and 1965; the proper numbering of the books of the *Sat.*; the length of the *Sat.*]

1503. Nethercut, W. R., "Petronius, Epicurean and Moralist," *CB* 43 (1967) 53-55.

1504. Nethercut, W., "Fellini and the Colosseum: Philosophy, Morality and the *Satyricon*," *CB* 47 (1971) 53-59.

1505. (183) Niebuhr, B., "Zwei klassische lateinische Schriftsteller des 3. Jahrhunderts nach Christum," *Abhandlung der Berliner Academie der Wissenschaft* (1821). [Petronius dated to 3rd century on strength of inscription *CIL* 6.2.]

1506. (186) Niebuhr, B., "Zwei klassische lateinische Schriftsteller des dritten Jahrhunderts n. Chr.," *Kleine historische und philo-*

logische Schriften vol. 1 (Bonn: Weber, 1828) 305-351. [Reprint of above item]

1507. Niedermann, M., "Neue Beiträge zur Kritik und Erklärung der lateinischen Glossen," *Glotta* 1 (1909) 261-270. [Various glosses important for interpreting unusual words in the *Sat.*]

1508. Niedermann, M., "Petroniana," *PhW* 56 (1936) 1293-1296. [On four critical readings]

1509. Niedermann, M., "Zwei textkritisch-sprachliche Probleme," *Mnemosyne* 11 (1943) 122-128 [On *Sat.* 43.4]

1510. Nisbet, R., Review of K. Müller, *Satyricon* (Munich 1961) in *JRS* 52 (1962) 227-232.

1511. Nissen, H., "Rezensionen und Anzeigen," *WKPh* 25 (18 December 1908) 1398-1399. [Review of C. Dubois *Pouzzoles Antiques* (Paris 1907) and belief that the *Cena* took place in Puteoli.]

1512. (177) Nodell, I., "Ad Petronium," *Criticarum Observationum libellus* (Campis: Typis Haeredum, 1781). [Several notes on the *Bellum Civile.*]

1513. (167) Nodot, F., *La Contre-critique de Pétrone* (Paris: J. B. Cusson, and P. Witte, 1700). [Defense of his forged fragments against a majority of classical scholars]

1514. (329) Norden, E., "Vergils Äneis im Lichte ihrer Zeit," *Neue Jahrbücher für klassische Geschichte und Deutsche Litteratur* 7 (1901) 317-319. [On the *Bellum Civile* and *Sat.* 118]

1515. (376) *Notificatie.* Amsterdam, 20 Junii 1736. [A proclamation by the Booksellers' Guild not to buy or sell *Chrestomathia Petronio-Burmanniana* of Florentiae 1734.]

1516. Novakova, J., "Spicilegium petronianum," *LF* 71 (1947) 257-269. [Comments on the text of the *Sat.*]

1517. Nováková, J., "Nochmals zum Petrontext 119-124," *LF* 83 (1960) 9-15. [Same as *Eunomia* 4 (1960) 9-15.]

1518. Nyswaner, R., *The Use of the Praecidanea of Dousa in Seventeenth Century Commentaries on Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1936). [*UPB* 12 (1936) 204-210.]

1519. Öllacher, H., "Cocococo," *Glotta* 31 (1948) 70-72. [On *Sat.* 59]

1520. (297) Ohlert, K., "Zur antiken Rätseldichtung," *Philologus* 53 (1894) 745-748. [On the riddle in 58.8 and the riddle of the *apophoreta* in 56.]

1521. (317) Ohlert, K., "Petroniana," *Philologus* 57 (1898) 653-656. [On ten critical readings]

1522. (326) Ohlert, K., "Petroniana," *Philologus* 59 (1900) 154-155. [On five critical readings)
1523. Oliphant, S., "The Story of the Strix: Ancient," *TAPA* 44 (1913) 133-149. [On *Sat.* 63]
1524. Oliphant, S., "The Story of the Strix: Isidorus and the Glossographers," *TAPA* 45 (1914) 49-63. [On *Sat.* 63]
1525. (321A) Oliver, A., *Observations on the Use of Certain Prepositions in Petronius with Reference to the Sermo Plebeius* (Diss. San Francisco, 1899).
1526. Omont, H., "L'Édition du *Satyricon* de Pétrone par La Porte du Theil," *JS* 15 (1917) 513-522.
1527. Omont, H., "L'Édition du *Satyricon* de Pétrone par La Porte du Theil," *JS* 28 (1930) 361-364.
1528. (262) Onions, J., "On Petronius 43," *JPh* 12 (1883) 90.
1529. (188) Orelli, I., *Lectiones petronianae. Index lectionum in Academia Turicensi* (Turici: ex officina Ulrichiana, 1836). [A fresh look at MSS of the *Sat.*; many valuable conjectural readings; defends the readings of MS H against those who wish to correct Petronius' Latin]
1530. (184) Orioli, F., *In Petronii Arbitri fragmentum traguriamum quo coena Trimalchionis describitur notulae* (Bologna: Typis Romani Turchi Battara, 1823). [Reprinted in *Nuova collezione di opuscoli letterari,* ed. G. Tommasini (Bologna: Marsigli, 1824) 53-76; 111-132.]
1531. Oroz, R., "En torno al estilo de Petronio," *AFC* 6 (1953-1954) 175-195. [An analysis of the literary language style of Petronius]
1532. (345) Ortmayr, P., "Ad Petronii Saturarum Caput XXXVII: Lupatria = Meretrix," *WS* 28 (1906) 168-169.
1533. Ostowski, M., "Fragm. XXIX, XXX," *Kwartalnik Klasyczny* 7 (1933) 52.
1534. (239) Ott, J., "Zu Petronius," *NJPhP* 111 (1875) 652. [On *Sat.* 61, *fefellitus sum*]
1535. (176) Ouwens, R., *Noctes Haganae, sive observationum libri tres in quibus multi veterum scriptorum loci explicantur* (Franecker: P. N. Lomars, 1780) Book II, Chapter 15.
1536. Pack, R., "The Criminal Dossier of Encolpius," *CP* 55 (1960) 31-32.
1537. Pack, R., "Trimalchio's Game (Petronius 33)," *CP* 69 (1974) 214-215.

1537A. Palairet, E., *Thesaurus ellipsium latinarum* (London: Apud J. Nowse, 1760). [Petronius is cited 36 times]

1538. Paldamus, H., *Römische Erotik* (Greifswald: Kock, 1833). [Petronius is treated on pp. 85-89]

1539. Panagl, S., "Textkritische Bemerkungen zu Petron 27. 4," *WS* 83 (1970) 152-155.

1540. Paoli, U., "de manumissione per mensam," *Studia et Documenta Historiae et Iuris* 2 (1936) 369-372. [*Sat.* 71; Petronius wrote in 2nd-3rd centuries A. D.]

1541. Paoli, U., "L'età del *Satyricon*," *SIFC* 14 (1937) 3-46. [*Sat.* is 2nd-3rd century writing]

1542. Paoli, U., "Ancora sull'età del *Satyricon*," *RFIC* 16 (1938) 13-19. [*Sat.* is of 2nd-3rd century date]

1543. Paoli, U., "Note petroniane," *SIFC* 15 (1938) 43-53. [Petronius lived later than the Neronian age]

1544. Paraf, P., *Pétrone et les nouveaux-riches* (Paris 1919).

1545. Paratore, E., *Il Satyricon di Petronio,* 2 vols. (Florence: Monnier, 1933). [Vol. 1 Introduzione; Vol. 2 Commento.]

1546. Paratore, E., "Una nuova edizione della *Cena Trimalchionis,* *Maia* 1 (1948) 129-146. [Paratore praises Marmorale's 1947 *Cena* edition]

1547. Paratore, E., "Petronio nel III secolo?" *Paideia* 3 (1948) 261-271. [Paratore attacks Marmorale's *Questione petroniana*]

1548. Paratore, E., "Proficua discussione o rissa piazzaivola? A proposito di un articolo di E. V. Marmorale," *Paideia* 5 (1950) 30-41. [Part of a long running feud between Paratore and Marmorale about the date of Petronius]

1549. Paratore, E., "Petronio," in *Storia della letteratura latina* (Florence: Sansoni, 1951) 611-640.

1550. Paratore, E., "Bricole filologiche," *Studi in onore di G. Funaioli* (Rome: Signorelli, 1955) 317-353. [Notes on Petronius 95-6.]

1551. Paratore, E., *La Narrativa latina nell'età di Nerone: Parte I la Cena Trimalchionis di Petronio; Parte II esercitazioni su Petronio e su Apuleio.* (Rome: Edizioni dell'Ateneo, 1961).

1552. Paratore, E., "Briciole petroniane e apuleiane," *RCCM* 4 (1962) 109-114. [Comments on Ciaffi's *Struttura del Satyricon* and *Petronio in Apuleio*]

1553. Paratore, E., "Petronio," *Studi Romani* 14 (1966) 385-405.

[Written on the 1900th anniversary of the death of Petronius.]
[A general survey of Petronius and *Sat.*]

1554. Paret, O., "Der römische Bronzedeckel vom Mündelsheim, Kr. Marbach a.N.," *Germania* 22 (1938) 104-105. [A bronze cover decorated with boars, fowl: first half of 3rd century A.D. See *Sat.* 38; and compare with work of P. Gössler]

1555. Parsons, P., "A Greek *Satyricon*?," *BICS* 18 (1971) 53-68. [The Greek Iolaus romance is similar to the *Sat.*]

1556. Partridge, B., *A History of Orgies* (London: Paul Elek, 1962).

1557. Pascal, C., "Ἐπίμετρον," *RFIC* 37 (1909) 380-381. [*Sat.* 37.]

1558. Pascal, C., *Epicurei e mistici.* Il carattere morale di Mecenate, Petronio Arbitro, i misteri greci, Euripide mistico, Leopardi e il cristianesimo, Federigo Amiel, Maurizio de Guérin (Catania: F. Battiato, 1911). [Pp. 11-35, on the character of Petronius]

1559. Paschall, D., *The Vocabulary of Mental Aberration in Roman Comedy and Petronius.* (Baltimore: Linguistic Society of America, 1939).

1560. Pasoli, E., "Retractata I: duabus manibus tangis de melle," *Athenaeum* 38 (1960) 226-230. [On *Sat.* 66.3 and an interpolation in Pseudo-Pliny 2.12]

1561. Pasoli, E., "de quodam Petroni loco," *Latinitas* 9 (1961) 243-249. [On *Sat.* 58.5]

1562. (240A) Paucker, K., "Voces petronianae," *Meletematum lexistoricorum specimen* (Dorpat: Typis Lachmann, 1875). [A review of strange words and spellings.]

1563. Pecere, O., "Cronache e commenti," *RFIC* 99 (1971) 217-242. [*Sat.* 4.3, *verba atroci stilo,* and Persius]

1564. Pellegrino, C., "Su alcuni problemi della tradizione manoscritta del *Satyricon*: Introduzione ad una nuova edizione critica," *RCCM* 10 (1968) 72-85.

1565. Pellegrino, C., "Nuove ricerche sulla tradizione manoscritta del *Satyricon*," *RCCM* 11 (1969) 203-213.

1566. Pellegrino, C., "Il *Bellum Civile* nel *Satyricon*. Possibilità di una nuova ricostruzione del testo," *RCCM* 14 (1972) 155-164.

1567. Pepe, L., "Petronio e il *porcus Troianus*," *GIF* 1 (1948) 331-336. [*Aper pilleatus* of *Sat.* 40 is a variation of a game of *porcus Troianus*]

1568. Pepe, L., "Varietà petroniane," *GIF* 2 (1949) 74-79; 269-272.

[Evidence for dating Petronius in the 2nd or 3rd century A. D.]

1569. Pepe, L., "Varietà petroniane," *GIF* 3 (1950) 57-60. [Reading at *Sat.* 45.8]

1570. Pepe, L., "Varietà petroniane," *GIF* 4 (1951) 135-142. [On *Sat.* 45.11; 42-46]

1571. Pepe, L., "Manius e Mania," *GIF* 5 (1952) 109-118. [At *Sat.* 45 *manios* signifies a man selected for human sacrifice]

1572. Pepe, L., "Sul monumento sepolcrale di Trimalchione," *GIF* 10 (1957) 293-300. [On *Sat.* 71]

1573. Pepe, L., *Studi petroniani* (Naples: Armanni, 1957.). [Collection of previously printed articles on Petronius]

1574. Pepe, L., "Petronio conosce l'epistolario di Plinio," *GIF* 11 (1958) 289-294. [Petronius lived afted Pliny the Younger]

1575. Pepe, L., "Appunti sulla lingua di Petronio," *GIF* 12 (1959) 314-321. [Notes on 57.11 and 44.3]

1576. Pepe, L., "Una *lectio difficilior* in Petronio (71.10 *triclia*)," *GIF* 17 (1964) 321-328.

1577. Pepe, L., "Il *sus senex* in Petronio," *GIF* 18 (1965) 107-110. [On *Sat.* 47 and satire of the Jewish abhorrence of pork]

1578. Pepe, L., "La Novella in Petronio," *Per una storia della narrativa latina* (Naples: Armanni, 1967) 218-230.

1579. (206) Pericaud, M., *Curiosités littéraires* (Lyon: A. Vingtrinier, 1862). [General essay on Petronius included]

1580. Perrochat, P., "Quelques procédés du style d'Encolpe dans la *Cena Trimalchionis*," *Mélanges de philologie offerts à A. Ernout* (Paris: Klincksieck, 1940) 285-295.

1581. Perrochat, P., "Mentalité et expressions populaires dans la *Cena Trimalchionis*," *IL* 13 (1961) 62-69.

1582. Perrochat, P., *Pétrone: Le Festin de Trimalchion*[3] (Paris: Presses Universitaires, 1962). [Commentaire exégétique et critique.]

1583. Perry, B., "Petronius and the Comic Romance," *CP* 20 (1925) 31-49.

1584. Perry, B., *The Ancient Romances* (Berkeley: University of California Press, 1967). [Chapter V, pp. 186-210; 361-367, on Petronius]

1585. (163) Petit, P., *Marini Statilei traguriensis I. C. Responsio ad Wagenseilii et Valesii dissertationes de traguriensi Petronii fragmento.* (Paris: E. Martin, 1666). [Defense of the authen-

Petersmann (H.), Petrons urbane Prosa Wien 1977 319 p

ticity of MS H and the Petronian authorship of the *Cena*]

1586. Pétrequin, J., *Découverte d'un manuscrit de Pétrone à Trau en 1663* (Lyon: L. Boitel, 1835).

1587. (225) Pétrequin, J., *Nouvelles recherches historiques et critiques sur Pétrone, suivies d'études littéraires et bibliographiques sur le Satyricon* (Paris: J. B. Ballière, 1869; Lyon: Ch. Méra, 1869.)

1588. Pfuhl, E., "Apollodorus ὁ σκιαγράφος," *Jahrbuch des kaiserlichen deutschen Archäologischen Instituts* 25 (1910) 12-28. [*Sat.* 2, *compendiaria.*]

1589. Pfuhl, E., *Malerei und Zeichnung der Griechen* (Munich: Bruckmann, 1923). [Notes on art in the *Sat.*]

1590. Pianezzola, E., *Gli Aggettivi verbali in -bundus* (Florence: Sansoni, 1965). [Notes on the *Sat.*]

1591. Pianezzola, E., "Petron. Frg. XXVII Buech. (primus in orbe deos fecit tumor)," *Poesia latina in frammenti, miscellanea filologia* (Genoa: Istituto di Filologia Classica, 1974) 235-253.

1592. Pike, J., *Classical Studies and Sketches* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1931). ["Classical Predecessors of the Short Story," pp. 118ff., on Petronius]

1593. Pilch, S., "Petroniusz w Przedstawieniu Tacyta a Sienkiewicza," *Eos* 39 (1938) 280-297. [The character of Petronius in *Quo Vadis*]

1594. Pioletti, V., "Giovanni di Salisbury e la *Cena Trimalchionis*," *GIF* 17 (1964) 350-358.

1595. (274) Pischel, R., "Zu Petronius, *Satirae* 62," *Philologische Abhandlungen: Martin J. Hertz zum siebzigsten Geburtstag* (Berlin: Wilhelm Hertz, 1888) 69-80.

1596. Podhorsky, F., "Petronii et Martialis sotadei," *Dissertationes Philologae Vindobonenses* 5 (1895) 149.

1597. Pokrovskij, M., "Pétrone et le folklore russe," *Comptes Rendus de l'Académie des Sciences de Russie, Academiia nauk SSSR Leningrad, Doklacly* 52 (1930) 85-87. [On "proletarian folklore" in Petronius]

1598. *Letters of Mr. Pope, and Several Eminent Persons, from the years 1705-1711* (London: Booksellers of London and Westminister, 1735). [Notes on Petronius] [This is the same as R. H. Griffith, *A Pope, A Bibliography,* No. 383] [See 282]

1599. (375) *Mr. Pope's Literary Correspondence* (London: E. Curll, 1735) Vol. 2, pp. 42-51, "The Feast of Trimalchio Imitated.

From Titus Petronius Arbiter. Convivium Sybariticum." [R. H. Griffith, *A. Pope, A Bibliography,* No. 386]

1600. La Porte du Theil, F., "Lettre de F. J. G. La Porte-du Theil, au Citoyen A. L. Millen, conservateur de la Bibliothèque Nationale et rédacteur du *Magasin Encyclopédique,* sur une nouvelle édition de l'ouvrage attribué communément à Pétrone," *Magasin Encyclopédique* (Paris) 4.4 (1798) 494-514.

1601. La Porte du Theil, F., *Notes relatives a la partie du Ier volume qui contient les aventures d'Encolpe* (Paris: Beaudouin, 1796-1800). [This is the third volume of a three volume edition of the *Satyricon*: Vol. 1 is an Introduction; Vol. 2 a Latin Text; Vol. 3 a Commentary. The whole work was suppressed by the author, but a complete proof copy is extant in the Bibliothèque Nationale. See H. Omont, *JS* 15 (1917) 513-522; 28 (1930) 361-364.] [See 388]

1602. Poteat, H., "Chefs, Modern and Ancient," *CJ* 30 (1935) 429. [*Sat.* 69 ff.]

1603. Potemkin, V., "Petronius and his Novel," *Russkaya Mysly* (1900), no. 7, pp. 106-135.

1604. Préaux, J., "Notes de lecture," *Latomus* 23 (1964) 94-95. [On 38.15 and 40.7]

1605. Préaux, J., "Petroniana," *RBPh* 42 (1964) 206. [On *Sat.* 35, *octopleta*]

1606. Préaux, J., "Oclopeta," *Latomus* 26 (1967) 1009-1014. [On *Sat.* 35]

1607. Preston, K., "Some Sources of Comic Effect in Petronius," *CP* 10 (1915) 260-269.

1608. Preston, K., "Notes on Petronius," *CP* 11 (1916) 96-97. [Notes on three critical readings]

1609. Procacci, G., "Scene e figure nel romanzo di Petronio," *A & R* 14 (1911) 243-250.

1610. Puccioni, G., "Nota petroniana. Deurode (LVIII, 7)," *Paideia* 6 (1951) 102-104.

1611. Puccioni, G., "Petronio LXI, 9, Frontone e la storia di autem," *ASNP* 23 (1954) 362-366.

1612. Puccioni, G., "Nota Petroniana," *PP* 39 (1954) 438-441. [On *coleum* in *Sat.* 51.5]

1613. Puccioni, G., "Una nuova edizione della *Cena Trimalchionis,*" *A & R* (1959) 96-102. [Review of the *Cena* of Schmeck]

1614. Puccioni, G., "Supplementum petronianum," *A & R* 5 (1960) 212-219. [Addition to the preceding item]
1615. Puccioni, G., "Libera cena in Petronio," *GIF* n.s. 3 (1972) 323-326. [*Sat.* 26.7]
1616. Puccioni, G., "L'Ilioupersis di Petronio," in *Argentea Aetas: In Memoriam Entii V. Marmorale* (Genoa: Università di Genova, 1973) 107-138. [A reconsideration of the *Troiae Halosis, Sat.* 89]
1617. Pugliese, C., "Canalem et pedalem (Petronio, *Sat.* LVI.9)," *SCO* 1 (1951) 89-90.
1618. Puzis, H., "Questions Concerning the Roman Novel *Satyricon*," *AAntHung* 14 (1966) 371-386.
1619. Puzis, H., "De C. Petronii fabula q.i. Satiricon libri," *Meander* 22 (1967) 29-43. [*Sat.* written in 2nd century A. D.]
1620. Puzis, H., "On the Dating, Scope, and Author of the Roman Novel *Satyricon*," *Abstracts of the Speakers at the Conference of the Journal of Ancient History, 29-31 May, 1972* (Moscow 1972) 52-53.
1621. Radermacher, L., "Kritische Beiträge," *WS* 32 (1910) 204-205. [*Sat.* 57, *quid nunc stupes ut hircus in ervilia*]
1622. Radermacher, L., "Zur Geschichte der griechische Komödie," *Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaft in Wien* 202.1 (1924) 36. [On *bucca bucca* in *Sat.* 64.]
1623. Raith, O., *Petronius ein Epikureer. Erlanger Beriträge zur Sprach- und Kunstwissenschaft* Band 14 (Nuremberg: Hans Carl, 1963).
1624. Raith, O., "Veri doctus Epicurus," *WS* 83 (1970) 138-151. [On *Sat.* 132]
1625. Raith, O., "Unschuldsbeteuerung und Sündenbekenntnis im Gebet des Enkolp an Priap (Petr. 133.3)," *StudClass* 13 (1971) 109-125.
1626. Rank, O., "Die Matrone von Ephesus: Ein Deutungsversuch der Fabel von der treulosen Witwe," *Internationale Zeitschrift für ärzliche Psychoanalyse* 1 (1913) 50-60.
1627. Rankin, H., "On Petronius 62.9," *Hermes* 86 (1958) 501-502.
1628. Rankin, H., "Anatinam in Petronius 56.3," *Hermes* 87 (1959) 381-383.
1629. Rankin, H., "Saturnalian Word-play and Apophoreta in *Satyricon* 56," *C & M* 23 (1962) 134-142.

1630. Rankin, H., "Symbolism in contus cum malo," *RhM* 107 (1964) 361-364. [On *Sat.* 56]
1631. Rankin, H., "On Tacitus' Biography of Petronius," *C & M* 26 (1965) 233-245.
1632. Rankin, H., "Petronius, Priapus, and Priapeum LXVIII," *C & M* 27 (1966) 225-242.
1633. Rankin, H., "Did Tacitus quote Petronius?," *AC* 37 (1968) 641-643.
1634. Rankin, H., "Petronius 44. 3-5: Who Receives the Beating?," *Hermes* 96 (1968) 254-256.
1635. Rankin, H., "Eating People is Right: Petronius 141 and a τόπος," *Hermes* 97 (1969) 381-384.
1636. Rankin, H., "Some Themes of Concealment and Pretence in Petronius' *Satyricon*," *Latomus* 28 (1969) 99-119.
1637. Rankin, H., "Some Comments on Petronius' Portrayal of Character," *Eranos* 68 (1970) 123-147.
1638. Rankin, H., "Petronius, a Portrait of the Artist," *SO* 45 (1970) 118-128.
1639. Rankin, H., "Notes on the Comparison of Petronius with Three Moderns," *AAntHung* 18 (1970) 197-213. [Marcel Proust, James Joyce, F. Scott Fitzgerald.]
1640. Rankin, H., *Petronius, the Artist. Essays on the Satyricon and its Author* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1971).
1641. Raskin, G., "Petronius over reclame," *PhS* 11-12 (1939-1941) 177-183. [Advertising in the *Sat.*]
1642. Rastier, F., "La morale de l'histoire. Notes sur la Matrone d'Éphèse,' *Latomus* 30 (1971) 1025-1056. [*Sat.* 111-112]
1643. Rattenbury, R., "Romance: The Greek Novel," *New Chapters in Greek Literature* Third Series, edited by J. U. Powell (Oxford: Oxford University Press, 1933) 211-257. [On ancient prose fiction]
1644. Reeve, M., "Eleven Notes," *CR* 21 (1971) 324-329. [One reading on the *Sat.* at 111.2]
1645. Reich, H., *Der Mimus* 2 vols. (Berlin: Weidmann, 1903). [Mime in the *Sat.*]
1646. Reinach, T., *Fontes rerum judaicarum.* Vol. 1: *Textes d'auteurs grecs et romains relatifs au Judaisme, reunis, traduits, et annotés* (Paris: Ernest Leroux, 1895). [See 414]
1647. (169) Reiske, J., "Libellus animadversionum ad alteram

editionem Burmannianam Petronii," *Miscellanea Lipsiensia Nova* VI (1749) 93-114; 272-307; 488-523; 650-685.

1648. (388) Reisserscheid, A.,"Zwei litterarhistorische Phantasmata: Der Grammatiker Petronius," *RhM* 16 (1861) 1-12. [Not the Petronius, author of the *Sat.*]

1649. Reitzenstein, R., *Das Märchen von Amor und Psyche bei Apuleius* (Leipzig: Teubner, 1912). [Reprinted in *Amor und Psyche* (Darmstadt 1968) ed. by G. Binder and R. Merkelbach, pp. 87-158.] [Notes to tales in the *Sat.*]

1650. Reitzenstein, R., "Bemerkungen zu den kleinen Schriften des Tacitus," *Nachrichten von der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* (1914) 173-276. [*Sat.* 55.]

1651. Reitzenstein, R., "Zur römischen Satire," *Hermes* 49 (1924) 1-22. [*Sat.* 4.5.]

1652. Révay, J., "Hamis Petronius-Szövegek," *EPhK* 37 (1913) 217-226. [A history of forgeries of the *Sat.*]

1653. Révay, J., "De codibus *Cenae Trimalchionis* eorumque cognatione," *EPhK* 40 (1916) 1-7.

1654. Révay, J., "Horaz und Petron," *CP* 17 (1922) 202-212. [On *Satire* 2.8 and the *Cena*]

1655. Révay, J., "Petroniana," *CP* 18 (1923) 69-71. [On *Sat.* 44]

1656. Révay, J., "Zwei Liviusreminizenzen bei Petron," *PhW* 43 (1923) 406-408. [On *Sat.* 76.8 and 70.4 on Livy 1.39.4 and 1.40.5]

1657. Révay, J., "Contributo alla questione della parodia di Nerone in Petronio," *RIGI* 7 (1923) 29-31.

1658. Révay, J., *Petronius és Kora* [*Petronius and his Times*] (Budapest: Franklin-Társulat, 1927).

1659. Révay, J., *Emendationum petronianarum specimen* (no place, no date).

1660. Rexroth, K., "Petronius, the *Satyricon*," in *Classics Revisited* (Chicago: Quadrangle Books, 1968) 99-103. [General comments]

1661. Reynolds, L., and Wilson, N., *Scribes and Scholars* (Oxford: Oxford University Press, 1968). [Manuscripts of Petronius dealt with]

1662. Ribbeck, O., *Geschichte der römischen Dichtung*, 3 vols. (Stuttgart: Cotta, 1887-1892). [On poetry in the *Sat.*, in vol. 3, pp. 150-159]

1663. Ribezzo, F., "Ancora su madeia perimadeia," *RIGI* 13 (1929) 11-12. [On *Sat.* 52]
1664. Ribezzo, F., "Note petroniane," *RIGI* 13 (1929) 39-40. [The "mistakes" in Latin grammar, spelling, and idiom in Petronius' *sermo plebeius* should be handled with care]
1665. Ribezzo, F., "A Petron. *Sat.* 104 (Bais ter asylo notaveram)," *RIGI* 14 (1930) 57-58.
1666. Ribezzo, F., "Di un ibrido italiota in Petronio: lat. (o)clopeta, nap. lúppeca, upupa, gallo selvatico," *RIGI* 14 (1930) 106-108.
1667. Ribezzo, F., "I frammenti del libro XIV di Petronio," *RIGI* 15 (1931) 41-42.
1668. Richardson, T., "A Further Note on Trimalchio's Zodiac Dish," *CQ* 22 (1972) 149.
1669. Richardson, T., *Interpolations in Petronius* (Diss. Harvard, 1972).
1670. (227) Riese, A., "Über die Echtheit der Gedichte des Seneca, des Petronius," *NJPhP* 99 (1869) 279-282.
1671. Riese, A., *Anthologia Latina* I. 1^2 (Leipzig: Teubner 1894), nos. 218, 464-479; *Anthologia Latina* I. 2^2 (1906), nos. 650, 651, 690-699, (700-701?). [On Petronian fragments]
1672. Rini, A., "Popular Superstitions in Petronius and Italian Superstitions of Today," *CW* 22 (1929) 83-86.
1673. Rini, A., *Petronius in Italy from the 13th Century to the Present Time* (Diss. Columbia, New York 1937). [Printed in New York, 1937, by Cappabianca Press.]
1674. (192) Ritter, F., "Zwei Werke des Petronius Arbiter," *RhM* 2 (1843) 561-572. [An examination of Petronius' *Sat.* as different from the *codicilli* sent to Nero (Tacitus, *Ann.* 16.19); Petronius' position at court]
1675. La Rocca, L., *Del poema di Petronio Arbitro, il de bello civili* (Palermo: Tip. Nocera, 1904).
1676. Roemer, H., *Ausdrucks- und Darstellungstendenzen in der urbanen Erzählungspartien von Petrons Satyricon* (Diss. Göttingen, 1961).
1677. (257) Rönsch, H., "Zu Petronius [fragm. p. 210 ed. mai. Buech., *Sat.* 63.3]," *NJPhP* 125 (1882) 424-426. [Reprinted in *Collectanea Philologa* (Bremen 1891) 255-256.]
1678. Rönsch, H., "Eine seltene Anwendung von pungere [Petr. c. 87]." *NJPhP* 125 (1882) 658. [Reprinted in *Collectanea Philologa* (Bremen 1891) 309-310.]

1679. Rogge, C., "Mitteilungen zu Petron," *PhW* 47 (1927) 1022-1023. [*Sat.* 61 and 62.]

1680. (252) Rohde, E., "Zu Petronius," *NJPhP* 119 (1879) 845-848. [On numerous critical readings]

1681. Rohde, E., *Der griechische Roman und seine Vorläufer*³. Anhang von W. Schmidt (Leipzig: Breitkopf und Härtel, 1914). [4th edition Hildesheim: George Olms, 1960; new introduction by Karl Kerényi.]

1682. Romberg, B., *Studies in the Narrative Technique of the First Person Novel* (Stockholm: Almquist and Wiksell, 1962). [General comments on Petronius]

1683. Roncaioli, C., "Il diminutivo e l'età di Petronio," *GIF* 14 (1961) 1-27. [A linguistic analysis shows Petronius wrote in the 2nd century A.D.]

1684. Ronconi, A., "Quaeque notando," *ASNP* 14 (1945) 67-71. [*Sat.* 65.]

1685. van Rooy, C., *Studies in Classical Satire and Related Literary Theory* (Leiden: Brill, 1966). [Menippean Satire on 153 ff.; on the title *Satyricon,* pp. 154 f.]

1686. Rose, H. J., "Asinus in tegulis," *Folklore* 33 (1922) 34-56. [*Sat.* 63.2]

1687. Rose, K. F. C., "Author of the *Satyricon,*" *Latomus* 20 (1961) 821-825.

1688. Rose, K. F. C., *The Date and Author of the Satyricon* (Unpbl. Diss. Oxford 1962). Revised by J. P. Sullivan 1971 as *The Date and Author of the Satyricon* (Leiden: Brill, 1971). *Mnemosyne Supplementband* 16.

1689. Rose, K. F. C., "The Date of the *Satyricon,*" *CQ* 12 (1962) 166-168.

1690. Rose, K. F. C., "Time and Place in the *Satyricon,*" *TAPA* 93 (1962) 402-409.

1691. Rose, K. F. C., "Petroniana," *C & M* 26 (1965) 223-232. [Fifteen critical readings]

1692. Rose, K. F. C., "The Petronian Inquisition: An Auto-Da-Fé," *Arion* 5 (1966) 275-301. [On the 1900th anniversary of Petronius' death, a history of Petronian scholarship and lack of it]

1693. Rose, K. F. C., "Trimalchio's Accountant," *CP* 62 (1967) 258-259. [On *Sat.* 53]

1694. Rose, K. F. C., "Petronius 62.9 Again," *CP* 62 (1967) 259.

1695. Rose, K. F. C., "Petroniana," *Latomus* 26 (1967) 130-138. [Selected critical readings]
1696. Rose, K. F. C., "Petroniana," *RhM* 111 (1968) 253-260. [Ten critical readings]
1697. Rose, K. and Sullivan, J., "Trimalchio's Zodiac Dish (Petronius, *Sat.* 35. 1-5)," *CQ* 18 (1968) 180-184.
1698. Rosenblüth, M., *Beiträge zur Quellenkunde von Petrons Satiren* (Diss. Kiel 1900). [Berlin: Eisenstädt, 1909]. [Menippean Satire, the mime and Theophrastus' *Characters* greatly influenced Petronius]
1699. Rossbach, O., "Schediasma criticum," *RhM* 46 (1891) 311. [*Sat.* 25 and 62.]
1700. Rossi, L., "Qui te primus 'deuro de' fecit (Petron. 58.7)," *SIFC* 45 (1973) 29-45.
1701. Rougé, J., "La justice à bord du navire," *Studi in onore di Edoardo Volterra* (Milan: Giuffrè, 1971), Vol. 3, pp. 173-181. [On *Sat.* 108: legal rights of shipowners and passengers]
1702. Rowell, H., "*Satyricon* 95-96," *CP* 52 (1957) 217-227.
1703. Rowell, H., "Gladiator Petraites and the Date of the *Satyricon*," *TAPA* 89 (1958) 14-24. [On *Sat.* 52 and 71]
1704. (315) Sabbadini, R., "Note petroniana," *RFIC* 26 (1898) 126. [Seven critical readings]
1705. Sabbadini, R., "Sulla fortuna di alcuni testi latini," *RFIC* 39 (1911) 249-251. [On Trau MS]
1706. Sabbadini, R., "Per la storia del codice traurino di Petronio," *RFIC* 48 (1920) 27-39.
1707. Sabbadini, R., *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV* (Florence: Sansoni, 1967). [References to Petronian manuscripts]
1708. Safarewicz, J., "Szyk zaimku osobowego w Uczcie Petroniusza," *Sprawozdania z prac naukowych Wydzia U I Pan* (Warsaw 1966) z. 14, s. 1-17. [Order of personal pronouns in the *Cena*]
1709. Sage, E., "An Additional Note on the History of Certain MSS of Petronius," *TAPA* 44 (1913) LII-LIII (abstract).
1710. Sage, E., "Atticism in Petronius," *TAPA* 46 (1915) 47-57.
1711. Sage, E., "Petronius, Poggio and John of Salisbury," *CP* 11 (1916) 11-24.
1712. Sage, E., "Giraldus Cambrensis and Petronius," *Speculum* 2 (1927) 203-205.

1713. Sage, E., "The Singrenius Edition of Petronius of 1523," *TAPA* 58 (1927) XXXII-XXXIII (abstract).
1714. Sage, E., "Critical Notes on Petronius," *TAPA* 59 (1928) XXX (abstract).
1715. Sage, E., "The Text Tradition of Petronius—Preliminary Paper," *AJP* 50 (1929) 21-39.
1716. Sage, E., "The Singrenius Edition of Petronius of 1523," *CP* 24 (1929) 68-76.
1717. Sage, E., and Miller, N., "Notes on the fifteenth century Manuscripts of Petronius," *TAPA* 60 (1929) XXI-XXII (abstract).
1718. Sage, E., "The Early Editions of Petronius," *TAPA* 60 (1929) XXII (abstract).
1719. Sage, E., "Petronius the Realist," *Ancient Fiction: A Series of Nine Radio Talks* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1930) 13-20. [Radio Publication No. 62.]
1720. Sage, E., "The *Satiricon*—Chiefly Adventure," *Ancient Fiction: A Series of Nine Radio Talks* (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 1930) 21-28. [Radio Publication No. 62.]
1721. Sage, E., "In Pursuit of Petronius," *Pittsburgh Record* 4 (1931) 57-64.
1722. Sage, E., "Scaliger and the Text of Petronius," *TAPA* 64 (1933) XLVII-XLVIII (abstract).
1723. Sage, E., *The Manuscripts of Petronius.* Unpublished manuscript, typewritten, in the Regenstein Library, Special Collections, University of Chicago, written before 1936. Completed and with a Preface and Table of Contents by Adalaide J. Wegner after Sage's death on 30 May 1936. Pp. 396 plus 633 pages of collations.
1724. Sage, E., "Medicine in the Romance of Petronius," *Annals of Medical History* 9 (1937) 192-196.
1725. (365) St. Evremont, M., *Jugement sur Senèque, Plutarque, et Pétrone* (Paris: Cl. Barbin, 1664). [See 430].
1726. (367) St. Evremont, M., *Judgement on Alexander and Caesar; and also on Seneca, Plutarch, and Petronius.* Translated out of the French. (London: Printed by A. Maxwell for Jonathan Edwin at the Sign of the Three Roses in Ludgate Street, 1672). [pp. 31-43 "Judgement on Seneca, Plutarch and Petronius"; pp. 45-69 "On Petronius', pp. 71-78 "The Matron of Ephesus, according to Petronius"] Related item: *Memoirs of the Dutchess of Mazarin,* written in her name by the Abbot of St. Real.

With a Letter containing a True Character of her Person and Conversation. To which are added, Some Pieces attributed to the Monsieur de St. Evremont, and by him approved (London 1713). ["Reflections upon Eloquence, with a Fragment of Petronius, concerning the fame, and the history of the Ephesian Matron" by Monsieur de la Valterie, pp. 80-110.] [See 266; 770]

1727. (370) St. Evremont, M., "Judgement upon Petronius," *Miscellaneous Essays by Monsieur St. Evremont* (London: J. Everingham, 1692) 241-256.

1728. Salac, A., οἶκος-oecus, οἰκίσκος-oeciscus," *LF* 49 (1922) 23-24. [*oeciscus* in *Sat.* 77]

1729. Salonius, A., "Petroniana I. Vorläufige Mitteilungen über Petrons *Cena Trimalchionis*," *Commentationes philologicae in Honorem I. A. Heikel* (Helsinki: Seuran Kirjapanainon Oskeyhtiö, 1926) 130-148.

1730. Salonius, A., "Die Griechen und das Griechische in Petrons *Cena Trimalchionis*," *Societas Scientiarum Fennica: Commentationes Humanarum Litterarum* II.1 (Helsingsfors: Akademische Buchhandlung; Leipzig: Harrasowitz, 1927). [A review of Greek words, influences, customs, and prejudices in the *Sat.* A suggestion that Petronius made fun of Greeks.]

1731. Sandy, G., *Comparative Study of Apuleius' Metamorphoses and other Prose Fiction* (Diss. Ohio State University, Columbus, 1968). [Section on Apuleius and Petronius]

1732. Sandy, G., "Satire in the *Satyricon*," *AJP* 90 (1969) 293-303.

1733. Sandy, G., "Petronius and the Tradition of the Interpolated Narrative," *TAPA* 101 (1970) 463-476.

1734. Sandy, G., "Recent Scholarship on Prose Fiction of Classical Antiquity," *CW* 67 (1974) 321-359.

1735. Sandy, G., "Scaenica Petroniana," *TAPA* 104 (1974) 329-346.

1736. Sanford, E., "The Use of Classical Latin Authors in the *Libri Manuales*," *TAPA* 55 (1924) 190-248.

1737. Santrossian, N., "Über die ideologische und künstlerische Eigenart des *Satirikon* von Petronius," *BCO* 8 (1963) 92 (resumé). [Anti proletarian sentiments in the *Sat.*]

1738. Santrossian, N., "Bemerkungen über den komischen Stil des Petronius," *BCO* 9 (1964) 95 (resumé).

1739. Satyrus, "Petronius, Cap. LXXXI", *Notes and Queries* Series XI, Vol. 7 (Jan.-June 1913) 107. [To whom should the speaking parts be given]

1740. Scarcia, R., *Latina siren. Note di critica semantica* (Rome: Editrici dell'Ateneo, 1964). [General references to the *Sat.*]
1741. Scarcia, R., "Ancora sulla compendiaria di Petronio," *RCCM* 8 (1966) 62-64. [On *Sat.* 2.9]
1742. Schaarschmidt, C., "Johannes Saresberiensis in seinem Verhältniss zur klassischen Litteratur," *RhM* 14 (1859) 200-244. [John of Salisbury and his knowledge of the medieval *Sat.*]
1743. Schanz, M. and Hosius, C., "Petronius," *Geschichte der römischen Literatur,* Pt. 2 (Munich: Beck, 1935) 509-519.
1744. (164) Scheffer, I., *Spicilegium Notarum* (Hamburg: G. Schultzen, 1675). [Lectiones Academicae zu Hamburg.] [Critical notes on the *Sat.*]
1745. Scheiber, A., "Zu den antiken Zusammenhängen der Aggada," *AAntHung* 11 (1963) 149-154. [Petronius' Eastern source for the *matrona Ephesi*]
1746. Scheiber, A., "Zu den antiken Zusammenhängen der Aggada," *AAntHung* 13 (1965) 267-272. [Petronius and Josephus]
1747. Scheidweiler, F., "Drei Petronstellen," *PhW* 42 (1922) 1052-1056. [Note on 4.3]
1748. Scheidweiler, F., "Beiträge zur Kritik und Erklärung Petrons," *Philologus* 80 (1924) 200-206. [On *Sat.* 12-15; 26.7; 58.8-9]
1749. Schepers, H., "Bok-bok-staan-styf hoeveel vingers op jou lyff?," *AClass* 4 (1961) 113-115. [On *Sat.* 64]
1750. Schissel von Fleschenberg, O., "Die künstlerische Absicht in Petrons Satiren," *WS* 33 (1911) 264-273. [Petronius' artistic goal is Epicurean realism]
1751. Schissel von Fleschenberg, O., *Die Entwickelungsgeschichte des griechischen Romans im Altertum* (Halle: Niemeyer, 1913). [Some references to the *Sat.*]
1752. Schissel von Fleschenberg, O., *Die griechische Novelle* (Halle: Max Niemeyer 1913). [Petronius' place in ancient prose fiction]
1753. Schissel von Fleschenberg, O., "Die Technik des Bildeinsatz," *Philologus* 72 (1913) 83-114. [Literary technique of Petronius, *Sat.* 81-88.]
1754. Schmeling, G., *Studies in Petronius* (Diss. Madison, 1968). [Work on the erotic vocabulary of Petronius]
1755. Schmeling, G., "Petronius: Satirist, Moralist, Epicurean, Artist," *CB* 45 (1969) 49-50; 64.

1756. Schmeling, G., "Petronian Scholarship Since 1957," *CW* 62 (1969) 157-164.

1757. Schmeling, G., "Petronian Scholarship Since 1957: An Addendum," *CW* 62 (1969) 352-353.

1758. Schmeling, G., "An *Exclusus Amator* in a Poem Attributed to Petronius," *GIF* 21 (1969) 325-327.

1759. Schmeling, G., "The Literary Use of Names in Petronius' *Satyricon*," *RSC* 17 (1969) 5-10.

1760. Schmeling, G., "Trimalchio's Menu and Wine List", *CP* 65 (1970) 248-251.

1761. Schmeling, G., "A Note on Petronius 62.9," *RCCM* 12 (1970) 38-39.

1762. Schmeling, G., *The Satyricon of Petronius* (New York: Simon and Schuster, 1971). [*Monarch Note.*] [A general study]

1763. Schmeling, G., "The *Satyricon*: Forms in Search of a Genre," *CB* 47 (1971) 49-53.

1764. Schmeling, G., "The *Exclusus Amator* Motif in Petronius," *Fons Perennis: Saggi critici in onore del Vittorio d'Agostino* (Turin: Baccola & Gili, 1971) 333-357.

1765. Schmid, D., *Der Erbschleicher in der antiken Satire* (Diss. Tübingen, 1951). [References to examples of unprincipled people in the *Sat.* trying to become heirs of wealthy people]

1766. (248) Schmidt, J., *Commentationis de seviris augustalibus scriptae particula qua ad audiendam orationem de Petronii Satiris* invitat Johannes Schmidt. (Diss. Halle: Formis Karrasianis, 1878). [On *Sat.* 29, 30, and 71]

1767. (195) Schmidt, M., "Lesefruechte," *ZG* 9 (1855) 421. [*Sat.* 131.]

1768. Schneider, R., "Geräte zur Vogeljagd," *PhW* 27 (1907) 1117-1118. [*Sat.* 109.]

1769. Schnur, H., "The Name Habinnas," *CW* 47 (1954) 199. [It is of Semittic origin and means stone mason; contradicted by T. Gaster]

1770. Schnur, H., "Vitiorum imitatio. Tacitus on Petronius," *CJ* 50 (1955) 353-354.

1771. Schnur, H., *The Age of Petronius Arbiter* (Diss. New York, 1957). [Petronius in the time of Nero]

1772. Schnur, H., "Recent Petronian Scholarship," *CW* 50 (1957) 133-136; 141-143. [Bibliography for Petronius 1940-1957]

1773. Schnur, H., "The Economic Background of the *Satyricon*," *Latomus* 18 (1959) 790-799.
1774. Schnur, H., "Petronius. A Correction," *Hermeneus* 41 (1970) 257-258. [Controversy with Evenhuis]
1775. Schnur, H., "Petronius. A Correction," *Hermeneus* 42 (1971) 275-276.
1776. Schnur, H., "Petronius: Sense and Nonsense," *CW* 66 (1972) 13-20. [General essay questioning the quality and direction of present Petronian scholarship]
1777. Schönberger, J., "Zu Petronius," *PhW* 55 (1935) 1242-1248. [Frags. 30 and 31]
1778. Schönberger, J., "Petron c. 79.10," *PhW* 57 (1937) 30-31.
1779. Schönberger, J., "Petron, c. 1-5," *PhW* 58 (1938) 174-176; 219-222. [On the decline of rhetoric]
1780. Schönberger, J., "Nochmals Petron c. 1-5," *PhW* 59 (1939) 478-480; 508-512.
1781. Schönberger, J., "Zu Petron c. 3-5," *PhW* 60 (1940) 623-624.
1782. Schönberger, J., "Petronius bei Cervantes," *PhW* 62 (1942) 211-213. [The *Sat.* and *Rinconete y Cortadillo*]
1783. Schönberger, J., "Zum Stil des Petronius," *WJA* 1 (1946) 157-163. [On the use of literary figurae and other devices]
1784. Schönberger, J., "Zum Stil des Petronius," *Glotta* 31 (1948) 20-28. [On the use of literary devices]
1785. (161) Schoppius, G., *Verisimilium Libri Quattor* (Amsterdam: Judocus Pluymer, 1662). [Notes on six passages]
1786. (172) Schrader, I., "Ad Petronium," *Observationum Liber* (Franecker: J. Brouwer, 1761). [On *Bellum Civile* 225]
1787. (175) Schrader, I., *Liber emendationum* (Leuwarden: H. A. de Chalmont, 1776). [On *Sat.* 89. 20-21 and *Sat.* 5]
1788. Schraidt, N., "Literary and Philosophical Elements in the *Satyricon* of Petronius Arbiter," *CJ* 35 (1939) 154-161.
1789. Schröder, I., "Notes marginales au *Satiricon*," *EPhK* 55 (1931) 60-66. [On *Sat.* 41.7 and 45.4]
1790. Schultz, W., "Rätsel," *Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, zweite Reihe, erster Band (Stuttgart: Metzler, 1914) cols. 116-117. [On the riddle in *Sat.* 58.9]
1791. Schuster, M., "Der Werwolf und die Hexen: Zwei Schauermärchen bei Petronius," *WS* 48 (1930) 149-178.
1792. Schuster, M., "Sachliche und sprachliche Bemerkungen zu Petrons Märchen," *WS* 49 (1931) 83-89. [*Sat.* 62-63]

1793. Schwob, M., "Pétrone: Romancier," *Vies imaginaires* (Paris: Charpentier, 1896) 89-98. [On ancient prose fiction]

1794. Scobie, A., *Aspects of the Ancient Romance and its Heritage: Essays on Apuleius, Petronius, and the Greek Romances. Beiträge zur klassischen Philologie* 30 (Meisenheim am Glan: Anton Hain, 1969). [On the literary genre and intent of the *Sat.*]

1795. Scott, G., *Phallic Worship* (London, Luxor Press, 1966). [Reprint: London: Panther Books, 1970.] [On Priapus and Petronius]

1796. Sedgwick, W., "Notes on Petronius," *CR* 39 (1925) 117-118. [Several critical readings]

1797. Sedgwick, W., "De re navali quaestiunculae duae, I: Plautus, *Men.* 403 sqq.; II: Propudium (Petronius XCIX. 5)," *Mnemosyne* 4 (1951) 160-162.

1798. (254) Segebade, J., *Observationes grammaticae et criticae in Petronium* (Diss. Halle: Typis Karrasianis, 1880). [Also in *Dissertationes Philologicae Halenses* 4 (1880) 291-344.]

1799. (316) Segebade, J., and Lommatzsch, E., *Lexicon Petronianum* (Leipzig: Teubner, 1898). [Hildesheim: Olms, 1962].

1800. Seliga, S., "Petronjusz poeta-sceptyk," Odbitka ze *Swiata i Ojczyzny* (Cieszyn 1929). [Text of article pp. 3-23; pp. 25-30, translation of the Widow of Ephesus.] [See 644]

1801. Seltman, C., *Wine in the Ancient World* (London: Routledge, 1957). [References to the *Sat.*] [See 345]

1802. Settis, S., "Qui multas facies pingit cito (Iuven. IX, 146)," *A & R* 15 (1970) 117-121 [On *compendiaria* in *Sat.* 2]

1803. Seymour-Smith, M., *Fallen Women.* A Sceptical Enquiry into the Treatment of Prostitutes, their Clients and their Pimps, in Literature (London: Panther, 1971). [References to Petronius]

1804. Sgobbo, I., "La città campana delle *Saturae* di Petronio," *RAL* 31 (1922) 354-363; 395-406. [The location of the *Cena*]

1805. Sgobbo, I., "Frammenti dello libro XIV delle *Saturae* di Petronio," *RAL* 25 (1930) 355-361. [*Sat.* 16-26 is misplaced in position in present editions]

1806. Shero, L., "*Cena* in Roman Satire," *CP* 18 (1923) 126-143.

1807. Shey, H., "Petronius and Plato's *Gorgias*," *CB* 47 (1971) 81-84.

1808. Shipp, G., "Greek Pattern in Latin Sentence Structure," *Glotta* 39 (1960) 153-154. [*Sat.* 52.7.]

1809. Sidey, T., *The Participle in Plautus, Petronius and Apuleius* (Diss. Chicago: University of Chicago Press, 1909).

1810. Siewert, P., *Textkritische Bemerkungen zu Petronius* (Frankfurt/Oder: F. Köhler, 1911). [*Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Königlichen Friedrichs-Gymnasiums zu Frankfurt a. Oder,* Ostern, 1911. Programm Nr. 84].

1811. Simon, E., "La Guerre Civile," *Mercure* 5 (1799) 161-170. [*Bellum Civile*]

1812. Sinko, T., "Petroniana," *Eos* 15 (1909) 7-17. [Comments on nine passages]

1813. Sinko, T., "Le motif de la faim et de la luxure dans le roman de Pétrone, comme moyen permettant de le reconstituer," *BAPC* 19 (1935) 230-232 (résumé).

1814. Sinko, T., "De famis et libidinis in fabula Petroniana momento," *Eos* 36 (1935) 385-412. [Petronius' intent is not to titillate but to instruct by mimesis]

1815. Sinko, T., "De reconstructione fabulae Menippeae Petronii," *Meander* 12 (1957) 79-96; 119; 121-141.

1816. Sittl, K., "Zum Gastmahl des Trimalchia," *ALLG* 2 (1885) 609-611. [Comments on seven passages in the *Cena*]

1817. Sittl, K., "Addenda zum Tensaurus Italograecus," *ALLG* 6 (1889) 445. [*Sat.* 34, *tangomenas*]

1818. Slusanschi, D., "Le vocabulaire de la critique littéraire et le langage des personnages illettrés de la *Cena Trimalchionis,*" *StudClas* 12 (1970) 95-104.

1819. Smith, K., "An Historical Study of the Werwolf in Literature," *PMLA* 9 (1894) 1-42.

1820. Sochatoff, A., "The Sources of the Commentaries in the MSS d and m of Petronius," *TAPA* 64 (1933) LVIII (abstract).

1821. Sochatoff, A., *The Commentaries in Manuscripts d k m of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1934). [*UPB* 10 (1934) 294-301.]

1822. Sochatoff, A., "Petronius and Rhetoric," *TAPA* 68 (1937) XXXVIII (abstract).

1823. Sochatoff, A., "The Purpose of Petronius' *Bellum Civile,*" *TAPA* 93 (1962) 449-458.

1824. Sochatoff, A., "Stephanus and the Text of Petronius' *Bellum Civile,*" *TAPA* 94 (1963) 281-292.

1825. Sochatoff, A., "Caius Petronius," *Carnegie Series in English*

No. 5 (Pittsburgh: Carnegie Institute of Technology, 1965) 1-15. [Petronius is a conservative satirist, Atticist, and moralist]

1826. Sochatoff, A., and Sullivan, J. P., "Sir Richard Fanshawe's *Bellum Civile*," *Arion* 5 (1966) 359-377.

1827. Sochatoff, A., "The Source of the K^{red} Colladonius marginalia to Petronius," *TAPA* 97 (1967) 557-567.

1828. Sochatoff, A., "Imagery in the Poems of the *Satyricon*," *CJ* 65 (1970) 340-344.

1829. (300-2) Sogliano, A., "Miscellanea epigrafica napoletana. Contributo alla storia e topografia antica di Napoli: Part I," *ASPN* vol. 18 (1893) 769-783; Part II. vol. 19 (1894) 164-172; Part III. vol. 19 (1894) 550-560; Part III, vol. 20 (1895) 95-111; Part IV. vol. 20 (1895) 770-777; Part V. vol. 21 (1896) 170-183. [Late date for Petronius.]

1830. Sogliano, A., *La Questione di Napoli Colonia e il Satyricon di Petronio Arbitro* (Naples: Giannini, 1896). [Estratti *Archivio Storico per la Provincie Napoletane*, vols. 18-21]

1831. Solimèna, C., "Il Diritto delle colonie greche d'Italia nelle *Satire* di Petronio Arbitro," *Studi Giuridici in onore di Carlo Fadda*, vol. 6 (Naples: Liugi Pierro, 1906) 393-436.

1832. Sommer, L., *Das Haar in Religion und Aberglauben* (Diss. Münster, 1912). [Note on *Sat.* 103]

1833. Souriau, M., *De deorum ministris in Pharsalia* (Paris: Hachette et Cie, 1885). [References to Petronius' *Bellum Civile*]

1834. Spaeth, J., "Petronius and H. M. Tomlinson: The Werewolf Again," *CW* 26 (1933) 98-99. [On *Sat.* 62]

1835. Spaeth, J., "In the Werewolf Tradition," *CW* 28 (1935) 125-126. [On *Sat.* 62]

1836. Specht, F., "Lateinisch-griechische Miscellen," *ZVS* 55 (1928) 6-23. [*matus-madidus, Sat.* 41]

1837. Spoto, S., *L'Identificazione di Petronio* (Catania: Leone, 1948).

1838. Stampini, E., "Ambages in Petronio e in Dante," *RFIC* 48 (1920) 385-389. [On *Sat.* 118]

1839. Stark, R., "Petron 118.3," *RhM* 107 (1964) 56-63.

1840. (163) Statileus, M., *Responsio ad Ioh. Christoph. Wagenseilii, et Hadriani Valesii Dissertationes de Traguriensi Petronii Fragmento* (Paris: Edmund Martin, 1666). [Defense of the authenticity of the Trau MS]

1841. Steele, R., "Literary Adaptations and References in Petronius,"

CJ 15 (1920) 279-293. [Literary adaptations date Petronius to time of Nero]

1842. Stefanini, R., "Da Gilgames a Petronio," *Paideia* 22 (1967) 293-295. [On the art work in Trimalchio's atrium, *Sat.* 29.5]

1843. Stefenelli, A., *Die Volkssprache im Werk des Petron im Hinblick auf die romanischen Sprachen. Wiener Romanistische Arbeiten* 1. Band (Vienna: Wilhelm Braumüller, 1962).

1844. Stégen, G., "Trois notes de lecture," *GIF* 21 (1969) 357-359. [On *Sat.* Frag. 50]

1845. Stégen, G., "Le fragment XXX de Pétrone," *LM* nos. 29-30, pp. 16-19. [Dreams and realism in Frag. 30]

1846. Stemplinger, E., "Aberglaublisches bei Petronius," *NJW* 4 (1928) 319-325. [Superstition in ancient Italy and influences on it from the East]

1847. Stemplinger, E., report in *HG* 44 (1933) 170-171 by Lau of Stemplinger's speech on "Die Schilderung des Schelmenerlebens eines Petronius".

1848. Stirling, M., *Addenda et Corrigenda to 'The Bibliography of Petronius' by Stephen Gaselee,* Pts. I and II, 1931. [MS in the Cambridge University Library.]

1849. Stirling, M., "Notes on the First English Translation of Petronius," *Bibliographical Notes and Queries* II, 6 (July, 1936) 202.

1850. Stirling, M., "Notes on the Second English Translation of Petronius," *Bibliographical Notes and Queries* II, 7 (Oct. 1936) 217.

1851. Stirling, M., "Petronius," *Bibliographical Notes and Queries* II 9 (January 1938) 254.

1852. Stirling, M., *A Short Title List of the Latin Editions and of the Translations of Petronius,* Typewritten MS in Trinity College Library, Cambridge, November 1944. [At present uncatalogued.]

1853. Stöcker, C. *Humor bei Petron* (Dissertation Friedrich-Alexander Universität, Erlangen-Nuremberg, 1969).

1854. Stowasser, J., "Satura," *WS* 6 (1884) 206-215. [Comments on nine passages]

1855. Stowasser, J., "Petronius c. 135 v. 8," *ALLG* 2 (1885) 126.

1856. Stowasser, J., "Satura," *WS* 7 (1885) 36-44. [Comments on six passages]

1857. Stowasser, J. M., "Zu Petronius 35," *ZOEG* 60 (1909) 705. [*oclopeta*]
1858. Stowasser, J., "Lexikalische Vermutungen zur lateinischen Anthologie," *WS* 32 (1910) 110-111. [Frag. 41 (Ernout).]
1859. (251) Strelitz, A., "Emendationes Petronii Satirarum," *NJPhP* 119 (1897) 629-634; 844-845. [Many critical readings]
1860. Strilciw, N., "De arte rhetorica in Petronii Saturis conspicua," *Eos* 30 (1927) 367-378. [Tropoi and figurae in the *Sat.*]
1861. Stubbe, H., *Die Verseinlagen in Petron. Philologus Supplementband* 25.2 (Leipzig: Dieterich, 1933).
1862. Stubbe, J., *Ausgewählte Episoden* (Diss. Greifswald, 1933). [Commentary on the *Sat.*]
1863. Stuckey, J., *The Reputation and Influence of Gaius Petronius Arbiter among English Men of Letters to 1664* (M. A. Thesis, Toronto, 1960).
1864. Stuckey, J., *The Reputation and Influence of C. Petronius Arbiter among English Men of Letters from 1660-1700* (Diss. Yale, 1966).
1865. Stuckey, J., "Petronius in Restoration England," *Classical News and Views of the Classical Association of Canada* 15 (1971) 1-13.
1866. Stuckey, J., "Petronius the 'Ancient': His Reputation and Influence in 17th Century England," *RSC* 20 (1972) 145-153.
1867. (189) Studer, G., "Observationes criticae in Petronii Coenam Trimalchionis," *Gymnasii Bernensis Annuas Lectiones* (Bernae: Typis Caroli Staempfli, 1839).
1868. (191) Studer, G., "Über das Zeitalter des Petronius Arbiter," *RhM* 2 (1843) 50-92; 202-223. [Best earliest work on the Neronian dating of Petronius]
1869. Studniczka, F., "Die Artemis Brauronia des Praxiteles (Petron. c. 126)," und "Die Monoknemos des Apelles (Petron. c. 83)," *Vermutungen zur griechischen Kunstgeschichte* (Vienna: K. Konegen, 1884) 18-36; 37-43.
1870. (327) Studniczka, F., "Petron. 126," *Philologus* 59 (1900) 320.
1871. Süss, W., *De eo quem dicunt inesse Trimalchionis cenae sermone vulgari. Acta et Commentationes Universitatis Tartuensis* 9 (1926) (Dorpat: C. Mattiesen, 1926).
1872. Süss, W., *Petronii imitatio sermonis plebei qua necessitate coniungatur cum grammatica illius aetatis doctrina. Acta et*

Commentationes Universitatis Tartuensis 13 (1927) (Dorpat: C. Mattiesen, 1927).
1873. Süss, W., "Zu Lucilius," *Hermes* 62 (1927) 342-356. [Lucilius 20, Horace *Sat.* 2.8, and the *Cena Trimalchionis*]
1874. Sullivan, J. P., "The *Satiricon* of Petronius — Some Psychoanalytical Considerations," *American Imago* 18 (1961) 353-369.
1875. Sullivan, J., "Satire and Realism in Petronius," *Critical Essays on Latin Literature: Satire,* ed. J. P. Sullivan (London: Routledge and Kegan Paul, 1963) 73-92.
1876. Sullivan, J., "Petronius: Artist or Moralist," *Arion* 6 (1967) 71-88. [Reprinted in *Essays on Classical Literature, Selected from Arion,* ed. N. Rudd (Cambridge: Heffer, 1972) 151-168.]
1877. Sullivan, J., *The Satyricon of Petronius. A Literary Study* (London: Faber and Faber, 1968).
1878. Sullivan, J., "Petronius, Seneca, and Lucan: A Neronian Literary Feud?," *TAPA* 99 (1968) 453-467.
1879. Sullivan, J., "Textual Notes on Petronius," *CQ* 20 (1970) 188-190. [On eight critical readings]
1880. Sullivan, J., "Petronius and his Modern Critics," *Bucknell Review* 19 (1971) 107-124. [Contemporary classical criticism and its malpractice]
1881. Sullivan, J., "On Translating Petronius," *Neronians and Flavians: Silver Latin 1,* ed. D. R. Dudley (London: Routledge and Kegan Paul, 1972) 155-183.
1882. (182) Suringar, E., *Spicilegia critica ad Petronium de bello civili* (Lingae: Mohr, 1812).
1883. Swanson, D., *A Formal Analysis of Petronius' Vocabulary* (Minneapolis: Perine Book Co., 1963).
1884. Szantyr, A., "Zu Petron. 108.1," *Hermes* 102 (1974) 358-363.
1885. Szekely, S., "Trimalchion et Zoile," *EPhK* 41 (1917) 351-355. [Many verbal parallels between Martial's Zoilus in 3.82 and Trimalchio.]
1886. Tafuri di Nardo, S., "Frammento di traduzione della satire di Petronio," *Nuova Raccolta d'opuscoli scientifici e filologici* Series 2 No. 6 (1760) 144-152.
1887. Tait, J., *Philodemus' Influence on the Latin Poets* (Diss. Bryn Mawr, 1941). [Philodemus' possible influence of Petronius]
1888. Tandoi, V., "Anth. Lat. 469 R.," *A & R* 3 (1962) 165-174. [Parallel in the *Sat.*]
1889. Tandoi, V., "Note esegetiche e testuali a carmi dell'*Anthologia*

Latina," *ASNP* Ser. 2 Vol. 31 (1962) 105-126. [*Anth.* and the *Sat.*]

1890. Tandoi, V., "Un passo del *Bellum Civile* di Petronio sui lussi Romani," *RFIC* 95 (1967) 268-294.

1891. Tandoi, V., "Una Proposta di matrimonio per Trimalchione," *Studia Florentina Alexandro Ronconi Sexagenario Oblata* (Rome: Edizioni del'Ateneo, 1970) 431-453.

1892. Tanner, R., "Petronius 44," *Hermes* 100 (1972) 496-498.

1893. Tarditti, G., *I diminutivi nel Satyricon di Petronio* (Genoa: Typis, 1951).

1894. (276) de Terrebasse, H., *Recherches bibliographiques. La traduction de Pétrone. Impressions clandestines de Grenoble* (Lyon: Mongin-Rusand, 1888).

1895. Terzaghi, N., "Un errore di Cesare," *Atti: Società Italiana per il Progresso delle Scienze* 4 (1932). [Caesar (*BG* 6.16) and Petronius.]

1896. Terzaghi, N., "Ancora sull'età di Petronio," *AFC* 4 (1947-49) 115-123. [Strong criticism of Marmorale's late date for Petronius]

1897. Terzaghi, N., "Minutiores curae, III," *BPEC* n.s. 2 (1953) 3-11. [Critical notes on the *Sat.*]

1898. Terzaghi, N., "Marginalia a Petronio," *REC* 6 (1955) 25-32. [Notes on four passages]

1899. Terzaghi, N., "Eumolpo e Peregrino," *Studi in onore di Gino Funaioli* (Rome: Angelo Signorelli, 1955) 426-433.

1900. (193) Teuffel, W., "Noch einige Bedenken in Betreff des Petronius," *RhM* 4 (1845) 511-518. [Thoughts on dating Petronius; evidence against Niebuhr's late date for Petronius]

1901. (230) Teuffel, W., "Zu Petronius," *Studien und Charakteristiken zur griechischen und römischen sowie zur deutschen Literaturgeschichte* (Leipzig: Teubner, 1871) 391-395. [Reprint of preceding work]

1902. Thewrewk de Ponor Emil, F., "Petroniustol. Baehrens P. L. M. IV 96 sq.," *EPhK* 8 (1884) 355. [See 1091]

1903. van Thiel, H., "Sulla Tradizione di Petronio," *Maia* 22 (1970) 238-260. [Manuscript tradition of the *Sat.*]

1904. van Thiel, H., *Petronius: Überlieferung und Rekonstruktion. Mnemosyne Supplement* 20. (Leiden: Brill 1971).

1905. van Thiel, H., "Sulla Tradizione di Petronio: Appendice," *Maia* 23 (1971) 57-64.

1906. Thiele, G., "Phädrus-Studien," *Hermes* 43 (1908) 337-372. [*Sat.* 111-112 and Phaedrus, Appendix 13]
1907. (266) Thielmann, P., "Zu Petronius," *Philologus* 43 (1884) 356-358. [Notes on six passages]
1908. Thierfelder, A., "Petronianum," *RhM* 95 (1952) 192.]On *Sat.* 77.4, *hospitium hospites*]
1909. Thomas, Emil, *Studien zur lateinischen und griechischen Sprachgeschichte* (Berlin: Weidmann, 1912).
1910. Thomas, Emil, "Sprachgeschichtliches zu Petron," *Sokrates* 7 (1919) 339-340. [Same as the next item]
1911. Thomas, Emil, "Sprachgeschichtliches zu Petronius," *WKPh* 36 (1919) 262-263. [Notes on nine passages]
1912. Thomas, Emil, "Zu Petron," *WKPh* 36 (1919) 359-360. [Notes on five readings]
1913. (285; 330) Thomas, Émile, *L'Envers de la société romaine d'après Pétrone* (Paris: Hachette, 1892). [*L'Envers de la société romaine et études diverses. Pétrone.* Deuxième Edition. Revue et considérablement Augmentée (Paris: Fontemoing, 1902); *L'Envers de romaine et études diverses. Pétrone.* Troisième Edition, Revue considérablement augmentée (Paris: Fontemoing, 1912).]
1914. Thomas, Émile, "Pétrone et le roman grec," *RIB* 45 (1900) 157-164.
1915. (292) Thomas, P., *Le Réalisme dans Pétrone* (Ghent: Vanderhaegen, 1893).
1916. Thomas, P., "Ad Petronium *Sat.* 129," *Mnemosyne* 21 (1893) 179.
1917. Thomas, P., "Le Réalisme dans Pétrone," *RIB* 36 (1893) 225-240; 316-333.
1918. Thomas, P., *L'Age et l'auteur du Satyricon.* Exposé de la situation de l'université pendant l'année académique 1904-1905. Université de Gand, Année académique 1905-1906. Ouverture solennelle des cours. Discours de M. le Recteur P. Thomas. (Ghent: C. Annoot-Braechmans, 1905).
1919. Thomas, P., "Notes critiques sur Varron, Pétrone, l'*Octavia*, etc.," *BAB* 5.5 (1919) 593-601. [Notes on eight readings]
1920. Thomas, P., "Ad Petronium," *Mnemosyne* 49 (1921) 31-32. [Same as above item]
1921. Thomas, P., "Notules critiques," *BAB* 5.9 (1925) 377-382. [*Sat.* 35, *oclopeta*]

1922. Thomason, R., *The Priapea and Ovid: A Study of the Language of the Poems* (Diss. Nashville, 1931). [References to the *Sat.*]

1923. Thomson, J., "Juvenal III. 186-9," *CR* 42 (1928) 172. [Juvenal and Petronius 76.]

1924. Todd, F., "Tantum auri vides," *CR* 50 (1936) 217. [*Sat.* 37]

1925. Todd, F., "Three Pompeian Wall Inscriptions and Petronius," *CR* 53 (1939) 5-9. [On nine readings in the *Sat.*]

1926. Todd, F., "Some *cucurbitaceae* in Latin Literature," *CQ* 37 (1943) 101-111. [*Sat.* 39]

1927. Todd, F., *Some Ancient Novels: Leucippe and Clitophon, Daphnis and Chloe, The Satiricon, The Golden Ass* (Freeport, New York: Books for Library Press, 1968). [Originally printed in 1940.] [Pp. 65-101, general comments on the *Sat.*]

1928. (373) Tollius, J., "Comparatio Petronii et Virgilii," *Dissertationes Selectae Criticae,* edited by J. Berkelius, in with and listed under Jacques Le Paulmier de Grentemesmil, Κριτικὸν 'Επιχείρημα (Leiden: Haaringius, 1704) 423-463.

1929. Tolnai, V., "Az 'Ephesusi Matrona' irodolmahoz," *EPhK* 20 (1896) 902-904. [*Sat.* 111-112]

1930. Trampe, E., *De Lucani arte metrica* (Diss. Berlin, 1884). [Petronius rejects Lucan's innovations in epic]

1931. Treloar, A., "Animae ebullitio," *Glotta* 47 (1969) 264-265. [*Sat.* 42.3; 62.10]

1932. Tremoli, P., *Le iscrizioni di Trimalchione.* Università degli Studi di Trieste. Facoltà di Lettere e Filosofia (Triest: Istituto di Storia Antica, 1960).

1933. Trenkner, S., *The Greek Novella in the Classical Period* (Cambridge: Cambridge University Press, 1958). [On the origins of the novel in antiquity]

1934. Trezza, G., "Petronio Arbitro," *Saggi Postumi* (Verona and Padova: Drucker and Tedeschi, 1885) 153-162. [General essay]

1935. Trillerus, D., *Observationum criticarum in varios graecos et latinos auctores, libri quatuor* (Frankfurt am Main: Apud Franciscum Varrentrapp, 1742). [On *Sat.* 69; 4; and then short notes on twelve passages]

1936. Truszkowski, W., "Z zycia gastronomii starożytnej" [La gastronomie antique imitée par les modernes], *Filomata* 90 (1937) 387-391.

1937. Truszkowski, W., *Edition linguistique des parties vulgaires de la Cena Trimalchionis No. 37-39, 41-43.* Edition critique avec

l'apparat critique, precédée d'une introduction, d'une bibliographie des manuscrits, des éditions et des études linguistiques et suivie d'un vocabulaire succint. *Ťeksty laciny potocznej* [*Textes du latin vulgaire*] (Warsaw: Panstwowe Wydawnicto Naukowe, 1957).

1938. Truszkowski, W., "Aspekt jezykoznawczy i aspekt socjologiczny w badaniu jezyka łacińskiego na tropie łacińskiego argot" [Aspect linguistique et l'aspect sociologique dans l'étude de la langue latine], *Sprawozdania Oddziału Polskiej Akademii Nauk w Krakowie* [*Comptes-rendus de la Filiale de l'Academie polonaise à Cracovie*] (1962) 57-60.

1939. Truszkowski, W., "Jesyk potoczny i retoryka w *Satyrykonie* Petroniusza" [Langue vulgaire et la rhétorique dans le *Satiricon* de Pétrone], *Sprawozdania Oddziału Polskiej Akademii Nauk w Krakowie* (1970) 36-38.

1940. Tucker, T., *Life in the Roman World of Nero and St. Paul* (London: Macmillan, 1910). [The *Sat.* is used as background material]

1941. Tyrrell, R., *Latin Poetry* (London: Macmillan, 1895). [Petronius is included in the chapter on Roman satire]

1942. Ullman, B., "The Present Status of the *Satura* Question," *SPh* 17 (1920) 379-401.

1943. Ullman, B., "Petronius in the Mediaeval Florilegia," *CP* 25 (1930) 11-21.

1944. Ullman, B., "The Text of Petronius in the Sixteenth Century," *CP* 25 (1930) 128-154.

1945. Ullman, B., "Apophoreta in Petronius and Martial," *CP* 36 (1941) 346-355. [*Sat.* 40, 56, 60]

1946. Ullman, B., "Bucca, bucca," *CP* 38 (1943) 94-102. [*Sat.* 64]

1947. (235) Unger, R., "Petronii epigramma," *Philologus* 33 (1874) 475.

1948. Untersteiner, M., "I due Petroni," *A & R* 3 (1922) 252-264.

1949. Ure, P., "The Widow of Ephesus. Some Reflections on an International Comic Theme," *DUJ* 18 (1956) 1-9. [*Sat.* 111-112]

1950. von Urlichs, L., "Apelles und Petronius c. 83," *Archaeologische Analekten* (Würzburg: Stahel 1885) 10-12.

1951. Usener, H., "Eine Handschrift Peter Daniels," *RhM* 22 (1867) 413-421. [Berner Handschrift, Codex 357]

1952. (313) Usener, H., *Kleine Schriften* 4 vols. (Leipzig: Teub-

ner, 1913). [Contains "An der Herausgeber," *NJPhP* 91 (1865) 225-268 and "Precator," *ALLG* 2 (1885) 228-232.]

1953. (339-40) Ussani, V., "Quaestioni petroniane," *SIFC* 13 (1905) 1-51. [Reprinted as *Quaestioni petroniane* (Florence: Seeber, 1905).] [Contemporary Italian customs aid in the understanding of the *Sat.*]

1954. Ussani, V., "Petronio," in *Enciclopedia Italiana* 27 (1935) 59-62. [Article signed "V.U."] [General essay]

1955. Väänänen, V., "Trimalchion et ses convives parlaient-ils Italien?," *NPhM* 70 (1969) 604-611.

1956. (198) Vahlen, J., "Adnotationes ad Ciceronem et Petronium," *RhM* 13 (1858) 296-304. [Emendations in the *Bellum Civile*]

1957. Vahlen, J., "Varia," *Hermes* 15 (1880) 270-274. [On *Sat.* 4; 20; 21]

1958. (162) Valesius, H. and Wagenseil, I., *De Cena Trimalchionis nuper sub Petronii nomine vulgata dissertationes* (Lutetiae Parisiorum: Edmund Martin, 1666). [The *Cena* is not by the Tacitean Petronius]

1959. Valmaggi, L., "A proposito di Petronio," *BFC* 19 (1913) 281-282. [Comments on Limentani's 1912 translation and the Nodot forgery]

1960. (168) Verburg, I. and Hemsterhuis, T., *Chrestomathia Petronio-Burmanniana.* sive cornu-copiae observationum eruditissimarum et ante plane inauditarum, quas vir illuminatissimus, rerum omnium, et multarum praeterea aliarum, pertissimus Petrus Burmannus congessit in Petronium Arbitrum (Florentiae: Sumptibus Societatis, 1734) [Foul criticism of Burmann's Latin edition of the *Sat.*]

1961. Verdière, R., "La Tryphaena du *Satiricon* est-elle Iunia Silana?," *Latomus* 15 (1956) 551-558.

1962. Verdière, R., "Jeux de mots chez Pétrone," *GIF* 20 (1967) 309-312.

1963. Veyne, P., "Vie de Trimalchion," *Annales Économies Sociétés Civilisations* 16 (1961) 213-247.

1964. Veyne, P., "Trimalchio Maecenatianus," *Hommages à Albert Grenier. Collection Latomus* 58 (Brussels 1962) 1617-1624.

1965. Veyne, P., "Cave canem," *MEFR* 75 (1963) 59-66. [*Sat.* 29]

1966. Veyne, P., "Arbiter Elegantiae," *RPh* 37 (1963) 258-259.

1967. Veyne, P., "La Sibylle dans la bouteille," *Hommages à J. Bayet,*

ed. M. Renard and R. Schilling. *Collection Latomus* 70 (Brussels 1964) 718-721. [*Sat.* 48]

1968. Veyne, P., "Epigraphica," *Latomus* 23 (1964) 30-41. [*Sat.* 117.3 and *CIL* 3.11009.]

1969. Veyne, P., "La Vénus de Trimalchion," *Latomus* 23 (1964) 802-806. [*Sat.* 29.8]

1970. Veyne, P., "Le 'je' dans le *Satiricon*," *REL* 42 (1964) 301-324.

1971. Vidossich, G., "Un pregiudizio italiano e un passo oscuro della *Cena Trimalchionis*," *A & R* 3 (1900) 373-376. [*Sat.* 28]

1972. Ville, G., "Les coupes de Trimalchion figurant des gladiateurs et une série de verres sigillés gaulois," *Hommages à J. Bayet Collection Latomus* 70 (Brussels 1954) 722-733. [Archaeological data support a Neronian date for Petronius]

1973. de Villegas, E., *Variae Philologiae sive Dissertationes Criticarum,* 2 Vols. (Madrid 1655?). [So it is given by E. S. Reyes, *Biblioteca de Traductores Españoles,* Vol. 4 (Santander: Aldus, 1953) 378-379] [Unfortunately this work was lost in a fire in 1834.]

1974. (267) van der Vliet, J., "Coniectanea," *RhM* 40 (1885) 155-156. [*Sat.* ed. Bücheler², p. 71 v. 35 and Minutius Felix c. 6.]

1975. (307) van der Vliet, J., "Petronius c. 52," *Mnemosyne* 24 (1896) 198.

1976. van der Vliet, J., "Olim Oliorem," *ALLG* 11 (1899) 249. [*Sat.* 43]

1977. de Vreese, J., *Petron 39 und die Astrologie* (Amsterdam: H. J. Paris, 1927). [Ancient astrology mixed with modern fancy]

1978. Wagner, M., "Über die Unterlagen der romanischen Phraseologie (im Anschluss an des Petronius Satyricon)," *Volkstum und Kultur der Romanen* 6 (1934) 1-26.

1979. Wagner, M., "Arietillus bei Petronius," *Humanitas* 3 (1950-1951) 375-378. [*Sat.* 39]

1980. Wahrmann, P., "Caccitus bei Petronius, *Cena Trim.* 63," *Glotta* 6 (1915) 270-272.

1981. Walker, J., *The Satyricon, The Golden Ass, and the Spanish Golden Age Picaresque Novel* (Diss., Brigham Young University, 1971).

1982. Walker, W., *Idiomatologia Anglo-Latina sive Dictionium Idiomaticum Anglo-Latinum* (London: Joseph Clark, 1673). [Frequent citations of Petronius]

1983. Walsh, P., "Petronius IX. 7-10," *CR* 17 (1967) 137-138.

1984. Walsh, P., "Eumolpus, the *Halosis Troiae* and the *De Bello Civili*," *CP* 63 (1968) 208-212.
1985. Walsh, P., *The Roman Novel* (Cambridge: Cambridge University Press, 1970) [Study of Petronius and Apuleius]
1986. Walsh, P., "Was Petronius a Moralist?" *G* & *R* 21 (1974) 181-190. [Answer: No]
1987. Walter, F., "Zu Petron," *PhW* 63 (1943) 144. [Five critical readings]
1988. Waltz, R., "Le lieu de la scène dans le *Satiricon*," *RPh* 36 (1912) 209-212. [On Frag. 4: Petronius comes from Massilia]
1989. Waltz, R., "Notes critiques," *RPh* 38 (1914) 111-113. [On *Sat.* 28 and 30]
1990. Warburton, T., "Petronius," *Bibliographical Notes and Queries* II, 10 (April 1938) No. 254. [Answers Stirling on *Bibliographical Notes and Queries* II, 9 (Jan. 1938) No. 254.]
1991. Warren, F., *A History of the Novel Previous to the 17th Century* (New York: Holt, 1895). [An account of the novel in classical antiquity]
1992. Waters, W., *Studies on the Forms of Words in Petronius, together with an Introduction on his Identity* (Diss. Yale, 1887).
1993. Watson, G., "Petronius 62.9," *CP* 60 (1965) 118.
1994. Wegner, A., "The Sources of Petronius' poems in the Catalecta of Scaliger," *TAPA* 64 (1933) LXVII-LXVIII (abstract).
1995. Wegner, A., "Some Early Collations of the Manuscripts of Petronius," *TAPA* 68 (1937) XXXIX (abstract).
1996. (201-2) Wehle, W., *Observationes criticae in Petronium* (Bonn: Formis C. Georgi, 1861; Bonn: Henry and Cohen, 1861).
1997. Wehrl, F., "Einheit und Vorgeschichte der Romanliteratur," *MH* 22 (1965) 133-154. [On the origin of ancient prose fiction]
1998. (215) Weidner, A., *Criticarum scriptionum specimen* (Programm des Friedrich-Wilhelm Gymnasiums zu Köln, Köln, 1864). [On *Sat.* 45]
1999. Weihrich, F., "Zu Petronius 35," *ZOEG* 60 (1909) 385-392; 705-706.
2000. Weinreich, O., *Antike Heilungswunder. Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten* 8 (1909). [See especially for the cure of Encolpius' impotence and cures offered by priestesses of Priapus]

2001. Weinreich, O., *Studien zu Martial. Tübinger Beiträge zum Altertumswissenschaft* 4 (1928). [*Sat.* 133.13 and Frag. 31]
2002. Weinreich, O., "Martial XI. 43, Petron. 140. 5 und Pariser Zauberpapyrus Z. 326," *RhM* 77 (1928) 112. [*Pigiciaca sacra*]
2003. Weinreich, O., "Parodie des Epiphanietypus bei Petron," *Tübinger Beiträge zur Altertumswissenschaft* 5 (1929) 395-397. [*Sat.* 15]
2004. Weinreich, O., *Fabel, Aretalogie, Novelle bei Petron. Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaft* (Heidelberg, 1930-31).
2005. Weise, O., "Ein Beitrag zum Vulgärlatein," *Philologus* 47 (1889) 45-52. [*Sermo plebeius* of Petronius]
2006. Weiss, R., "Quotations from Petronius in a Medieval Florilegium," *CR* 57 (1943) 108-109. [MS Egerton 646, 15th century]
2007. (185) Wensch, W., *Epigramma quoddam de Petronio dictum emendatur* (Programm des Gymnasiums zu Wittemberg, Wittemberg, 1828).
2008. Werner, W., "Zum Λούκιος ἢ Ὄνος," *Hermes* 53 (1918) 225-261. [*Sat.* 61-63, on werewolves and *strigae*]
2009. (187) Wesseling, P., *Observationum variarum libri duo* (Amsterdam: Wetstenii & Smith, 1727). [Numerous notes on the *Sat.*]
2010. (260) Westerburg, E., "Petron und Lucan," *RhM* 38 (1883) 92-96.
2011. (346) Weyman, *PhW* 26 (1906) 294. [*Sat.* 32] [Cannot verify Gaselee's reference]
2012. Wheler, G., *A Journey into Greece.* 6 vols. (London: William Cademan, 1682). [Contains an account from 1675 of Wheler's meeting with Statileus and view of the Trau MS]
2013. Whibley, C., "Petronius," *New Review* 15 (1896) 451-461. [General Essay]
2014. (318) Whibley, C., *Studies in Frankness* (London: Heinemann, 1898) 27-48. [References to Petronius]
2015. White, L., *The Early Editions of the Satyricon of Petronius* (Diss. Pittsburgh, 1933). [*UPB* 9 (1933) 303-309.]
2016. Whittick, G., "Petronius XLIV. 5," *CR* 2 (1952) 11-12.
2017. Whittick, G., "Petronius LXXVII. 4," *RhM* 96 (1953) 191.
2018. Whittick, G., "Petronius LXII. 5," *RhM* 99 (1956) 1-3.

2019. Whittick, G., "Echion's Son and his Tutors: Petronius 46. 3-8," *RhM* 100 (1957) 392-393.

2020. Whittick, G., "Notes de lecture," *Latomus* 17 (1958) 545. [*Sat.* 50.7]

2021. Wick, F., "Babaecali," *RFIC* 55 (1927) 357-360. [On *Sat.* 37.9]

2022. von Wilamowitz-Moellendorf, U., "Die Eidechse des Diokles und die Einäugige des Apelles," *Archäologische Zeitung* 33 (1876) 168-169. [*Sat.* 83.]

2023. von Wilamowitz-Moellendorf, U., *Index Scholarum Publice et Privatim in Academia Georgia Augusta per Semestre Aestivum. Coniectanea* (Göttingen, 1884). [*Sat.* 2, 77, 39 133, 75, 47]

2024. Wilcken, U., "Ein neuer griechischer Roman," *Hermes* 28 (1893) 161-193. [Publication of the Ninus romance, earliest extant example of the ancient novel]

2025. Wilkinson, L., "Philodemus and Poetry," *G & R* 2 (1933) 144-151. [On Petronius' poetic background]

2026. Wilkinson, L., "*Satyricon* 118," *Proceedings of the Cambridge Philological Society* No. 179 (1946-47) 6.

2027. Williamson, G., "The Restoration Petronius," *University of California Chronicles* 29 (1927) 273-280. [Petronius in England after 1660]

2028. Winterbottom, M., "Six Conjectures," *CR* 22 (1972) 11-12. [Two notes on the *Sat.* at 4.3 and 118.6]

2029. von Winterfeld, P., *Schedae criticae in scriptores et poetas Romanos* (Berlin: Weidmann, 1895). [Note on *Sat.* 43 and Frag. 33]

2030. (308) von Winterfeld, P., "Ad scriptores latinos coniectanea," *Philologus* 55 (1896) 190. [*Sat.* Frag. 37.]

2031. (320) von Winterfeld, P., "Ein Petroncitat des Grammatikers Caper," *Hermes* 33 (1898) 506-511. [Flavius Caper 7.98.10 = *Sat.* 46]

2032. Wissowa, G., "Athenaeus und Macrobius," *Nachrichten von der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen: Philologisch-historische Klasse* (1913) 334. [The *Cena* and Plato's *Symp.*]

2033. Witke, C., *Latin Satire: The Structure of Persuasion* (Leiden: Brill, 1970). [Chapter on Petronius as a moralist]

2034. Wölfflin, E., "Bemerkungen über das Vulgärlatein," *Philologus* 34 (1876) 137-165. [*Sermo plebeius* in the *Sat.*]

2035. Woodall, N., "Trimalchio's Limping Pentameters," *CJ* 66 (1971) 256-257.
2036. Wright, C., "Petronius: Probable Author of the *Satyricon*," *Dial* 71 (Sept. 1921) 315-323. [Published in Dublin.]
2037. Zeitlin, F., "Romanus Petronius: A Study of the *Troiae Halosis* and the *Bellum Civile*," *Latomus* 30 (1971) 56-82.
2038. Zeitlin, F., "Petronius as Paradox: Anarchy and Artistic Integrity," *TAPA* 102 (1971) 631-684. [Controlled anarchy is evidence of artistic unity]
2039. Zenger, G., "Notes on the Latin Text of Petronius," *Zhurnal Ministerstva Narodnogo Prosveshcheniya* (April, 1905), no. 5, p. 201.
2040. Zicàre, M., "Note a Petronio e a Marziale," *Lanx Satura N. Terzaghi oblata. Miscellanea Philologia* (Genoa: Università di Genoa, 1963) 343-354. [On *Sat.* 30.9]
2041. (328) Zielinski, T., "Marginalien," *Philologus* 60 (1901) 6. [*Sat.* 64.1]
2042. (341) Zielinski, T., "Marginalien II," *Philologus* 64 (1905) 20. [*Sat.* 31.2]
2043. (344) Zucchelli, H., "Ad Petronii Saturarum caput XXXVII," *WS* 28 (1906) 167.
2044. Zwiener, K., *De vocum graecarum apud poetas latinos ab Ovidi temporibus usque ad primi p. Chr. n. saeculi finem usu.* (Vratislaviae: Marcus, 1909). [*Breslaure Philologische Abhandlungen* 9.6 (1909).] [Work on the Greek words and names in the *Sat.*]

IV. PETRONIANA

(by date)

2045. Aesop, *Aesop* (Milan: Leonhard Pachel, 1503). Plate V. No. 49: De Muliere et Milite. Woodcut plus Latin story of the Widow of Ephesus.

2046. Petronius Arbiter, *De Priapismo seu propudiosa libidine Cleopatriae reginae eiusque remediis epistolae in lucem prolatae ex Bibliotheca Melchioris Haminsfeldii Goldasti* (Typographus Patavinus, Lectori Benevolo, S.D., 1610?). [BM].

2047. Philaretus, Anastasius, *Satyra Diaetetes sive Arbiter Rerum* (Leiden: Bartholomeus Biltius ad insigne Pegosi [n.d.] [1618?]). [Imaginary story in imitation of Petronius. Bound in with the 1618 Leiden, Jacob Marcus edition of the *Satyricon* (C: CCC. 12.162)].

2048. (363) Marmion, Shackerley, *Holland's Leaguer* (London: I.B. for J. Grove, 1632). [Play based on events in the *Sat.*]

2049. (166) Mongenet, Jean Georges de, *Lettres de Monsieur de *** sur un livre qui a pour titre traduction entière de Pétrone, suivant le nouveau manuscrit trouvé à Bellegrade en 1688* (Cologne: P. Groth, 1694). [Includes letters to and from F. Nodot.]

2050. (376) Book-Sellers Guild at Amsterdam, *Proclamatie* 20 June 1736, Amsterdam. [No one is to buy or sell the *Chrestomathia Petronio-Burmanniania.*]

2051. (378) Gratian, Theodorus, trans., *The Richardiad.* Translated from the Greek of Petronius Arbiter (Dublin: 1743; London: 1744).

2052. Petronius, *Party Distinctions, the Bane and Misery of the British Nation. Or, an Earnest, Unprejudic'd Perswasive to Union and Harmony among Ourselves* (London: M. Cooper, 1744).

2053. Bickerstaffe, J., *The Ephesian Matron.* A Comic Serenata after the Manner of the Italian. As it is performed at Ranelagh House. The Music of Mr. Dibdin (London: W. Griffin, 1769). [First performed May 11th.]

2054. (383) *The Gentlemen's Magazine and Historical Guide,* vol. 55 pt. 1 (1785) pp. 255-256. Letter to Mr. Urban, dated 8 Feb.

1785, Inverness. [It is an English translation of a piece of Latin attributed (*sc.*) to Petronius and found in the papers of a learned traveler of Constantinople.]

2055. Broadgrin, Tim., *The Cabinet of Momus, and Caledonian Humorist.* Being a Collection of the Most Entertaining English and Scotch Stories in Prose and Verse (London: G. Auld, 1787). Pp. 82-85: The Ephesian Matron of Petronius.

2056. (385) Petronius Arbiter, *Memoirs of the Present Countess of Derby* (Late Miss Farren) Including Anecdotes of Several Distinguished Persons (London: H. D. Symonds 1797 [?]).

2057. Scriptor Veritatis, *The Memoirs of the Present Countess of Derby* Rescued by Truth from the Assassinating Pen of Petronius Arbiter (London: Printed for the author and sold by Lee and Hurst, 1797).

2058. Petronius Arbiter, *Memoirs of the Present Countess of Derby* (Late Miss Farren) Including Anecdotes of Several Distinguished Persons. With a Postscript Extraordinary (London: H. D. Symonds, 1797 [?]). 5th edition with considerable additions. [Postscript: Count of Derby was sterile-ἀδύνατος.]

2059. Scriptor Veritatis, *The Testimony of Truth to Exalted Merit or A Biographical Sketch of the Right Honorable, The Countess of Derby In Refutation of a False and Scandalous Libel* (London: George Cawthorn, 1797).

2060. del Casal, Julian, "La Agonia de Petronio," *Nieve* (Havana, 1892) 23-24.

2061. (391) Giron, A. and Tozza, A., *Un Soir des Saturnales: Fresque Romaine en deux Tableaux, L'Atrium de Perse—La Mort de Pétrone* (Paris: Paul Ollendorff, 1901).

2062. (392) Ricketts, Charles, *A Bibliography of the Vale Press* (London: Vale Press, Hacon and Ricketts, 1904). [Examples of printing: p. XXXV is *Sat.* 93 in Vale Fount; p. XXXVII is *Sat.* 47-48 in Avon Fount; p. XXXIX is *Sat.* 87-88 in King's Fount.] [See 147; 148]

2063. (393) Ricketts, Charles, Vale Press printed parts from the *Satyricon* to use as specimens for illustrating various types of print. Printed in King's Fount, 1904. From *Sat.* 31-32. [in UL, Cambridge, Gaselee Collection.]

2064. A. P. (Petronius Arbiter), *Knika:-: Epitafi Cislo vvytisku* (Brno, Czechoslovakia: Odehnal, 1911). [A book of epitaphs

signed by the pseudonym "A.P." so listed by the Österreichische Nationalbibliothek.]

2065. Thorne, Harold, *Thorne's Complete Contract Bridge.* 4th edition revised and partly rewritten by Petronius (London: Eyre and Spottiswode, 1939).

2066. Faltner, M. and G., *An der Tafel des Trimalchio. Antike Rezepte für den heutigen Gebrauch* (Munich: Heimeran, 1959). [Recipes from Apicius and Petronius translated into German with the Latin original text.]

2067. Petronius, *New York Unexpurgated: An Amoral Guide for the Jaded, Tired, Evil, Non-conforming, Corrupt, Condemned and the Curious — Humans and Otherwise — to Underground Manhattan* (New York: Grove Press, 1969). [New York: Matrix House, 1966.]

2068. Fellini, Federico, *Fellini Satyricon,* directed by F. Fellini, produced Alberto Grimaldi. Rome, 1969. [A color movie of 120 minutes. Reviewed in all the popular magazines and newspapers]

2069. Fellini, Federico, *Fellini's Satyricon,* edited by Dario Zanelli and translated by Eugene Walter and John Matthews (New York: Ballantine, 1970).

2070. Polidoro, Gianluigi, *Satyricon,* directed by G. Polidoro, Rome, 1970. [See further on this Alfred Friendly, " 'Other' Italian *Satyricon* Now Out of Court and on the Screen," *New York Times* (March 12, 1970) C48; also see Roger Finborough, "Son of *Satyricon,*" *Penthouse* (June, 1970) 77-81.]

2071. Hughes, Eileen, *On the Set of Fellini Satyricon* (New York: Morrow, 1971).

2072. Grossvogel, D., "Fellini's *Satyricon,*" *Diacritics* 1 (1971) 51-54.

2073. Segal, Erich, "Arbitrary *Satyricon*: Petronius and Fellini," *Diacritics* 1 (1971) 54-57.

2074. Ireland, John, *Overture Satyricon,* recorded on the Lyrita label (Burnham, Buckingshamshire, England) by Sir Adrian Boult and the London Philharmonic (Lyrita SRCS. 32).

V. INDICES

INDEX TO THE TEXTS AND TRANSLATIONS

Abbreviations: Bksr. = bookseller; ed. = editor; illustr. = illustrator; jn. = journal; pr. = printer; pseud. = pseudonym; publ. = publisher; ref. = referred to wr. = writer. Page numbers refer to the Introduction; numbers refer to entries in the handlist.

Acheson, G. J., tr. 340, 351
Achilles Tatius 678
Ackersdyck, Theodore ab, pr. & publ. 59
Acta Conventus, jn. 196
Addison, John, tr. 283, 507
Adlington, Wm., tr. of Apuleius 332
Aguilar, publ. 727
Aguilera, E. M. 723
Akacija, publ. 200
Akademie-Verlag, publ. 506
Akad. Nauk (Typ.), publ. 658
Aldus, publ. 717-719
Allinson, Alfred R., tr. 327
Alma Mater (Ed.), publ. 686
Altenburg, Germany 108, 110-111
Amar, Jean Aug., ed. 120, 123, 126
Amatina Chalcographia, publ. 104
Ambassador Books, publ. 353
American Book Co., publ. 141
Amherst College, Latin Dept., publ. 139, 143
Amicus-Kiadás, publ. 565
Amphiteatrov, A. W. (pseud.), tr. 666, 676-677
Amsterdam, Holland 47-49, 54, 60, 63, 71-74, 76, 77A, 78-79, 83-84, 91, 102, 217-218, 383-384, 387, 504
Anchor Paperbacks, publ. 252A
Andersson, Hildung, tr. 737
Ann Arbor, Mich., U.S.A. 346, 352
Anton, Conrad G., ed. 106-107
Antonelli, Guiseppe, publ. 573
Antwerp (Anvers), Belgium 11, 12, 193, 215, 220, 435
Aoki Shoten, publ. (?) 630
Apicius Celius 584
Appleton-Century-Crofts, publ. 194
Apuleius p. 1; 141, 332, 396-401, 403, 409, 411, 415, 678
Araujo (Ed.), publ. 715
Arche-Verlag, publ. 500, 534-535, 537
Arion, jn. 361
Armanni (Ed.), publ. 627
Arnold(us), Christopher, ed. p. 18; 68
Arona, Juan de (pseud.) — see Paz Soldán
Arrowsmith, Wm. A., tr. pp. 22-23; 346-348, 352-354, 364
Artemis, publ. 542, 553
Askerberg, F., publ. 736
Assereto, Anna Maria, ed. 586, 590
Ateneo (El), publ. 716
Athena, publ. 181
Atlanta, Ga., U.S.A. 364
Atti dell' accademia pontaniana, jn. 600
Aubert, Guillaume-Nicolas, publ. 445
Aubrius, David, publ. 45
Audinet, Claude, publ. 81
Auerbach, Erich, ed. & tr. 252A, 561
Aufbau-Verlag, publ. 560
Aulus Gellius 396-401, 403, 409, 411, 415
Ausonius 59
"Aux Dépens de la Compagnie," publ. 383, 387
"Aux Dépens d'un Amateur," publ. 483-484
Aveele, I. V., illustr. 439-440
Avignon, France 393
Avila, Spain 714
Ayloff (Capt.), tr. 274-281, 295
Ayma, M. L., tr. 458, 460

Baehrens, Emil, ed. 133
Bagnani, Gilbert, ed. 356-357, 362
Baillard, Joseph, tr. p. 24; 396-401, 403, 411, 415, 491
Baldwin, Cradock, & Joy, publ. 122
Baldwin, Florence, ed. & tr. p. 21; 226
Baldwin, R., bksr. 272

Balgarski sbirka, jn. 198
Balme, M. G., ed. 197A
Baltimore, Md., U.S.A. 259, 359
Barbieri, Gino, illustr. 610
Barbin, Claude, publ. 370, 430-431, 441, 444
Barbou (Typ.), publ. 105, 113
Barcelona, Spain 686, 722-724, 729
Barnes & Noble, publ. 255, 260
Barrera, Alonso de la, publ. 687
Bartoli, José, illustr. 495
Basilico, Ciriaco, tr. p. 24; 593
Baudouin, publ. 388
Băzajtov, P. M., publ. 199
Beaudoin — see Baudouin
Becket, T., publ. 222
Belgrade, Yugoslavia 681, 683
Bell, Deighton, publ. 223
Bell, George (& Sons), publ. 223, 287-290
"Belles Lettres," (Les), publ. 417, 419, 420, 422, 424-426, 427-429, 493
Bentley, Richard p. 20
Berbua — see Bergua
Bergmál, jn. 570
Bergua, Juan B., tr. 695, 713-714, 721
Bergua-Getafe, (Ed.), publ. 713
Berlin, Germany 109, 119, 128-129, 132, 134-135, 138, 146, 152, 156, 166, 177, 179, 187, 497, 506-507, 514, 519, 536, 538-540, 552, 555-556, 560
Bertault, Julien, publ. & bksr. p. 12; 24
Bertrandet, publ. & pr. 393
Bettoni, publ. 571
Beys, Christopher, publ. & bksr. pp. 12-15; 25
Beys, Gilles (Égide), publ. & bksr. pp. 13-14
Bibliotheca, publ. 566
Bibliothèque des Curieux, publ. 472, 476
Bickerton, Thomas, bksr. 281
Bielke, Johannes, publ. 92-93
Binet, Claude, ed. p. 10; 16
Bipontine Society, ed. & publ. p. 19; 112-ref., 8, 47-48, 69, 443, 446-448
Blaeu, Johannes, pr. 71-73, 76, 78, 83
Blanchard, Calvin, ed. & publ. 286
Blanckenburg (?) 516
Blondi e Parmeggiani, publ. 608
Blount, (Mr.), tr. 274-281, 295
Bobée, A., publ. 456
Bochet Bros. (Bocheti Fratres), publ. 16
Boethius p. 2
Bohn, Henry G., publ., ed. & tr. p. 20; 127, 285
Boisjoslin, Jacques de 462, 471, 477, 481
Boispreaux — see Dujardin
Bologna, Italy 185, 582-585, 591-592
Bonaria, M., ed. & tr. 582-583, 585, 591
Boni & Liveright, publ. 309, 320, 337
Bonn, Germany 177
Book Collectors Assoc., publ. 335
Booker, J., publ. 122
Bosch(ius), Johannes, ed. p. 18; 79, 84, 91
Bosius, Johannes A., ed. 92-93, 103
Bosshère, Jean de, illustr. 303, 334
Boston, Mass., U.S.A. 144-145, 155, 157, 159, 313, 319
Bouhier (M. le Président), tr. p. 23; 384-386, 447-448, 455
Boullanger, Ludovic, publ. 50
Bourdelot, Jean, ed. pp. 15; 37, 41, 50, 56-58, 62-63, 80-81
Bourgeat, Claude, publ. 77
Bourdier, P. (& Co.), pr. 407
Boy, Victor, publ. 458, 460
Bozzi, (Ed.), publ. 629
Bradáč, Ludvik, publ. 205-206
Bragge, B., bksr. 274, 276
Brand, W., bksr. 280
Branner — see Pios, V.
Brasseur, J. P., publ. 389
Brescia, Italy 571
Breslau — see Wroclaw
Bringer, Johannes, pr. 36, 43
Briscoe, Samuel, publ. 269-271, 274-281
Brown, Thomas, tr. 274-281, 295
Brożek, Miecislaus, ed. & tr. 196, 633, 652
Brugnoli, George, ed. 181
Brussels, Belgium 408, 423, 478, 486
B.T., pr. 273
Bucarest(i), Romania 654-656
Bücheler, Francis (Franz), ed. pp. 3, 20-22; 119, 128-129, 132, 134-135, 138, 146, 152, 156, 179, 187, 529-530, 575, 577, 647-649, 661
Buck, P., pr. & publ. 272
Budapest, Hungary 565-569

Budé (Collection), publ. 417, 419-420, 424-429, 493
Buenos Aires, Argentina 696-697, 716, 733
Buisson, publ., bksr. 389
Bulg. Akad. na naukite, publ. 203
Bulifon, Antonio, publ. 593
Bülman, Rolf, tr. 209
Buon, Gabriel, publ. & bksr. p. 14
Buon, Nicholas, publ. & bksr. pp. 12, 14, 15; 26
Burgo de Castilliono, Petrus Antonius de, financier p. 4
Burmann, Peter, ed. p. 19; 96, 102, 106-107, 120, 123
Burnaby, Wm., tr. pp. 22-23; 225, 269-271, 274-281, 295, 305-308, 311-313, 316, 318-319, 325, 329, 332, 339, 356, 362
Busch(ius), Hermann, ed. p. 6; 3, 4

Caerdydd, U.K. (Wales) 740
Caesius, Wm., publ. 48-49
Calder — see Spearman & Calder
Calderius — see Chaudière
Cambridge, Mass., U.S.A. 241-242, 251, 253, 256, 262
Cambridge, U.K. (England) 154, 223
Cambridge Univ. Press, publ. 154
Camoens, Luis de 221, 242
Campa, publ. 579
Capiomont, E., pr. 406
Carl, Hans, publ. 543
Carlo (de), publ. 621-622
Carlton House, publ. 307
Carrer, Luigi, tr. 573, 596, 598, 606, 611
Carrington, Charles, publ. p. 23; 296
Casini (Ed.), publ. 626
Castaldi, Pamfilo, pr. p. 4
Castilliono — see Burgo de Castilliono
Castorina, Emanuele, ed. & tr. p. 24; 592
Catania, Italy 603
Cataudella, Q., tr. & ed. 625-626
Cavallin, C., ed. 150
Cely Colajanni, C. G., tr. 574, 599
Century Co. (The), publ. 164
Cesareo, G. A., ed. & tr. 575, 577, 580, 626
Cesari, A., tr. 573, 596, 598, 606, 611, 615, 619-620
Chalderius — see Chaudière
Chalvet, M.-A., tr. 458, 460
Chamontin, Émile, publ. 481
Changuion, F., publ. 384
Chantenay (Imp.), pr. 480
Chapman & Dodd, publ. 305, 311-312, 316, 318, 329
Charlton, Walter, tr. 263-265
Charpentier, publ. 462, 477
Chasteuil, Galaup de, tr. 458, 460
Chatelain, E., ed. 137
Chaudière, Claude, bksr. p. 7
Chaudière, Guillaume, publ. & bksr. p. 15
Chaudière, Regnauld (Regnault) (I), publ. & bksr. pp. 7, 8, 15; 6
Chaudière, Regnauld (II), publ. & bksr. p. 14
Chaudière, Vidua Guillaume (widow), publ. & bksr. pp. 12, 15; 27
Chauldière — see Chaudière
Chiaro, Piero, tr. 628
Chicago, Ill., U.S.A. 322, 364
Cholodnyak, I. I., tr. 662, 671
Chuiko — see Chuyeko
Churchill, A. & J., publ. p. 19; 87
Chuyeko, V. V., tr. 660
Ciaffi, V., ed. & tr. 581, 587-588
Cieszyn (Teshen), Poland 644
Cizek, E., tr. 655
Clarendon Press, publ. 160, 165, 169, 173, 175, 180, 184, 190, 192
Club des Éditeurs, publ. 491
Club français du livre (le), publ. 489, 495
Colajanni — see Cely Colajanni
Colines, Simon de, pr. p. 7
Collberg, Sven, tr. 738
Collegiate Press, publ. 249
Colocci, A., tr. 603
Cologne (Köln), Germany 85, 371-374, 376, 434, 436-440, 441, 442, 444
Columbia Univ. Press, publ. 226
Compagnie des Libraires, publ. 386
Conard, L., publ. 465, 467
Constable & Co., publ. 233-235, 239, 240, 243-247, 250, 254, 255
Copenhagen, Denmark 208, 210, 213
Copp Clark, publ. 195
Cormiliolle, P. L., tr. 456
Cörner, S., pr. 67
Costenoble, H., publ. 522
Couard, L. — see Conard, L.
Covici & Friede, publ. 336

Covici, Pascal, publ. 322
Cracherode, C. M., bibliophile p. 5
Craemer, K., illustr. 546-547
Crès, Georges, publ. 471
Crowell, E. P., ed. p. 21; 139, 143
Cujas (Cuiacius), Jacques pp. 10, 17
Cultura Naţională, publ. 654
Curio, H., publ. 66
Curll, E., pr., publ. & bksr. p. 19; 94-95, 97, 282
Curtin, J., ed. & tr. 249
Cutt, Thomas, ed. 195
Cypriper (?) 511-513
Czytelnik, publ. 651

Daelli, G., publ. 595-596, 598, 606, 615
Dal Pozzo — see Puteolanus
Damiani, Peter p. 2
Dancer, John, tr. 266
Darmstadt, Germany 557
Daum, Götz, ed. 188
Davis, W., bksr. 273
D. B., pr. 273
Dębickiego, W. M., tr. 637-638
Delalain, A., publ. 120, 126
Delorme, P., ed. & tr. 496
Deman, R., ed. 193
Derain, André, illustr. 484, 488-489, 494
Deratani, N. F., ed. 670, 673
Desenne (lib.), bksr. 389
Detroit, Mich., U.S.A. 195
Dettore, Ugo, tr. 623
Díaz y Díaz, M. C., ed. & tr. 686
Didot, publ. 459
Diesterweg, publ. 177
Diesterweg, Moritz, publ. 162
Dieterich, publ. 549, 551
Dieter'sche Verlagsbuchhandlung, publ. 501
Dilke, Thomas, tr. 272
Dingley, Stanford, tr. (?) 323
Di S. S. (pseud.), ed. 37, 57-58
Dinnage, Paul, tr. 341-342, 344, 355
Dodd, Mead & Co., publ. 292, 294, 299, 304
Dodsley, J., publ. 284
Dodsley, R., publ. 284
Does — see Dousa
Donauland, publ. 554
Dorminger, G., tr. 545
Doucet, J., tr. 461
Dousa, Janus (Jan), ed. pp. 9, 11; 17-18, 20
Drazavno Izdavačko Poduzeće Hrvatske, publ. 680
Drouart, R., illustr. 480
Dubochet, J.-J., publ. 396-401
Ducoin, F., publ. 435
Dujardin (M.), tr. p. 23; 449-450, 454, 457
Durand, P. (Citoyen), tr. p. 24; 392-393, 412
Düsseldorf, Germany 531
Dutourd, Jean 490
Dutton, E. P., publ. 315

EDAF, publ. 720, 726, 728, 732
Editiones 29, publ. 729
Édition du Flambeau, publ. 478
"Édition Française", publ. 463, 466, 468, 479
Éditions de la Renaissance (Les), publ. 496
Éditions de la Sirène, publ. 474-475
Éditions L.C.L., publ. 494
Edizioni Scientifiche Italiane, publ. 625
Edwards, E., publ. 122
Edwin, J., publ. 266
Ehlers, W., tr. p. 24; 505
Einaudi, G., publ. 587
Eisenberg, Germany (?) 92, 103
Ejsmond, J., tr. 642
Elek, P. (Elek Books), publ. 349-350
Elkjeer, K., tr. 213
E. L. U., publ. 656
Elzevir, pr. & publ. 60, 74, 77A
Ende, C. G., publ. 497, 519
Endter, J. F., publ. 68
Endter, M., publ. 68
Enk, P. J., tr. 217-218
Ennius 141
Erhard(us), G. (pseud.) — see Goldast
Ernout, Alfred, ed. & tr. pp. 2, 21, 24; 417, 419-420, 422, 424-426, 427-429, 488, 493, 727
Espina, A., tr. 725
Estienne, Henri (I), pr. pp. 7, 8
Estienne, Henri (II), pr. & ed. pp. 8, 9; 9, 10, 13
Estienne, Robert (I), pr. & ed. pp. 8, 10
Estienne, Robert (II), pr. p. 10
Esztendo, publ. (?) 564

Eugenius Vulgaris p. 2
Europa, publ. 567

Fabricius ref. 83
Fanfrolico Press, publ. 321
Fanshawe, Richard, tr. p. 22; 221, 242
Farnabius 77, 121
Feburier (Febvrier), J., publ. & bksr. p. 12; 28
Feburier (Febvrier), P. L., publ. & bksr. p. 12
Felling-on-Tyne, U.K. 224, 298
Fellini Satiricon 363
Ferraguti, publ. 618
Ferroud, A., publ. 461
Firebaugh, W. C., tr. p. 23; 309, 320, 326, 337, 360
Firenze — see Florence
Firmin-Didot, publ. 124-125, 409, 411, 415
Fischer, Carl, tr. 550, 554, 557
Fleckeisen, C. G., publ. 114-115
Flögel, K. F., tr. 508
Florence (Firenze), Italy 171-172, 176, 182, 186, 191, 575, 577, 580, 586, 590, 617, 620
Fluck, H., ed. 161, 163
Fòrd, J. D. M., ed. 242
Formíggini, A. F., publ. 607, 610, 612, 614, 616, 618
Fortune Press (The), publ. 302-303, 333-334
Fossataro, Paolo, ed. 153
Fournier, L.-É., illustr. 416, 461
Fovet, Robert, publ. & bksr. pp. 12, 13, 15; 29
Frambotti, P., pr. & ed. (?) p. 18; 64
Franke, Alfred, ed. 162
Fränkel (Fraenkel), ed. p. 3
Frankenau, R., tr. 208
Frankfurt, Germany 36, 43, 52-53, 55, 162, 177, 555
Frellon, Paul, publ. 35, 40, 42
Freron, E.-C., tr. 452
Friede — see Covici & Friede
Friedländer, Ludwig, ed. & tr. pp. 2, 21, 27; 498-499, 504
Friesz, Émile O., illustr. 483
Fritsch, Caspar, publ. 100-101, 106-107
Froufe, A., tr. 726, 728
Froumond of Tegernsee p. 2
Fugger, Ulrich, pr. p. 8; 10
Fulgentius p. 2

Gabbema, Simon (Abbé), ed. p. 18; 59
Gaesbequius, Adrian, publ. 79
Gaesbequius, Vidua A. (widow), publ. 84
Galatòla, C., publ. 603
Galaup de Chasteuil — see Chasteuil
Gallimard (Ed.), publ. — 487, 492
Gamperts, publ. 508
Ganeau, E., publ. 382, 446
Ganymed Verlag, publ. 511-513
Garnier Frères, publ. 403-407, 410, 413, 418, 421, 695, 706, 710
Gas, René, ed. 483
Gaselee, Stephen (Sir), bibliographer & ed. — Intro. passim, p. 25; ref. 9, 43, 48, 56, 83, 86-87, 113, 273, 282, 403, 430, 465; ed. 154, 225
Gazeti "Novosti" (Typ.), publ. 660
Gemel, A., publ. 662
Geneva, Switzerland 9-10, 13, 51
Genoa, (Genova), Italy 607, 610, 612, 629
Gerard, publ. & bksr. 392
Gerold, Carl (& Sons), publ. & pr. 140
Gerov, Boris, tr. 203
Giannini, F. (& Sons), publ. 601-602
Giarratano, Cesare, ed. 167
Gide, publ. & bksr. 390
Gidoni, G. I., tr. & illustr. 665
Gillette, Paul, tr. p. 23; 358, 363
Gilleland, B. B., ed. 194
Gimn, P. Ch.-v.-, tr. 661
Giovannetti, E., tr. 578
Giraldus Cambrensis p. 2
Gleerups, C. W. K., publ. 150
Glomeau, Maurice, tr. & publ. 416, 463, 466, 468-470, 473, 479
Glonar, J., tr. 684
Goldast(us), Melchior, ed. pp. 5, 15; 36, 40, 42-43, 45
Goldmann, W., publ. 545
Gomer (Cwasg), publ. 741
Gonsalo de Salas — see Salas
Gooth, Joseph, publ. 85
Gosizdat (Goslitizdat) (State Publ. House), publ. 666
Goulin, ed. 105
Grammont, A. de Prepetit de, tr. 445
Grimal, P., tr. 487, 490, 492
Gröninger, A., tr. p. 24; 514, 516-518
Groth, Fierre — see Groth, Pierre

Groth, Pierre, publ. 371-372, 436-438, 442
Grotius, Hugo, ed. 38, 60-61, 74-75, 77, 77A, 121
Gruppa Univ. Facista, Uff. Dispenso del, (Univ. of Pisa), publ. 167
Gryphius, Sebastian, pr. p. 9
G. S., pr. 273
Guanda (Ed.), publ. 584
Gubernatis, A. de, ed. 599
Gucht — see van der Gucht
Gudeman, Alfred, ed. 142
Guerle, J.-N.-M. Héguin, de, tr. p. 24; 389, 394-395, 402, 404-407, 410, 413, 418, 455, 480, 482, 484, 494, 496, 695, 698
Guido of Arezzo p. 2
Guillemard (Lib.), publ. & bksr. 457
Gumilev, N. S., wr. 665
Gurlitt, Ludwig, tr. 536, 549, 551, 555
Gwenallt-Jones, David, tr. 740-741
Gwyn Griffiths, J., ed. 740
Györ, Hungary 563

Haan, W., de, publ. 220
Hachette (lib.), publ. & bksr. 137
Hackius, F., publ. 61
Hackius, (Officina), publ. 75
Hacon & Ricketts, pr. 147-148
Hadrianides, Michael (pseud.?), ed. p. 18; 71-73, 83
Haeggström, I., publ. 736
Hague (The), Holland 99, 449
Hakkert, A. M., publ. 504
Halle, Germany 515
Hamburg, Germany 546
Hamilton, Kent & Co., publ. 312
Hamilton, S., pr. 122
Hammer, S., tr. 650
Hannover, Germany 532
Harcourt, Brace, Jovanovich, publ. 364
Harmondsworth, Mdsx., U.K. 252, 257-258, 261
Harper & Bros., publ. 142
Harris, Bartholomew, tr. 264
Harvard Univ. Press, publ. 241-242, 253, 256, 262
Hauer, K., ed. 528
Héguin de Guerle — see Guerle
Heidelberg, Germany 151, 158, 168, 174, 189, 529-530
Heimeran, Ernst, publ. 183, 502-503, 505
Heinemann, Wm., publ. 228-232, 236, 238, 241, 251, 253, 256, 262
Heinse (Heinsius), Wilhelm, ed. & tr. pp. 3, 24; 509-513, 523-526, 528, 531-533, 538-541, 544, 546-548, 550, 554-555, 557, 559
Heiric (Eric) of Auxerre p. 2
Helenopolis — see Frankfurt
Helmstadt, Germany 114-115
Helsinki, Finland 366
Hendel, J. C., publ. 515
Hengstler, M., ed. & tr.. 559
Heraeus, Wilhelm, ed. p. 21; 151-152, 156, 158, 168, 179, 187
Herbert, M., ed. 458, 460
Heritage Press, publ. 357, 362
Hermeneus, jn. 214, 219
Hermannides, Rutger (pseud.?), ed. 63
Herrera, F. de, tr. 687
Herringman, H., publ. 263
Herrmann, Léon, ed. & tr. 423
Heseltine, Michael, ed. & tr. p. 21; 228-232, 236, 238, 241, 251, 253, 256, 262, 345
Heyne, W., publ. 559
Higman, Jean, pr. pp. 7, 8
Hildebert of Le Mans p. 2
Hirzel, S., publ. 498-499
Hoepli, U., publ. 599
Hoffmann, Carl, tr. p. 24; 502-503
Hofmann, W., pr. & publ. 52-53
Hogarth Press, (The), publ. 331
Hoguel, C. (& Co.), publ. 385
Holloway House, publ. 358
Holt, Henry, publ. 237, 248, 250, 254
Homo Heidelbergensis, tr. 529-530
Horace 445
Horning, G., ed. 177
Horvath, I. K., tr. 568-569
Hrdina, K., tr. 205-207

Iberia, publ. 723
Imperatorkoĭ Akademii Nauk (Tip.), publ. 657
Inselverlag, publ. 526
Instytut Wydawniczy "Bibljoteka Polska", publ. 641
Isidore of Seville p. 2
Istanbul, Turkey 739
Istituto della Stampa (Ed. Tip.), publ. 624, 627

Istituto di letteratura latina della Facoltà di magistero di Roma, tr. 624, 627
Italia, publ. 572
Iwasaki, Ryozo, tr. 630, 632

Janson-Waesberg, publ. 102
Jansson, J., publ. 54
Jena, Germany 92-93, 103, 522
Jennis, Luca, publ. 53
J. N., pr. 94-95, 97, 273
Johannesberg, S. A. 340, 351
John of Salisbury pp. 2, 3
Juges, Theodore de, ed. p. 17; 51
Jurewicz, O., ed. 197
Juvenal p. 1; 122

Kacarov, G. I., tr. 199-200, 203
Kellinckx, J. L., publ. 486
Kelly, Walter K., ed. & tr. p. 23; 127, 285-290
Kent, J., bksr. 280
Kholdnjak — see Cholodnyak
Kiadják Gross Testvérek, publ. 563
King, Alexander, illustr. 331
Klemke, W., illustr. 552
Knight, E., illustr. 274-281
Köln — see Cologne
Kondratev, S. P., ed. 671, 673
Korns, W., publ. 508
Kovačević, B., ed. 681, 683
Krarup, P., tr. 213
Krenkel, W., tr. 560
Krohn, J. G. L., tr. 696-697
Kückelhahn, J. P., publ. 92
Kuzmić, Martin, tr. 679
Kwartalnik Klasyczny, jn. 645-649
Kytzler, B., wr. 550, 554, 557

Laboureur, J. E., illustr. 474-475
Lahure, A., publ. 412
Lallemand (pseud.?), ed. 391
Lallement, R., ed. 113
Lancetti, Vincenzo, ed. & tr. p. 24; 571-573, 595-598, 605-606, 609, 611, 615, 619, 620
Langle, Louis de, tr. 472, 476
Langlois, Jacques, publ. 433
Langlois, Jean Baptiste, publ. 88
Lanza, Carlo, tr. 600
La Porte du Theil, ed. & tr. pp. 20, 24; 117, 388
"Latomus," publ. 423
Latyschev, B., ed. & tr. 657, 667-668, 670, 672-674
Lausanne, Switzerland 485
Lavagna, pr. p. 4
Lavaur, M., tr. p. 23; 382, 446
Leeman, A. D., tr. 219-220
Leers, R., pr. & publ. p. 19; 86, 89
Lefevre Bibliopola, publ. 123
Le François, publ. 482
Legrand, É. 412
Leiden (Leyden), Holland 17, 21, 23, 34, 37-39, 44, 46, 57-58, 61, 75, 77
Leipzig, Germany 3-4, 67, 100-101, 106-107, 131, 133, 136, 149, 166, 498-499, 501, 507, 518, 520, 523-526, 541, 544, 548-549, 551
Lely, Gilbert 482
Leningrad, U.S.S.R. 666-667 — see also St. Petersburg & Petrograd
Lemaire, N. E., ed. 124-125
Lepape, G., illustr. 481
Leroux, E., publ. 414
Lesueur, X., illustr. 461
Leucippe & Clitophon 678
Levrault, pr. & publ. p. 20
Lewis, Allen, illustr. 322, 336
Leyden — see Leiden
Librairie Générale Française, publ. 490
Lima, Peru 685
Limentani, U., tr. 607-608, 610, 612-614, 616, 618
Limited Editions Club (The), publ. 356
Lind, J. V., tr. 211-212
Lindsay, Jack, tr. p. 23; 321, 330, 338, 343, 349-350
Lindsay, Norman, illustr. 225, 309, 321, 330, 337-338, 343, 350, 360
Linkomies, E., tr. 365-366
Linocier, G., pr. p. 11; 18, 20
Lips — see Lipsius
Lipsius, Justus p. 9
Lisieux, I., publ. 291, 317
Lissner, A., publ. 662
Literatura Na Świecie, jn. 653
Liveright — see Boni & Liveright & Liveright, Horace
Liveright, Horace, publ. 326
Livius, Justus, publ. 37, 57
Livre Club du Libraire (Le), publ. 488
Llandysul, Wales 741
Lleufer, jn. 742

Llubljana, Yugoslavia 684
Loeb Library, ed. 227-232, 236, 238, 241, 251, 253, 256, 262
Loening — see Rütter & Loening
London, U.K. (England) 87, 94-95, 97-98, 121-122, 127, 142, 164, 221-225, 228-236, 238-241, 243-247, 251, 253, 256, 262-285, 287-290, 295, 297-298, 300-303, 305-306, 308, 310-312, 313, 314-316, 318, 321, 329, 332-334, 341-342, 344-345, 347, 349-350, 359, 363, 385, 450
Longus 678
Los Angeles, Calif., U.S.A. 358
Lotichius, J. P., ed. p. 17; 53
Loubes, Jean, ed. & tr. 491
Louis-Michaud, publ. 464
Lowe, W. D., ed. & tr. p. 21; 223
Lucan 60, 74-75, 77, 77A, 105, 120, 123, 126, 368-369, 456, 634
Lucian 463
Lucio, Giovanni, ed. pp. 18, 20; 69-70, 72, 76, 78
Lugduni — see Lyons
Lugduni Batavorum — see Leiden
Lund, Sweden 150, 738
Lusiads (*The*) 221, 242
Luyne, G. de, publ. 368-369
Lux, publ. 576
Lvov (Lwow), Poland 640
Lydus, Johannes p. 1
Lynocier — see Linocier
Lyons, France 8, 14, 35, 40, 42

Mackail, J. W., tr. 314
Macmillan & Co., publ. 228-229
Macrobius p. 1
Madrid, Spain 688-689, 694, 698, 701, 708, 713, 720-721, 725-728, 732
Magyar Helikon, publ. 568-569
Maire, J., publ. 46
Maiuri, Amedeo, ed. 170, 546-547
Malicroît, J., ed. 491
Manziano, M., tr. 589
Marchena, Joseph, forger p. 20; 127, 285, 360, 391, 408, 500, 534-535, 537, 686
Marcus, J., publ. 44
Marinescu, I. M., tr. 654
Marius Mercator p. 1
Marius Victorinus p. 2
Marmorale, E. V., ed. p. 19; 171-172, 176, 182, 186, 191, 586, 590
Marolles, Michel de (Abbé de Villeloin), tr. p. 23; 368-370, 432-433
Marseille(s), France 458, 460
Marteau, Pierre, publ. 373-374, 376, 434, 439-441, 444
Martial p. 1
Martin, publ. — see Rodwell & Martin
Martin, Edmund (Edme), pr. & publ. 65, 433
Martínez Blanca, T., publ. 693
Marzullo, A., ed. & tr. 582-583, 585, 591
Matal, Jean p. 9
Matarelli, publ. 611, 619
Mateo (Ed.), publ. 722
Mattaire, M. ed. 98-99
Maximilian, publ. 546
Maxwell, A., pr. 266
May, Thomas, ed. 77, 105, 120, 456
Mayr, publ. 512
Mazowieckiej Spółki Wydawniczej (Nak.), publ. 642
Meabe, Tomas, tr. 695, 706, 710
Mead — see Dodd, Mead
Mediterraneo, publ. 725
Melbourne, Australia 249, 298
Meleine, Guillaume, publ. & bksr, p. 12; 30
Melmoth, Sebastian (pseud.), tr. p. 23; 296, 322, 324, 328, 331, 335-336
Menéndez Novella, J., tr. 698
Menéndez y Pelayo, M., tr. 693-694, 717-719
Mentel(ius), Jacques, ed. p. 18; 65
Mentor Books, publ. 348, 354
Menz, F., ed. 100-101
Mercer, J., publ. 51
Merkens, H., tr. p. 24; 522
Merrill, E. T., ed. 141
Mertens, A. (& Sons), publ. 408
Mesnier, I., publ. 41
Messmer, J., tr. 485
Meuryn, tr. 742
Micacchi, R., ed. & tr. p. 24; 576, 604
Michael, C., publ. 67
Milan(o), Italy 1, 578, 589, 595-599, 606, 611, 615, 619, 623, 628
Mill House Press, (The), publ. 323
Minasowicza, J. E., tr. 635-636
Mitchell, J. M., tr. p. 23; 310
Mitzlerowskiej (wDr.), publ. 635-636
Modena, Italy 608, 613, 618
Modern Library, (The), publ. 325

Moete, Thomas, publ. 82, 90, 375
Mohr — see Moretus
Mommsen p. 3
Moncrieff — see Scott Moncrieff
Mondadori, (Ed.), publ. 628
Montanus, C., ed. p. 4
Morang, G. N., publ. 293
Moreck, C., ed. 532
Moretus, Balthasar, pr. p. 11
Moretus, Johannes, pr. pp. 9, 13-15
Morf, I. C., illustr. 440
Morphew, J., bksr. 275-279, 281
Morthorstes Guke & Co., publ. 208
Moscow (Moskva), U.S.S.R. 662, 664, 666, 669-673, 675-678
Moseley, H., publ. 221
Moskva — see Moscow
Muller, publ. 347
Müller, Georg, publ. 527
Müller, Konrad, ed. & tr. pp. 2, 21-22; 183, 505
Munich, (München), Germany 183, 500, 502-503, 505, 527-528, 534-535, 537, 545, 550, 559
Murasaki Shobo, publ. 631
Murav'yev, M., tr. 658
Mursia, publ. 589
Mÿlendonck, J. à, publ. 58
Mylius, A., bksr. p. 14
Myślińskiego, T., tr. 643

Naples, (Napoli), Italy 153, 170, 574, 579, 593, 597, 599-602, 605, 609, 624-625, 627
Naprijed, publ. 682
Neaulme, J., publ. 449
Nederlandsche Boekhandel, (De), publ. 215-216
Nedlof, B., ed. & tr. 496
New American Library, (The) — see Mentor Books
Newcastle-on-Tyne, U.K. (England) 297, 300-301
New York, New York, U.S.A. 141-142, 164, 194, 226, 228-232, 236-238, 248, 250, 254, 255, 260, 286, 292, 294, 298-299, 304, 307, 309, 315, 320, 325-328, 330-331, 335-339, 343, 348, 354, 356-357, 360, 362, 364
Nicholson, J., publ. 98
Nisard, M., ed. 396-401, 403, 409, 411, 415
Nodot(ius), François, forger, ed. & tr. pp. 18-19, 20, 23; 80, 82, 85-90, 94-95, 97, 100-101, 206, 285, 360, 371-381, 383, 387-389, 390, 436-440, 442-443, 509, 514, 516-517, 538-539, 550, 554, 557
Nogami, Kazuo, tr. 631
Nolit, publ. 681
Norstedt, publ. 737
Noskowskiego, J., (Druk), publ. 638
Nourse, J., publ. 450
"Nuova Italia," (La), publ. 171-172, 176, 182, 186, 191, 586, 590
Nürnberg (Nuremberg), Germany 68, 543
Nyenhuis, J., ed. 195

Oberbreyer, Max, tr. 523-524
Occhi, S., publ. 594
Odessa, U.S.S.R. 659
Ohle, Ernst, publ. 531
Oldham, John, tr. 267, 273
Oliwie, Poland 634
Omont p. 20
Orsonibus, (De), pr. p. 4
Osbern of Gloucester p. 2
Osborne, J., bksr. 283
Ossolineum, publ. 633
Ostowski, M., tr. 646-648
Ostrowski, D., tr. 639
Otava, publ. 366
Ovid 386, 496
Oxford, U.K. (England), 160, 165, 169, 173, 175, 180, 184, 190, 192, 197A
Oxford Univ. Press, publ. 197A

Paderborn, Germany(?) 161, 163, 188
Padua (Padova), Italy 64
Paetsius, J., pr. p. 11; 17
Palau, E., tr. 723
Panckoucke, C. L. F., publ. 394-395, 402, 404-407, 410, 413, 418
Pánstwowe Wydawnictwo Naukowe, publ. 178, 197
Pantelejev, publ. 663
Panther Books (Spearman), publ. 355
Panurge Press, (The), publ. 327
Paratori, Hector 181
Paris, France 6, 15, 18-20, 24-33, 41, 50, 56, 65, 80-82, 88, 90, 105, 113, 116-118, 120, 123-126, 137, 291, 296, 368-370, 375, 382, 386, 388-390, 392-407, 409-422, 424-433, 441, 443-445,

451-454, 456-457, 459, 461-477, 479-484, 488-491, 493-496, 695, 706, 710
Parma, Italy 584
Parmeggiani — see Blondi & Parmeggiani
Parrella, Pietro, ed. & tr. 579
Parthenopea, (Soc. Ed.), publ. 605, 609
Patisson, Mamert, pr. p. 10; 15, 19
Patron, R., (Ed.), publ. 185, 592
Paveri-Fontana, G., ed. p. 4
Paz Soldán y Unanue, P., tr. 685
Peck, Harry T., tr. p. 23; 292-294, 299, 304
Pellicer de Ossau Salas y Tovar, J., tr. 688
Penguin Books, publ. 252, 257-259, 261, 359
Pentru Literatura, (Ed.), publ. 655
Peres Ramirez, A., tr. 690
Persius 735
Pesaro, Italy 104
Petit, Pierre p. 18
Petrograd, Russia 665 — see also St. Petersburg & Leningrad
Petronio, (Ed.), publ. 730
Petrovskij (Petrovskogo), F. A., ed. 672, 676
Petry, Walter, ed. 540
Petters, O., publ. 529
Pfeffer, C., publ. 530
Phillipp Reclam, jun. — see Reclam
Philological Review, jn. 662
Philologus, jn. 501
Pios, V., publ. 210
Pironti, Raffaele, publ. 170
Pironti, Tommaso, publ. 153
Pisa, Italy, 167, 599
Pithou, Pierre, ed. p. 10; 15, 19
Plantin, Christopher, pr. & ed. pp. 9, 11, 13, 14, 15; 11-12, 21, 23, 34, 38-39
Plaza & Janés, publ. 724
Pleiade, publ. 487
Pliny the Elder p. 1
Plomteux, R., illustr. 486
Plutarch p. 1; 266, 430-431
Podhorsky, F., ed. 140
Poitiers, France 16
Poljakowa, S. 677
Pope, Alexander, tr. 282
Porret, Pierre, bksr. p. 13
Pot Cassé, publ. 480
Poyarkov, N., tr. 664
Prague (Praha), Czechoslovakia 204-207
Priestley, R., publ. 121
Prifysgol Cymru, (Cwasg), publ. 740
Prince, C., publ. 685
Princeton, N. J., U.S.A. 252A
Princeton Univ. Press, publ. 252A
Priscian p. 2
Prometeo Soc. Ed., publ. 703-704, 711-712, 731
Propyläen-Verlag, publ. 536
Puccioni, G., tr. p. 24; 629
Pueblo, (El), pr. 692, 699, 702
Puteolanus Franciscus, ed. p. 3; 1-2
Putnam, G. P. (& Sons), publ. 230-232, 236, 238

Quattrini, (Ed.), publ. 617
Quevedo y Villegas, F. A. de, tr. 689
Quillau, G. F. (& Sons), publ. 382, 446
Quinet, publ. 80

"Rad," publ. 683
Radermacher, L., ed. & tr. 506
Rajnov, B., tr. 202
Random House, publ. 339
Ranovich, A. B., ed. & tr. 668-669, 675
Raphelengien, Franciscus, pr. & ed. pp. 9, 11; 21, 23, 34, 38-39
Rarity Press, publ. 330
Rat, Maurice, tr. 421
Razvigor, jn. 201
Reclam, publ. 544, 548
Reclam, Phillipp, jun., publ. 523-524, 541, 558
Redni, Jean, pseud. — see Glomeau, Maurice
Reinach, T., ed. & tr. 414
Reinesius, T., ed. 67, 91
Reiske, J. J., ed. 102
Remainder Centre, publ. 308
Renault, V., pr. 406
Rencontre, publ. 485
Renouard, A. A., publ. 116, 118
Revay, Jozsef, tr. 564-567
Rewiczksky, E. A. de (Count), ed. 109
Reykjavik, Iceland 570
Reynolds, B., publ. 122
Rezé (Rèze), François, publ. & bksr. pp. 12, 13; 31

Richard(us), Johannes, ed. p. 11; 18, 20
Richter, publ. 108, 110-111
Ricketts, Charles, publ. 147-148
Riese, Alexander, ed. 130-131, 136, 149
Rizzoli, (Ed.), publ. 623
Robert(i), Roberto, tr. p. 24; 692, 699, 700, 702-705, 707, 709, 711-712, 731, 734
Robinson, J., publ. 122
Rocco, publ. 597
Rodriguez Serra, B., publ. 698
Rodriguez Serra, Viudad de (widow), publ. 701, 708
Rodwell & Martin, publ. 122
Romagnoli, Hectore, ed. 578
Rome (Roma), Italy 181, 509-510, 576, 604, 614, 616, 618, 621-622, 626
Rontaler, E., ed. 659
Rossell Pesant, M., tr. 722, 724
Rostagni, A., ed. 581
Rotterdam, Holland 75, 86, 89
Rouse, W. H. D., tr. 228-232, 236, 238, 241, 251, 253, 256, 262
Routledge & Kegan Paul, publ. 345
Routledge, Geo. (& Sons), publ. 310, 314-315
Rüdigern, J. A., publ. 507
Rupert, G. A., ed. 122
Rutgers, Johannes (pseud. of J. J. Scaliger) p. 17
Rütten & Loening, publ. 552, 556
Ryan, Michael J., ed. & tr. pp. 21, 23; 224, 297-298, 300-301

Sage, Evan T., ed. pp. 2, 21; 164, 194
Saiz, V., publ. 694
Salas, Gonsalo de, ed. p. 17; 52, 55
Salzburg, Austria 512
Samaranch, F. de, tr. 727
Sámboki — see Sambucus
Samborze, Poland (?) 639
Sambucus, Johannes, ed.. pp. 8, 9; 11-12
Sanat Neşriyat A. S., publ. 739
Sanborn, B. H., publ. 144-145, 155, 157, 159
Sánchez Pascual, E., tr. 730
San Francisco, Calif. U.S.A. 364
Sansoni, G. C., publ. 575, 577, 580, 620
Santander, Spain 693, 717-719
Santiago, Chile 708
Scaliger, J. J., ed. pp. 3, 9, 10, 11, 17; 22, ref. 432
Scheffer, J., ed. pp. 18, 20; 66-67, 91
Scheible, J., publ. 521
Schleich, Clement, publ. 45
Schlüter, K., tr. p. 24; 515
Schmeck, Helmut, ed. 174, 189
Schmidt, E.-G., ed. 544, 548-549, 551
Schmiede, (Die), publ. 538
Schnur, Harry C., tr. 558
Schöningh, F., publ. 161, 163, 188
Schönwetter, T., publ. 36
Schoppe, Caspar p. 17; 52
Schrevel, Cornelius, ed. 60-61, 74-75, 77, 121
Schwabach, Germany (?) 509-510
Schwanenflügel, Knud, tr. 210-212
Schwarza i Trojana, (Druk), publ. 639
Scott Moncrieff, C. K., tr. 305-306, 308, 311-312, 313, 316, 318-319, 325, 329, 332
Scott Publ. Co. — see Walter Scott Publ. Co.
Šebela, F., tr. 204
Sedgwick, W. B., ed. p. 21; 160, 165, 169, 173, 175, 180, 184, 190, 192
Seelig, publ. 738
Seliga, S., tr. 644-645
Seltman, C., tr. 345
Sempere, (Ed.), publ. 692, 700, 702-703, 705, 709, 734
Seneca 160, 228-232, 251, 253, 256, 262, 266, 423, 430-431
Senén Martin, (Tip.), pr. 714
Servius p. 2
Seville (Sevilla), Spain 687
Sickles, D., ed. 483
Sieveking, Wilhelm, ed. 166
Sikkel, (De), publ. 193
Simond, Charles, tr. 464
Simone, Vittorio de, tr. 601-602
Simpkin, Marshall, publ. 306, 312, 332
Singrenius, Johannes, pr. pp. 6, 7; 5, 7
Small, Maynard, publ. 313, 319
Smith, John, tr. 268
SNKLHU, publ. 207
Sofia (Sofiya), Bulgaria 199-200, 202-203
Sogensha, publ. 632
Soldán — see Paz Soldán
Soleure (?) 408

Solna, Sweden, 738
Sommerschen (Sommer) Buchhandlung, publ. 517-518
Somogyi, Gideon, ed. & tr. 562
Sonnius, Claude, bksr. p. 14
Sonnius, Laurens, bksr. p. 15
Sonnius, Michel (I), publ. & bksr. pp. 13, 14, 15
Sonnius, Michel (II), publ. & bksr. pp. 12, 14; 32
Sonzogno, publ. 611, 619
Sŏp, Nikola, tr. 680, 682
Sotomayor, A., illustr. 356-357, 362
Spearman & Calder, publ. 341-342, 344
Sphere Books, publ. 363
Spiro, Friedrich, ed. 541
S. S. — see Di S. S.
Stachurski, M., illustr. 651
Staff, Leopold, tr. 641, 651
Stamperia Sociale, publ. 574
Stanford Dingley — see Dingley
Stati, Petri, ed. & tr. 656
Statileo (Statileus), Marino p. 18; 71-73, 76, 78
Steegeman, P., publ. 532
Stephanus — see Estienne
Stephens, A., publ. 268
St. Évremond, Sieur de, tr. 266, 430-431
St. Niemiry Syna, (Druk), publ. 643
Stockholm, Sweden 735-737
St. Petersburg, Russia 657-658, 660, 663 — see also Petrograd & Leningrad
Straus, Ralph, ed. & publ. 225
Struve, V. V., ed. 669, 675
Strycharski, I., tr. 640
Stubbe, Heinz, tr. 501
Stuttgart, Germany 521, 558
Styrell, C., tr. 735
Suetonius 716
Sullivan, John, ed. & tr. pp. 1, 23; 359, 361
Sv. vidifon, publ. 738
Szambot — see Sambucus
Számmer Mikályné Betüivel, publ. 562
Székely, I., tr. 563

Tacitus p. 1
Tafuri, S., tr. 594
Tailhade, Laurent, tr. 462, 465, 467, 471, 474-475, 477, 481, 483, 489, 495
Tamari, (Tip.), publ. 584
Tanner — see Thanner
Taylor, W., bksr. 280
Tech, Fritz, tr. 552, 556
"Temple de la Vérité," publ. 452
Terentianus Maurus p. 2
Terzaghi, N., ed. & tr. 580, 626
Teubner, B. G., publ. 131, 133, 136, 149, 166, 520
Textor, J., publ. 634
Thanner, Jacobus, pr. p. 6; 3-4
Theil — see La Porte du Theil
Thomas, P., tr. 478
Theodoric of Chartres p. 2
Tilebomenus, J. C. — see Mentel, J.
Tillgner, H. H., publ. 540
Timofejeva, N. A., ed. 673
Tisak Zaklade Tiskare Narodnih Novina U Zagrebu, publ. 679
Tommasini, M., tr. 573, 596, 598, 606, 611, 615, 619-620
Tonson, J., publ. 98
Tooke, B.. publ. 98
Tor, publ. 696-697
Torella, pr. 579
Tornaesius — see Tournes
Toronto, Canada 195, 293, 353
Tournes, Jean (I) de, pr. & ed. p. 10
Tournes, Jean (II) de, pr. & ed. pp. 9, 10; 14
Tours, France 487, 492
Travers, Martin, illustr. 305-306, 308, 311-313, 316, 318-319, 325, 329
Truszkowski, W., ed. & tr. 178, 653
Tuğanay, H., tr. 739
Turin (Torino), Italy 581, 587-588

Ullstein, publ. 555
Ul'rich, (Typ. G), publ. 659
Unanue — see Paz Soldán
Unger, J. F., publ. 109, 514
Unione Tipografica Editrice Torinese, publ. (U.T.E.T.) 581, 588
University of Michigan Press, publ. 346, 352
University of Pisa, publ. 167
Uppsala (Upsala), Sweden 66, 736
Utrecht, Holland 59, 96

Vaillant, I., publ. 99
Valckenier, A. Janson-, publ. 63
Valdonega, (Tip.), publ. 547

Valencia, Spain 692, 699-700, 702-705, 709, 711-712, 730-731, 734
Vale Press, publ. 147-148
Valladolid, Spain 690
Vallaro, S., tr. 584
Vallet(us), S., publ. pp. 12, 13; 33
Valois, Adrien de, ed. p. 18; 81
Van der Does — see Dousa
Van der Gucht, M., illustr. 274-281
Vander Water, W., publ. 96
Van de Woestijne, P., tr. 215-216
Van Ijzeren, J., tr. 214
Van Oorschot, G. A., publ. 217-218
VDI, jn. 674
Vecchi, G., ed. 185
Venetus — see Vitalibus
Venice (Venezia), Italy 2, 573, 594
Verberg, Isaac p. 19
Verlagsgesellschaft, publ. 528
Verona, Italy 547
Veselého, L., publ. 204
Veselý, A., tr. 204
Veszpremben ozv. (?) 562
Vibert, P.-E., illustr. 471
Victor, Benjamin, tr. 222
Vienna (Wien), Austria 5, 7, 140, 533, 554
Villasanta, S. A. N., publ. 578
Vitalibus, Bernardinus de, pr. p. 5; 2
Vivaldi, R., tr. 621-622
Voegel, publ. 539
Volland, pr., publ. & bksr. 454
Von Bernus, Alexander, tr. 527, 543
Von Staden, H., ed. 364
Vorberg, Gaston, tr. 500, 534-535, 537
Vratislava-Varsovia 196

Waddell, Helen, ed. & tr. 233-235, 237, 239-240, 243-248, 250, 252, 254-255, 257-260
Wagenseil p. 18
Wale, W., publ. 94-95, 97
Walker, publ. 122
Walter Scott Publ. Co., publ. 224, 297-298, 300-301
Waltz, G., tr. 529-530
Warmington, E. H., ed. & tr. p. 21; 262
Warsaw (Warszawa), Poland 178, 197, 633, 635-638, 641-643, 650-651
Washington Square Press, publ. 360
Waters, W. E., ed. p. 21; 144-145, 155, 157, 159
Watts, J., pr. 283
Wayne State Univ. Press, publ. 195
Wechel (Officina), pr. 45
Weer, E., tr. 736
Weidemann, publ. 119, 128-129, 132, 134-135, 138, 146, 152, 156, 179, 187
Weigel, A., publ. 525
Weimar, Germany 560
Weinrich, O., tr. 542, 553
Wellauer, A., tr. p. 24; 520
Wernsdorf, J. C., ed. 108, 110-111, 114-115, 124-125
Wester — see Weer
Whibley, C., tr. 320
Whittaker, G. & W. B., publ. 122
Wielmoznemu (?), J., ed. & tr. 634
Wien — see Vienna
Wilde, Oscar — see Melmoth, Sebastian
Willey Book Co., publ. 338, 343
William of Malmesbury p. 2
Wilson, John, tr. 274-281, 295
Winkler, publ. 550
Winniczuk, L., ed. 197
Winter, C., publ. 151, 158, 168, 174, 189
Wissenschaftliche Buchgesellschaft, publ. 557
Witwatersrand Univ. Press, publ. 340, 351
Wolters, J., publ. 91
Woodward, J., bksr. 275-279
Wouwer(en), Johannes à, ed. pp. 11, 14, 15; 21-35, 39, 44, 46-49, 54
Wroclaw (Breslau), Poland 508, 652

Yarcho, B. I., ed. 666, 676-677

Zagreb, Yugoslavia 679-680, 682
Zahle, P., illustr. 211-212
Zaklad Narodowy im Ossolińskich, publ. 652
Založba "Omladine," publ. 684
Zanichelli, N., publ. 582-583, 585, 591
Zarotus, Antonio, pr. p. 4; 1
Zarotus, Fortunato, pr. p. 4
"Zarya," publ. 664
Zig-Zag, publ. 707
Żłowodzki, N., publ. 637
Zubov, V. P., ed. 672
Zuławska, J., ed. 197
Zunner, J. D., publ. 55
Zürich, Switzerland 542, 553
Zweibrücken, Germany 112
Zwiazkowej drukarni we Lwowie, publ. 640
Zyll, Gisbert à, pr. & publ. 59

INDEX OF AUTHORS OF SECONDARY MATERIALS

(Numbers refer to items in the *Bibliography* and not to pages)

Abbott, F. 743-747
Achatz, I. 748
Aesop 2045
Albini, U. 749
Alessio, G. 750
Alfonsi, L. 751-756
Allen, P. 757
van Alphen, P. 758
Altamura, D. 759-765
von Aly, W. 766
Amati, P. 767
Amodeo, E. 768
d'Ancona, P. 769
Anonymous 770-776
Armini, H. 777
Arrowsmith, W. 778
Auerbach, E. 779
Avery, W. T. 780
de Azevedo, F. 781

Bacchi della Lega, A. 782
Bacher, W. 783
Bacon, H. 784
Baehrens, E. 785-786
Bagnani, G. 787-794
Baker, E. 795
Baldwin, B. 796-801
Balkestein, J. 802
Balogh, J. 803
Balsdon, J. 804
de Barante, B. 805
Bardon, H. 806
Baring-Gould, S. 807
Barnes, E. 808-810
Bartalucci, A. 811
Bartoli, E. 812-815
Bassermann, L. 816
Bastomsky, S. 817
Battisti, C. 818
Baumbach, L. 819
Beatty, L. 820
Basnage de Beauval, H. 821-822
Beck, C. 823-826
Beck, R. 827
Becker, P. 828
Becker, W. 829
Beddie, J. 830
Bédier, J. 831
Belinskii, 832
Beloch, C. 833
Bendz, G. 834
Bertoldi, V. 835
Best, E. 836
Betts, G. 837
Bianchi, B. 838
Bickel, E. 839
Bickerstaffe, J. 2053
Bicknell, P. 840
Birt, T. 841-845
Biscardi, A. 846-848
Blanchet, E. 849
Bloch, L. 850
Blödner, K. 851
Blommendaal, E. 852
Blümel, R. 853
Blümner, H. 854-856
Bogner, H. 857
Boissier, G. 858-860
Boissonade, J. 861
Bolelli, T. 862-863
Boll, F. 864
Bondonio, V. 865
Bonner, C. 866-867
Borda, M. 868
Bornmann, F. 869
Borszák, I. 870
Bowen, E. 871
Brakman, C. 872
Brandis, T. 873
Brassloff, S. 874
Brewster, P. 875-877
Brink, J. 878
Broadgrin, T. 2055
Browning, R. 879-882
Brożek, M. 883-888
Brugnoli, G. 889-892
Bucciarelli, L. 893
Bücheler, F. 894-908
Büchner, K. 909
Bürger, K. 910
Burmann, H. 911
Burmanniana 912

Burriss, E. 913-917
Busche, K. 918
Butler, H. 919-920

Cabaniss, A. 921-925
Cahen, R. 926
Calderini, A. 927
Calderone, S. 928
Calza, G. 929
Cameron, A. 930-931
Cameron, H. 932
Campanile, E. 933-935
Canali, L. 936
Cantu, C. 937
d'Capua, F. 938
Carcopino, J. 939-940
Carleton, S. 941
Carratelli, G. 942-943
del Casal, J. 2060
Castorina, E. 944-948
Catalano, V. 949
Cèbe, J. 950-951
Cesareo, E. 952
Cesareo, G. 953-954
Cesari, A. 955-956
Chandler, F. 957
Chardon-la-Rochette, Mr. 958
Chassang, A. 959
Chatelain, E. 960
Chauvin, V. 961
Chirol, E. 962
Chodaczek, L. 963
Cholodniak, I. 964-966
Ciaffi, V. 967-970
Cichorius, C. 971
Cizek, E. 972-978
Clark, A. 979-980
Clark, C. 981
Clark, R. 982
Clouston, W. 983
Cocchia, E. 984-990
Coccia, M. 991
Colin, J. 992-994
Colker, M. 995
Collignon, A. 996-1000
Collin, C. 1001
Comfort, A. 1002
Constans, L. 1003
Cooper, F. 1004
Corbett, P. 1005-1007
Corcoran, T. 1008
Cordasco, F. 1009
Cornelissen, J. 1010-1011
Corssen, P. 1012
le Coultre, J. 1013
Courtney, E. 1014-1015
Crum, R. 1016-1019
Crusius, C. 1020-1024
Cugusi, P. 1025
Currie, H. 1026-1027
Curtius, E. 1028

Dacier, M. 1029
Daicoviciu, C. 1030
Damsté, P. 1031
Daschbach, M. 1032
Davenport, J. 1033
Davies, J. 1034
Davis, H. 1035
Debray, L. 1036
Delatte, A. 1037
Dell'Era, A. 1038-1041
Delz, J. 1042-1043
Desmed, R. 1044
Díaz y Díaz, M. 1045-1046
Diels, H. 1047
Dienelt, K. 1048
Dieterich, A. 1049
Dietrich, B. 1050
Dilke, T. 1051
Dill, S. 1052
Dobroiu, E. 1053-1062
Dölger, F. 1063
von Domaszewski, A. 1064
Dornseiff, F. 1065
Dougherty, M. 1066
Dousa, I. 1067
Downer, J. 1068-1069
Dubois, C. 1070
Duff, J. Wight 1071-1072
Dugas, C. 1073
Duncan-Jones, R. 1074-1075
Dunlop, J. 1076
Dutens, L. 1077

Eckermann, K. 1078
Eckstein, F. 1079
Eggermont, P. 1080
Ehlers, W. 873
Ehwald, R. 1081
Eisler, R. 1082
Ellis, R. 1083-1090
Emil, T. 1091
Engelmann, R. 1092
Engländer, D. 1093
Enia, M. 1094
Eriksson, S. 1095
Ernle, R. 1096

Ernout, A. 1097
van Essen, C. 1098
Evenhuis, J. 1099-1100

Faider, P. 1101-1102
Faltner, M. & G. 2066
Fanfani, P. 1103
Farrer, J. 1104
Fay, E. 1105
Feix, J. 1106
Fellini, F. 2068-2069
Ferguson, J. 1107
Ficari, Q. 1108
Fisch, R. 1109
Fischer, I. 1110
Flinck, E. 1111
Flores, E. 1112
Foster, J. 1113
Fraenkel, E. 1114
Franzero, C. 1115
Frassinetti, P. 1116
Fredericks, S. 1117
Friedländer, L. 1118-1131
Friedrich, W. 1132
Fröhner, W. 1133-1134
Fuchs, H. 1135-1138
Fulmer, D. 1139-1140
Funaioli, G. 1141-1144
Funck, A. 1145

Gagliardi, D. 1146-1147
Gallavotti, C. 1148
Garrido, J. 1149
Gaselee, S. 1150-1157
Gaster, T. 1158
Geffcken, J. 1159
Gellie, G. 1160
George, P. 1161-1163
Getty, R. 1164
Giancotti, F. 1165
Giardina, G. 1166-1167
Gilbert, I. 1168
Gill, C. 1169
Giron, A. 2061
Giusti, A. 1170
Gössler, P. 1171
Götz, G. 1172
Goff, W. 1173
Goldberger, W. 1174
Goldmann, E. 1175
Gonzáles-Haba, M. 1176
Goode, G. 1177
Gotheim, E. 1178
Gotschlich, E. 1179
Gottschalk, H. 1180
Gougenheim, M. 1181
Gratian, T. 2051
Grenade, P. 1182
Gricourt, J. 1183
Grimal, P. 1184-1187
Grisebach, E. 1188-1190
Grossvogel, D. 2072
Grube, G. 1191
de Gubernatis, A. 1192
Gudeman, A. 1193
von Guericke, A. 1194
de Guerle, J. 1195
Guerrini, R. 1196
van der Gulden, P. 1197
Gurevich, N. 1198
Gurlitt, I. 1199

Haarhoff, T. 1200
Haase, F. 1201
Hadas, M. 1202
Haight, E. 1203
Haley, H. 1204-1208
Hammarström, M. 1209-1210
Hanslik, R. 1211
Harlow, R. 1212
Harris, B. 1213
Harsh, P. 1214
Hartmann, E. 1215
Haskins, C. 1216
Hauler, E. 1217-1219
Haupt, M. 1220-1224
Hauptmann, I. 1225-1226
Hausrath, A. 1227
Havers, W. 1228-1229
Havet, L. 1230
Heine, O. 1231
Heinz, K. 1232
Heinze, R. 1233
Helm, R. 1234-1236
Hemsterhuis, T. 1960
Henderson, B. 1237
Henriksson, K. 1238
Henrion, R. 1239
Henriot, E. 1240
Henriques, F. 1241
Heraeus, W. 1242-1247
Hermann, K. 1248
Herrmann, L. 1249-1253
Herter, H. 1254
Hertz, M. 1255-1256
Hewitt, W. 1257
Highet, G. 1258-1259
Hirschfeld, O. 1260-1262

Hofmann, J. 1263
Horreus, G. 1264
Hosius, C. 1743
Housman, A. E. 1265
Howard, J. 1266
Hrdina, K. 1267
Hudson-Willims, T. 1268
Hübner, E. 1269
Hughes, E. 2071
Hultsch, F. 1270
Humphrey, S. 1271
Hunt, J. 1272-1274
Hussey, W. 1275
Huxley, H. 1276
Hyde, H. 1277

Iandolo, C. 1278-1279
Ignarra, N. 1280
van Ijzeren, J. 1281
Immisch, O. 1282-1284
Ireland, J. 2074
Iwasaki, R. 1285

Jacobs, F. 1286-1288
Jacobson, H. 1289
James, M. 1290-1291
Jannaccone, S. 1292
Jessen, J. 1293
Jocelyn, H. 1294
John of Salisbury 1295
Johnston, M. 1296-1301
Jones, A. 1302-1303
de Jonge, H. 1304
Joseph, H. 1305
Junghams, P. 1306

Kaczmarkowski, M. 1307
Kaplinskii, V. 1308
Kappelmacher, A. 1309
Keller, O. 1310-1311
Kelly, E. 1312
Kempe, P. 1313
Kerényi, K. 1314-1315
Keuls, E. 1316
Kiefer, A. 1317
Kiefer, O. 1318
Killeen, J. 1319-1325
Kindt, B. 1326
Klebs, E. 1327-1328
Kleburg, T. 1329
Klein, U. 1330
Kleinknecht, H. 1331
Klinger, V. 1332
Klotz, A. 1333
Klussmann, E. 1334
Kluyer, A. 1335
Knaack, G. 1336-1337
Knapp, C. 1338-1339
Knight, R. 1340
Knoche, U. 1341
Kornitzer, A. 1342
Korovaev, N. 1343
Kraffert, H. 1344
Krenkel, W. 1345
Krohn, C. 1346
Kroll, W. 1347-1349

Lafaye, G. 1350
Lagercrantz, O. 1351
Lake, A. 1352
Lamberti, M. 1353
Lambertz, M. 1354
Lamer, H. 1355
Landgraf, G. 1356
Latte, K. 1357-1358
Lavagnini, B. 1359
Lawrence, K. 1360
Lazenby, F. 1361
Leeman, A. 1362-1364
Lees, F. 1365
Legman, G. 1366-1367
Legouvé, M. 1368
Legrand, É. 1369
Lehmann, A. 1370-1371
Leo, F. 1372
Leopold, J. 1373
Lesky, A. 1374
Lewy, H. 1375
Lieberman, S. 1376
Lilja, S. 1377
Linde, P. 1378
Linkomies, E. 1379-1380
Löfstedt, E. 1381-1385
Löhr, F. 1386
Lommatzsch, E. 1799, 1387-1392
de Lorenzi, A. 1393
Lucas, H. 1394-1395
Lucio, G. 1396
Luck, G. 1397
Ludwig, E. 1398
Lundström, S. 1399
Lysander, H. 1400

Maass, E. 1401-1403
Mabillon, J. 1404
McCague, E. 1405
McCartney, E. 1406
McClure, M. 1407

McDermott, W. 1408-1409
MacKendrick, P. 1410
Maehly, J. 1411
Magi, F. 1412
Maiuri, A. 1413-1416
Manitius, M. 1417-1418
Mantovanelli, P. 1419
Marbach, A. 1420
Marchesi, C. 1421-1422
Margaritori, M. 1423
Marmion, S. 2048
Marmorale, E. 1424-1433
Marouzeau, J. 1434
Martin, J. 1435
Martini, R. 1436
Martins, F. 1437
Marx, A. 1227
Marx, F. 1438-1439
Marzullo, A. 1440
de Massac, M. 1441
Mayo, F. 1442
Meerwaldt, J. 1443-1444
Mekler, S. 1445
Mendell, C. 1446-1447
Menéndez y Pelayo, M. 1448-1449
Merkelbach, R. 1450-1452
von Meyer, J. 1452
Milar, H. 1453-1454
Miller, N. 1454-1455, 1717
Miller, S. 1456
Milner-Barry, A. 1457
Miodonski, A. 1458
de la Ville de Mirmont, H. 1459
Misner, B. 1460
Modestov, V. 1461
Möring, F. 1462
Mössler, I. 1463-1467
Momigliano, A. 1468
Mommsen, T. 1469
Monaco, G. 1470
de Mongenet, J. 1471, 2049
Monti, A. 1472
Moog, V. 1473
Morawski, C. 1474-1475
Moreno, P. 1476-1477
Morford, M. 1478-1479
Morgan, M. 1480
Morland, F. 1481
Mortin, M. 1482
Müller, A. 1483
Müller, C. 1484-1485
Müller, H. 1486
Müller, L. 1487-1490
Müller-Graupa, E. 1491
Mulroy, D. 1492
Murphy, P. 1493
Muscat, S. 1494
Musurillo, H. 1495-1496
Muth, R. 1497

Nehring, A. 1498
Nelson, H. 1499-1502
Nethercut, W. 1503-1504
Niebuhr, B. 1505-1506
Niedermann, M. 1507-1509
Nisbet, R. 1510
Nissen, H. 1511
Nodell, I. 1512
Nodot, F. 1513
Norden, E. 1514
Notificatie 1515
Nováková, J. 1516-1517
Nyswaner, R. 1518

Öllacher, H. 1519
Ohlert, K. 1520-1522
Oliphant, S. 1523-1524
Oliver, A. 1525
Omont, H. 1526-1527
Onions, J. 1528
Orelli, I. 1529
Orioli, F. 1530
Oroz, R. 1531
Ortmayr, P. 1532
Ostowski, M. 1533
Ott, J. 1534
Ouwens, R. 1535

Pack, R. 1536-1537
Palairet, E. 1537A
Paldamus, H. 1538
Panagl, S. 1539
Paoli, U. 1540-1543
Paraf, P. 1544
Paratore, E. 1545-1553
Paret, O. 1554
Parsons, P. 1555
Partridge, B. 1556
Pascal, C. 1557-1558
Paschall, D. 1559
Pasoli, E. 1560-1561
Pauker, C. 1562
Pecere, O. 1563
Pellegrino, C. 1564-1566
Pepe, L. 1567-1578
Pericaud, M. 1579
Perrochat, P. 1580-1582
Perry, B. 1583-1584

Petit, P. 1585
Pétrequin, J. 1586-1587
Petronius Arbiter 2046, 2052, 2056, 2058, 2064, 2067
Pfuhl, E. 1588-1589
Philaretus, A. 2047
Pianezzola, E. 1590-1591
Pike, J. 1592
Pilch, S. 1593
Pioletti, V. 1594
Pischel, R. 1595
Podhorsky, F. 1596
Pokrovskij, M. 1597
Polidoro, G. 2070
Pope, A. 1598-1599
La Porte du Theil, F. 1600-1601
Poteat, H. 1602
Potemkin, V. 1603
Préaux, J. 1604-1606
Preston, K. 1607-1608
Procacci, G. 1609
Proclamatie 2050
Puccioni, G. 1610-1616
Pugliese, C. 1617
Puzis, H. 1618-1620

Radęrmacher, L. 1621-1622
Raith, O. 1623-1625
Rank, O. 1626
Rankin, H. 1627-1640
Raškin, G. 1641
Rastier, F. 1642
Rattenbury, R. 1643
Reeve, M. 1644
Reich, H. 1645
Reinach, T. 1646
Reiske, J. 1647
Reiserscheid, A. 1648
Reitzenstein, R. 1649-1651
Révay, J. 1652-1659
Rexroth, K. 1660
Reynolds, L. 1661
Ribbeck, O. 1662
Ribezzo, F. 1663-1667
Ricketts, C. 2062-2063
Richardson, T. 1668-1669
Riese, A. 1670-1671
Rini, A. 1672-1673
Ritter, F. 1674
La Rocca, L. 1675
Roemer, H. 1676
Rönsch, H. 1677-1678
Rogge, C. 1679
Rohde, E. 1680-1681
Romberg, B. 1682
Roncaioli, C. 1683
Ronconi, A. 1684
van Rooy, C. 1685
Rose, H. J. 1686
Rose, K. F. C. 1687-1697
Rosenblüth, M. 1698
Rossbach, O. 1699
Rossi, L. 1700
Rougé, L. 1701
Rowell, H. 1702-1703

Sabbadini, R. 1704-1707
Safarewicz, J. 1708
Sage, E. 1709-1724
St. Evremont, M. 1725-1727
Salac, A. 1728
Salonius, A. 1729-1730
Sandy, G. 1731-1735
Sanford, E. 1736
Santrossian, N. 1737-1738
Satyrus 1739
Scarcia, R. 1740-1741
Schaarschmidt, C. 1742
Schanz, M. 1743
Scheffer, I. 1744
Scheiber, A. 1745-1746
Scheidweiler, F. 1747-1748
Schepers, H. 1749
Schissel von Fleschenberg, O. 1750-1753
Schmeling, G. 1754-1764
Schmid, D. 1765
Schmidt, J. 1766
Schmidt, M. 1767
Schneider, R. 1768
Schnur, H. 1769-1776
Schönberger, J. 1777-1784
Schoppius, G. 1785
Schrader, I. 1786-1787
Schraidt, N. 1788
Schröder, I. 1789
Schultz, W. 1790
Schuster, M. 1791-1792
Schwob, M. 1793
Scobie, A. 1794
Scott, G. 1795
Scriptor Veritatis 2057, 2059
Sedgwick, W. 1796-1797
Segal, E. 2073
Segebade, J. 1798-1799
Seliga, S. 1800
Seltman, C. 1801
Sennquier, G. 962

Settis, S. 1802
Seymour-Smith, M. 1803
Sgobbo, I. 1804-1805
Shero, L. 1806
Shey, H. 1807
Shipp, G. 1808
Sidey, T. 1809
Siewert, P. 1810
Simon, E. 1811
Sinko, T. 1812-1815
Sittl, K. 1816-1817
Slusanschi, D. 1818
Smith, K. 1819
Sochatoff, A. 1820-1828
Sogliano, A. 1829-1830
Solimena, C. 1831
Sommer, L. 1832
Souriau, M. 1833
Spaeth, J. 1834-1835
Specht, F. 1836
Spoto, S. 1837
Stampini, E. 1838
Stark, R. 1839
Statileus, M. 1840
Steele, R. 1841
Stefanini, R. 1842
Stefenelli, A. 1843
Stégen, G. 1844-1845
Stemplinger, E. 1846-1847
Stirling, M. 1848-1852
Stöcker, C. 1853
Stowasser, J. 1854-1858
Strelitz, A. 1859
Strilciw, N. 1860
Stubbe, H. 1861-1862
Stuckey, J. 1863-1866
Studer, G. 1867-1868
Studniczka, F. 1869-1870
Süss, W. 1871-1873
Sullivan, J. 1271, 1697, 1826, 1874-1881
Suringar, E. 1882
Suse, H. 1199
Swanson, D. 1883
Szantyr, A. 1884
Szekely, S. 1885

Tafuri di Nardo, S. 1886
Tait, J. 1887
Tandoi, V. 1888-1891
Tanner, R. 1892
Tarditi, G. 1893
de Terrebasse, H. 1894
Terzaghi, N. 1895-1899
Teufel, W. 1900-1901
Thewrewk de Ponor Emil, F. 1902
van Thiel, H. 1903-1905
Thiele, G. 1906
Thielmann, P. 1907
Thierfelder, A. 1908
Thomas, Emil 1909-1912
Thomas, Émile 1913-1914
Thomas, P. 1915-1921
Thomason, R. 1922
Thomson, J. 1923
Thorne, H. 2065
Todd, F. 1924-1927
Tollius, J. 1928
Tozza, A. 2061
Tolnai, V. 1929
Trampe, E. 1930
Treloar, A. 1931
Tremoli, P. 1932
Trenkner, S. 1933
Trezza, G. 1934
Trillerus, D. 1935
Truszkowski, W. 1936-1939
Tucker, T. 1940
Tyrrell, R. 1941

Ullman, B. 1942-1946
Unger, R. 1947
Untersteiner, M. 1948
Urban, M. 2054
Ure, P. 1949
von Urlichs, L. 1950
Usener, H. 1951-1952
Ussani, V. 1953-1954

Väänänen, V. 1955
Vahlen, J. 1956-1957
Valesius, H. 1958
Valmaggi, L. 1959
Verburg, I. 1960
Verdière, R. 1961-1962
Veyne, P. 950, 1963-1970
Vidossich, G. 1971
Ville, G. 1972
de Villegas, E. 1973
van der Vliet, J. 1974-1976
de Vreese, J. 1977

Wagenseil, I. 1958
Wagner, M. 1978-1979
Wahrmann, P. 1980
Walker, J. 1981
Walker, W. 1982
Walsh, P. 1983-1986
Walter, F. 1987

Waltz, R. 1988-1989
Warburton, T. 1990
Warren, F. 1991
Waters, W. 1992
Watson, G. 1993
Wegner, A. 1994-1995
Wehle, W. 1996
Wehrl, F. 1997
Weidner, A. 1998
Weihrich, F. 1999
Weinreich, O. 2000-2004
Weise, O. 2005
Weiss, R. 2006
Wensch, W. 2007
Werner, W. 2008
Wesseling, P. 2009
Westerburg, E. 2010
Weyman 2011
Wheler, G. 2012
Whibley, C. 2013-2014
White, L. 1454, 2015
Whittick, G. 2016-2020
Wick, F. 2021
von Wilamowitz-Moellendorf, U. 2022-2023
Wilcken, U. 2024
Wilkinson, L. 2025-2026
Williamson, G. 2027
Wilson, N. 1661
Winterbottom, M. 2028
von Winterfeld, P. 2029-2031
Wissowa, G. 2032
Witke, C. 2033
Wölfflin, E. 2034
Woodall, N. 2035
Wright, C. 2036

Zeitlin, F. 2037-2038
Zenger, G. 2039
Zicàre, M. 2040
Zielinski, T. 2041-2042
Zucchelli, H. 2043
Zwiener, K. 2044

GENERAL INDEX TO SECONDARY MATERIALS

(Numbers refer to items in the *Biblography* and not to pages)

Aberration, mental 1559
Acta 1111
Advertising 1641
Aediles, dishonest (*Sat.* 44. 3-5) 1634
Aesop 2045
Agamemnon 1472
Anarchy, as artistic device 2038
Apelles 855, 1345, 1401, 1869, 1950, 2022, 1411
apophoreta 813, 1024, 1054, 1056, 1520, 1615, 1629, 1945
apocalare (*Sat.* 62.3; 67.3) 1079, 1210
Apocolocyntosis 761, 1027
Apuleius 969, 1306, 1649, 1731, 1981, 2008
Aretalogy 1315, 1317, 2004
Aristides 1395
Aristophanes 801, 1091
Arvales fratres 1245
Astrology 797, 811, 817, 992, 1095, 1668, 1697, 1977, 1979
Atticism in the *Sat.* 1710
Austin, Jane 1301
d'Azeglio, Massimo 893

bacalusias (*Sat.* 41.2) 1335, 1474
Baiae 1665
Barclay, John 828
Bellum Civile, see also Lucan 820, 958, 1010, 1163, 1164, 1231, 1267, 1326, 1350, 1368, 1397, 1463, 1464, 1465, 1466, 1475, 1512, 1514, 1517, 1566, 1675, 1786, 1811, 1823, 1824, 1826, 1833, 1890, 1956, 1984, 2037
Bibliography 782, 1018, 1120-1125, 1128, 1157, 1197, 1235, 1236, 1247, 1388-1392, 1497, 1553, 1587, 1692, 1734, 1756, 1757, 1772, 1776, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1894, 1990
Biography of Petronius 775, 767, 788, 823, 1423, 1474, 1558, 1631, 1638, 1674, 1721, 1770, 1948, 1966, 1988
Bird-hunting 1768
Books (Divisions) of *Sat.* 885
bucca bucca, a game 819, 875, 876, 877, 1001, 1200, 1257, 1320, 1622, 1749, 1946
Burmann, P. 912

Caesar, Julius 1350, 1895
Cancelleria reliefs (Rome) 1412
Carpus 1184, 1387
Catullus 841, 1091
Céline, Louis 1196
Cena Trimalchionis 758, 759, 767, 774, 796, 812, 829, 856, 858 (860), 859, 872, 993, 1127, 1328, 1339, 1373, 1435, 1581, 1594, 1654, 1729, 1867, 1937
Ceres 1149
Cervantes, Miguel de 1782
Characterization 744, 1161, 1420, 1609, 1637, 1847
Christian References 921, 922, 923, 924, 925
Clausulae 938, 980, 981, 1313, 1405
Clement of Alexandria 929
Commentaries, general, and literary studies 767, 768, 770, 771, 772, 773, 781, 861, 926, 937, 974, 996, 1007, 1051, 1067, 1072, 1078, 1099, 1100, 1102, 1107, 1146, 1148, 1160, 1211, 1240, 1332, 1349, 1374, 1421, 1424, 1461, 1545, 1549, 1551, 1553, 1573, 1579, 1582, 1601, 1640, 1658, 1660, 1720, 1725, 1726, 1727, 1740, 1743, 1753, 1762, 1788, 1862, 1877, 1880, 1934, 1954, 1960, 1985, 2013
Compendiaria, as style of painting 793, 854, 868, 1098, 1476, 1588, 1589, 1741, 1802
Corax 1436
Countess of Derby 2056-2059
Criticism, ancient literary 1191, 1838
Cruces in the *Sat.* 750, 940
Cuiacius 1139
Cumae 904, 1070
curiosa felicitas 1419

Dante Alighieri 1838
Date and Authorship of *Sat.* 767, 846, 847, 848, 880, 890, 903, 921,

922, 923, 924, 925, 942, 943, 944, 945, 946, 972, 987, 1025, 1053, 1059, 1073, 1092, 1141, 1142, 1143, 1144, 1167, 1182, 1183, 1184, 1186, 1195, 1204, 1205, 1250, 1253, 1280, 1328, 1343, 1414, 1425, 1426, 1429, 1430, 1431, 1468, 1505, 1506, 1540, 1541, 1542, 1543, 1547, 1548, 1568, 1574, 1619, 1620, 1683, 1687, 1688, 1689, 1703, 1771, 1829, 1830, 1837, 1841, 1868, 1896, 1900, 1901, 1918, 1958, 1972, 1992, 2036
Death of Petronius 832, 849, 1886, 2060, 2061
Death, preoccupation with 778, 784, 1363
Decimus Faberius 1165
deuro de (*Sat.* 58.7) 1610, 1700
Diminutives 1038, 1683, 1893
Disguises 963
Doubling or repetition 1041, 1229, 1458, 1557, 1908, 1976
Douglas, Norman 1285, 1300
Dousa, Ian: *Praecidanea* 1518
Dreams 1495, 1496, 1845
Durrell, Lawrence 1285

Ecclesiastes 1493
Echion 2019
Editions, early 1718, 2015
Eliot, T. S. 778, 784, 1285, 1365
Encolpius 791, 1536, 1580, 2000
Epicurus 1442, 1503, 1558, 1623, 1624, 1755
Epigraphical evidence, relative to P. or *Sat.* 942, 943, 1269, 1329, 1968
Epula — see Symposium Literature
Erotic references 811, 841, 909, 1033, 1105, 1116, 1169, 1213, 1277, 1318, 1366, 1367, 1395, 1403, 1491, 1538, 1556, 1630, 1754, 2064
Esus 1183
Étienne, Henri 1824
Eumolpus 1472, 1899, 1984
Exclusus amator motif 1758, 1764

Fanshawe, Richard 1826
Fellini Satyricon 1504, 2068, 2069, 2071, 2072, 2073
Ferrari, Ottavio 1482
Festus 814
Feud, literary 1878
Fiction — see Prose fiction
Figures of speech 1068, 1069, 1783, 1784, 1860, 1962
Financial and economic references 1075, 1111, 1477, 1693, 1773, 1963
First Person Narrative — see Narrative Style
Fitzgerald, F. Scott 1410, 1639
Flavius Caper 2031
Folklore 765, 783, 950, 1016, 1018, 1021, 1063, 1126, 1180, 1181, 1198, 1215, 1227, 1270, 1289, 1296, 1299, 1366, 1375, 1376, 1394, 1402, 1406, 1439, 1480, 1520, 1537, 1567, 1581, 1597, 1621, 1649, 1672, 1686, 1790, 1792, 1832, 1834, 1835, 1846, 1890, 2002
Food and Wine 780, 796, 840, 1008, 1155, 1284, 1602, 1760, 1801, 1936, 2066
Forgeries of the *Sat.* or false attributions 767, 792, 803, 1104, 1471, 1513, 1585, 1652, 1670, 1840, 1959, 2049
Fortunata 779
Fortune-hunters 1765
Fragments of the *Sat.* 785, 842, 1044, 1089, 1090, 1091, 1133, 1147, 1222, 1293, 1346, 1486, 1490, 1533, 1591, 1667, 1671, 1777, 1844, 1845, 1858, 1886, 1888, 1889, 1902, 1947, 2030
Fry, Christopher 1285
Fulgentius 970

Galba, parody of 1109
Games — see Folklore
Genre of the *Sat.* 1763, 1794
Giraldus Cambrensis 1712
Gissing, George 1285
Gladiators 791
Glass, malleable 1077, 1361
Ghosts 1456
Goldsmith, Oliver 1457
Grammar — see Linguistic Studies
Gravestone of Trimalchio 838, 1269, 1408, 1469, 1572, 1932
Greeks, Greek words and expressions 759, 1730, 1808, 2044

Habinnas 1158, 1370, 1483
Haggada 1745, 1746
Hanging 1080
Hapax legomena in the *Sat.* 750
Herodotus 866, 1170
Hesychius 837

Hipponax 1357
hircus in ervilia (*Sat.* 57.11) 1180, 1621
Holland's Leaguer 2048
Homeristai 927, 1246
Horace 1166, 1419, 1654, 1873
House of Trimalchio 789, 1214, 1479, 1965
Humor in *Sat.* 1265, 1360, 1441, 1444, 1607, 1738, 1853
Huxley, Aldous 1285
Huysmans, J. K. 1432
Influence of *Sat.* on later literature — see Nachleben
Intent of Petronius in the *Sat.* — see also Moralism 778, 1187, 1258, 1327, 1750, 1755, 1814, 1823, 1876, 2037
Interpolated narrative — see Narrative style
Interpolations 991, 1560, 1669
ira Priapi motif 800, 1327, 1421, 1492
Ireland, John 2074
Irony 973, 1331
Isidorus 1409, 1524

John of Salisbury 1295, 1594, 1711, 1742
Josephus 1746
Joyce, James 1285, 1319, 1639
Junio Silana 1961
Juvenal 1107, 1259, 1321, 1923

Lacunae; reconstruction of missing sections 917, 967, 971, 1137, 1218, 1450, 1492, 1805, 1904
Laevius 755
Laocoon 1081
Law, Roman 1036, 1175, 1701, 1831
Lawrence, D. H. 1285
Lexicon Petronianum 1799
Libraries, medieval 830, 1216
Libri Manuales 1736
Life-style of Petronius 775
Linguistic Studies; style 744, 750, 756, 760, 762, 763, 786, 834, 835, 888, 901, 933, 948, 949, 953, 975, 990, 1038, 1039, 1040, 1041, 1055, 1057, 1094, 1105, 1106, 1161, 1194, 1242, 1255, 1263, 1266, 1292, 1305, 1307, 1347, 1353, 1354, 1378, 1382, 1384, 1420, 1434, 1438, 1481, 1509, 1531, 1557, 1559, 1575, 1576, 1580, 1581, 1590, 1664, 1676, 1783, 1808, 1818, 1909, 1924, 1938, 1955, 1971, 1982, 1992
Literacy 836
Livy 1656
Location of the *Cena* 833, 904, 984, 985, 1070, 1109, 1118, 1119, 1204, 1205, 1352, 1373, 1401, 1690, 1804
Locus amoenus 1026, 1316
Lucan — see also *Bellum Civile* 947, 1163, 1164, 1183, 1267, 1326, 1350, 1397, 1437, 1459, 1478, 1833, 1878, 1930, 2010
Lucian 1162, 1899, 2008
Lucilius 1873
Luxury, a motif 778, 1813

madeia perimadeia (*Sat.* 52.9) 1393, 1663
Manuscript Tradition 767, 769, 803, 820, 825, 826, 873, 881, 885, 886, 887, 889, 891, 896, 911, 928, 934, 935, 960, 979, 991, 995, 1032, 1046, 1058, 1060, 1062, 1066, 1086, 1097, 1102, 1135, 1139, 1140, 1145, 1150, 1173, 1291, 1302, 1303, 1380, 1407, 1453, 1454, 1455, 1494, 1529, 1564, 1565, 1566, 1653, 1661, 1673, 1707, 1709, 1715, 1717, 1723, 1820, 1821, 1824, 1827, 1903, 1904, 1905, 1943, 1944, 1951, 1952, 1994, 1995, 2006
Märchen — see Folklore
Mannicius, Marcus 1252
manumissio (*Sat.* 38.9) 1176
manumissio apri (*Sat.* 41.4) 1030
manumissio per mensam 846, 847, 848, 874, 1141, 1144, 1239, 1540
Marchena, J. 1104
Martial 1296, 1422, 1596, 1885, 1945, 2001, 2002
Massilia 971, 1988
matavitatau (*Sat.* 62.9) 853, 1005, 1304, 1456, 1627, 1694, 1761, 1993
Matrona Ephesi — see Widow of Ephesus
Medicine, drugs 1724
Menippean satire 1014, 1117, 1283, 1685, 1698, 1815
Metaphors — see Figures of speech
Meters of poetry 1596, 2035
Middle Ages, influences of Petronius 1028, 1417, 1418
Milesian Tales 766, 1395
Miller, Henry 1285

Mime 1165, 1217, 1393, 1462, 1645, 1698
Minutius Felix 1974
Misenum 1401
Modernity of *Sat.* 1160
Molière 1003, 1474
Moralism in *Sat.* 1258, 1308, 1503, 1504, 1814, 1825, 1876, 1986, 2033
Morrell, Lady Ottoline 1285
Mündelsheimer bronze cover 1171, 1554
Mythology 799, 931

Nachleben 754, 757, 778, 784,, 828 893, 899, 941, 997, 1000, 1003, 1009, 1028, 1130, 1196, 1285, 1312, 1339, 1365, 1417, 1418, 1442, 1598, 1599, 1673, 1863, 1864, 1865, 1866, 1981, 2027, 2047, 2048, 2051, 2053, 2055, 2061
Names in *Sat.* 1158, 1177, 1185, 1387, 1403, 1756, 1769
Naples 833, 984, 985, 1070, 1119, 1280, 1328, 1373
Narrative style 827, 1048, 1306, 1682, 1970
Neoclassical English literature 1312
Nero 764, 809, 810, 823, 974, 979, 1019, 1115, 1117, 1182, 1232, 1237, 1253, 1281, 1657, 1940
Nodot, F. 767, 803, 1104, 1471, 2049
Notificatie 1515
Novel — see Prose Fiction
oclopeta (Sat. 35.4) 817, 905, 1354, 1371, 1498, 1605, 1606, 1666, 1857, 1921, 1999
Odor sensations in *Sat.* 1377
Ogilby, John 941
Oriental and Jewish references 783, 1093, 1112, 1158, 1188, 1189, 1202, 1289, 1376, 1577, 1646, 1745, 1842
Overture Satyricon (a musical work) 2074

Painting, painters — see also Apelles; compendiaria; Protogenes 909, 1842, 1965
Paradox, Petronius as 2038
Parody 834, 951, 987, 1014, 1019, 1059, 1109, 1179, 1183, 1253, 1327, 1331, 1657, 2003
Participles in the *Sat.* 1809
Pascoli's *Laureolus* 754
pax Palamedes (*Sat.* 66.7) 801, 834
Persius 1563
Percy, Thomas 1457
Petraites 898, 906, 1703, 1972
Petronius. Works falsely attributed to him; not the Tacitean Petronius 824, 851, 934, 1413, 1648, 2051, 2052, 2054, 2056, 2058, 2064, 2065, 2067
Phaedrus 1249, 1906
Philo 806
Philodemus 1887, 2025
Picaresque Novel 878, 957, 1363, 1473, 1847, 1981
Pithoeus, P. 1407
Plato, *Gorgias* 1807
Plato, *Symposium* 930, 1370, 1483, 2032
Pliny The Elder 1136, 1296, 1476
Pliny the Younger 1574
Plutarch 929, 1337
Poetry in *Sat.* 798, 804, 919, 1031, 1275, 1276, 1346, 1364, 1460, 1496, 1591, 1616, 1662, 1828, 1861
Poggius Bracciolini 1711
Pompeian inscriptions and painting 758, 1049, 1194, 1925
Pope, Alexander 1598, 1599
Pornography — see Erotic references
La Porte du Thiel, F. J. G. 1526, 1527
Priapus 800, 1149, 1254, 1327, 1331, 1340, 1624, 1632, 1795, 1922, 2000
Proclamatie 2050
Pronouns, personal 1708
Propertius 751, 753, 1399
Prose fiction 745, 766, 795, 831, 858, 864, 865, 871, 910, 926, 959, 961, 976, 983, 986, 988, 998, 999, 1002, 1076, 1096, 1188, 1189, 1190, 1192, 1203, 1223, 1224, 1315, 1359, 1446, 1448, 1449, 1451, 1555, 1578, 1583, 1584, 1592, 1603, 1618, 1643, 1681, 1682, 1731, 1751, 1752, 1793, 1794, 1914, 1927, 1933, 1981, 1991, 1997, 2004, 2024
Prostitution — see Women
Protogenes 1401
Proust, Marcel 1639
Proverbs — see Folklore
Pseudo-Pliny 1560
Psychoanalysis 1626, 1874, 1877
Publilius Syrus 834, 1165, 1217, 1393
Puteoli 1070, 1511

Quintero, Serafin y Joaquín Alvarez 1298

Realism 743, 746, 839, 870, 1196, 1363, 1416, 1719, 1845, 1875, 1915, 1917, 2014
Rebus 811, 1024, 1054, 1056, 1615
Religion 807, 1047, 1063, 1095, 1245, 1315, 1331, 1375, 1480, 1571, 1624, 1832, 2000, 2002, 2003
Reviews 821, 822, 881, 882, 1042, 1043, 1045, 1062, 1175, 1414, 1427, 1428, 1502, 1510, 1511, 1526, 1527, 1546, 1552, 1600, 1613, 1614, 1774, 1775, 1959
Rhetoric 752, 806, 978, 1225, 1226, 1501, 1779, 1780, 1781, 1822, 1860, 1939
Rhythm, prose — see Clausulae
The Richardiad 2051
Riddles — see Folklore
Romance — see Prose Fiction
in rutae folium (*Sat.* 37.10; 58.5) 1296

Sambucus 1032
Sawdust 1035
Satire 865, 1050, 1071, 1159, 1316, 1341, 1440, 1447, 1651, 1685, 1732, 1755, 1806, 1874, 1941, 1942, 2033
Saturday Evening Post 1339
Satyr plays 1049, 1050
Satyricon, form of the title 1238, 1439, 1685
Satyricon. A movie by Gianluigi Polidoro 2070
Scaliger, Joseph 1722, 1994
Scaurus 1074
Sculpture, discussion of 1248
Seneca 1037, 1101, 1117, 1136, 1179, 1415, 1878
sermo plebeius 815, 818, 948, 949, 953, 993, 1004, 1055, 1174, 1194, 1382, 1398, 1499, 1500, 1525, 1664, 1818, 1843, 1871, 1872, 1937, 1939, 1955, 1978, 2005, 2034
Seven Wise Men 929
Sevir 838, 966, 1766
Sexual references — see Erotic references
Ships and sailing 1022, 1047, 1701, 1797
Sibyl 778, 784, 867, 932, 1012, 1082, 1290, 1967
Sienkiewicz, Henryk 1299, 1593, 1948
Simplicitas — see Realism
Singrenius, I. 1713, 1716
Skeleton 1073
Smollett, Tobias 1009
Social Commentary. *Sat.* as a document reflecting social conditions 747, 748, 758, 823, 829, 849, 858 (860), 895, 946, 962, 968, 975, 977, 987, 1052, 1075, 1077, 1092, 1115, 1130, 1131, 1151, 1154, 1171, 1182, 1187, 1416, 1544, 1658, 1841, 1891, 1913, 1940, 1953
Socialism 1597, 1737
solium (in baths) 1415
Solomon, judgment by 1093
Speaking parts, assignation 1739
Statileus, M. 1104, 1396, 1404, 1585, 1840, 2012
Storytelling, art of — see Narrative style
strix 1048, 1523, 1524, 1791, 2008
Structure and arrangement of chapters 967, 1135
Style — See Linguistic Studies
subalapa (*Sat.* 38.9) 1176, 1228, 1268
Superstitions — see Folklore
Symbolism and imagery 1828
Symposium Literature 1132, 1435, 1806, 1873
Syntax — see Linguistic Studies

Tacitus 857, 1342, 1356, 1358, 1631, 1633, 1650, 1770
tangomenas (*Sat.* 34.7; 73.6) 843, 1278, 1817
tantum auri vides (*Sat.* 37.7) 1282, 1924, 2043
Tarracina 1109
Teachers and tutors 2019
Terence 1294
Textual criticism and short *explications de texte*. (Many of the items listed here are also listed under specific references elsewhere) 749, 750, 794, 801, 813, 814, 817, 837, 841, 843, 844, 845, 850, 852, 853, 856, 862, 863, 869, 883, 884, 892, 894, 897, 900, 901, 902, 905, 907, 908, 913, 914, 915, 916, 918, 920, 939, 940, 952, 964, 965, 982, 989, 1005, 1006, 1010, 1011, 1013, 1015, 1017, 1020, 1022, 1023, 1024, 1044, 1056, 1060, 1061, 1064, 1079, 1083, 1084, 1085, 1087, 1088, 1089, 1105, 1110, 1114, 1116, 1129, 1133, 1134, 1138, 1145, 1152, 1156, 1162, 1166,

1168, 1172, 1178, 1193, 1199, 1201, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1212, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1228, 1229, 1230, 1231, 1243, 1244, 1256, 1260, 1261, 1264, 1268, 1271, 1272, 1273, 1274, 1278, 1279, 1282, 1286, 1287, 1288, 1296, 1297, 1304, 1309, 1310, 1311, 1321-1325, 1328, 1329, 1330, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1344, 1351, 1355, 1356, 1358, 1371, 1372, 1379, 1381, 1383, 1385, 1400, 1433, 1445, 1452, 1458, 1467, 1470, 1474, 1484, 1485, 1487-1490, 1498, 1507, 1508, 1509, 1516, 1519, 1521, 1522, 1528, 1529, 1532, 1534, 1535, 1537A, 1539, 1550, 1560, 1561, 1562, 1569, 1570, 1604, 1605, 1606, 1608, 1610, 1611, 1612, 1615, 1621, 1627, 1628, 1644, 1647, 1655, 1659, 1677, 1678, 1679, 1680, 1684, 1691, 1694, 1695, 1696, 1697, 1700, 1702, 1704, 1714, 1728, 1744, 1747, 1748, 1761, 1766, 1767, 1778, 1785, 1786, 1787, 1789, 1796, 1798, 1810, 1812, 1816, 1817, 1836, 1839, 1844, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1870, 1879, 1882, 1884, 1892, 1897, 1898, 1907, 1910, 1911, 1912, 1916, 1919, 1920, 1921, 1926, 1931, 1935, 1956, 1957, 1973, 1974, 1975, 1980, 1983, 1987, 1989, 1996, 1998, 1999, 2007, 2009, 2016, 2017, 2018, 2020, 2021, 2023, 2026, 2028, 2029, 2030, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043

Theatre and stage references 888, 1609, 1698, 1735

Theophrastus 1698

Thucydides 1080

A Thousand and One Nights 1065, 1189

Tiberius 1059

Tomlinson, H. M. 1834

Topoi — see also *locus amoenus*
- concealment 1636
- eating people 1635

Tornaesius., Io. 1140

Translating the *Sat.* 1103, 1338, 1881

Trau Manuscript (H) 767, 803, 979, 1104, 1113, 1153, 1396, 1404, 1529, 1530, 1585, 1586, 1653, 1705, 1706, 1707, 1711, 1840, 1958, 2012

Trimalchio 776, 787, 789, 790, 797, 798, 799, 802, 804, 838, 948, 993, 1054, 1108, 1412, 1469, 1537, 1654, 1760, 1885, 1963, 1964

Troiae Halosis 1281, 1616, 1984, 2037

Tryhaena 1961

Venus 1969

Vergil 947, 1081, 1251, 1928

Vitruvius 879

Vocubulary of the *Sat.* 1883

Waterclock 1443

Werewolf 1016, 1300, 1348, 1456, 1595, 1791, 1819, 1834, 1835, 2008

Widow of Ephesus 921, 922, 923, 924, 925, 941, 955, 956, 983, 994, 1029, 1188, 1189, 1190, 1213, 1249, 1362, 1369, 1457, 1494, 1626, 1642, 1745, 1800, 1906, 1929, 1949, 2045, 2053, 2055

Wine — see Food

Women 808, 909, 1241, 1532, 1803

Word-plays — see Figures of speech

ERRATUM

P. 43 l. 11 Illustration 2 *read* Illustration 3.